



Руководство для Владельца

Для Вашей безопасности и комфорта прочтите внимательно
и храните в автомобиле.

AVENSIS

Gazza & www.avenis-club.ru

Предисловие

Мы приветствуем все возрастающую группу поклонников автомобилей Toyota, которые умеют ценить их достоинства. Мы гордимся техническим исполнением и качеством конструкции каждого изготовленного нами автомобиля.

В данном руководстве для владельца приведены пояснения по эксплуатации Вашего нового автомобиля Toyota. Прочтите его, пожалуйста, внимательно и следите за тем, чтобы все пассажиры строго выполняли изложенные инструкции. Следование инструкциям поможет Вам многие годы наслаждаться безопасным вождением без проблем. Что касается важной информации о данном руководстве и Вашем автомобиле Toyota, прочтите внимательно следующие страницы.

Когда дело коснется технического обслуживания, помните, что Ваш дилер Toyota знает автомобиль лучше всех и заинтересован в Вашем полном удовлетворении. Он обеспечит качественное техобслуживание и окажет любую другую помощь, которая может Вам потребоваться.

Оставьте, пожалуйста, это руководство для Владельца в автомобиле при его повторной продаже. Его следующему владельцу также будет нужна эта информация.

Вся информация и технические характеристики в данном руководстве действительны на момент печатания. Однако политика фирмы Toyota состоит в непрерывном совершенствовании продукции, поэтому мы сохраняем за собой право внесения изменений в любое время без предварительного уведомления.

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что данное руководство применимо ко всем моделям и поясняет все оборудование, включая приобретенное отдельно. Поэтому Вы, возможно, найдете некоторые объяснения для оборудования, которое не установлено на Вашем автомобиле.

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2004 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Все права защищены. Этот материал не может быть перепечатан или скопирован как полностью, так и частично без письменного разрешения фирмы Toyota Motor Corporation.

Gazza & www.avensis-club.ru

Важная информация о данном руководстве

Предостережения относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля.

По всему данному руководству Вы будете встречаться с предостережениями относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля. Вам следует строго следовать этим предостережениям во избежание травм или повреждения автомобиля.

Типы мер предосторожности, как они выглядят и как они используются в данном руководстве, приведены ниже:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная мера предосторожности направлена против возможного травмирования людей в случае ее невыполнения. Сообщается информация о том, что Вы должны или не должны делать, чтобы избежать риска или уменьшить риск для себя и для других людей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данная мера предосторожности направлена против возможного повреждения автомобиля или его оборудования в случае ее невыполнения. Сообщается информация о том, что Вы должны или не должны делать, чтобы избежать риска или уменьшить риск повреждения Вашего автомобиля и его оборудования.

Знак безопасности



00060

Когда Вы увидите знак безопасности, показанный выше, это означает: "Нельзя..."; "Не делать этого"; или "Не допустить, чтобы это случилось".

Важная информация о Вашем автомобиле Toyota

Принадлежности, запасные части и модификация Вашего автомобиля Toyota

В настоящее время на рынке имеется целый ряд неподлинных запасных частей и принадлежностей для автомобиля Toyota. Использование этих запасных частей и принадлежностей, которые не являются изделиями фирмы Toyota, может отрицательно повлиять на безопасность Вашего автомобиля даже в случае, когда эти детали были одобрены некоторыми уполномоченными организациями в Вашей стране. Таким образом, Toyota не может давать какой-либо гарантии и не может нести ответственности для таких запасных частей и принадлежностей, которые не являются подлинными изделиями фирмы Toyota, а также для замены и монтажа, включающего подобные детали.

Настоящий автомобиль не должен модифицироваться с использованием неподлинных изделий Toyota. Модификация с использованием неподлинных изделий Toyota может повлиять на эксплуатационные качества, безопасность или долговечность и даже может привести к нарушению государственных законов. Более того, повреждения или проблемы по эксплуатации, вызванные модификацией, не могут быть покрыты за счет гарантии.

Установка переносной двухканальной радиосистемы

Поскольку установка в Ваш автомобиль переносной двухканальной радиосистемы может воздействовать на электронные системы, такие, как система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, система электронного регулирования дроссельной заслонки, система электронного регулирования двигателя, система управления крейсерским режимом, антиблокировочная тормозная система, система управления силой тяги, система управления устойчивостью автомобиля, система пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и система натяжения ремней безопасности, не забудьте проконсультироваться у Вашего дилера Toyota по мерам предосторожности или получить у него специальные инструкции относительно установки.

План технического обслуживания

Для получения информации обращайтесь, пожалуйста, к отдельным брошюрам "Сервисный буклет фирмы Toyota" или "Гарантийный буклет фирмы Toyota".

Сдача Вашего автомобиля Toyota в лом

Пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и устройства натяжения ремней безопасности содержат взрывчатые химические вещества. Если автомобиль сдать в лом с пневмоподушками и устройствами натяжения ремней в таком виде, в каком они есть, это может привести к несчастному случаю, например, к пожару. Убедитесь в том, что системы пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и натяжения ремней безопасности были демонтированы и ликвидированы в мастерской квалифицированного обслуживания или у Вашего дилера Toyota перед ликвидацией Вашего автомобиля.

Информация о топливе для моделей с Toyota D-CAT (усовершенствованной технологии очистки дизеля)

Используйте только дизельное топливо с низким содержанием серы (50 промилей или ниже содержания серы). Если топливо с низким содержанием серы недоступно в другой стране, Вы можете временно использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы (свыше 50 промилей содержания серы) при включенном выключателе "TOYOTA DCAT". Что касается подробностей, см. подраздел "Топливо" и "—Выключатель TOYOTA DCAT" в разделе 2.

1 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

	Стр.
1 Общий вид приборов и органов управления	1
2 Ключи и двери	13
3 Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала	53
4 Освещение, стеклоочистители и стеклообогреватели	117
5 Приборы, счетчики и сервисные предупреждающие индикаторы	131
6 Выключатель зажигания, коробка передач и стояночный тормоз	145
7 Автомобильная аудиосистема	163
8 Система воздушного кондиционирования	185
9 Прочее оборудование	203

2 ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA

223

3 ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ

245

4 В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ

259

5 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ

281

6 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

289

7 САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1 Введение	299
2 Двигатель и шасси	311
3 Электрические компоненты	329

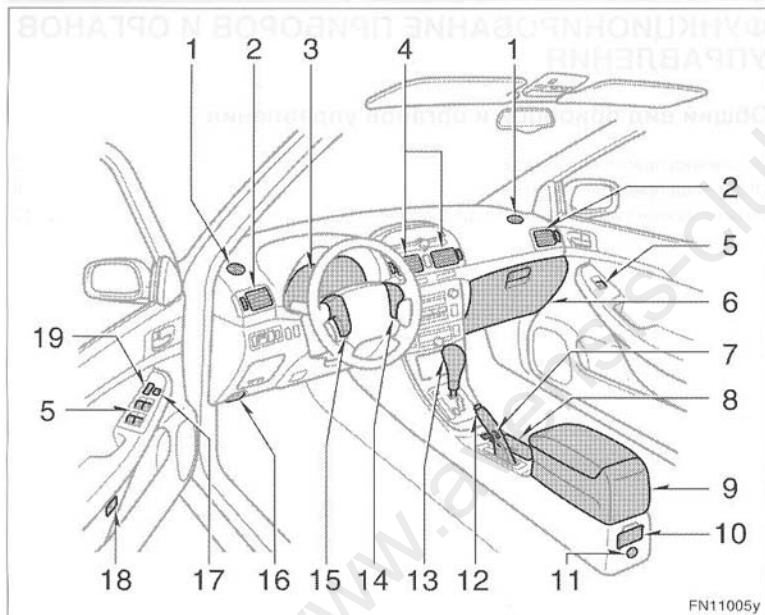
8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

351

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Общий вид приборов и органов управления

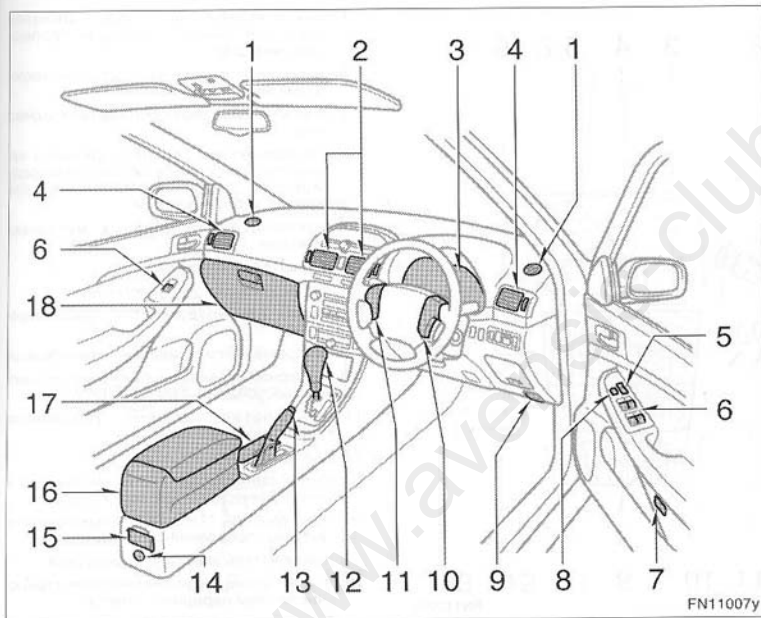
Общий вид приборной панели	2
Общий вид приборного щитка	8
Индикаторные символы на приборной панели	10



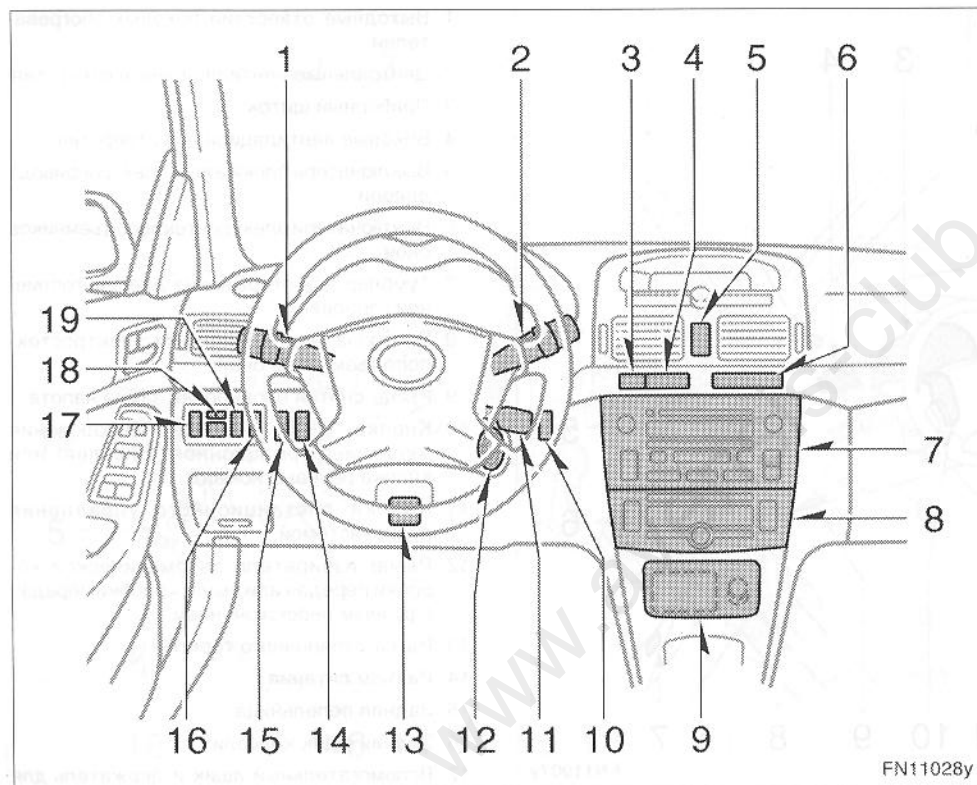
FN11005y

1. Выходные отверстия боковых обогревателей
2. Боковые вентиляционные отверстия
3. Приборный щиток
4. Центральные вентиляционные отверстия
5. Выключатели электростеклоподъемников окон
6. Ящик для перчаток
7. Выключатели обогревателей сидений
8. Вспомогательный ящик и держатель для чашек
9. Задний ящик консоли
10. Задняя пепельница
11. Разъем питания
12. Рычаг стояночного тормоза
13. Рычаг избирателя автоматической коробки передач или рычаг коробки передач с ручным переключением
14. Кнопка "DISP." (кнопка переключения мультиинформационного дисплея) или кнопка речевых команд
15. Кнопки дистанционного управления аудиосистемой
16. Рычаг снятия блокировки замка капота
17. Выключатель блокировки электростеклоподъемников окон
18. Тумблер для открывания дверцы топливной горловины
19. Выключатель блокировки электропривода дверей

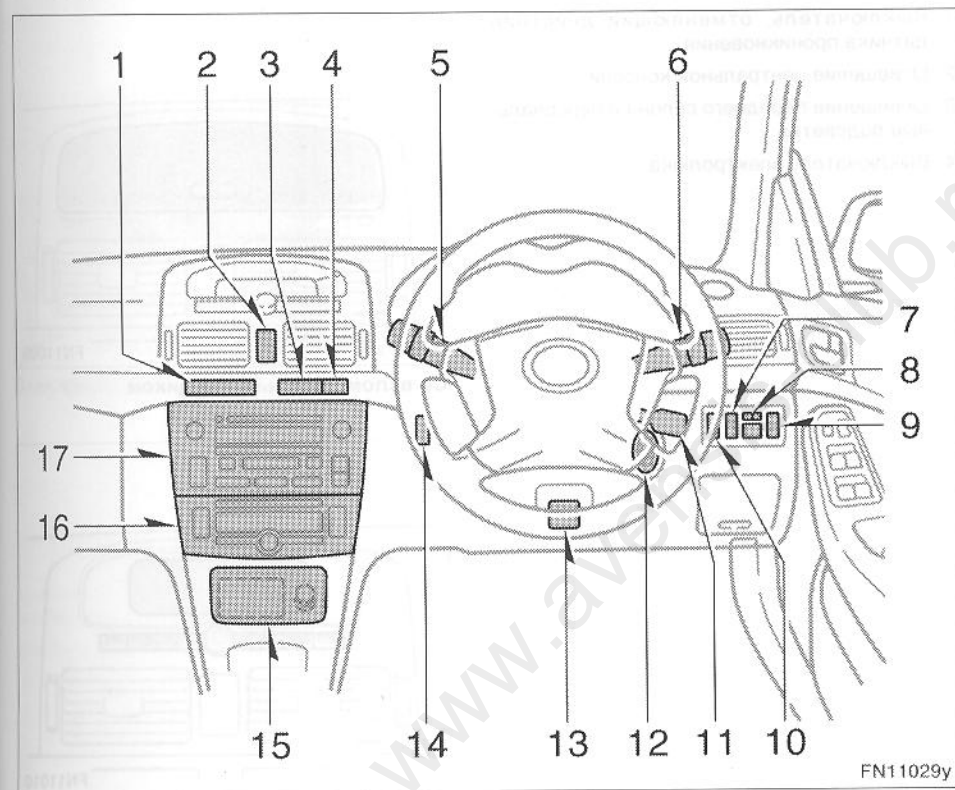
► Вид А (автомобили с правосторонним управлением)



1. Выходные отверстия боковых обогревателей
2. Центральные вентиляционные отверстия
3. Приборный щиток
4. Боковые вентиляционные отверстия
5. Выключатель блокировки электропривода дверей
6. Выключатели электростеклоподъемников окон
7. Тумблер для открывания дверцы топливной горловины
8. Выключатель блокировки электростеклоподъемников окон
9. Рычаг снятия блокировки замка капота
10. Кнопка "DISP." (кнопка переключения мультимедийного дисплея) или кнопка речевых команд
11. Кнопки дистанционного управления аудиосистемой
12. Рычаг избирателя автоматической коробки передач или рычаг коробки передач с ручным переключением
13. Рычаг стояночного тормоза
14. Разъем питания
15. Задняя пепельница
16. Задний ящик консоли
17. Вспомогательный ящик и держатель для чашек
18. Ящик для перчаток

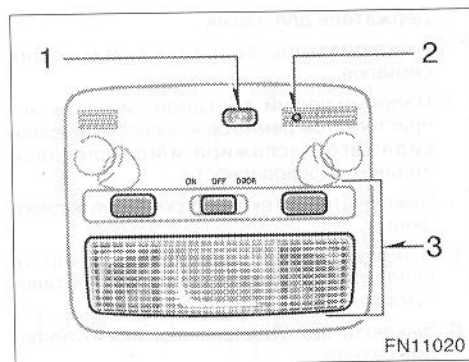


1. Выключатели света фар, сигналов поворотов, задних и передних противотуманных фар
2. Выключатели стеклоочистителя и стеклоомывателя
3. Выключатель стеклообогревателя заднего окна
4. Напоминающий световой сигнал о непристегнутом ремне безопасности впереди идущего пассажира и/или световой индикатор безопасности
5. Выключатель аварийных мигающих сигналов
6. Держатель для чашек
7. Автомобильная аудиосистема
8. Регуляторы воздушного кондиционирования
9. Сигаретный прикуриватель и пепельница
10. Выключатель режима движения по снегу или выключатель "TOYOTA DCAT"
11. Выключатель системы управления крейсерским режимом
12. Выключатель зажигания
13. Рычаг снятия фиксации наклонного и телескопического рулевого колеса
14. Выключатель "TRC OFF" (выключатель системы управления силой тяги)
15. Выключатель электрообогревателя
16. Выключатель антиобледенителя стеклоочистителей переднего стекла
17. Выключатель очистителей фар
18. Переключатели управления электроприводом зеркал заднего вида
19. Диск регулятора уровня луча света фар

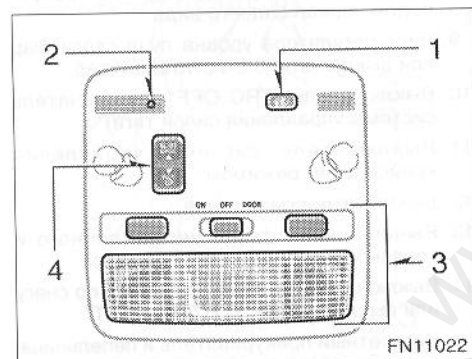


1. Держатель для чашек
2. Выключатель аварийных мигающих сигналов
3. Напоминающий световой сигнал о непристегнутом ремне безопасности впереди сидящего пассажира и/или световой индикатор безопасности
4. Выключатель стеклообогревателя заднего окна
5. Выключатели света фар, сигналов поворотов, задних и передних противотуманных фар
6. Выключатели стеклоочистителя и стеклоомывателя
7. Выключатель электрообогревателя
8. Переключатели управления электроприводом зеркал заднего вида
9. Диск регулятора уровня луча света фар или выключатель очистителей фар
10. Выключатель "TRC OFF" (выключатель системы управления силой тяги)
11. Выключатель системы управления крейсерским режимом
12. Выключатель зажигания
13. Рычаг снятия фиксации наклонного и телескопического рулевого колеса
14. Выключатель режима движения по снегу или выключатель "TOYOTA DCAT"
15. Сигаретный прикуриватель и пепельница
16. Регуляторы воздушного кондиционирования
17. Автомобильная аудиосистема

Верхняя консоль



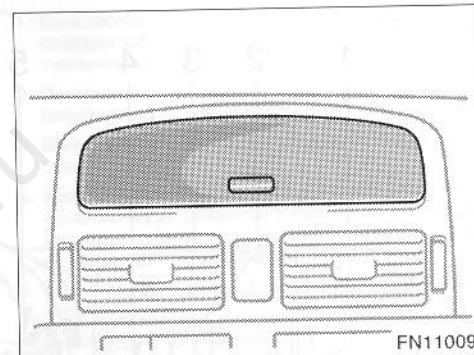
Без электролюка



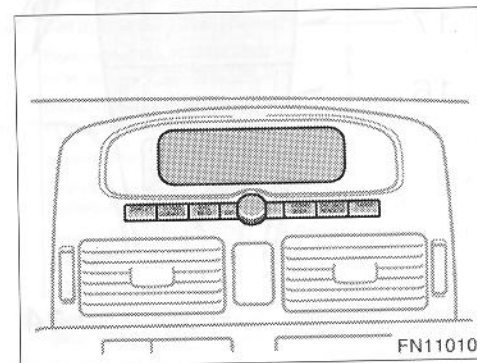
С электролюком

1. Выключатель, отменяющий действие датчика проникновения
2. Освещение центральной консоли
3. Освещение переднего салона и персональные подсветки
4. Выключатель электролюка

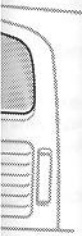
Верхняя часть центральной панели приборного щитка



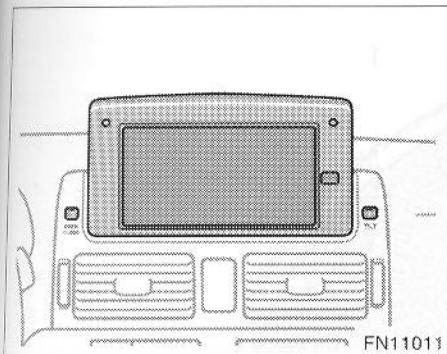
Со вспомогательным ящиком



С мультиинформационным дисплеем



FN11009

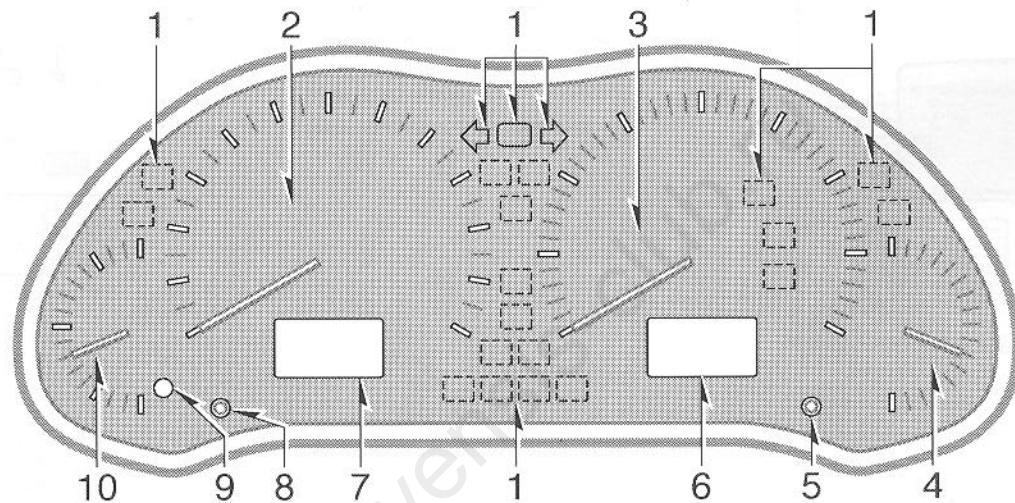


FN11011

С системой навигации



FN11010

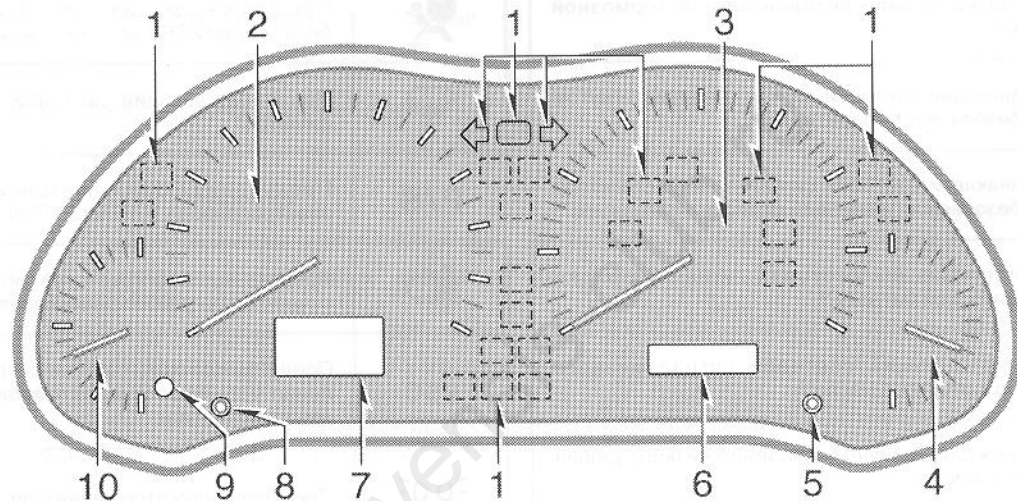


FN11025

1. Сервисные напоминающие индикаторы и световые индикаторы
2. Спидометр
3. Тахометр
4. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя

5. Кнопка сброса показаний часов
6. Дисплей положения диапазона переключателя автоматической коробки передач/дисплей часов
7. Одометр, два счетчика пробега, дисплей указателя наружной температуры и управления подсветкой приборной панели

8. Кнопка сброса счетчика пробега/кнопка управления подсветкой приборной панели
9. Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива
10. Указатель уровня топлива



FN11004

1. Сервисные напоминающие индикаторы и световые индикаторы
2. Спидометр
3. Тахометр
4. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя

5. Кнопка сброса показаний часов
6. Дисплей часов
7. Одометр, два счетчика пробега, дисплей указателя наружной температуры и управления подсветкой приборной панели

8. Кнопка сброса счетчика пробега/кнопка управления подсветкой приборной панели
9. Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива
10. Указатель уровня топлива

Индикаторные символы на приборной панели

	Предупреждающий световой сигнал тормозной системы* ¹
	Напоминающий световой сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя* ¹
PASSENGER 	Напоминающий световой сигнал о непристегнутом ремне безопасности впереди сидящего пассажира* ¹
	Предупреждающий световой сигнал разрядки аккумуляторной батареи* ¹
	Предупреждающий световой сигнал низкого давления моторного масла* ¹
	Предупреждающий световой сигнал низкого уровня моторного масла* ¹
	Индикаторная лампа неисправности* ¹
	Предупреждающий световой сигнал антиблокировочной тормозной системы* ¹
	Предупреждающий световой сигнал открытой двери* ¹

	Предупреждающий световой сигнал системы безопасности SRS (дополнительной системы удержания)* ¹
	Предупреждающий световой сигнал топливного фильтра* ¹
P/S	Предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого колеса* ¹
	Предупреждающий световой сигнал системы автоматического регулирования уровня луча света фар* ¹
VSC	Предупреждающий световой сигнал системы управления устойчивостью автомобиля/системы управления силой тяги* ¹
	Световой индикатор задних световых сигналов
	Световой индикатор дальнего света фар
	Световые индикаторы сигналов поворотов
	Световой индикатор передних противотуманных фар

	Световой индикатор задних противотуманных фар
ECT SNOW	Световой индикатор режима движения по снегу
	Световой индикатор скольжения
TRC OFF	Световой индикатор выключения системы управления силой тяги
	Световой индикатор предварительного нагрева двигателя
CRUISE	Световой индикатор системы управления крейсерским режимом* ²

*¹: Что касается подробностей, см. подраздел “Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы” в разделе 1–5.

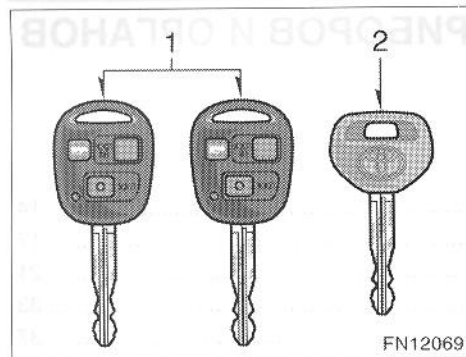
*²: Если данный световой индикатор мигает, см. подраздел “Система управления крейсерским режимом” в разделе 1–6.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Ключи и двери

Ключи	14
Система блокировки двигателя	17
Боковые двери	21
Электростеклоподъемники окон	33
Крышка багажника	37
Задняя дверь	39
Капот	43
Противоугонная система	44
Крышка топливного бака	46
Электрорюк	49

Ключи (без системы блокировки двигателя)

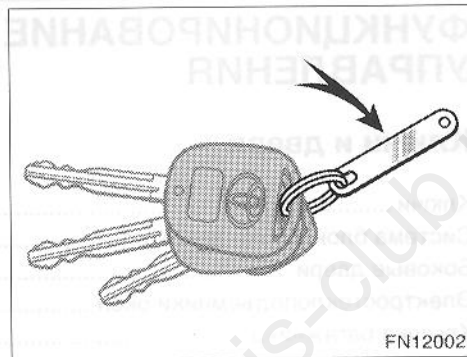


Ваш автомобиль поставляется с двумя видами ключей.

1. Основные ключи—Эти Ключи подходят ко всем замкам.
2. Вспомогательный ключ—Этот ключ не подходит к багажнику и ящику для перчаток.

Чтобы при парковке автомобиля предохранить все запертые в ящике для перчаток или багажнике вещи, оставляйте обслуживающему персоналу вспомогательный ключ.

Поскольку боковые двери можно запереть без ключа, у Вас всегда должен быть с собой запасной основной ключ на случай, если Вы случайно закроете свои ключи внутри автомобиля.



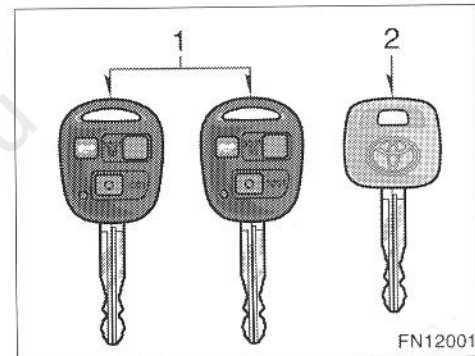
ПЛАСТИНКА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

На пластинке показан номер Вашего ключа. Храните пластинку в безопасном месте, например, в Вашем бумажнике, но не в автомобиле.

В случае если Вы потеряете свои ключи, или если Вам понадобится дополнительный комплект ключей, дубликаты могут быть изготовлены дилером Toyota на основании номера ключа.

Мы рекомендуем записать номер ключа и хранить запись в безопасном месте.

Ключи (с системой блокировки двигателя)



Ваш автомобиль поставляется с двумя видами ключей.

1. Основные ключи—Эти ключи подходят ко всем замкам. Один из них будет необходим Вашему дилеру Toyota для того, чтобы изготовить для Вас новый ключ со встроенной микросхемой приемопередатчика.
2. Вспомогательный ключ—Этот ключ не подходит к багажнику и ящику для перчаток.

Микросхема приемопередатчика для системы блокировки двигателя вставлена в головку основных и вспомогательного ключей. Такие микросхемы необходимы для того, чтобы дать возможность системе работать правильно, поэтому будьте внимательны и не теряйте эти ключи. Если Вы сделаете свой собственный дубликат ключа, Вы не сможете разблокировать систему или запустить двигатель.

Чтобы при парковке автомобиля предохранить все запертые в ящике для перчаток или багажнике вещи, оставляйте обслуживающему персоналу вспомогательный ключ.

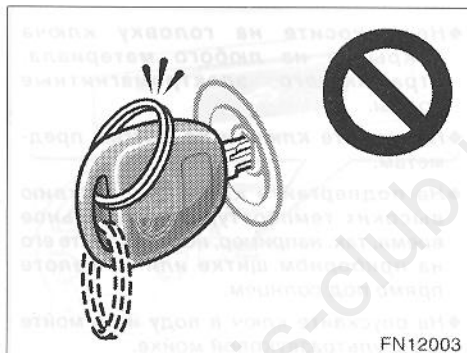
Поскольку боковые двери можно запереть без ключа, у Вас всегда должен быть с собой запасной основной ключ на случай, если Вы случайно закроете свои ключи внутри автомобиля.

12001

двумя

даль ко
ходим
чтобы
оч со
гика.
оч не
для

темы
ловку
такие
дать
льно,
е эти
нный
юки-

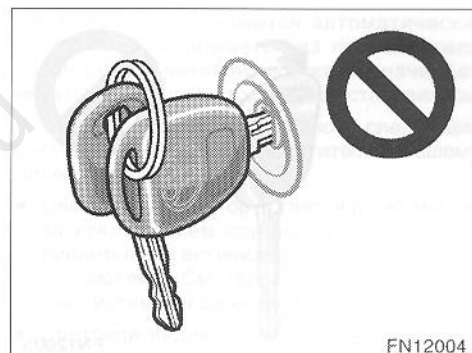


FN12003

УВЕДОМЛЕНИЕ

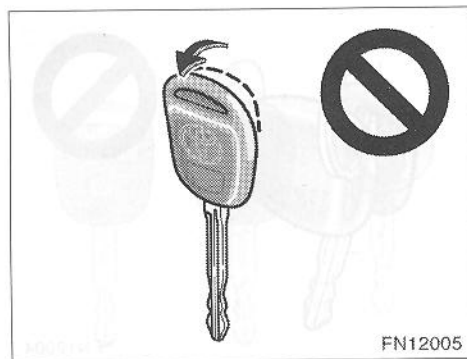
При работе с ключом, содержащим микросхему приемопередчика, соблюдайте следующие меры предосторожности:

◆ При запуске двигателя не пользуйтесь ключом с кольцом, которое соприкасается с головкой ключа, и не прижимайте кольцо ключа к его головке. В противном случае двигатель либо не запустится, либо может остановиться вскоре после запуска.



FN12004

◆ При запуске двигателя не пользуйтесь ключом, рядом с которым находится еще один ключ с приемопередчиком (включая ключи от других автомобилей), и не прижимайте плоскую поверхность другого ключа к головке. В противном случае двигатель либо не запустится, либо может остановиться вскоре после запуска. Если такое случится, выньте ключ и затем вставьте его снова, сняв другие ключи с приемопередчиком (включая ключи от других автомобилей) с кольца или сожмите либо прикройте другой ключ ладонью в момент запуска двигателя.



◆ Не изгибайте головку ключа.

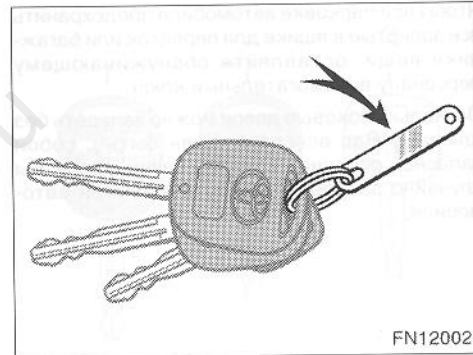
◆ Не наносите на головку ключа покрытие из любого материала, отражающего электромагнитные волны.

◆ Не стучите ключом по другим предметам.

◆ Не подвержайте ключ воздействию высоких температур на длительное время, так, например, не оставляйте его на приборном щитке или на капоте прямо под солнцем.

◆ Не опускайте ключ в воду и не мойте его в ультразвуковой мойке.

◆ Не подвержайте ключ воздействию электромагнитных материалов.



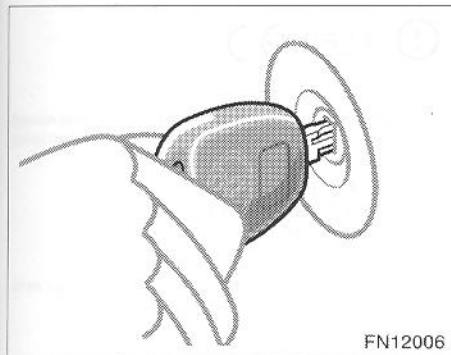
ПЛАСТИНКА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

На пластинке показан номер Вашего ключа. Храните пластинку в безопасном месте, например, в Вашем бумажнике, но не в автомобиле.

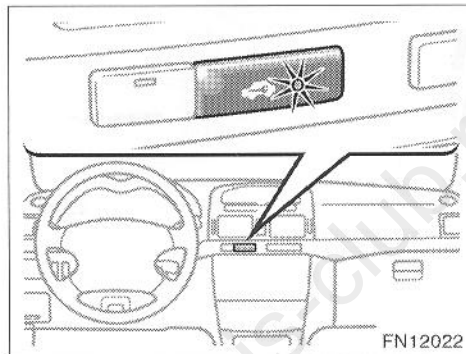
В случае если Вы потеряете свои ключи, или если Вам понадобится дополнительный комплект ключей, дубликаты могут быть изготовлены дилером Toyota на основании номера ключа.

Мы рекомендуем записать номер ключа и хранить запись в безопасном месте.

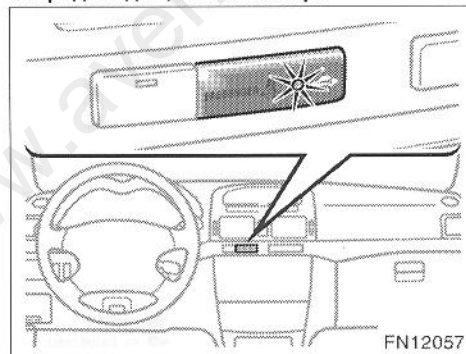
Система блокировки двигателя



Система блокировки двигателя предназначена для предотвращения угона автомобиля. Когда Вы вставляете ключ в выключатель зажигания, микросхема приемопередатчика в головке ключа передает электронный код на автомобиль. Двигатель запускается только в том случае, если электронный код в микросхеме соответствует зарегистрированному идентификационному коду ID автомобиля.



Без напоминающего светового сигнала о непристегнутом ремне безопасности передисидящего пассажира



С напоминающим световым сигналом о непристегнутом ремне безопасности передисидящего пассажира

Система устанавливается автоматически, когда ключ вынимается из выключателя зажигания. Световой индикатор начинает мигать, показывая, что система установилась. В случае если имеет место одно из следующих состояний индикатора, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

- Световой индикатор остается включенным за исключением случаев, когда устанавливается или активизируется противоугонная система. (См. подраздел "Противоугонная система" в данном разделе.)
- Световой индикатор не начинает мигать, когда ключ вынут из выключателя зажигания.
- Световой индикатор мигает неустойчиво.

Вставляя зарегистрированный ключ в выключатель зажигания, Вы автоматически выключаете систему, что делает возможным запуск двигателя. Световой индикатор погаснет.

Для того чтобы Ваш дилер Toyota сделал Вам новый ключ со встроенной микросхемой приемоответчика, у дилера должен быть номер Вашего ключа и основной ключ. Однако установлен лимит количества дополнительных ключей, которые Ваш дилер Toyota может сделать для Вас.

Если Вы сделаете свой собственный дубликат ключа, Вы не сможете разблокировать систему или запустить двигатель.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте, не удаляйте и не разбирайте систему иммобилайзера двигателя. В том случае, если были произведены какие-либо несанкционированные фирмой изменения или модификации, надежная работа системы не гарантируется.



Данная декларация находится под ответственностью производителя/уполномоченного представителя в пределах Содружества:

VALEO ELECTRONIQUE
2, avenue Fernand Pouillon 94042 CRETEIL Cedex - FRANCE
(Name / Address)

Этим удостоверяется, что следующее указанное изделие

736 661-A
(Product identification)

соответствует основным охраняемым требованиям Директивы R&TTE 1999/5/EC в соответствии с законами государств-членов относительно вопросов спектра радиочастот, электромагнитной совместимости (EMC) и электробезопасности.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. VALEO Electronique keep this documentation at the disposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose. Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 330
(Identification of regulations / standards)

EMC : ETS 301489 Part 1 & 3
(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950
(Identification of regulations / standards)

Ⓢ The Immobilizer 736 661-A uses the frequency 125KHz which is not harmonised throughout the Community. This device is licence exempt and may be distributed in the European countries which will apply the R&TTE directive: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and UK.



LABORATORIUM BADAŃ
URZĄDZEŃ TELEKOMUNIKACYJNYCH
INSTYTUT ŁĄCZNOŚCI
04-894 Warszawa, ul. Szachowa 1

POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI
Confirmation of Conformity
Nr 192/2002

Dla (For) VALEO ELECTRONIQUE
2, avenue Fernand Pouillon; 94042 CRETEIL Cedex; France.
Nazwa i typ urządzenia (Product name and type): immobilizer typu 736 661-A.

Wersje (Variants): —
Producent (Manufacturer): VALEO ELECTRONIQUE
2, avenue Fernand Pouillon; 94042 CRETEIL Cedex; France.

Przeznaczenie (Application): zabezpieczenie samochodów.
Zastosowanie (Assembly): osadzona na antycie pojazdu antena w postaci cewki indukcyjnej, połączona ze sterownikiem immobilizera oraz transponder montowany w głowice kluczyka

Podstawowe parametry (Basic parameters):
Rodzaj urządzenia: ruchome, element standardowego wyposażenia samochodu.
Znamionowa częstotliwość: 124 kHz ± 1,35 kHz.
pola magnetycznego:
Liczba kanałów radiowych: 1.
Odstęp międzykanałowy: nie dotyczy.
Rodzaj modulacji: kluczowanie amplitudy.
Natężenie pola magnetycznego (w odległości 10 m): wartość deklarowana: < -5 dBµA/m, zmierzona: -6,9 dBµA/m.
Rodzaj i impedancja anteny: zintegrowana, wewnętrzna.

N° MR 886 ANRT 2002

NOTIFICATION D'AGREMENT
MATÉRIEL D'INSTALLATION RADIOÉLECTRIQUE

Le Directeur de l'Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications,
-Vu la Loi N° 24/96 relative à la Poste et aux Télécommunications du 07/08/97.

-Vu la Décision ANRT/DG N°3 du 15 Février 2002 du Directeur Général de l'A.N.R.T., fixant les conditions techniques d'utilisation des installations radioélectriques composées d'appareils de faible puissance et de faible portée.

-Vu la Décision ANRT/DG N°25 du 12 Décembre 1999 du Directeur Général de l'A.N.R.T., relative à l'agrément des équipements terminaux et des installations radioélectriques.

-Vu les résultats de l'examen technique relatif au rapport d'homologation N° ANRT/DT/DAN/SAIR/RAD/36/02.

-Vu le règlement des frais d'études relatifs à la facture N° 4293/2002 du 12/07/2002.

Décide d'accorder l'agrément au matériel suivant :

Désignation	Marque	Type	Fabricant
Émetteur / récepteur	Valeo	735 661-A	VALEO ELECTRONIQUE

NUMÉRO D'AGREMENT: MR 886 ANRT 2002

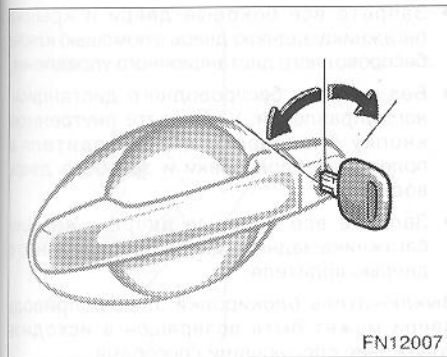
17 JUIL 2002



Mohamed EL BADI
Directeur Technique

NOTAS:

- L'installation, l'exploitation et l'entretien du matériel doivent s'effectuer dans le respect des clauses de la Loi et des décisions précitées.
- En cas d'infraction à la réglementation en vigueur, cet agrément peut être suspendu ou retiré.
- Toute modification que subit ce matériel postérieurement à son agrément que ce soit au niveau du logiciel, de l'appellation ou des caractéristiques techniques, ce dernier doit être soumis à un nouvel agrément.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ КЛЮЧОМ

Вставьте ключ в замочную скважину и поверните его.

Для запирания: Поверните ключ вперед.

Для отпирания: Поверните ключ назад.

За исключением случая, когда выключатель зажигания находится в положении "ON" —

Без системы двойной блокировки: все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь запираются и отпираются одновременно с дверью водителя.

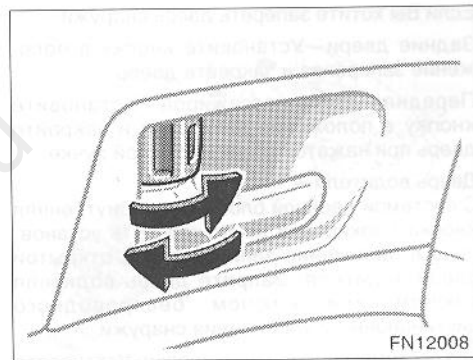
С системой двойной блокировки: Все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь запираются одновременно с дверью водителя.

Если дверь водителя открыта, все двери нельзя запереть одновременно с помощью ключа.

Когда все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь отпираются одновременно с помощью либо ключа (автомобили без системы двойной блокировки), либо беспроводного дистанционного управления, подсветка выключателя зажигания и внутреннее переднее освещение включится и останется включенным в течение приблизительно 15 секунд, а затем медленно погаснет. (Для получения дальнейшей информации см. подразделы "Переднее внутреннее освещение и персональные подсветки" и "Подсветка выключателя зажигания" в разделе 1-4.)

Автомобили с противоугонной системой — При установленной противоугонной системе звучит тревожный сигнал, если Вы отпираете дверь ключом. (Что касается подробностей, см. подраздел "Противоугонная система" в данном разделе.)

Если установлена система безопасности багажа, крышка багажника не может быть отперта вместе с дверью водителя. См. подраздел "— Система безопасности багажа" в данном разделе.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ВНУТРЕННЕЙ КНОПКОЙ БЛОКИРОВКИ

Передвиньте кнопку блокировки.

Для запирания: Нажмите кнопку вперед.

Для отпирания: Притяните кнопку назад.

Автомобили с системой двойной блокировки — При установленной системе двойной блокировки дверь не может быть открыта с помощью ни наружной, ни внутренней дверной ручки. (См. подраздел "— Система двойной блокировки" в данном разделе.)

Дверь водителя может быть открыта изнутри, даже когда внутренняя кнопка блокировки находится в положении запирания.

Если Вы хотите запереть дверь снаружи —

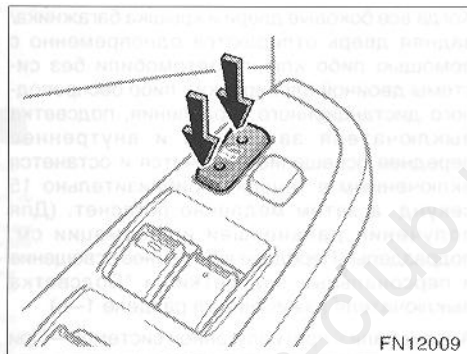
Задние двери— Установите кнопку в положение запираения и закройте дверь.

Передняя дверь пассажиров— Установите кнопку в положение запираения и закройте дверь при нажатой вверх наружной ручке.

Дверь водителя—

С системой двойной блокировки: Внутренняя кнопка блокировки не может быть установлена в положение запираения при открытой двери водителя. Заприте дверь водителя ключом или ключом беспроводного дистанционного управления снаружи.

Без системы двойной блокировки: Установите кнопку в положение запираения и закройте дверь. Будьте осторожны, не запирайте свои ключи в автомобиле.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ БЛОКИРОВКИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДВЕРЕЙ

Нажмите выключатель.

Для запираения: Нажмите выключатель с передней стороны.

Для отпираения: Нажмите выключатель с задней стороны.

Все боковые двери и крышка багажника/ задняя дверь запираются и отпираются одновременно.

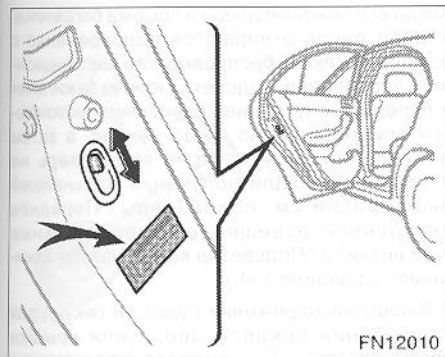
Если Вы сделаете что-либо из перечисленного ниже, когда выключатель зажигания находится в положении "ACC" или "LOCK", или когда ключ вынут, ни одну из боковых дверей, ни крышку багажника/заднюю дверь нельзя будет отпереть с помощью выключателя блокировки электропривода дверей.

- Запрете все боковые двери и крышку багажника/заднюю дверь с помощью ключа беспроводного дистанционного управления.
- Без системы беспроводного дистанционного управления: Установите внутреннюю кнопку блокировки двери водителя в положение блокировки и закройте дверь водителя.
- Запрете все боковые двери и крышку багажника/заднюю дверь одновременно с дверью водителя.

Выключатель блокировки электропривода двери может быть возвращен в исходное положение следующими способами.

- Поверните ключ зажигания в положение "ON".
- Откройте все боковые двери и крышку багажника/заднюю дверь одновременно с дверью водителя.
- Откройте все боковые двери и крышку багажника/заднюю дверь с помощью ключа беспроводного дистанционного управления.
- Откройте дверь водителя с помощью внутренней кнопки блокировки, а затем отперите все боковые двери с помощью выключателя блокировки электропривода дверей.

Если установлена система безопасности багажа, крышка багажника не может быть отперта с помощью выключателя блокировки электропривода дверей на двери водителя. См. подраздел "— Система безопасности багажа" в данном разделе.



ДЕТСКИЕ ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА НА ЗАДНЕЙ ДВЕРИ

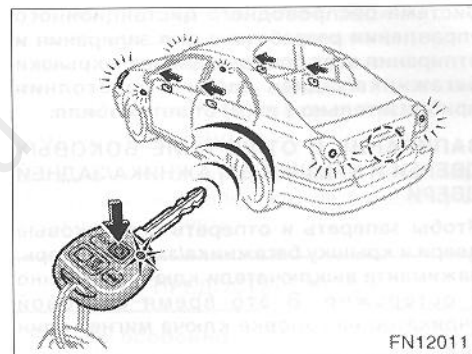
Передвиньте рычаг блокировки в положение "LOCK", как показано на ярлыке.

В случае использования детского защитного устройства, Вы не сможете открыть заднюю дверь с помощью внутренней дверной ручки. Мы рекомендуем использовать данную функцию всегда, когда в автомобиле находятся маленькие дети.



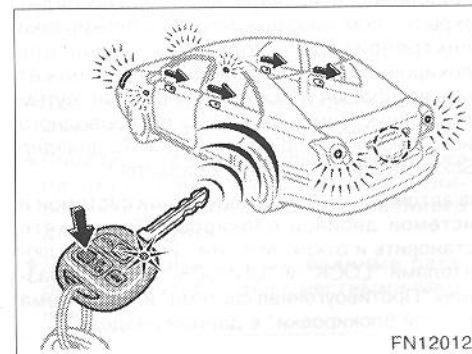
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что двери закрыты.
- Когда маленькие дети находятся на заднем сиденье автомобиля, система детских защитных устройств должна быть использована для помощи в предотвращении непреднамеренного открывания дверей изнутри во время движения.
- Если при движении двери оставлены незапертыми, они могут быть легко открыты снаружи в случае аварии.



FN12011

Операция запираания



FN12012

Операция отпираания

Система беспроводного дистанционного управления разработана для запираания и отпираания всех боковых дверей и крышки багажника/задней двери с расстояния приблизительно 1 м (м) от автомобиля.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ БОКОВЫХ ДВЕРЕЙ И КРЫШКИ БАГАЖНИКА/ЗАДНЕЙ ДВЕРИ

Чтобы запереть и отпереть все боковые двери и крышку багажника/заднюю дверь, нажимайте выключатели ключа медленно и осторожно. В это время световой индикатор на головке ключа мигнет один раз.

Если Вы выполните запираение с помощью ключа беспроводного дистанционного управления, все двери невозможно будет открыть с помощью выключателя блокировки электропривода дверей. Выключатель блокировки электропривода дверей может быть возвращен в исходное состояние путем отпираания с помощью ключа беспроводного дистанционного управления. (См. подраздел "Боковые двери" в данном разделе.)

На автомобилях с противоугонной системой и системой двойной блокировки Вы можете установить и отключить эти системы выключателями "LOCK" и "UNLOCK". (См. подразделы "Противоугонная система" и "—Система двойной блокировки" в данном разделе.)

Для запираения: Нажмите выключатель "LOCK". Все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь запираются одновременно. В этот момент световые сигналы поворотов мигнут один раз.

Проверьте и убедитесь, что все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь надежно заперты.

Если какая-либо из боковых дверей или крышка багажника/задняя дверь закрыта ненадежно, или если ключ находится в выключателе зажигания, двери не могут быть заперты выключателем "LOCK".

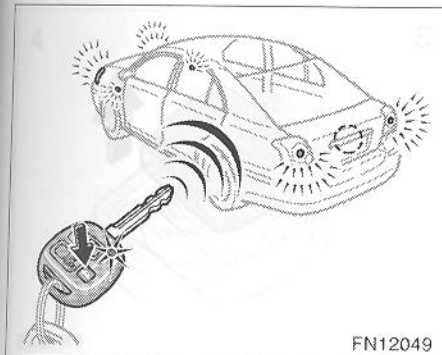
Для отпираения: Нажмите выключатель "UNLOCK". Все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь отпираются одновременно. В этот момент световые сигналы поворотов мигнут два раза.

Если установлена система безопасности багажа, крышка багажника не может быть отперта с помощью беспроводного дистанционного управления. См. подраздел "—Система безопасности багажа" в данном разделе.

Когда все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь отпираются одновременно с помощью ключа беспроводного дистанционного управления, подсветка ключа зажигания и переднее внутреннее освещение включаются приблизительно на 15 секунд, а затем постепенно гаснут, даже если дверь не открывается. (Для получения дальнейшей информации см. подразделы "Переднее внутреннее освещение и персональные подсветки" и "Подсветка выключателя зажигания" в разделе 1–4.)

В Вашем распоряжении будет 30 секунд для открывания боковой двери или крышки багажника/задней двери после использования функции беспроводного дистанционного отпираения. Если за это время боковая дверь или крышка багажника/задняя дверь не будет открыта, все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь будут автоматически заперты снова.

Если выключатель "LOCK" или "UNLOCK" держать нажатым, операции отпираения и запираения не будут повторяться. Отпустите кнопку, а затем нажмите ее снова.



ОТПИРАНИЕ КРЫШКИ БАГАЖНИКА/ЗАДНЕЙ ДВЕРИ

Чтобы отпереть только крышку багажника/заднюю дверь, нажимайте выключатель "🚗" ключа.

Если ключ находится в выключателе зажигания, операция отпирания не может быть выполнена выключателем "🚗".

В Вашем распоряжении будет 30 секунд для открывания крышки багажника/задней двери после использования функции беспроводного дистанционного отпирания. Если за это время крышка багажника/задняя дверь не будет открыта, крышка багажника/задняя дверь будет автоматически заперта снова.

Если беспроводное дистанционное управление не работает, Вы можете открыть крышку багажника с помощью основного ключа. См. подраздел "Крышка багажника" в данном разделе.

КЛЮЧ БЕСПРОВОДНОГО ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Ключ беспроводного дистанционного управления является электронным компонентом. Соблюдайте следующие инструкции для того, чтобы не повредить и не сломать ключ.

- Не оставляйте ключ в местах, где может подняться температура, как например, на приборном щитке.
- Не разбирайте ключ.
- Не стучите ключом по другим предметам, и не роняйте его.
- Избегайте попадания ключа в воду.

Вы можете использовать до 4 ключей беспроводного дистанционного управления для одного и того же автомобиля. Для получения более подробной информации обращайтесь к Вашему дилеру Toyota.

Если ключ беспроводного дистанционного управления не приводит в действие двери или не функционирует с нормального расстояния, или же световой индикатор на ключе потускнел или не высвечивается:

- Проверьте, нет ли поблизости радиопередатчика, как, например, радиостанции или аэропорта, которые могут препятствовать нормальному функционированию ключа.
- Батарейка может быть израсходована. Проверьте батарейку в ключе. Чтобы заменить батарейку, см. следующий подраздел "ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ".

Если Вы потеряли Ваш ключ, обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее, чтобы избежать вероятности угона автомобиля или аварии. (См. подраздел "Если Вы потеряли Ваши ключи" в разделе 4.)

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Для замены используйте литиевую батарейку CR2016 или эквивалентную ей батарейку и специальную отвертку.



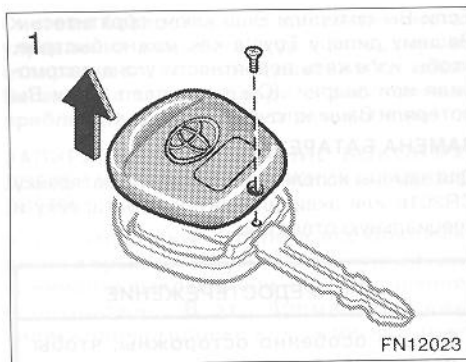
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно осторожны, чтобы маленькие дети не проглотили вынутую батарейку передатчика или другие детали.

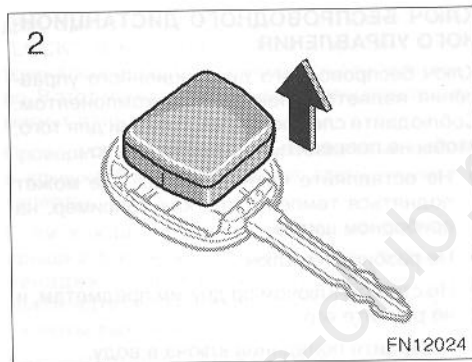
УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ При замене батарейки будьте осторожны, чтобы не потерять детали.
- ◆ Производите замену только на такую же батарейку или на батарейку эквивалентного типа, рекомендованного дилером Toyota.
- ◆ Ликвидируйте использованные батарейки в соответствии с местными законами.

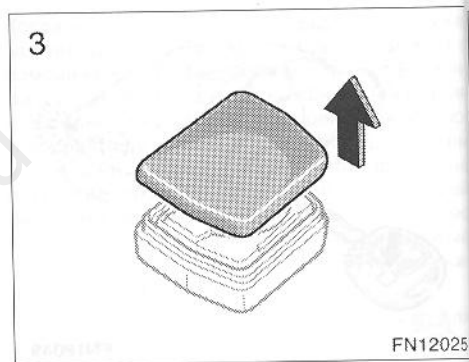
Замените батарейку следующим образом:



1. Удалите винт, а затем откройте крышку.

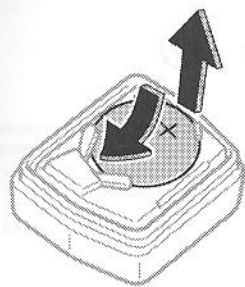


2. Выньте модуль из корпуса ключа.



3. Снимите крышку батарейного отсека.

4



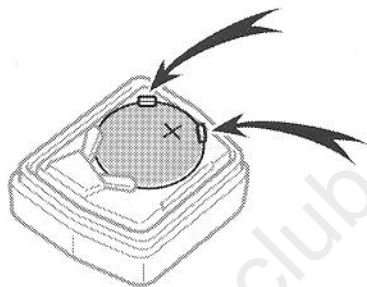
FN12026

4. Передвиньте батарейку так, чтобы снять фиксацию и вынуть ее.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте батарейный отсек.
Это может вызвать неисправность.

5



FN12027

5. Вставьте новую батарейку положительной стороной вверх и убедитесь в том, что батарейка надежно удерживается захватами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Убедитесь в том, что положительная сторона и отрицательная сторона батарейки обращены в правильных направлениях.
- ◆ Не заменяйте батарейку влажными руками. Вода может привести к нежелательной коррозии.
- ◆ Не прикасайтесь и не передвигайте никаких компонентов внутри передатчика, в противном случае это может помешать правильной работе.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не согнуть электрод, вставляя батарейку, и чтобы пыль или масло не прилипли к корпусу.

6. Установите на место крышку батарейного отсека и вставьте модуль в корпус ключа.
7. Закройте крышку и надежно закрепите ее с помощью винта.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Убедитесь в том, что крышка надежно закрыта.

После замены батарейки проверьте, функционирует ли ключ надлежащим образом. При нажатии любого выключателя на беспроводном ключе убедитесь в том, что высвечивается световой индикатор на ключе. Если ключ все еще не функционирует надлежащим образом, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

2

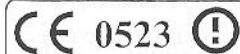


2

3



DECLARATION OF CONFORMITY



Данная декларация находится под ответственностью производителя/ уполномоченного представителя в пределах Содружества:

VALEO ELECTRONIQUE
2, avenue Fernand Pouillon 94042 CRETEIL Cedex - FRANCE

(Name / Address)

Этим удостоверяется, что следующие указанные изделия

..... 736 670-A and variant 736 716-A
(Product identification)

соответствует основным охранам требованиям Директивы R&TTE 1999/5/EC в соответствии с законами государств-членов относительно вопросов спектра радиочастот, электромагнитной совместимости (EMC) и электробезопасности.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. VALEO ELECTRONIQUE keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-1&3
(Identification of regulations / standards)

EMC : EN 301 489 Part 1 & 3
(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950
(Identification of regulations / standards)

DECLARATION OF CONFORMITY



Данная декларация находится под ответственностью производителя/ уполномоченного представителя в пределах Содружества:

VALEO ELECTRONIQUE
2, avenue Fernand Pouillon 94042 CRETEIL Cedex - FRANCE
(Name / Address)

Этим удостоверяется, что следующие указанные изделия

Receiver 736 671-A and variant 736 680-A and variant 736 732-A
(Product identification)

соответствует основным охранам требованиям Директивы R&TTE 1999/5/EC в соответствии с законами государств-членов относительно вопросов спектра радиочастот, электромагнитной совместимости (EMC) и электробезопасности.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described. VALEO ELECTRONIC keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 of R&TTE was based on Annex II of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-1&3
(Identification of regulations / standards)

EMC : EN 301 489 part 1&3
(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950
(Identification of regulations / standards)

POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI

Confirmation of Conformity

Nr 193/2002

Dla (For)

VALEO ELECTRONIQUE

2, avenue Fernand Pouillon; 94042 CRETEIL Cedex; France.

Nazwa i typ urządzenia
(Product name and type):

nadajnik typu 736 670-A oraz odbiornik typu 736 671-A.

Wersje (Variants):

nadajnik typu 736 716-A oraz odbiornik typu 736 680-A,

Producent (Manufacturer):

VALEO ELECTRONIQUE

2, avenue Fernand Pouillon; 94042 CRETEIL Cedex; France.

Przeznaczenie (Application):

system zdalnego sterowania zamkami samochodu,
nadajnik wykonany jako ruchome, noszone urządzenie radiowe bliskiego zasięgu,
komplementarne z odbiornikiem montowanym na stałe wewnątrz samochodu.

Prohlášení o shodě

rádiového zařízení s ustanoveními nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví
technické požadavky na rádiová a na telekomunikační koncová zařízení.

[výrobce / dovozce]:

Toyota Motor Czech s.r.o.

Šafránková 1, 155 00 Praha 5

IČO : 60 19 84 35

timto prohlašuje, že výrobek

druh, kód:

Povelové a zabezpečovací zařízení automobilů, kód: 5732/

Zařízení pro zabezpečení automobilů < 27 MHz, kód: 5832

typové označení:

TX 736670-A (or Variant 736716-A) & RX 736671-A (or

Variant 736680-A/TCX 736681-A

specifikace:

Transmitter & Receiver/Transceiver system

výrobce:

Valéo Electronique, 2 avenue Fernand Pouillon,

94042 Créteil Cedex - France

pásmo přeladitelnosti:

433.92 MHz Fixed $\pm$ 125 KHz / 134 KHz $\pm$ 1.35 KHz

vf výkon

3.1 μ W / -5.0 dBm at 10 meters

pásmo pracovních kmitočtů:

433.92 MHz „1 kanál“ / 134 KHz „1 kanál“

kanálová rozteč:

52K0K1D / 22K7K1D

druh vysílání:

AM

druh modulace:

Klíčenka dálkového ovládání dveří automobilu/Zabezpečení

účel použití:

automobilů (System)

spĺňuje požadavky Generální licence Českého telekomunikačního úřadu č. GL – 30/R/2000,
dále spĺňuje požadavky těchto norem a předpisů, příslušných pro daný druh zařízení:

rádlové parametry:

ČTN PI – EN 300220-1 (9/2000) ; EN 300330-2 (6/2001)

EMC:

ČTN PI – EN 301489 Parts 1 & 3 (8/2000)

elektrická bezpečnost:

ČTN PI – EN 60950 (2000)

a že je bezpečný za podmínek obvyklého použití. Shoda byla posuzována v souladu s § 3,
bod 1, písm. a, b), příloha 3 nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví technické
požadavky na rádiová a na telekomunikační koncová zařízení.

Prohlášení o shodě je vydáváno na základě těchto podkladů:

Zkušební protokol č. 99317430, 99317530, 99314030 (rádiových parametrů) ; 99317420,
99317520, 99314020 (EMC) ; 99317450, 99317560, 99314050 (el. bezpečnosti), vydány
akreditovanou laboratoří č. Telefication bv (č. Sterlab L021), P.O. Box 60004, 6800 JA
Arnhem, the Netherlands.

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce (dovozce).

V Praze dne 22. 5. 2002

Kontaktní adresa, telefon, fax, e-mail

7072 STANÍK
807105 HANABE

TOYOTA
TOYOTA MOTOR CZECH spol. s r.o.
Safkova 1226, 155 00 Praha 5
TEL: 3300 9960, fax: 3300 9960
OAC: 005-0019411



الوكالة الوطنية لتنظيم اتصالات
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications

المملكة المغربية
الوزير الأول

Designation	Marque	Type	Fabricant
Emetteur	Valeo	736 670-A	VALEO ELECTRONIQUE

NUMERO D'AGREMENT: MR 887 ANRT 2002



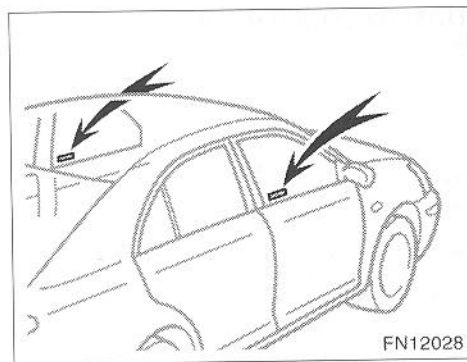
الوكالة الوطنية لتنظيم اتصالات
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications

المملكة المغربية
الوزير الأول

Designation	Marque	Type	Fabricant
Récepteur	Valeo	736 680-A	VALEO ELECTRONIQUE

NUMERO D'AGREMENT: MR 890 ANRT 2002.

— Система двойной блокировки



Система двойной блокировки является системой для предотвращения угона. На автомобилях с системой двойной блокировки имеются ярлыки на передних боковых окнах, показывающие, что автомобиль оснащен данной системой. Система устанавливается, когда Вы запираете все боковые двери с помощью беспроводного дистанционного управления. Установленная один раз система двойной блокировки предотвращает отпирание всех боковых дверей как изнутри, так и снаружи автомобиля.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Никогда не включайте систему двойной блокировки, когда в автомобиле находятся люди, потому что ни одну из боковых дверей нельзя будет открыть изнутри автомобиля. Если произойдет случайное запирание дверей, нажмите выключатель "UNLOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
2. Дайте возможность всем пассажирам выйти из автомобиля.
3. Откройте и закройте дверь водителя. Убедитесь в том, что все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь надежно закрыты.
4. Нажмите выключатель "LOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

На автомобилях с противоугонной системой—

В этот момент также установится противоугонная система. (См. подраздел "Противоугонная система" в данном разделе.)

Система не установится до тех пор, пока Вы не используете ключ беспроводного дистанционного управления.

Каждый раз, когда Вы нажмете выключатель "LOCK", световые сигналы поворотов мигнут один раз.

ОТМЕНА ДЕЙСТВИЯ СИСТЕМЫ

Нажмите выключатель "UNLOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления.

Световые сигналы поворотов мигнут дважды, чтобы показать, что действие системы отменено.

Вы можете открыть дверь водителя при помощи ключа, если разрядилась батарейка ключа беспроводного дистанционного управления. Однако так как противоугонная система останется включенной, будет звучать предупреждающий тревожный сигнал. (См. подраздел "Противоугонная система" в данном разделе.)

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ (автомобили без противоугонной системы)

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Дайте возможность всем пассажирам выйти из автомобиля.
4. Откройте и закройте дверь водителя. Убедитесь в том, что все боковые двери и задняя дверь надежно закрыты.

Электростеклоподъемники можно привести в действие выключателями, расположенными на каждой из боковых дверей.

Выключатель зажигания должен находиться в положении "ON".

Функционирование при вынужденном ключе: Если обе передние двери закрыты, электростеклоподъемники работают еще в течение 43 секунд, даже после выключения зажигания. Они прекращают работу, когда открывается какая-либо из передних дверей.

Функция защиты от защемления: Во время автоматического подъема стекла или подъема при вынужденном ключе, стекло остановится на полпути и останется полуоткрытым, если что-либо окажется зажатым между стеклом и рамой.

При сильном ударе по стеклу эта функция может сработать, даже если ничто не зажато.

Если электростеклоподъемник окна может не функционировать автоматически или функция защиты от защемления не будет работать надлежащим образом, Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние при помощи выключателя электростеклоподъемника окна на двери, где возникла проблема.

Для приведения электростеклоподъемника окна в нормальное состояние:

1. Во время движения стекла электростеклоподъемника окна вверх или вниз отсоедините аккумуляторную батарею. Затем подсоедините ее заново.

5. Закройте все боковые двери и крышку багажника/заднюю дверь, а затем нажмите выключатель "LOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

Этим действием будет установлена система двойной блокировки и противоугонная система без установки функции датчика проникновения. (Что касается подробностей, см. подраздел "Противоугонная система" в данном разделе.)

6. Попробуйте отпереть все боковые двери изнутри.

Внутреннюю кнопку блокировки следует вернуть в положение запираания.

7. Нажмите выключатель "UNLOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления и проверьте, отменено ли действие системы.

Если система не работает надлежащим образом, проверьте ее у Вашего дилера Toyota.

5. Нажмите выключатель "LOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

6. Попробуйте отпереть все боковые двери изнутри.

Внутреннюю кнопку блокировки следует вернуть в положение запираания.

7. Нажмите выключатель "UNLOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления и проверьте, отменено ли действие системы.

Если система не работает надлежащим образом, проверьте ее у Вашего дилера Toyota.

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ (автомобили с противоугонной системой)

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Дайте возможность всем пассажирам выйти из автомобиля.
4. Нажмите выключатель, отменяющий действие датчика проникновения. Световой индикатор безопасности быстро мигает. Завершите выполнение действий пункта 5 до того, как истекет 5 минут.

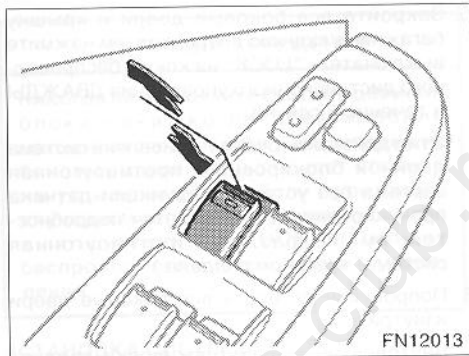
2. Потяните вверх выключатель электростеклоподъемника окна до тех пор, пока стекло не закроется, и не отпускайте выключатель в течение 2 секунд.

Убедитесь в том, что стекло открывается и закрывается автоматически. Если электростеклоподъемник не функционирует надлежащим образом, проверьте его у Вашего дилера Toyota.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не пытайтесь защемить любую часть Вашего тела, чтобы преднамеренно заставить сработать функцию защиты от заземления.
- Функция защиты от заземления может не работать, если что-либо окажется захваченным как раз перед тем, как стекло полностью закроется.



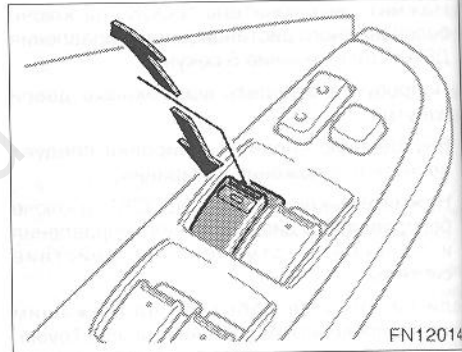
УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКОМ ОКНА ВОДИТЕЛЯ

Используйте выключатель на двери водителя.

Нормальное функционирование: Стекла будут перемещаться все время, пока Вы удерживаете выключатель.

Для открывания: Слегка нажмите выключатель вниз.

Для закрывания: Слегка потяните выключатель вверх.



Автоматическое функционирование

Нажмите выключатель вниз до упора и потяните его до упора вверх, а затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Чтобы приостановить движение стекла на полпути, выключатель следует слегка нажать или потянуть, а затем отпустить.

FN12014

вание:
ра или
пустите
роется.
кла на
нажать



С электростеклоподъемниками задних окон



Без электростеклоподъемников задних окон

Крышка багажника (сидя)

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКАМИ ОКОН ПассажиРОВ

Используйте выключатель на каждой из дверей пассажиров или выключатели на двери водителя, которые управляют каждым из электростеклоподъемников окон пассажиров.

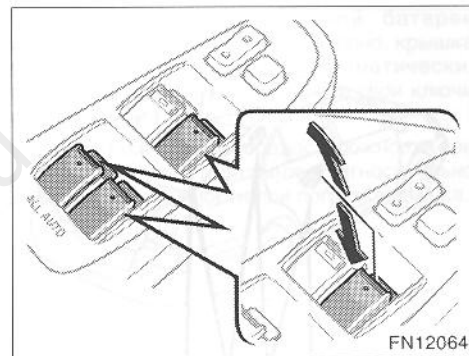
Нормальное функционирование: Стекла будут перемещаться все время, пока Вы удерживаете выключатель.

Для открывания: Слегка нажмите выключатель вниз.

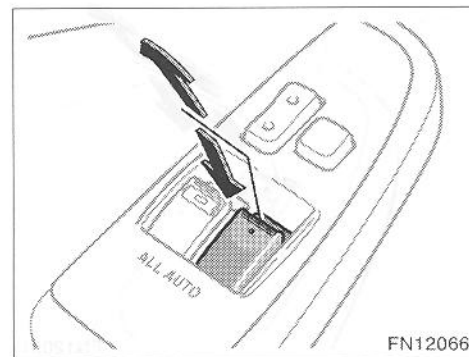
Для закрывания: Слегка потяните выключатель вверх.

Если Вы нажмете выключатель блокировки электростеклоподъемников окон на двери водителя, то электростеклоподъемники окон пассажиров не будут функционировать.

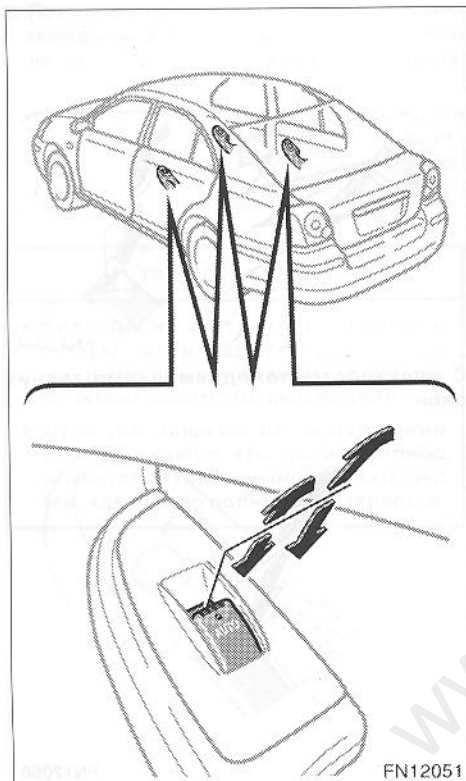
Индикаторы, которые высвечиваются на выключателе, говорят о том, который из выключателей может функционировать.



С электростеклоподъемниками задних окон

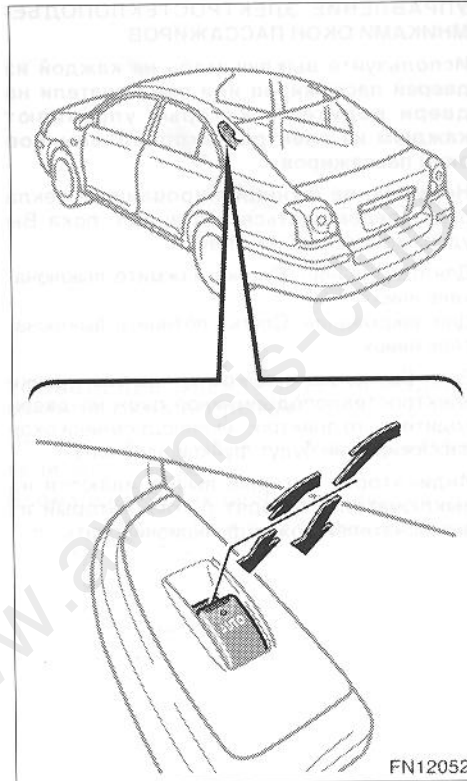


Без электростеклоподъемников задних окон



FN12051

С электростеклоподъемниками задних окон



FN12052

Без электростеклоподъемников задних окон

Автоматическое функционирование
Нажмите выключатель вниз до упора и потяните его до упора вверх, а затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Чтобы приостановить движение стекла на полпути, выключатель следует слегка нажать или потянуть, а затем отпустить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезных личных травм, Вы должны выполнять следующее.

- Перед тем как Вы закроете окна при помощи электростеклоподъемников, всегда убедитесь в том, что никто не находится в опасной близости от окон с электростеклоподъемниками. Вы также должны обязательно убедиться в том, что голова, руки и другие части тела всех пассажиров полностью находятся внутри автомобиля. Если чья-либо шея, голова или руки окажутся защемленными в закрывающемся окне, это может привести к серьезной травме. Когда кто-либо закрывает окна при помощи электростеклоподъемников, убедитесь в том, что он или она закрывает окна безопасно.

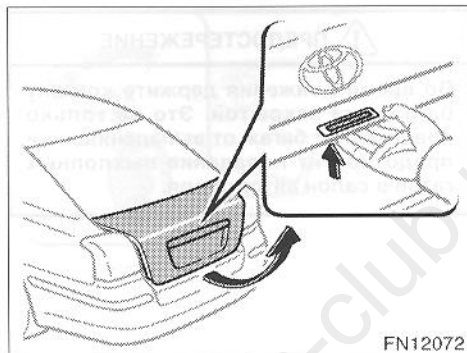
вание:
ора или
тпустите
кроется.
екла на
а нажать

травм,
ее.

на при
ников,
кто не
токон
и. Вы
беди-
другие
относ-
биля.
руки
ываю-
ести к
бо зак-
ростек-
м, что
ясно.

- Когда в автомобиле находятся маленькие дети, никогда не позволяйте им пользоваться выключателями электростеклоподъемников окон без присмотра. Используйте выключатель блокировки электростеклоподъемников окон, чтобы дети случайно не включили электростеклоподъемники.
- Не забудьте вынуть ключ из замка зажигания, если собираетесь оставить Ваш автомобиль на стоянке.
- Никогда не оставляйте никого (в особенности маленького ребенка) одного в автомобиле, особенно при ключе, вставленном в замок зажигания. В противном случае, он/она сможет воспользоваться выключателями электростеклоподъемников окон и оказаться зажатыми в окне. Человек, оставленный без присмотра (в особенности, маленький ребенок), может оказаться вовлеченным в серьезную аварию.

Крышка багажника (седан)



Чтобы открыть крышку багажника снаружи, нажмите вверх тумблер для открывания крышки багажника и поднимите крышку багажника.

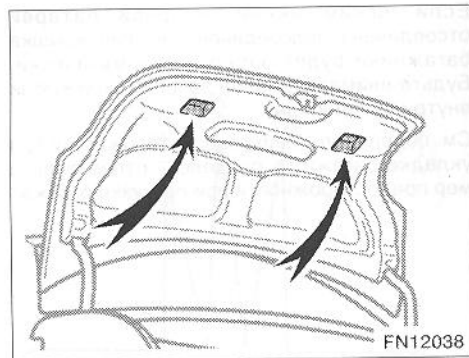
Крышка багажника может быть открыта только тогда, когда автомобиль остановлен.

Крышка багажника может быть заперта или отперта следующими способами.

- Задействуйте выключатель блокировки электропривода дверей. (См. подраздел “Боковые двери” в данном разделе.)
- Задействуйте беспроводное дистанционное управление. (См. подраздел “Беспроводное дистанционное управление” в данном разделе.)
- Управляйте цилиндром ключа двери водителя с помощью ключа. (См. подраздел “Боковые двери” в данном разделе.)

Если зажим аккумуляторной батареи отсоединен и подсоединен повторно, крышка багажника будет заперта автоматически. Будьте внимательны, не запирайте свои ключи внутри автомобиля.

См. подраздел “Меры предосторожности при укладке багажа” в разделе 2 относительно мер предосторожности при погрузке багажа.



FN12038

При закрывании крышки багажника можно использовать внутреннюю ручку для того, чтобы было легче дотянуться до крышки багажника.

Для того чтобы закрыть крышку багажника, опустите ее и нажмите на нее вниз. После закрытия крышки багажника попытайтесь потянуть ее вверх, чтобы убедиться в том, что она надежно закрыта.

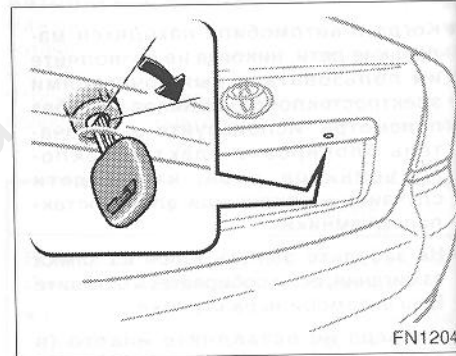
При закрывании крышки багажника убедитесь в том, что она надежно закрыта.

См. подраздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в разделе 2 относительно мер предосторожности при погрузке багажа.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения держите крышку багажника закрытой. Это не только предохранит багаж от выпадения, но и предотвратит попадание выхлопных газов в салон автомобиля.

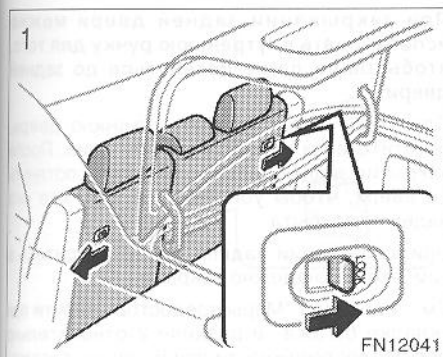


FN12040

Если тумблер для открывания крышки багажника или беспроводное дистанционное управление не действуют, Вы сможете открыть крышку багажника при помощи основного ключа.

Чтобы открыть крышку багажника, вставьте основной ключ и поверните его по часовой стрелке.

– Система безопасности багажа



FN12043

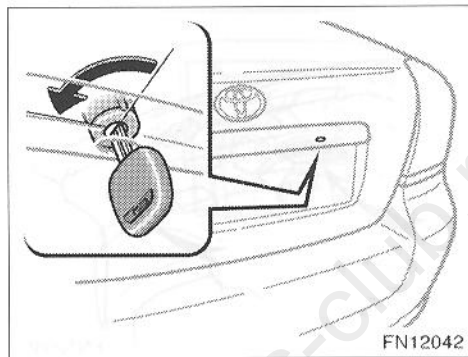
крышки
дистанцион-
сможете
помощи

вставьте
часовой

Эта система деактивирует выключатель блокировки электропривода дверей и систему беспроводного дистанционного управления, так что вещи, запертые в багажнике, могут быть защищены.

1. Только автомобили со складывающимся задним сиденьем — сдвиньте рычаги блокировки безопасности, чтобы запереть спинки задних сидений.

После запираения спинок заднего сиденья попытайтесь сложить их, чтобы убедиться в том, что они заперты надежно, иначе кто-либо сможет проникнуть в багажник, сложив заднее сиденье.

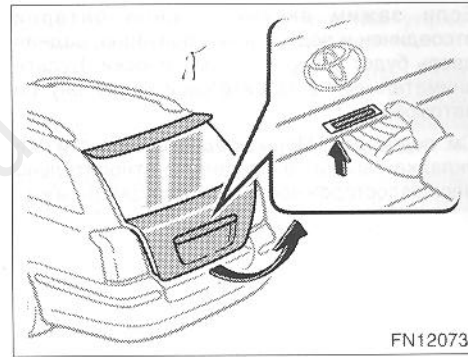


FN12042

2. После закрывания крышки багажника вставьте основной ключ и поверните его против часовой стрелки, чтобы деактивировать действие отпирания выключателем блокировки электропривода дверей или беспроводным дистанционным управлением.

После закрытия крышки багажника попытайтесь потянуть ее вверх, чтобы убедиться в том, что она надежно заперта.

Задняя дверь (лифтбокс и автофургон)



FN12073

Чтобы открыть крышку багажника снаружи, нажмите тумблер вверх для открывания крышки багажника и поднимите дверцу вверх.

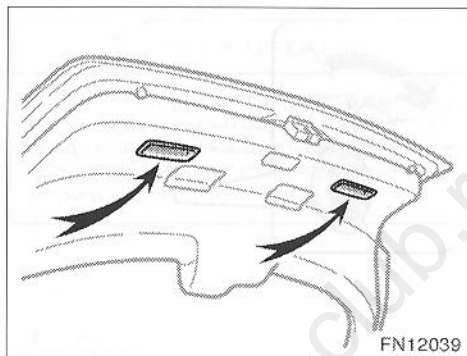
Задняя дверь может быть открыта только тогда, когда автомобиль остановлен.

Задняя дверь может быть заперта или отперта следующими способами.

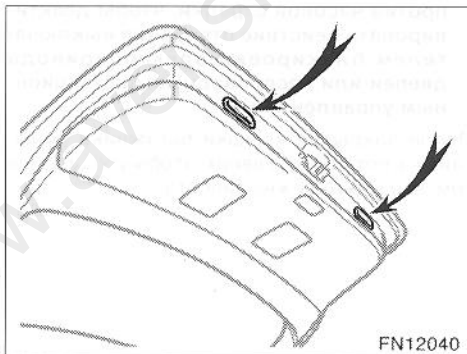
- Задействуйте выключатель блокировки электропривода дверей. (См. подраздел “Боковые двери” в данном разделе.)
- Задействуйте беспроводное дистанционное управление. (См. подраздел “Беспроводное дистанционное управление” в данном разделе.)
- Управляйте цилиндром ключа двери водителя с помощью ключа. (См. подраздел “Боковые двери” в данном разделе.)

Если зажим аккумуляторной батареи отсоединен и подсоединен повторно, задняя дверь будет заперта автоматически. Будьте внимательны, не запирайте свои ключи внутри автомобиля.

См. подраздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в разделе 2 относительно мер предосторожности при погрузке багажа.



Лифтбек



Автофургон

При закрывании задней двери можно использовать внутреннюю ручку для того, чтобы было легче дотянуться до задних дверей.

Для того чтобы закрыть заднюю дверь, опустите ее и нажмите на нее вниз. После закрытия задней двери попытайтесь потянуть ее вверх, чтобы убедиться в том, что она надежно закрыта.

При закрывании задней двери убедитесь в том, что она надежно закрыта.

См. подраздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в разделе 2 относительно мер предосторожности при погрузке багажа.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения держите заднюю дверь закрытой. Это не только предохранит багаж от выпадения, но и предотвратит попадание выхлопных газов в салон автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения повреждения амортизаторов задней двери, не прилагайте к ним силу, не красьте их и не допускайте попадания на них любых иностранных веществ.

—В случае, если тумблер не действует (лифтбек)

можно
для того,
задней

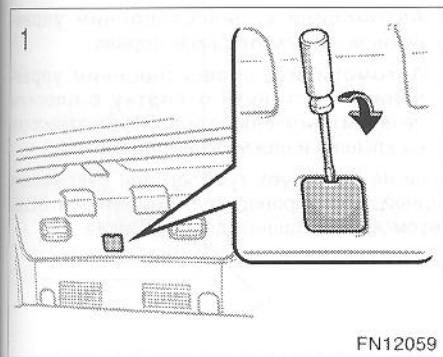
дверь,
з. После
потянуть
что она

дверь в

ости при
ительно
багажа.

дно
лько
з, но и
опных

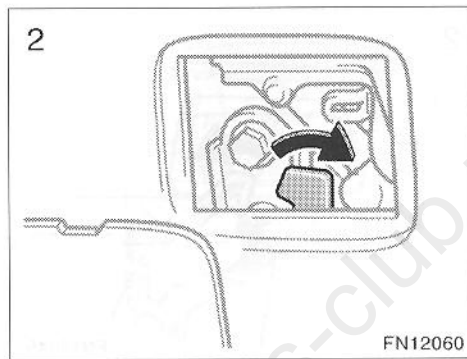
дения
и, не
их и не
любых



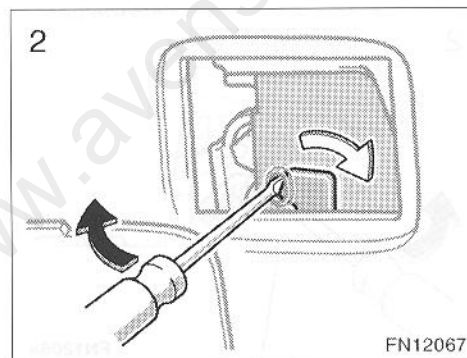
Если тумблер для открывания задней двери не действует, Вы сможете открыть заднюю дверь изнутри.

Чтобы открыть заднюю дверь изнутри, выполните следующие действия.

1. Снимите крышку отверткой с плоским лезвием.



Автомобили с левосторонним управлением



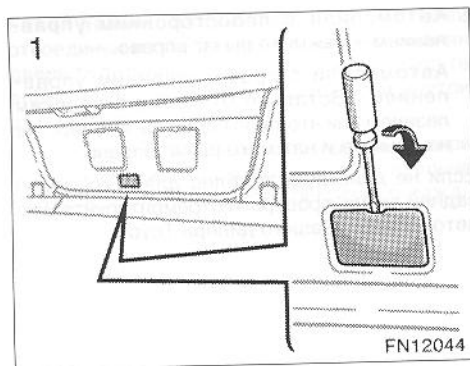
Автомобили с правосторонним управлением

2. Автомобили с левосторонним управлением—Нажмите рычаг вправо.

Автомобили с правосторонним управлением—Вставьте отвертку с плоским лезвием или что-либо подобное в отверстие на крышке и нажмите рычаг вправо.

Если не действует тумблер для открывания задней двери, проверьте/отремонтируйте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota.

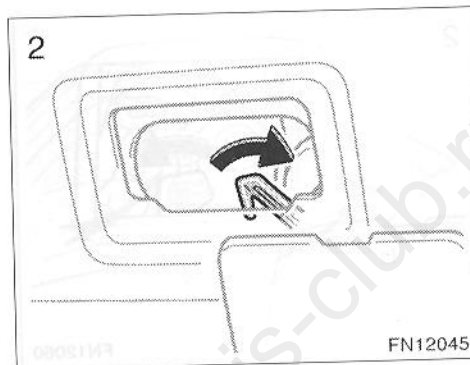
— В случае, если тумблер не действует (автофургон)



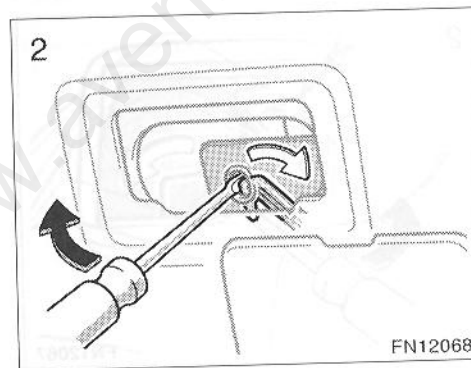
Если тумблер для открывания задней двери не действует, Вы сможете открыть заднюю дверь изнутри.

Чтобы открыть заднюю дверь изнутри, выполните следующие действия.

1. Снимите крышку отверткой с плоским лезвием.



Автомобили с левосторонним управлением



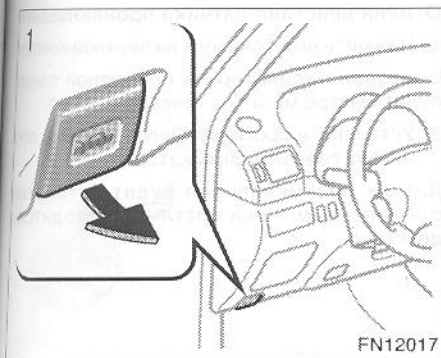
Автомобили с правосторонним управлением

Gazza & www.avensis-club.ru

2. Автомобили с левосторонним управлением—Нажмите рычаг вправо.

Автомобили с правосторонним управлением—Вставьте отвертку с плоским лезвием или что-либо подобное в отверстие на крышке и нажмите рычаг вправо.

Если не действует тумблер для открывания задней двери, проверьте/отремонтируйте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota.



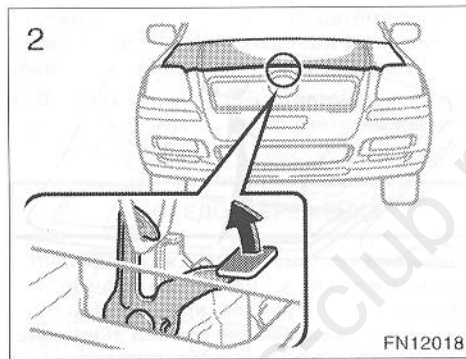
FN12017

Для открывания капота:

1. Потяните рычаг снятия фиксации замка капота. Капот должен слегка приоткрыться пружинистым движением вверх.

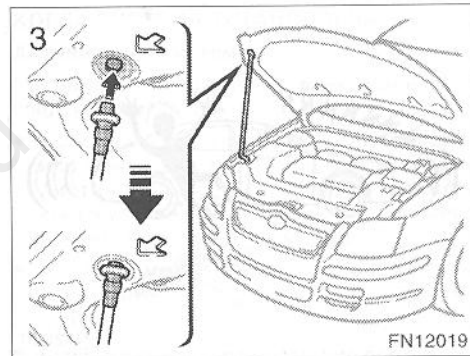
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед вождением убедитесь, что капот закрыт и надежно зафиксирован. В противном случае капот может неожиданно открыться во время вождения и стать причиной аварии.



FN12018

2. Потяните рычаг вспомогательной защелки впереди автомобиля вверх и поднимите капот.



FN12019

3. Вставьте поддерживающий стержень в прорезь, чтобы удерживать капот в открытом положении.

Перед тем, как закрыть капот, посмотрите и убедитесь, что Вы не забыли внутри никаких инструментов, ветоши и т.д., и верните поддерживающий стержень обратно в фиксатор—это предотвратит дребезжание. Затем опустите капот и убедитесь, что он защелкнулся на месте. При необходимости мягко надавите вниз передний край, чтобы зафиксировать капот.

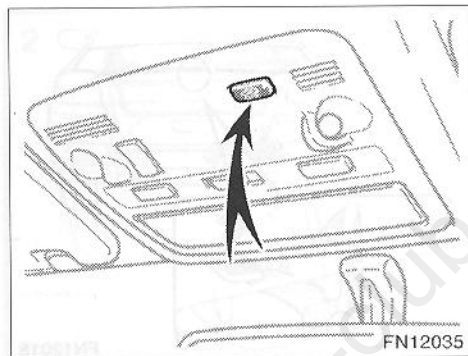
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

После того, как вставите поддерживающий стержень в прорезь убедитесь, что стержень надежно поддерживает капот, и он не упадет на Вашу голову или тело.



С целью предотвращения угона автомобиля данная система разработана для того, чтобы звучала аварийная сигнализация, если какая-либо из боковых дверей, крышка багажника или капота будут открыты с применением силы, или клемма аккумуляторной батареи будет отсоединена, а затем снова подсоединена, когда автомобиль заперт.

Аварийная сигнализация издает гудок и прерывистые звуки сирены, а также мигают световые сигналы поворотов и переднее внутреннее освещение.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, ОТМЕНЯЮЩИЙ ДЕЙСТВИЕ ДАТЧИКА ПРОНИКНОВЕНИЯ

Действие датчика проникновения может быть отменено для предотвращения инициации ложных аварийных сигналов в случае создания следующих условий:

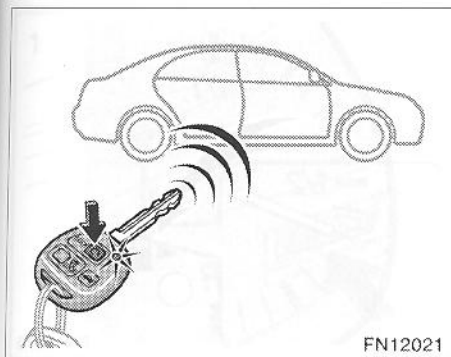
- В автомобиле оставлен ребенок или животное.
- Какое-либо из окон или люк оставлен открытыми.
- При парковке в шумном месте или при парковке на крыше.
- Если кузов или стекло автомобиля подвергается сильному воздействию снаружи. (Как, например, при мойке сильным напором)
- При транспортировке автомобилевозом.

Отмена действия датчика проникновения

1. Нажмите выключатель на верхней консоли. Световой индикатор на приборной панели будет быстро мигать в течение 5 минут.

2. Установите противоугонную систему, пока мигает световой индикатор.

Датчик проникновения будет оставаться отключенным, пока система приводится в действие.



УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.

Световой индикатор начнет мигать, когда ключ будет вынут из выключателя зажигания. (Что касается подробностей, см. подраздел "Система блокировки двигателя" в данном разделе.)

2. Дайте возможность всем пассажирам выйти из автомобиля.
3. Закройте и запируйте все боковые двери, крышку багажника/заднюю дверь и капот с помощью беспроводного дистанционного управления.

Световой индикатор останется включенным, когда все боковые двери, крышка багажника/задняя дверь и капот будут закрыты и заперты.

Система будет установлена автоматически через 30 секунд. Когда система установится, снова начнет мигать световой индикатор.

4. Вы можете покинуть Ваш автомобиль после того, как убедитесь, что световой индикатор начал мигать.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не включайте систему двойной блокировки, если в автомобиле находятся люди, потому что ни одну из боковых дверей нельзя будет открыть изнутри автомобиля. Если произойдет случайное запираение дверей, нажмите выключатель "UNLOCK" на ключе беспроводного дистанционного управления.

Отмена действия системы

Действие системы будет отменено в течение 30 секунд до того, как система автоматически установится при наступлении одного из следующих условий:

- Открывается любая из боковых дверей, крышка багажника/задняя дверь или капот.
- Отпирается любая из боковых дверей или крышка багажника/задняя дверь.
- Ключ вставляется в выключатель зажигания.
- Клеммы аккумуляторной батареи подсоединяются повторно.

КОГДА СИСТЕМА УСТАНОВЛЕНА

Активизация системы

Система будет издавать аварийный сигнал при следующих условиях:

- Если любую из боковых дверей отпирают или открывают без ключа беспроводного дистанционного управления, или если крышку багажника/заднюю дверь или капот открывают с применением силы.
- Если клеммы аккумуляторной батареи отсоединяют, а затем подсоединяют повторно.
- Если зажигание замыкают накоротко.
- Кто-либо или что-либо движется внутри автомобиля в то время, когда включена функция датчика проникновения.

Когда система будет активизирована, включится световой индикатор.

Если аварийная сигнализация активизирована, а ключ не находится в выключателе зажигания, все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь будут повторно блокироваться автоматически.

Через 28 секунд действие аварийной сигнализации будет прекращено автоматически, и световой индикатор начнет мигать снова.

Повторная активизация аварийной сигнализации

Однократно установленная система автоматически переустанавливает аварийную сигнализацию после остановки действия аварийной сигнализации.

Аварийная сигнализация будет активизироваться снова при тех же обстоятельствах, как и описанные в подразделе "Активизация системы".

Остановка действия аварийной сигнализации

Откройте какую-либо из боковых дверей или крышку багажника/заднюю дверь при помощи ключа беспроводного дистанционного управления.

Если аккумуляторная батарея разряжается вследствие того, что автомобиль не использовался в течение длительного периода времени и т.п., аварийная сигнализация может быть приведена в действие при перезарядке или замене аккумуляторной батареи. Если такое случается, немедленно откройте какую-либо из боковых дверей или крышку багажника/заднюю дверь при помощи ключа беспроводного дистанционного управления, и действие аварийной сигнализации остановится.

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ

1. Откройте все окна.
2. Отмените действие датчика проникновения согласно описанной выше процедуре.
3. Установите систему согласно описанной выше процедуре. Боковые двери и крышка багажника/задняя дверь должны быть закрыты при помощи ключа беспроводного дистанционного управления. Обязательно подождите, пока световой индикатор погаснет или начнет мигать.

4. Откройте любую боковую дверь изнутри. Система должна активизировать аварийную сигнализацию.
5. Остановите действие аварийной сигнализации, как описано выше.
6. Повторите эту операцию для других дверей и капота. При проверке на капоте также проверьте активизацию системы при отсоединении и повторном подсоединении клемм аккумуляторной батареи.

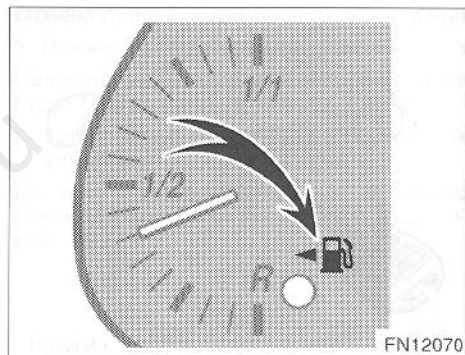
Если система не работает надлежащим образом, Ваш дилер Toyota должен проверить ее действие.

ПРОВЕРКА ДЕЙСТВИЯ ДАТЧИКА ПРОНИКНОВЕНИЯ

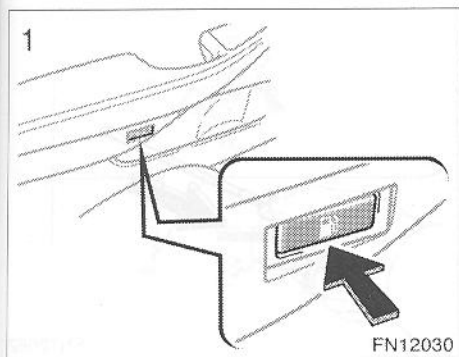
1. Откройте все окна.
2. Установите систему согласно описанной выше процедуре. Боковые двери и крышка багажника/задняя дверь должны быть закрыты при помощи ключа беспроводного дистанционного управления. Обязательно подождите, пока световой индикатор погаснет или начнет мигать.
3. Протяните руку в открытое окно, подвигайте ей около сиденья водителя, а затем уберите руку. Система должна активизировать аварийную сигнализацию.
4. Остановите действие аварийной сигнализации, как описано выше.

Если система не работает надлежащим образом, Ваш дилер Toyota должен проверить ее действие.

Крышка топливного бака—



Это указывает на расположение дверцы топливной горловины с левой стороны Вашего автомобиля.



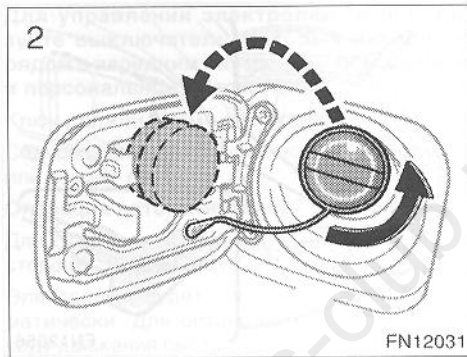
1. Для открывания дверцы топливной горловины нажмите выключатель.

При заполнении бака топливом выключите двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не курите, не создавайте искр и не допускайте открытого пламени во время заполнения бака топливом. Пары топлива огнеопасны.
- Когда открываете крышку, не снимайте ее быстро. В жаркую погоду топливо под давлением может стать причиной травмы, выплеснувшись наружу из отверстия наливной горловины, если крышка будет резко снята.



2. Для снятия крышки топливного бака, медленно поверните крышку против часовой стрелки, а затем сделайте небольшую паузу перед тем, как ее снять. После снятия крышки повесьте ее на кронштейн для крышки.

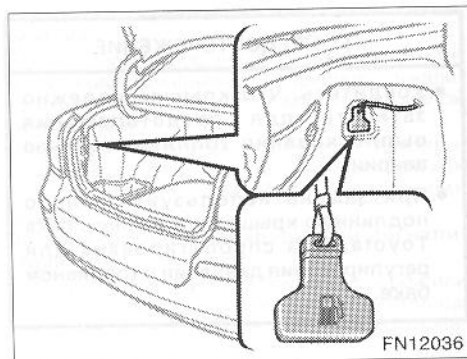
Нет ничего необычного в том, что при открывании крышки можно услышать легкий звук. При установке крышки поворачивайте ее по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

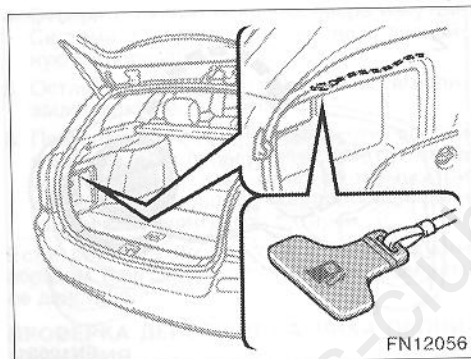
- Убедитесь, что крышка надежно затянута для предотвращения выплескивания топлива в случае аварии.
- При замене используйте только подлинную крышку топливного бака Toyota. Она спроектирована для регулирования давления в топливном баке.

— В случае если тумблер не действует



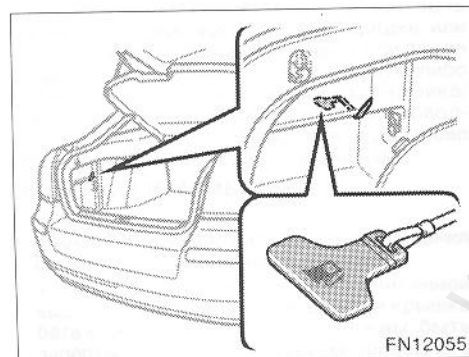
FN12036

Седан



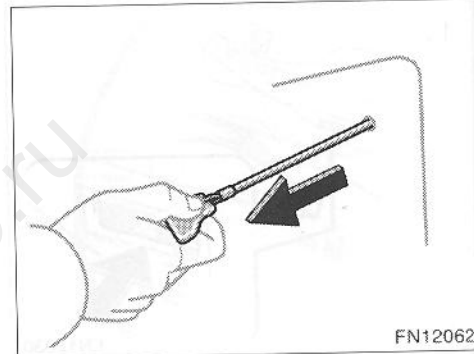
FN12056

Автофургон



FN12055

Лифтбек

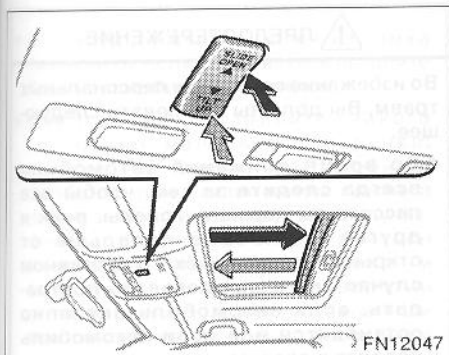


FN12062

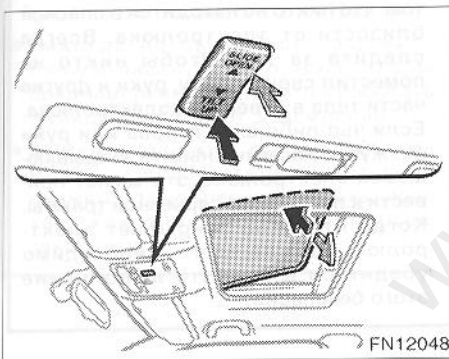
Потяните ручной рычаг в грузовом/багажном отсеке.

Этот процесс используется в случае, если дверцу топливной горловины невозможно открыть из-за разряженной аккумуляторной батареи или другой неполадки.

Электролюк



Операция сдвигания



Операция откидывания

Для управления электролюком используйте выключатель, который находится рядом с передним внутренним освещением и персональной подсветкой.

Ключ должен быть в положении "ON".

Солнцезащитный козырек может быть открыт или закрыт вручную.

Операция автоматического сдвигания —

Для открывания: Нажмите выключатель со стороны "SLIDE OPEN".

Электролюк будет полностью открыт автоматически. Для остановки электролюка по ходу движения быстро нажмите выключатель со стороны "SLIDE OPEN" или "TILT UP".

Солнцезащитный козырек будет открыт вместе с электролюком.

Для закрывания: нажмите выключатель со стороны "TILT UP".

Электролюк будет полностью закрыт автоматически. Для остановки электролюка по ходу движения быстро нажмите выключатель со стороны "SLIDE OPEN" или "TILT UP".

Операция ручного сдвигания —

Чтобы слегка открыть электролюк, быстро нажмите и отпустите выключатель со стороны "SLIDE OPEN".

Чтобы слегка закрыть электролюк, быстро нажмите и отпустите выключатель со стороны "TILT UP".

Операция автоматического откидывания —

Для откидывания вверх: Нажмите выключатель со стороны "TILT UP".

Электролюк будет полностью откинут вверх автоматически. Для остановки электролюка по ходу движения быстро нажмите выключатель со стороны "SLIDE OPEN" или "TILT UP".

Для опускания: Нажмите выключатель со стороны "SLIDE OPEN".

Электролюк будет полностью опущен вниз автоматически. Для остановки электролюка по ходу движения быстро нажмите выключатель со стороны "SLIDE OPEN" или "TILT UP".

Операция ручного откидывания—

Чтобы слегка откинуть электролюк, быстро нажмите и отпустите выключатель со стороны "TILT UP".

Чтобы слегка опустить электролюк, быстро нажмите и отпустите выключатель со стороны "SLIDE OPEN".

Функционирование при вынудом ключе: Электролюк работает еще в течение 43 секунд, даже после выключения зажигания. Он прекращает работу, когда открывается какая-либо из передних дверей.

Функция защиты от заземления:

- Если что-нибудь попадет между электролюком и рамой во время операции сдвигания, электролюк остановится и останется открытым на полпути перемещения.
- Если что-нибудь попадет между электролюком и рамой во время операции наклона, электролюк остановится и останется полностью открытым в наклонном положении.

При сильном ударе по стеклу эта функция может сработать, даже если ничто не будет заземлено.

Если электролюк не функционирует автоматически или функция защиты от заземления не работает надлежащим образом, Вам следует привести электролюк в нормальное состояние.

Для приведения электролюка в нормальное состояние:

1. Нажмите и удерживайте нажатым выключатель электролюка со стороны "TILT UP" до тех пор, пока электролюк не остановит свое движение. Затем отпустите выключатель.
2. Через 10 секунд нажмите и удерживайте нажатым выключатель со стороны "TILT UP" до тех пор, пока электролюк не будет полностью откинут вверх, а затем опустится немного вниз автоматически.
3. Отпустите выключатель, а затем в течение 5 секунд снова нажмите и удерживайте его со стороны "TILT UP", пока не будут выполнены следующие действия.
 - Опускание
 - Открывание сдвиганием
 - Закрывание сдвиганием

Если эти операции выполняются, приведение электролюка в нормальное состояние завершено.

Убедитесь в том, что электролюк открывается и закрывается автоматически. Если управление электролюком не функционирует надлежащим образом, проверьте его у Вашего дилера Toyota.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезных персональных травм, Вы должны соблюдать следующее.

- Во время движения автомобиля всегда следите за тем, чтобы все пассажиры держали головы, руки и другие части тела подальше от открытого электролюка. В противном случае они могут серьезно пострадать, если автомобиль внезапно остановится или если автомобиль попадет в аварию.
- Перед тем, как Вы будете закрывать электролюк, обязательно убедитесь в том, что никто не находится в опасной близости от электролюка. Всегда следите за тем, чтобы никто не поместил свою голову, руки и другие части тела в отверстие электролюка. Если чья-либо шея, голова или руки окажутся защемленными в закрывающемся электролюке, это может привести к получению серьезной травмы. Когда кто-либо закрывает электролюк, прежде всего, необходимо убедиться в том, что выполнение этого безопасно.

• Не забудьте вынуть ключ из замка зажигания, если собираетесь оставить Ваш автомобиль на стоянке.

• Никогда не оставляйте никого (особенно маленького ребенка) одного в Вашем автомобиле, особенно при вставленном ключе в замок зажигания. В противном случае, он/она сможет воспользоваться выключателем электролюка и оказаться зажатым в отверстии электролюка. Человек, оставленный без присмотра (особенно маленький ребенок), может попасть в серьезную аварию.

• Никогда не сидите на крыше автомобиля возле открытого электролюка.

• Никогда не пытайтесь защемить любую часть Вашего тела, чтобы преднамеренно заставить сработать функцию защиты от защемления.

• Функция защиты от защемления может не сработать, если что-либо окажется зажатой между передом, как электролюк полностью закрывается.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Сиденья, ремни безопасности, подушки безопасности

Сиденья

Передние сиденья

Складывающиеся сиденья

Подголовники

Обогреватели сиденья

Подлокотники

Ремни безопасности

Подножки

Крыша

Зеркала

Зеркала заднего вида

Зеркала бокового обзора

Зеркала внутреннего обзора

Зеркала внешнего обзора

Зеркала внутреннего обзора

Зеркала внешнего обзора

Зеркала внутреннего обзора

Зеркала внешнего обзора

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала

Сиденья	54
Передние сиденья	54
Складывающееся заднее сиденье	57
Подголовники	61
Обогреватели сидений	62
Подлокотник	63
Ремни безопасности	63
Пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) водителя, коленей водителя и впереди сидящего пассажира	70
Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) ...	78
Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковые пневмоподушки безопасности	83
Система удержания ребенка	90
Наклонное и телескопическое рулевое колесо	111
Наружные зеркала заднего вида	111
Внутреннее противоослепительное зеркало заднего вида	114
Автоматическое внутреннее противоослепительное зеркало заднего вида	114
Индивидуальные зеркала	115

Во время вождения автомобиля спинки сидений всех пассажиров должны находиться в вертикальном положении, а сами пассажиры должны удобно сидеть, откинувшись на спинки, и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте вождения автомобиля, если кто-либо из пассажиров сидит не надлежащим образом. Не позволяйте пассажирам сидеть на сложенной спинке сиденья или же в багажном отсеке или в грузовой зоне. Лица, сидящие и/или удерживаемые ремнями безопасности не надлежащим образом, могут быть серьезно травмированы в случае аварийного торможения или столкновения.
- Во время вождения не позволяйте пассажирам вставать или перемещаться между сиденьями. Они могут получить серьезные травмы в случае аварийного торможения или столкновения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) устанавливаются в сиденьях водителя и впереди сидящего пассажира. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не облокачивайтесь сильно на переднюю дверь при езде на автомобиле, поскольку боковая пневмоподушка безопасности SRS (дополнительной системы удержания) надувается с большой скоростью и силой. В противном случае Вы можете быть серьезно травмированы, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- Не используйте принадлежности для сидений, которые покрывают места, где надуваются пневмоподушки. Такие принадлежности могут помешать нормальному срабатыванию боковых пневмоподушек, что приведет к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- Не модифицируйте и не заменяйте сиденья или обивку передних сидений оборудованных боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что приведет к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода. Проконсультируйтесь у Вашего дилера Toyota, если Вы настраиваете на модификации такого рода.

Отрегулируйте сиденье водителя так, чтобы был удобный доступ к ножным педалям, рулевому колесу и органам управления приборной панели.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не выполняйте регулировок во время вождения, поскольку сиденье может неожиданно сдвинуться, что приведет к потере водителем управления автомобилем.
- Во время регулировки сиденья будьте осторожны, чтобы не ударить сиденьем пассажира или багаж.
- После выполнения регулировки положения сиденья попробуйте передвинуть его назад и вперед, чтобы убедиться, что оно зафиксировано на месте.
- Не кладите какие-либо предметы под сиденья. В противном случае предметы могут нарушить механизм фиксации сидений или неожиданно вытолкнуть вверх рычаг регулировки положения сиденья; сиденье может внезапно передвинуться, что приведет к потере водителем управления автомобилем.

— Регулировка передних сидений (сиденье с ручной регулировкой)

• Во время регулировки сиденья не держите Ваши руки под сиденьем или возле передвигающихся частей. В противном случае Вы можете защемить и травмировать Ваши руки или пальцы.



FN13001

1. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Возьмитесь за центр рычага и потяните его вверх. Затем переместите сиденье в нужное положение легким усилием своего тела и отпустите рычаг.

2. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ УГЛА ПОДУШКИ СИДЕНЬЯ

Потяните вверх или нажмите вниз рычаг.

3. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА ПОДУШКИ СИДЕНЬЯ

Потяните вверх или нажмите вниз рычаг.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не выполняйте регулировок во время вождения.
- Для уменьшения риска проскальзывания под поясным ремнем безопасности во время столкновения избегайте откидывания назад спинки сиденья более, чем Вам нужно. Ремни безопасности обеспечивают максимальное предохранение в случае переднего или заднего столкновения, если водитель и пассажиры сидят прямо в вертикальном положении, откинувшись при этом на спинки. Если Вы будете находиться в полулежачем положении, поясной ремень может проскользнуть мимо Ваших бедер и приложить сдерживающее усилие прямо на брюшную полость. Поэтому в случае переднего столкновения с увеличением откидывания назад спинки сиденья может увеличиться риск получения человеком травмы.
- После выполнения регулировки спинки сиденья откиньте назад свой корпус, чтобы убедиться, что она зафиксирована на месте.



FN13002

**1. РЕГУЛЯТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ
ВЫСОТЫ ПОДУШКИ СИДЕНЬЯ**

Передвиньте регулятор в нужном направлении.

При отпускании регулятора сиденье остановится в текущем положении.

Не кладите ничего под передние сиденья, так как это может помешать перемещению сидений.

2. РЕГУЛЯТОР УГЛА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Передвиньте регулятор в нужном направлении.

При отпускании регулятора спинка сиденья остановится в текущем положении.

• Не вы
вожде
• Для у
вания
ности
бегай
сиден
безоп
льно
перед
если
прямо
отки
Если
жаче
може
беде
усил
Позт
вени
назад
ться
трав

3. РЕГУЛЯТОР СИДЕНЬЯ

Нажмит
При наж
ных опор



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

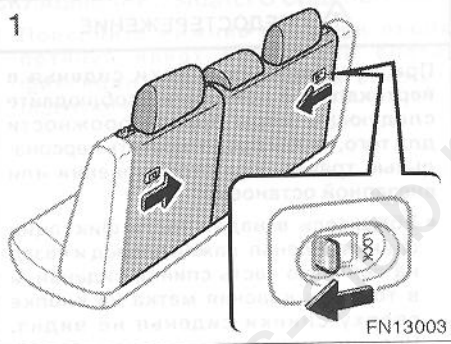
- Не выполняйте регулировок во время вождения.
- Для уменьшения риска проскальзывания под поясным ремнем безопасности во время столкновения избегайте откидывания назад спинки сиденья более, чем Вам нужно. Ремни безопасности обеспечивают максимальное предохранение в случае переднего или заднего столкновения, если водитель и пассажиры сидят прямо в вертикальном положении, откинувшись при этом на спинки. Если Вы будете находиться в полулежащем положении, поясной ремень может проскользнуть мимо Ваших бедер и приложить сдерживающее усилие прямо на брюшную полость. Поэтому в случае переднего столкновения с увеличением откидывания назад спинки сиденья может увеличиться риск получения человеком травмы.

3. РЕГУЛЯТОР ПОЯСНИЧНОЙ ОПОРЫ СИДЕНЬЯ

Нажмите регулятор в нужном направлении.

При нажатии регулятора количество поясничных опор сиденья будет изменяться.

1

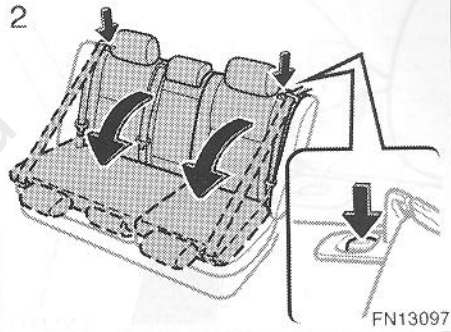


FN13003

СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

1. Передвиньте рычаг блокировки спинки сиденья для безопасности для снятия фиксации сиденья.

2

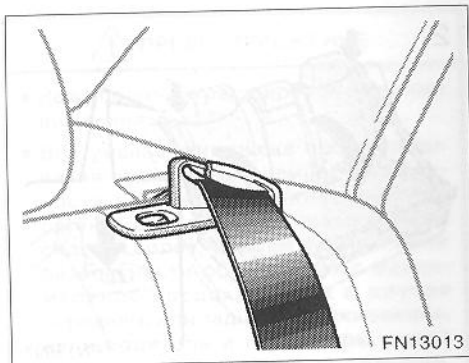


FN13097

2. Нажмите кнопку снятия фиксации, находящуюся сверху на спинке сиденья, и сложите спинку сиденья вниз.

Каждая спинка сиденья может быть сложена отдельно.

Это позволит увеличить багажное отделение до спинок передних сидений. См. подраздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в разделе 2 для соблюдения мер предосторожности при загрузке багажа.



ПЕРЕД ВОЗВРАЩЕНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

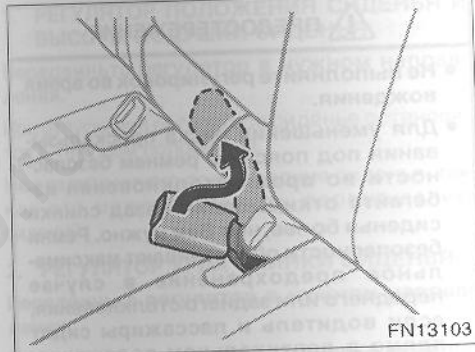
При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение убедитесь в том, что плечевой ремень безопасности проходит через направляющую.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение соблюдайте следующие меры предосторожности для того, чтобы предотвратить персональные травмы при столкновении или внезапной остановке:

- Убедитесь в надежности фиксации спинки сиденья, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья, и в том, что красная метка на кнопке сверху спинки сиденья не видна. Невыполнение этого препятствует срабатыванию ремня безопасности надлежащим образом.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены спинкой сиденья, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.

Складывающееся заднее сиденье (лифтбек и автофургон)



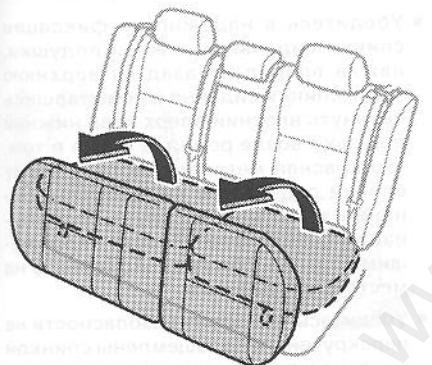
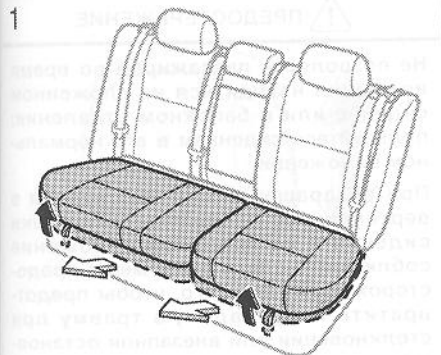
ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Уложите пряжки заднего сиденья, как показано на рисунке.

Это предотвратит выпадение пряжек во время складывания сиденья.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Пряжки заднего сиденья должны быть уложены перед складыванием сиденья.

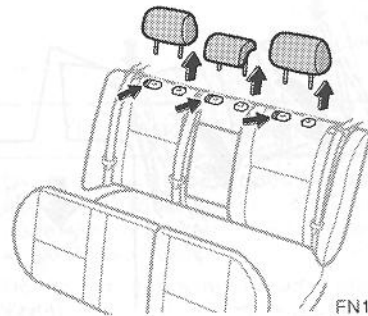


FN13005

СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

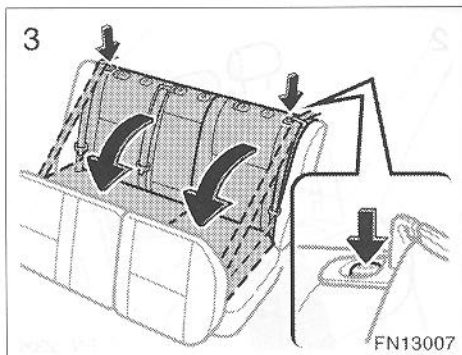
1. Поверните нижние подушки вверх, потянув вверх ремни для снятия фиксации подушек. Затем сложите подушки вперед.

2



FN13006

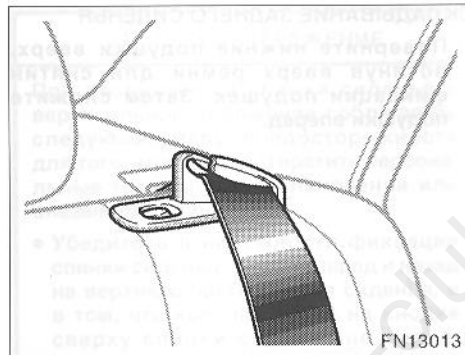
2. Снимите подголовники.



3. Нажмите кнопку снятия фиксации, находящуюся сверху на спинке сиденья, и сложите спинку сиденья вниз.

Каждая спинка сиденья может быть сложена отдельно.

Это позволит увеличить багажное отделение до спинок передних сидений. См. подраздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в разделе 2 для соблюдения мер предосторожности при загрузке багажа.



ПЕРЕД ВОЗВРАЩЕНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение убедитесь в том, что плечевой ремень безопасности проходит через направляющую.



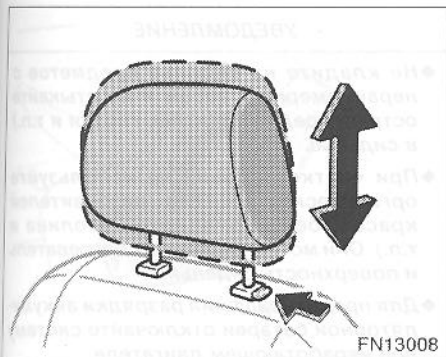
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не позволяйте пассажирам во время вождения находиться на сложенном сиденье или в багажном отделении; пользуйтесь сиденьем в его нормальном положении.

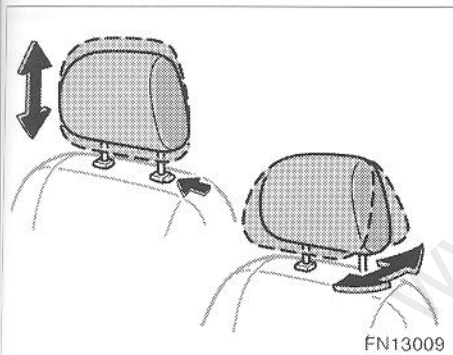
При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение и подушки сиденья в ее исходное положение соблюдайте следующие меры предосторожности для того, чтобы предотвратить персональную травму при столкновении или внезапной остановке:

- Убедитесь в надежности фиксации спинки сиденья и нижней подушки, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья и попытавшись потянуть верхний вверх край нижней подушки возле ремня, а также в том, что красная метка на кнопке сверху спинки сиденья не видна. Невыполнение этого препятствует срабатыванию ремня безопасности надлежащим образом. Обязательно верните на место подголовники.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены спинкой сиденья или под нижней подушкой, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.

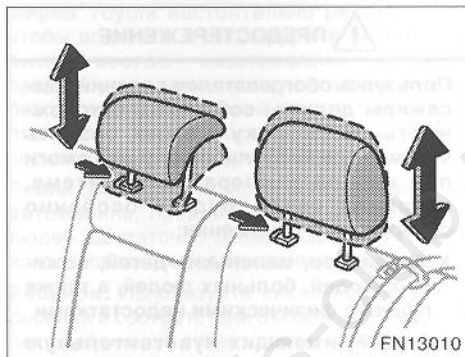
Подголовники



Передний (тип А)



Передний (тип В)



Задний

В целях Вашей безопасности и для удобства, отрегулируйте подголовники перед вождением.

Для поднятия: Потяните вверх.

Для опускания: Опустите вниз, нажав кнопку снятия фиксации.

Передние подголовники (только тип В)—Вы можете также перемещать подголовники вперед или назад. Если такие регулировки нужны, потяните или нажмите подголовник.

Задний центральный подголовник—Когда пассажир сидит на заднем центральном сиденье, всегда вытягивайте вверх задний центральный подголовник до фиксированного положения.

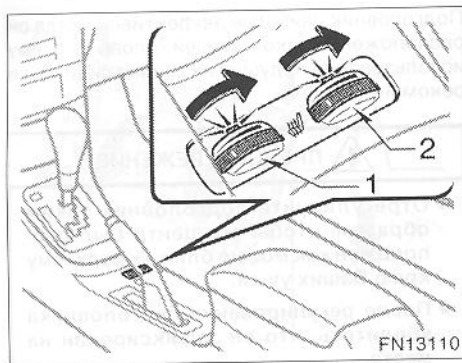
Подголовник наиболее эффективен, когда он расположен близко к Вашей голове. Поэтому использование подушки на спинке сиденья не рекомендуется.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отрегулируйте подголовник таким образом, чтобы его центр был расположен как можно ближе к верхнему краю Ваших ушей.
- После регулирования подголовника убедитесь, что он зафиксирован на месте.
- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

Обогреватели сидений



1. Для сиденья водителя
2. Для сиденья впереди сидящего пассажира

Для включения обогревателя сидений передвиньте диск вправо. При этом высветится световой индикатор.

Поверните диск для регулировки температуры обогрева—вправо для увеличения температуры обогрева, влево для уменьшения температуры обогрева.

Для отключения обогревателя передвиньте диск влево, пока он не остановится. Световой индикатор погаснет.

Если обогреватель сиденья не используется, поверните диск влево до упора.

Ключ должен находиться в положении "ON" для того, чтобы управлять обогревателями сидений.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуясь обогревателем сидений, пассажиры должны соблюдать осторожность, поскольку можно создать чрезмерную жару, либо получить ожоги при низкой температуре (эритема, ветряная оспа). Будьте особенно осторожны в отношении:

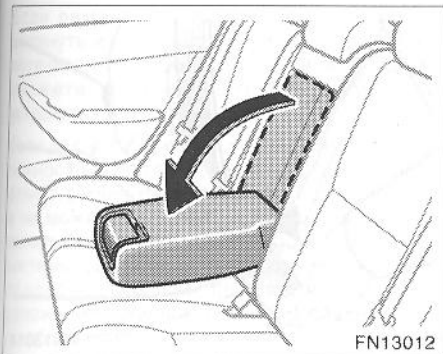
- Младенцев, маленьких детей, пожилых людей, больных людей, а также людей с физическими недостатками
- Людей, имеющих чувствительную кожу
- Утомленных людей
- Людей, которые принимали алкоголь или лекарства, вызывающие сон (снотворное, противопростудные средства и т.п.)

Для предотвращения перегрева сиденья, не пользуйтесь обогревателем сиденья вместе с одеялом, подушкой или другими изолирующими предметами, покрывающими сиденье.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ♦ Не кладите на сиденье предметов с неравномерным весом и не втыкайте острые предметы (иглы, гвозди и т.п.) в сиденье.
- ♦ При чистке сидений не используйте органических веществ (разбавителей красок, бензина, спирта, газolina и т.п.). Они могут повредить обогреватель и поверхность сиденья.
- ♦ Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи отключайте систему при неработающем двигателе.

Подлокотник



Для использования подлокотника вытаскивайте его, как показано на рисунке выше.

Ремни безопасности — — Меры предосторожности относительно ремней безопасности

Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы водитель и пассажиры в автомобиле были всегда надлежащим образом пристегнуты с помощью прилагаемых ремней безопасности. Невыполнение этих требований повышает вероятность получения и/или серьезность травмы при аварии.

Ремни безопасности, которыми оснащен Ваш автомобиль, предназначены для взрослых людей, достаточно больших для того, чтобы использовать их надлежащим образом.

Ребенок. Используйте систему удержания ребенка в соответствии с возрастом ребенка, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы использовать ремни безопасности автомобиля надлежащим образом. Фирма Toyota рекомендует Вам использовать систему удержания ребенка, соответствующую предписанию "ECE No. 44". Что касается подробностей, см. подраздел "Система удержания ребенка".

Если ребенок слишком большой для того, чтобы для него использовать систему удержания ребенка, то ему следует сидеть на заднем сиденье и быть пристегнутым с помощью ремня безопасности автомобиля. Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий ребенок находится в более безопасном положении, если он сидит и надлежащим образом пристегнут на заднем сиденье, чем на переднем.

Если ребенок должен сидеть не переднем сиденье, следует надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности. Если случится авария, а ремни безопасности пристегнуты не надлежащим образом, усилие от быстрого надувания пневмоподушки может причинить серьезную травму ребенку, иногда со смертельным исходом.

Не позволяйте ребенку вставать или становиться на колени как на заднем, так и на переднем сиденьях. Ребенок, не пристегнутый ремнем безопасности, может получить при аварийном торможении или столкновении серьезную травму, иногда со смертельным исходом. Не позволяйте также ребенку сидеть у Вас на коленях. Это не обеспечивает достаточного удержания.

Беременная женщина. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. Обратитесь к Вашему врачу за конкретными рекомендациями. Поясной ремень должен быть надежно пристегнут и находиться как можно ниже на бедрах, но не на талии.

Травмированный человек. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. В зависимости от степени травмы, прежде всего проконсультируйтесь с Вашим врачом для получения конкретных рекомендаций.

Если в стране Вашего проживания установлены правила использования ремней безопасности, обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для замены или установки ремней безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении автомобиля пассажиры должны находиться на своих местах, будучи надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае намного больше вероятность получения серьезных телесных повреждений или смертельного исхода при неожиданном торможении или столкновении.

При использовании ремней безопасности выполняйте следующее:

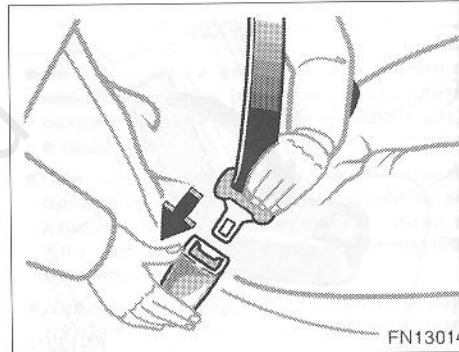
- Используйте один ремень безопасности одновременно только для одного человека. Не используйте один ремень для двоих или большего количества людей — даже детей.
- Избегайте слишком большого откидывания спинки сидений. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, если спинки сидений находятся в вертикальном положении. (См. инструкции по регулировке сидений.)
- Будьте осторожны, чтобы не повредить перемычку и металлические крепежные детали ремня. Соблюдайте осторожность, чтобы ремни не были захвачены и защемлены сиденьем или дверями.

• Осматривайте периодически систему ремней. Проверяйте, чтобы не было порезов, износа и ослабленных частей. Поврежденные детали следует заменить. Не разбирайте и не модифицируйте систему.

• Следите, чтобы ремни были чистыми и сухими. Если требуется чистка ремней, используйте слабый мыльный раствор или теплую воду. Никогда не используйте отбеливателей, красителей и абразивных чистящих средств — они могут существенно ослабить ремни. (См. подраздел “Чистка салона” в разделе 5.)

• Замените весь узел ремня безопасности (включая болты), если он побывал в условиях тяжелого удара. Следует заменить весь узел, даже если повреждение незаметно.

— Ремни безопасности



Отрегулируйте сиденье по Вашему усмотрению (только передние сиденья) и сядьте прямо, откинувшись на спинку сиденья. Для пристегивания Вашего ремня безопасности потяните его из устройства натяжения и вставьте лапку в пряжку.

Вы услышите щелчок, когда лапка защелкнется в пряжке.

Длина ремня безопасности автоматически отрегулируется в соответствии с Вашим размером и положением сиденья.

Устройство натяжения зафиксирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может зафиксироваться, если Вы слишком быстро наклонитесь вперед. Медленное, легкое движение позволит ремню растягиваться, и Вы сможете свободно двигаться.

Подпол

FN13014

Вашему
иденья) и
на спинку
его ремня
устройства
пряжку.
лапка
атически
с Вашим
т ремень
е. Ремень
если Вы
вперед.
ит ремню
вободно

Если ремень безопасности невозможно вытянуть из устройства натяжения, сильно потяните его, а затем отпустите. Тогда Вы сможете плавно вытянуть ремень из устройства натяжения.

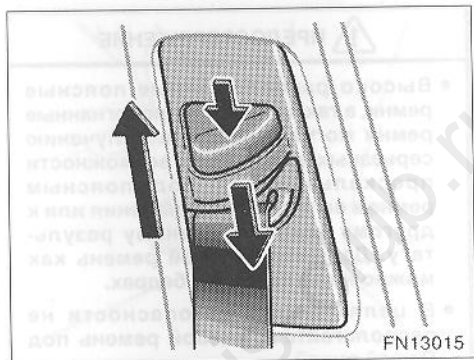
Если задний плечевой ремень безопасности полностью вытянут, а затем даже слегка втянут, ремень фиксируется в этом положении и не может быть вытянут. Данная функция используется для обеспечения надежности системы удержания ребенка. (Что касается подробностей, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.) Для освобождения ремня опять полностью втяните его, а затем потяните ремень еще раз.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После того, как Вы вставили лапку, убедитесь, что она защелкнулась в пряжке, и что ремень при этом не перекручен.
- Не вставляйте монеты, скобы и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности функционирует ненормально, немедленно обратитесь к Вашему дилеру Toyota. Не пользуйтесь сиденьем до тех пор, пока не будет зафиксирован ремень безопасности. Он не сможет предохранить взрослого пассажира или Вашего ребенка от травмы.

— Укладка пряжки ремня безопасности заднего центрального сиденья (лифтбокс и автофургон)



Ремни безопасности с регулируемым креплением плечевого ремня—

Отрегулируйте положение крепления плечевого ремня в соответствии с Вашим размером.

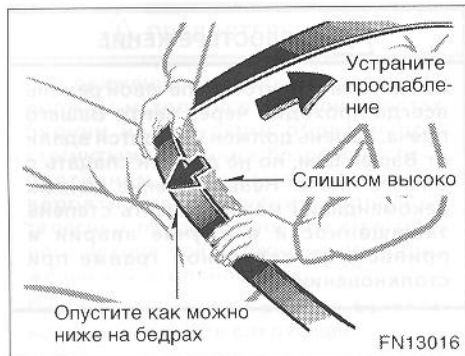
Для поднятия: Передвиньте крепление вверх.
Для опускания: Нажмите на кнопку снятия фиксации и передвиньте крепление вниз.

После выполнения регулировки убедитесь, что крепление зафиксировано на месте.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы плечевой ремень всегда проходил через центр Вашего плеча. Ремень должен находится вдали от Вашей шеи, но не должен спадать с Вашего плеча. Невыполнение данных рекомендаций может снизить степень защищенности в случае аварии и привести к серьезной травме при столкновении.



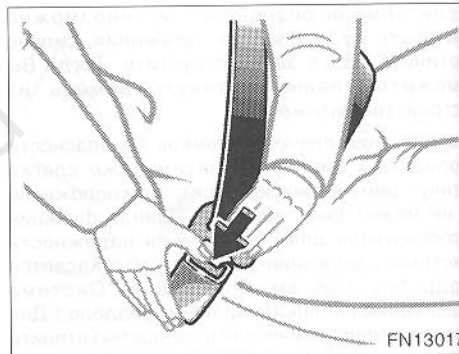
Отрегулируйте положение поясного и плечевого ремней безопасности.

Располагайте поясной ремень безопасности как можно ниже на Ваших бедрах—не на Вашей талии, затем отрегулируйте его так, чтобы он был плотно подогнан, потянув плечевую часть ремня вверх до фиксаторной пластины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

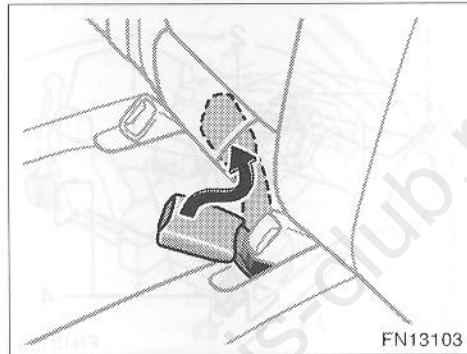
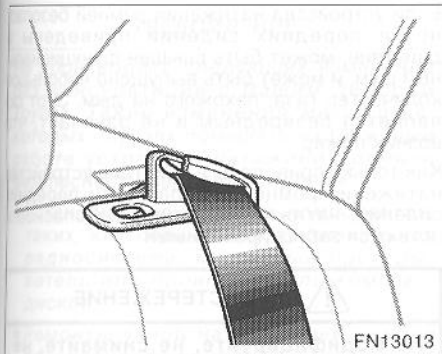
- Высоко расположенные поясные ремни, а также неплотно подогнанные ремни могут привести к получению серьезных травм из-за возможности проскальзывания под поясным ремнем во время столкновения или к другому непредвиденному результату. Держите поясной ремень как можно ниже на Ваших бедрах.
- В целях Вашей безопасности не располагайте плечевой ремень под Вашей рукой.



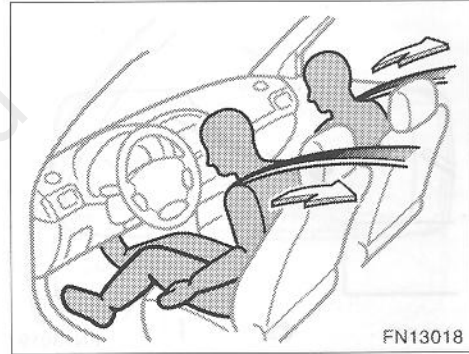
Для освобождения ремня нажмите кнопку разъединения пряжки и дайте ремню возможность втянуться.

Если ремень безопасности не втягивается беспрепятственно, вытяните его и проверьте, чтобы он не был перекручен и запутан. Затем проследите, чтобы при втягивании он оставался не перекрученным.

— Укладка пряжки ремня безопасности заднего сиденья (лифтбек и автофургон)



— Устройства натяжения передних ремней безопасности



При использовании ремня безопасности для заднего внешнего сиденья убедитесь в том, что плечевой ремень безопасности проходит через направляющую.

Пряжка ремня безопасности заднего сиденья может быть уложена, когда не используется.

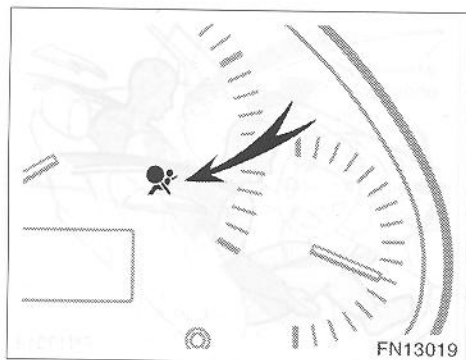
Пряжка ремня безопасности должна быть уложена перед складыванием спинки сиденья. (См. подраздел "Складывающееся заднее сиденье" в этом разделе.)

Устройства натяжения ремней безопасности водителя и впереди сидящего пассажира предназначены для приведения в действие в ответ на сильное переднее столкновение.

Если датчик пневмоподушки безопасности определяет удар от сильного переднего столкновения, передние ремни безопасности быстро втягиваются обратно натяжителями, так, что ремни прочно удерживают пассажиров, сидящих на передних сиденьях.

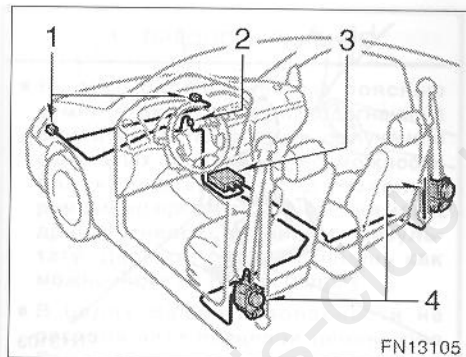
Устройства натяжения ремней безопасности передних сидений срабатывают, даже если на передних сиденьях нет пассажиров.

Столкновения, происходящие при определенных скоростях и углах, могут не вызывать одновременного функционирования сразу всех устройств натяжения ремней безопасности сидений и пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания).



Этот индикатор высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он погаснет примерно через 6 секунд. Это означает, что устройства натяжения ремней безопасности передних сидений работают нормально.

Эта система предупреждающих световых сигналов контролирует узел датчиков пневмоподушек безопасности, датчики передних пневмоподушек безопасности, датчики боковых пневмоподушек безопасности, датчики боковых и шторковых пневмоподушек безопасности, датчики шторковых пневмоподушек безопасности, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности сиденья водителя, узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений, нагнетательные устройства, предупреждающий световой индикатор, систему внутренней электропроводки и источники питания. (Что касается подробностей, см. подраздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и звуковые сигналы" в разделе 1-5.)



Система устройств натяжения передних ремней безопасности состоит из следующих основных компонентов, расположение которых показано на рисунке.

1. Датчики передних пневмоподушек безопасности
2. Предупреждающий световой сигнал неисправности системы безопасности SRS (дополнительной системы удержания)
3. Узел датчиков пневмоподушек безопасности
4. Узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений

Устройства натяжения ремней безопасности передних сидений управляются через узел датчиков пневмоподушек безопасности. Узел датчиков пневмоподушек безопасности состоит из датчика допустимого воздействия и датчика срабатывания пневмоподушки безопасности.

Если устройства натяжения ремней безопасности передних сидений приведены в действие, может быть слышен функциональный шум, и может быть выпущено небольшое количество газа, похожего на дым. Этот газ является безвредным и не означает, что возник пожар.

Как только приведены в действие устройства натяжения ремней безопасности передних сидений, натяжители ремней безопасности остаются заблокированными.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

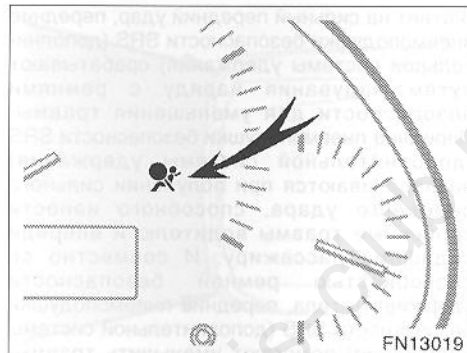
Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений, датчик пневмоподушки безопасности, или прилегающее место, или электропроводку. Любой из перечисленных факторов может вызвать неожиданное срабатывание устройств натяжения ремней безопасности передних сидений или способствовать выведению системы из строя, что может привести к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода.

Невыполнение этих инструкций может привести к серьезным травмам, причем не исключена возможность смертельного исхода. Проконсультируйтесь с Вашим дилером Toyota по поводу любых ремонтов и модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

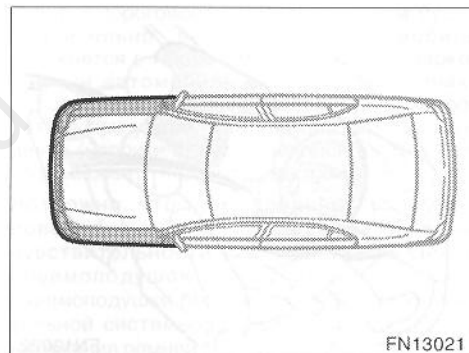
Не производите следующих изменений без консультации с Вашим дилером Toyota. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать надлежащей работе устройств натяжения ремней безопасности передних сидений.

- ♦ Установка электронных компонентов, таких, как переносная двухканальная радиосистема, кассетный проигрыватель или проигрыватель компакт-дисков
- ♦ Ремонты узлов натяжителей ремней безопасности передних сидений или рядом с ними
- ♦ Модификация системы подвески
- ♦ Модификация конструкции передка
- ♦ Установка на передок предохранительной решетки (накладки в виде быка, кенгуру и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования
- ♦ Ремонт, выполняемый на или возле передних крыльев, переднего бампера или панели управления



Эта система устройств натяжения ремней безопасности передних сидений имеет сервисный предупреждающий индикатор для информирования водителя о неполадках в работе. Если имеет место одно из следующих состояний, это будет означать неисправность пневмоподушек безопасности или устройств натяжения. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее для обслуживания автомобиля.

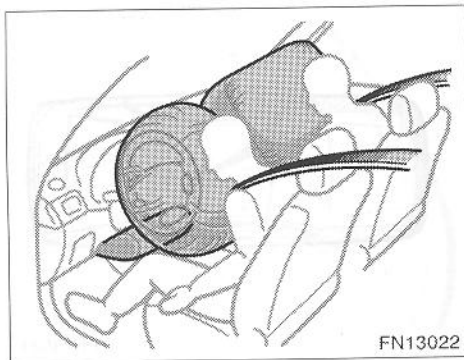
- Световой индикатор не высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON", или же световой индикатор остается включенным.
- Световой индикатор высвечивается или мигает во время вождения.
- Если любой из ремней безопасности передних сидений не втягивается и не вытягивается из-за неисправности или срабатывания соответствующего устройства натяжения ремня безопасности.



В следующих случаях следует обратиться к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее:

- Передняя и боковая сторона автомобиля (на рисунке затенена) была повреждена при аварии, которая не была достаточно серьезной для срабатывания устройств натяжения ремней безопасности передних сидений.
- Узел любого из устройств натяжения ремней безопасности передних сидений поцарапан, треснул или поврежден другим способом.

Пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) водителя, колени водителя и впереди сидящего пассажира



Передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектированы для обеспечения водителю и впереди сидящему пассажиру дополнительной защиты, вдобавок к основной защите, обеспечиваемой ремнями безопасности.

В ответ на сильный передний удар, передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) срабатывают путем надувания наряду с ремнями безопасности для уменьшения травмы. Передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) разворачиваются при получении сильного переднего удара, способного нанести серьезные травмы водителю и впереди сидящему пассажиру. И совместно со способностью ремней безопасности удерживать тела, передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) помогают уменьшить травмы, главным образом, головы и грудной клетки водителя и впереди сидящего пассажира. Пневмоподушка безопасности впереди сидящего пассажира будет приведена в действие даже без пассажира на переднем сиденье.

Убедитесь, что Ваш ремень безопасности пристегнут надлежащим образом.

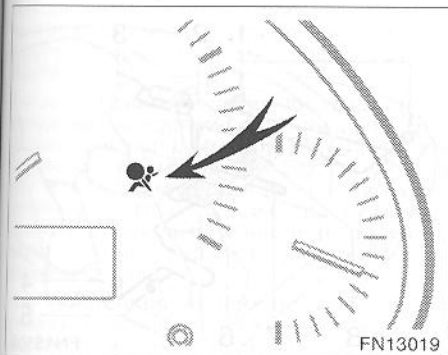


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель или пассажир на переднем сиденье, сидящие слишком близко к рулевому колесу, нижней части приборной панели или приборному щитку, при разворачивании пневмоподушки могут быть серьезно травмированы, причем не исключается смертельный исход. Фирма Toyota настоятельно рекомендует следующее:

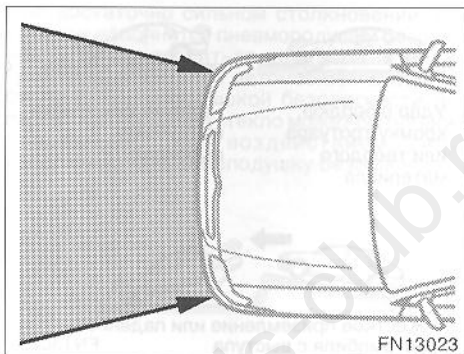
- Водитель должен сидеть как можно дальше от рулевого колеса, насколько это возможно при управлении автомобилем.
- Впереди сидящий пассажир должен сидеть как можно дальше от приборного щитка.
- Все пассажиры в автомобиле должны быть надлежащим образом пристегнуты с помощью своих ремней безопасности.

Данн
заци
прим
пнев
сите
Эта
сигна
подо
пнев
и шт
датч
ност
выкл
сиде
реми
нагн
свет
элек
каса
"Сер
зум



Данный индикатор высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON". Он гаснет примерно через 6 секунд. Это означает, что передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) работают нормально.

Эта система предупреждающих световых сигналов контролирует узел датчиков пневмоподушек безопасности, датчики передних пневмоподушек безопасности, датчики боковых пневмоподушек безопасности, датчики боковых и шторковых пневмоподушек безопасности, датчики шторковых пневмоподушек безопасности, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности сиденья водителя, узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений, нагнетательные устройства, предупреждающий световой индикатор, систему внутренней электропроводки и источники питания. (Что касается подробностей, см. подраздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы" в разделе 1-5.)



Система передних пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектирована для приведения в действие в ответ на сильный передний удар в пределах участка, затененного между стрелками на рисунке.

Передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) развернутся, если сила удара превысит расчетный предельный уровень, сравнимый по силе с воздействием от прямого столкновения с неподвижным барьером, который при этом не смещается и не деформируется, при скорости автомобиля примерно 25 km/h (км/ч).

Если сила удара будет ниже указанного порогового уровня, передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) могут не развернуться.

Однако пороговое значение скорости будет значительно выше, если автомобиль столкнется с таким объектом, как припаркованный автомобиль или дорожный знак, который может сдвинуться или деформироваться при ударе, или при нижнем столкновении (например, когда передок автомобиля "подъезжает" под кузов грузовика и т.д.).

Возможно, что при определенных столкновениях в диапазоне нижней зоны чувствительности и активации датчиков пневмоподушек, получится так, что пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и устройства натяжения ремней безопасности не сработают все вместе.

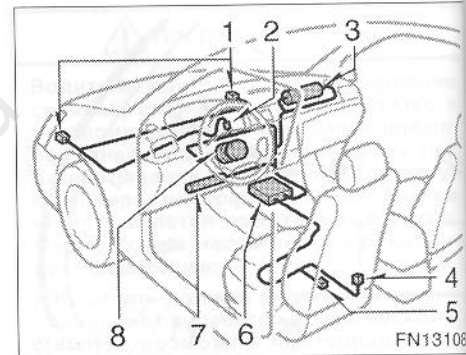
В целях безопасности все пассажиры должны быть надлежащим образом пристегнуты их ремнями безопасности.



Передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектированы таким образом, что они не надуваются, если автомобиль подвергнется удару сбоку или сзади, если он перевернется или если будет вовлечен в переднее столкновение на низкой скорости.



Передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) могут развернуться в случае серьезного удара, воздействующего на нижнюю сторону Вашего автомобиля. Некоторые примеры показаны на рисунке.



Система пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) состоит из следующих основных компонентов, расположение которых показано на рисунке.

1. Датчики передних пневмоподушек безопасности
2. Предупреждающий световой сигнал системы безопасности SRS (дополнительной системы удержания)
3. Модуль пневмоподушки безопасности для пассажира (пневмоподушка безопасности и нагнетательное устройство)
4. Выключатель пряжки ремня безопасности сиденья водителя
5. Датчик положения сиденья водителя
6. Узел датчиков пневмоподушек безопасности
7. Модуль пневмоподушки безопасности для водителя (пневмоподушка безопасности и нагнетательное устройство)
8. Модуль пневмоподушки безопасности для водителя (пневмоподушка безопасности и нагнетательное устройство)

Узел датчиков пневмоподушки безопасности состоит из датчика допустимого воздействия и датчика срабатывания пневмоподушки безопасности.

В ответ на сильный передний удар датчик определяет замедление скорости движения и система приводит в действие нагнетательные устройства пневмоподушек безопасности. В этот момент химическая реакция в нагнетательных устройствах быстро заполняет пневмоподушки безопасности нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения вперед.

При наполнении пневмоподушек будет слышен довольно громкий шум и будет выделяться немного дыма с остатками нетоксичного газа. Это не является признаком возгорания. Этот газ обычно безвреден, однако у людей с чувствительной кожей он может вызвать незначительное раздражение кожи. Не забудьте смыть остатки газа как можно быстрее для предотвращения даже небольшого раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек безопасности происходит в доли секунды, поэтому пневмоподушки безопасности должны надуваться со значительной силой. Несмотря на то, что система спроектирована для уменьшения серьезных повреждений, она сама может все же причинить небольшие ожоги, ссадины и распухания.

Части модуля пневмоподушки безопасности (втулка рулевого колеса, нижняя часть приборной панели и приборный щиток) могут быть горячими в течение нескольких минут, однако сами пневмоподушки безопасности не будут горячими. Пневмоподушки безопасности спроектированы только для однократного заполнения.

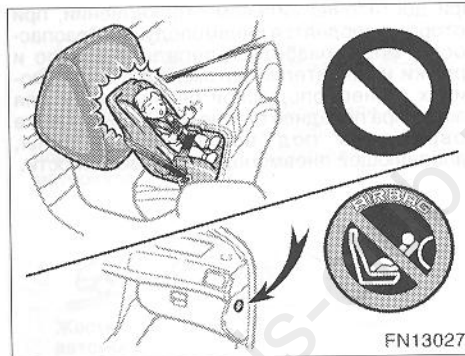
При достаточно сильном столкновении, при котором наполняются пневмоподушки безопасности, могут разбиться переднее стекло и пружки натяжителей автомобиля. В автомобилях с пневмоподушкой безопасности для пассажира переднее стекло может быть также повреждено под воздействием силы, наполняющей пневмоподушку безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности на стороне водителя и впереди сидящего пассажира. Впереди сидящим пассажирам следует помнить, что, если они не будут надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности, то при надувании пневмоподушки они могут быть серьезно травмированы, причем не исключена возможность смертельного исхода. При неожиданном торможении непосредственно перед столкновением водитель или впереди сидящий пассажир, не пристегнутый надлежащим образом ремнем безопасности, может податься вперед близко к пневмоподушке безопасности, которая может потом развернуться при столкновении. Для достижения максимального предохранения во время аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть надлежащим образом пристегнуты с помощью ремней безопасности. Надлежащее использование ремней безопасности уменьшает вероятность смертельного исхода или получения серьезной травмы, а также вероятность выброса человека из автомобиля. Что касается инструкции и мер предосторожности относительно системы ремней безопасности, см. подраздел "Ремни безопасности" в данном разделе.

• Младенцы и дети, которые неправильно посажены и/или пристегнуты, могут погибнуть или быть серьезно травмированы при разворачивании передних пневмоподушек безопасности. Младенец или ребенок, который слишком мал, чтобы использовать для него ремни безопасности, должен быть надлежащим образом предохранен с помощью системы удержания ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились на заднем сиденье автомобиля и были надежно предохранены. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.



FN13027

• Крайне опасно! Не устанавливайте систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной назад, на сиденье, защищенное пневмоподушкой безопасности напротив него! Это обусловлено тем, что сила быстрого надувания пневмоподушки безопасности впереди сидящего пассажира может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода. В автомобилях с пневмоподушкой безопасности впереди сидящего пассажира имеется предупреждающая этикетка на приборной панели со стороны пассажира, как показано выше на рисунке, для напоминания Вам о том, чтобы никогда не устанавливать на переднее сиденье систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной назад.

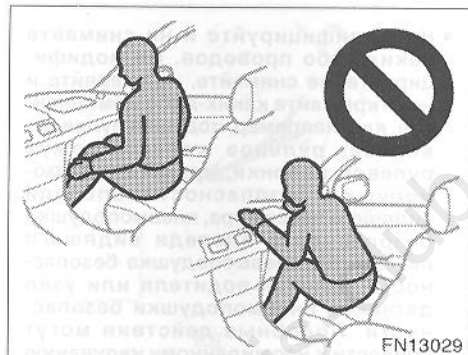


Передвиньте сиденье назад до упора FN13028

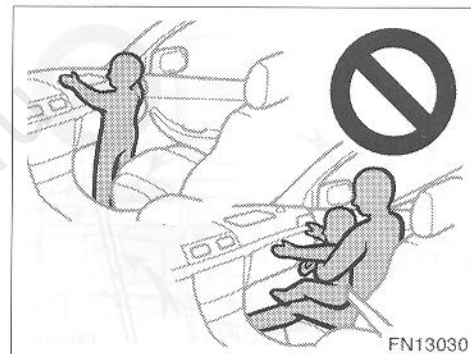
• Систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной вперед, можно устанавливать на переднее сиденье только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила разворачивания пневмоподушки безопасности впереди сидящего пассажира может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.

• В автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и в автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и шторковыми пневмоподушками безопасности не позволяйте ребенку наклоняться к дверям или к области дверей, даже если ребенок сидит в системе удержания. Это опасно, если сработают боковые пневмоподушки безопасности и/или шторковые пневмоподушки безопасности, поскольку ударная сила надувания может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.

• Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.

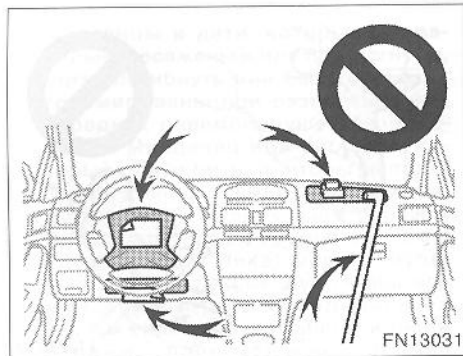


• Не сидите на краю сиденья и не наклоняйтесь над приборным щитком при движении автомобиля, поскольку передние пневмоподушки безопасности надуваются со значительной скоростью и силой. В противном случае Вы можете получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Сидите прямо, опираясь на спинку сиденья, и всегда используйте ремни безопасности надлежащим образом.



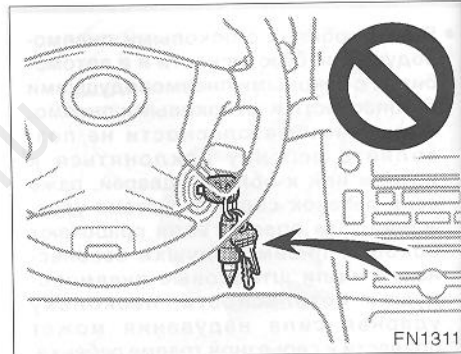
• Не позволяйте ребенку вставать и становиться на колени на переднем сиденье, поскольку передняя пневмоподушка безопасности надувается со значительной скоростью и силой. В противном случае ребенок может получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

• Не держите ребенка на коленях или на руках. Используйте систему удержания ребенка на заднем сиденье. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.



- Не кладите предметов или Ваших домашних животных и не устанавливайте ничего, как, например, вспомогательные принадлежности или турбинные таймеры на или напротив приборного щитка, нижней части приборной панели или подушки рулевого колеса, в которых расположена система передних пневмодушек безопасности. Они могут помешать надуванию пневмодушки либо привести к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода, так как они будут отброшены назад силой разворачивающихся пневмодушек безопасности. Более того, водитель и впереди сидящий пассажир не должны держать вещей в руках или на коленях.

- Не модифицируйте и не снимайте каких-либо проводов. Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте каких-либо компонентов, как, например, подушка рулевого колеса, рулевое колесо, кожух рулевой колонки, крышка пневмодушки безопасности впереди сидящего пассажира, пневмодушка безопасности колений водителя или узел датчиков пневмодушки безопасности. Подобные действия могут привести к неожиданному надуванию пневмодушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) или выведению системы из строя с последующими серьезными травмами, причем не исключается возможность смертельного исхода.



- Не прикрепляйте тяжелых, острых или твердых предметов, таких, как ключи или подобные принадлежности, к ключу зажигания. Эти предметы могут воспрепятствовать надуванию коленной пневмодушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) или же могут быть отброшены силой разворачивающейся пневмодушки, тем самым создавая опасность.

Невыполнение этих инструкций может привести к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода. Проконсультируйтесь с Вашим дилером Toyota относительно любого ремонта или модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений, не проконсультировавшись с Вашим дилером Toyota. Изменения, подобные описанным ниже, могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы передних пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания).

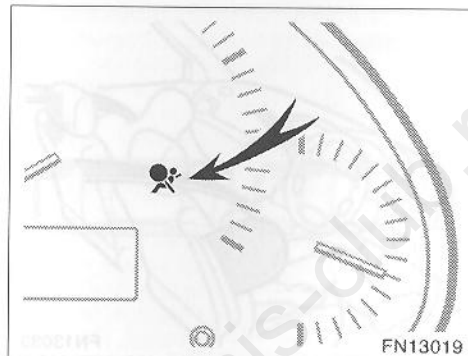
♦ Установка электронных компонентов, как, например, переносная двухканальная радиосистема, проигрыватель кассетных лент или проигрыватель компакт-дисков

♦ Модификация системы подвески

♦ Модификация конструкции передка

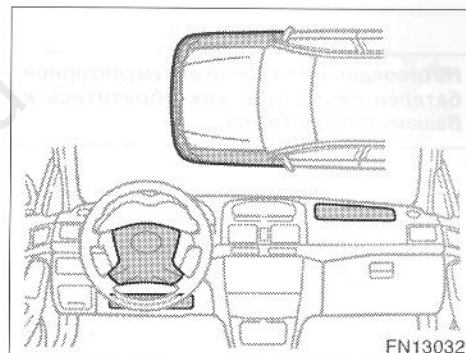
♦ Установка на передок предохранительной решетки (накладки в виде быка, кенгуру и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования

♦ Ремонт на или возле передних крыльев, переднего бампера, панели управления, рулевой колонки, рулевого колеса, нижней части приборной панели или приборного щитка возле пневмоподушки безопасности впереди сидящего пассажира



Данная система передних пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) имеет сервисный предупреждающий индикатор для информирования водителя о функциональных проблемах. В случае, если имеет место одно из следующих состояний, это означает неисправность пневмоподушек безопасности. Обратитесь как можно быстрее к Вашему дилеру Toyota для проверки Вашего автомобиля.

- Световой индикатор не высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON", или остается включенным.
- Световой индикатор высвечивается во время движения.



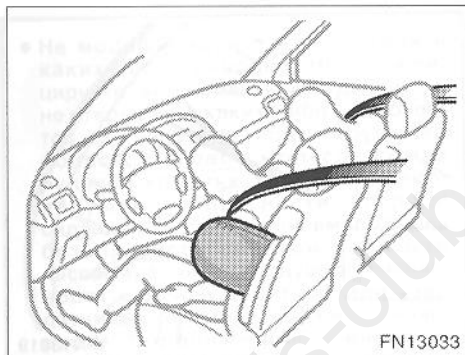
В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее:

- Надулись передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания).
- Передок автомобиля (затененный на рисунке) был вовлечен в аварию, но не серьезную до такой степени, чтобы надулись передние пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания).
- Секция подушки рулевого колеса, нижняя часть приборной панели или крышка пневмоподушки безопасности впереди сидящего пассажира (затененные на рисунке) поцарапаны, треснули или повреждены каким-то другим образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем, как обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания)



Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектированы для обеспечения водителю и впереди сидящему пассажиру дополнительной защиты вдобавок к основной защите, обеспечиваемой ремнями безопасности.

В ответ на сильный боковой удар боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) срабатывают путем надувания вместе с ремнями безопасности для уменьшения травмы. Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) помогают уменьшить травмы главным образом грудной клетки водителя или впереди сидящего пассажира. Боковая пневмоподушка безопасности SRS (дополнительной системы удержания) на сиденье пассажира приводится в действие, даже если на переднем сиденье нет пассажира.

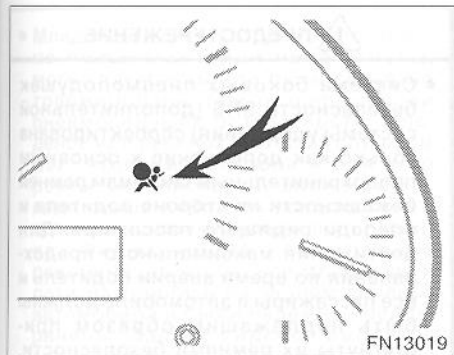
Не забудьте пристегнуть Ваш ремень безопасности надлежащим образом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) надуваются со значительной силой. Во избежание смертельного исхода или серьезной травмы во время надувания боковой пневмоподушки водитель и впереди сидящий пассажир должны:

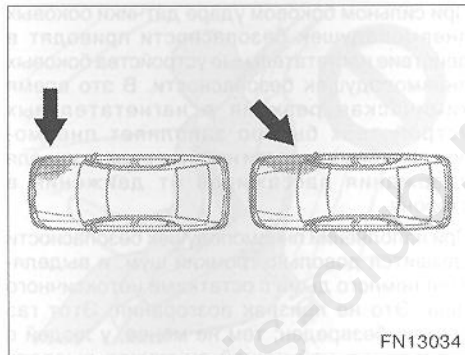
- Быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности.
- Все время находиться на сиденье в вертикальном положении, упираясь о спинку сиденья.



FN13019

Данный индикатор высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON". Он гаснет примерно через 6 секунд. Это означает, что боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) работают нормально.

Эта система предупреждающих световых сигналов контролирует узел датчиков пневмоподушек безопасности, датчики передних пневмоподушек безопасности, датчики боковых пневмоподушек безопасности, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности сиденья водителя, узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений, нагнетательные устройства, предупреждающий световой индикатор, систему внутренней электропроводки и источники питания. (Что касается подробностей, см. подраздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы" в разделе 1-5.)



FN13034

Система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) может не сработать, если автомобиль подвергнется боковому столкновению под определенным углом или столкновению в том месте кузова, где ударное воздействие не влияет на салон для пассажиров, как показано на рисунке.

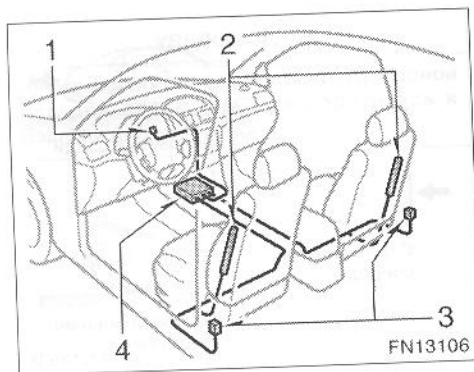
Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектированы для надувания при сильном боковом ударе, которому подвергнется салон для пассажиров.

В целях безопасности все пассажиры должны быть надлежащим образом пристегнуты их ремнями безопасности.



FN13035

Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектированы таким образом, что они не надутся, если автомобиль подвергнется удару спереди или сзади, если он перевернется или если будет вовлечен в боковое столкновение на низкой скорости.



Система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) состоит из следующих основных компонентов, расположение которых показано на рисунке.

1. Предупреждающий световой сигнал SRS (дополнительной системы удержания)
2. Модули боковых пневмоподушек безопасности (пневмоподушка безопасности и нагнетательное устройство)
3. Датчики боковых пневмоподушек безопасности
4. Узел датчиков пневмоподушек безопасности

Система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) управляется узлом датчиков пневмоподушек безопасности. Узел датчиков пневмоподушек безопасности состоит из датчиков допустимого воздействия и датчиков срабатывания пневмоподушек безопасности.

При сильном боковом ударе датчики боковых пневмоподушек безопасности приводят в действие нагнетательные устройства боковых пневмоподушек безопасности. В это время химическая реакция в нагнетательных устройствах быстро заполняет пневмоподушки безопасности нетоксичным газом для удержания пассажиров от движения в сторону.

При напущении пневмоподушек безопасности слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма с остатками нетоксичного газа. Это не признак возгорания. Этот газ обычно безвреден; тем не менее, у людей с чувствительной кожей он может вызвать незначительное раздражение кожи. Не забудьте смыть остатки как можно быстрее для предотвращения любого вероятного раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек безопасности происходит в доли секунды, поэтому пневмоподушки должны надуваться со значительной силой. Несмотря на то, что система спроектирована для уменьшения серьезных повреждений, она сама может все же причинить небольшие ожоги, ссадины и распухания.

Передние сиденья могут быть несколько минут горячими, однако сами пневмоподушки горячими не будут. Пневмоподушки спроектированы для однократного заполнения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектирована только как дополнение к основным предохранительным системам ремней безопасности на стороне водителя и впереди сидящего пассажира. Для достижения максимального предохранения во время аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть надлежащим образом пристегнуты их ремнями безопасности. Пристегнутые ремни безопасности уменьшают вероятность смертельного исхода или получения серьезной травмы, а также вероятность выброса человека из автомобиля при аварии. Что касается инструкций и мер предосторожности относительно системы ремней безопасности, см. подраздел "Ремни безопасности" в данном разделе.

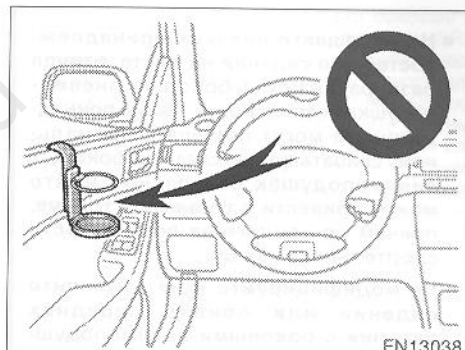
Младенцы и дети, которые неправильно посажены и/или пристегнуты, могут погибнуть или быть серьезно травмированы при разворачивании пневмоподушек безопасности. Младенец или ребенок, который слишком мал, чтобы использовать для него ремни безопасности, должен быть надлежащим образом защищен с помощью системы удержания ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились на заднем сиденье автомобиля и были надежно защищены. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.

Не позволяйте ребенку опираться его/ее головой или любой другой частью его/ее тела на переднюю дверь или место около сиденья, из которого разворачивается боковая пневмоподушка безопасности, даже если он/она сидит в системе удержания ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка безопасности надует, поскольку от удара ребенок может получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.



FN13037

- Не опирайтесь на переднюю дверь при движении автомобиля, поскольку боковые пневмоподушки безопасности надуваются с большой скоростью и силой. В противном случае Вы можете получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Особая внимательность требуется, если в автомобиле находится маленький ребенок.
- Сидите прямо, полностью откинувшись на спинку сиденья и распределив равномерно Ваш вес по сиденью. Не прикладывайте чрезмерно большой вес к внешним краям передних сидений в автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности.



FN13038

- Не прикрепляйте держатель для чашек или любое другое устройство или предмет к двери или возле нее. При надувании боковой пневмоподушки безопасности держатель для чашек или любое другое устройство или предмет выбрасываются с большой силой, и боковая пневмоподушка безопасности не срабатывает надлежащим образом, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Более того, водитель и впереди сидящий пассажир не должны держать вещей в руках или на коленях.

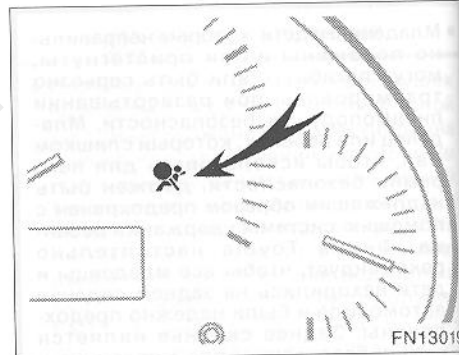
- Не помещайте никаких принадлежностей для сидений на места, откуда разворачиваются боковые пневмоподушки безопасности. Такие принадлежности могут помешать нормальному срабатыванию системы боковых пневмоподушек безопасности, что может привести к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- Не модифицируйте и не заменяйте сидений или обивку передних сидений с боковыми пневмоподушками безопасности. Такие изменения могут вывести из строя систему или привести к случайному надуванию боковых пневмоподушек безопасности, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

В результате невыполнения этих инструкций можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Проконсультируйтесь с Вашим дилером Toyota относительно любых ремонтов или модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений, не проконсультировавшись с Вашим дилером Toyota. Изменения, подобные нижеописанным, могут, в некоторых случаях, помешать нормальной работе системы боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания).

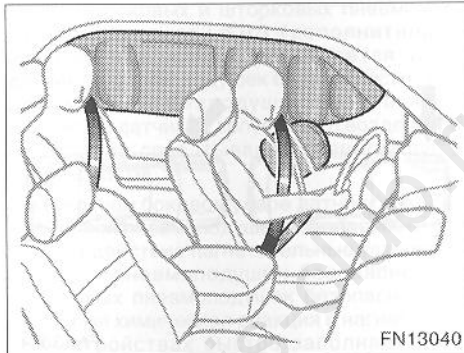
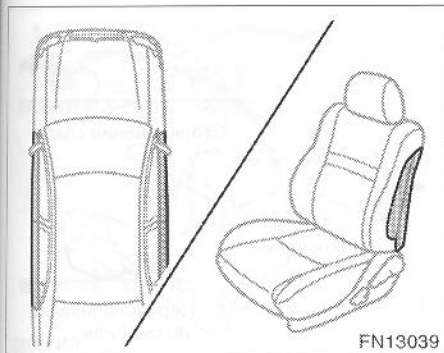
- ◆ Установка электронных компонентов, как, например, переносная двухканальная радиосистема, кассетный проигрыватель или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация боковин салона для пассажиров
- ◆ Ремонт, выполняемый на или возле панели управления или переднего сиденья



Эта система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) имеет сервисный предупреждающий индикатор для информирования водителя о функциональных проблемах. В случае, если имеет место одно из следующих состояний, это означает неисправность пневмоподушек безопасности. Обратитесь как можно быстрее к Вашему дилеру Toyota для проверки Вашего автомобиля.

- Световой индикатор не высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON", или остается включенным.
- Световой индикатор высвечивается или мигает во время вождения.

Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковые пневмоподушки безопасности



В ответ на сильный боковой удар боковые и шторковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) срабатывают путем надувания вместе с ремнями безопасности для уменьшения травмы. Боковые пневмоподушки безопасности SRS помогают уменьшить травмы, главным образом, грудной клетки водителя или впереди сидящего пассажира, а шторковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания), главным образом, помогают уменьшить травмы головы водителя, впереди сидящего пассажира или сзади сидящих внешних пассажиров. Боковая и шторковая пневмоподушка безопасности SRS (дополнительной системы удержания) на стороне пассажира приводятся в действие, даже если на переднем сиденье или на заднем сиденье нет пассажира.

Шторковые пневмоподушки безопасности могут быть приведены в действие, даже если боковые пневмоподушки безопасности не были приведены в действие.

Не забудьте пристегнуть Ваш ремень безопасности надлежащим образом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые и шторковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) надуваются со значительной силой. Во избежание серьезной травмы, причем не исключена возможность смертельного исхода, во время их надувания, водитель, впереди сидящий пассажир и сзади сидящие внешние пассажиры должны:

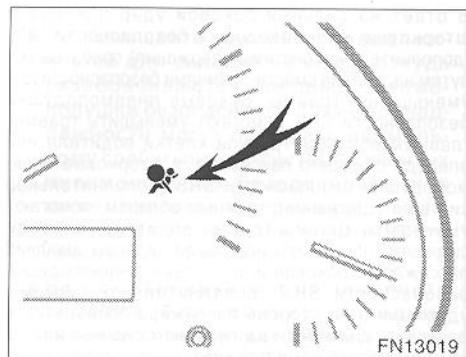
- Использовать свои ремни безопасности надлежащим образом.
- Все время находиться на сиденье в вертикальном положении, откинувшись на спинку сиденья.

В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее:

- Надулись боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания).
- Участок дверей (затененный на рисунке) был вовлечен в аварию, но не до такой степени, чтобы надулись боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания).
- Поверхность сидений с боковой пневмоподушкой безопасности (затененная на рисунке) поцарапана, треснула или повреждена другим способом.

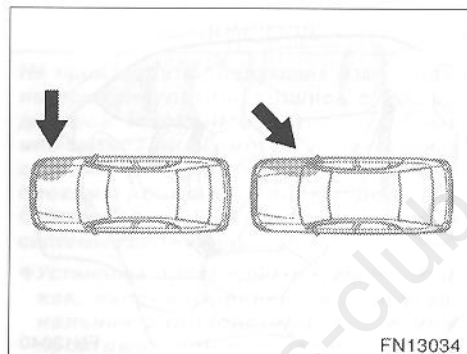
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем, как обратитесь к Вашему дилеру Toyota.



Данный индикатор высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON". Он гаснет примерно через 6 секунд. Это означает, что боковые и шторковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) работают нормально.

Эта система предупреждающих световых сигналов контролирует узел датчиков пневмоподушек безопасности, датчики передних пневмоподушек безопасности, датчики боковых и шторковых пневмоподушек безопасности, датчики шторковых пневмоподушек безопасности, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности сиденья водителя, узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений, нагнетательные устройства, предупреждающий световой индикатор, систему внутренней электропроводки и источники питания. (Что касается подробностей, см. подраздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы" в разделе 1-5.)



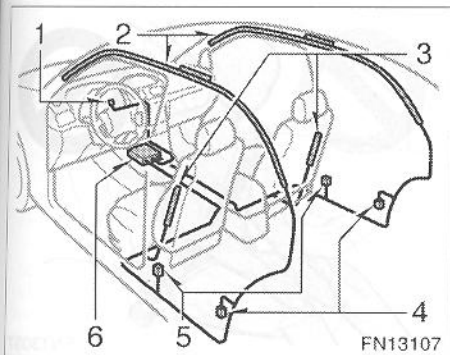
Система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковых пневмоподушек безопасности может не сработать, если автомобиль подвергнется боковому столкновению под определенным углом или столкновению в том месте кузова автомобиля, где ударное воздействие не влияет на салон для пассажиров, как показано на рисунке.

Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковые пневмоподушки безопасности спроектированы для надувания при сильном боковом ударе, которому подвергнется зона салона для пассажиров.

В целях безопасности всех пассажиров они всегда должны быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.



Боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковые пневмоподушки безопасности спроектированы таким образом, что они не надутся, если автомобиль подвергнется столкновению спереди или сзади, если он перевернется или если будет вовлечен в боковое столкновение на низкой скорости.



Система боковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковых пневмоподушек безопасности состоит из следующих основных компонентов, расположение которых показано на рисунке.

1. Предупреждающий световой сигнал неисправности системы безопасности SRS (дополнительной системы удержания).
2. Модули шторковых пневмоподушек безопасности (пневмоподушка безопасности и нагнетательное устройство)
3. Модули боковых пневмоподушек безопасности (пневмоподушка безопасности и нагнетательное устройство)
4. Датчики шторковых пневмоподушек безопасности
5. Датчики боковых и шторковых пневмоподушек безопасности
6. Узел датчиков пневмоподушек безопасности

Система боковых и шторковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) управляется узлом датчиков пневмоподушек безопасности. Узел датчиков пневмоподушек безопасности состоит из датчиков допустимого воздействия и датчиков срабатывания пневмоподушек безопасности.

При сильном боковом ударе датчик боковой и шторковой пневмоподушек безопасности приводит в действие нагнетательные устройства боковых пневмоподушек безопасности и шторковых пневмоподушек безопасности. В это время химическая реакция в нагнетательных устройствах быстро заполняет пневмоподушки безопасности нетоксичным газом для удержания пассажиров от движения в сторону.

При наполнении пневмоподушек безопасности будет слышен довольно громкий шум, и будет выделяться немного дыма с остатками нетоксичного газа. Это не является признаком возгорания. Этот газ обычно безвреден; однако у людей с чувствительной кожей он может вызвать незначительное раздражение кожи. Не забудьте смыть остатки как можно быстрее для предотвращения даже небольшого раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек безопасности происходит в доли секунды, поэтому пневмоподушки безопасности должны надуваться со значительной силой. Несмотря на то, что система спроектирована для уменьшения серьезных повреждений, она сама может все же причинить небольшие ожоги, ссадины и распухания.

Передние сиденья, а также части передних и задних стоек и поверхность крыши могут быть несколько минут горячими, однако сами пневмоподушки безопасности горячими не будут. Пневмоподушки безопасности спроектированы только на однократное заполнение.

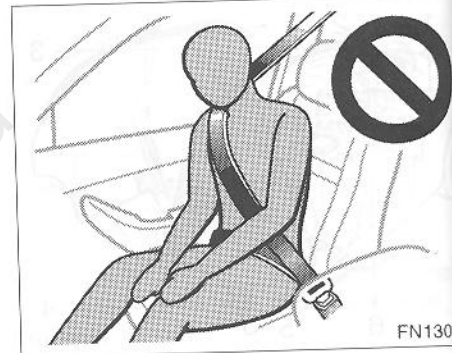


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система боковых и шторковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) спроектирована только как дополнение к основным предохранительным системам ремней безопасности на сторонах водителя, впереди сидящего пассажира и сзади сидящих внешних пассажиров. Для обеспечения максимальной защиты во время аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть надлежащим образом пристегнуты их ремнями безопасности. Пристегнутые ремни безопасности уменьшат вероятность смертельного исхода или получения серьезной травмы, а также вероятность выброса человека из автомобиля при аварии. Что касается инструкций и мер предосторожности относительно системы ремней безопасности, см. подраздел "Ремни безопасности" в данном разделе.

- Младенцы и дети, которые неправильно посажены и/или пристегнуты, могут погибнуть или быть серьезно травмированы при разворачивании пневмоподушки безопасности. Младенец или ребенок, который слишком мал, чтобы использовать для него ремни безопасности, должен быть надлежащим образом защищен с помощью системы удержания ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились на заднем сиденье автомобиля и были надежно защищены. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.

- Не позволяйте ребенку опираться его/ее головой или любой другой частью его/ее тела на переднюю дверь или место около сиденья, переднюю или заднюю стойки или поверхность крыши, с которых могут развернуться боковая пневмоподушка безопасности и шторковая пневмоподушка безопасности, даже если он/она сидит в системе удержания ребенка. Это опасно, если боковая и шторковая пневмоподушки безопасности надуются, поскольку от удара ребенок может получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.



- Не опирайтесь на переднюю дверь при движении автомобиля, поскольку боковые пневмоподушки безопасности и шторковые пневмоподушки безопасности надуваются с большой скоростью и силой. В противном случае Вы можете получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Особая внимательность требуется, если в автомобиле находится маленький ребенок.
- Сидите прямо, полностью откинувшись на спинку сиденья и равномерно Ваш вес по сиденью. Не прикладывайте чрезмерно большой вес к внешним краям передних сидений с боковыми пневмоподушками безопасности и к передним стойкам, задним стойкам и участком поверхности крыши с шторковой пневмоподушкой безопасности.



FN13037



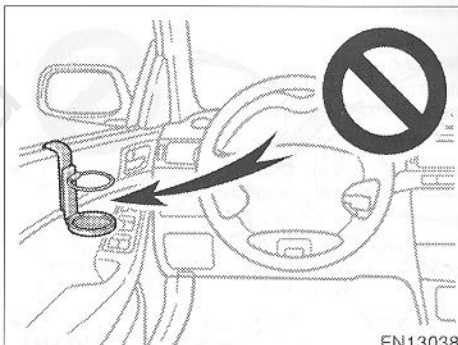
FN13042

- Не приближайте Вашу голову к месту, из которого разворачиваются боковая пневмоподушка безопасности и шторковая пневмоподушка безопасности, поскольку эти пневмоподушки безопасности надуваются с большой скоростью и силой. В противном случае это может привести к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода. Особая внимательность требуется, если в автомобиле находится маленький ребенок.



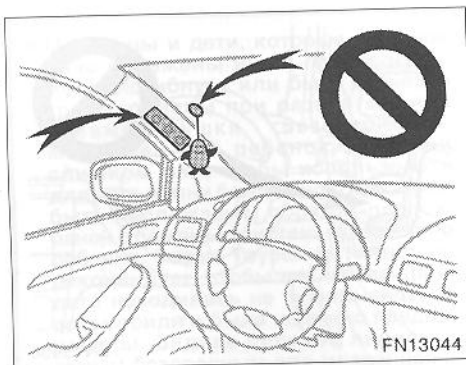
FN13043

- Не позволяйте ребенку становиться на колени на сиденье пассажира, повернувшись лицом к боковой двери пассажира, поскольку боковая пневмоподушка безопасности и шторковая пневмоподушка безопасности надуваются с большой скоростью и силой. В противном случае ребенок может получить серьезные травмы, причем не исключена возможность смертельного исхода.



FN13038

- Не прикрепляйте держатель для чашек, либо другое устройство или предмет к двери или возле нее. При надувании боковых пневмоподушек безопасности держатель для чашек или любое другое устройство или предмет выбрасываются с большой силой, или боковая пневмоподушка безопасности не срабатывает надлежащим образом, в результате Вы можете получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Более того, водитель и впереди сидящий пассажир не должны держать вещей в руках или на коленях.



- Не прикрепляйте микрофон или какое-либо другое устройство или предмет возле части, из которой может развернуться шторковая пневмоподушка безопасности, например на переднее стекло, боковое дверное стекло, передние и задние стойки, поверхность крыши или вспомогательные ручки. В случае надувания шторковой подушки безопасности микрофон или другое устройство или предмет будет отброшен с большой силой или же шторковая пневмоподушка безопасности может не сработать надлежащим образом, что приведет к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода.

- Не помещайте никаких принадлежностей для сидений на места, откуда разворачиваются боковые пневмоподушки безопасности. Такие принадлежности могут помешать нормальному срабатыванию системы боковых пневмоподушек безопасности, что при может привести к серьезной травме, причем не исключена возможность смертельного исхода.

- Не модифицируйте и не заменяйте сидений или обивку передних сидений с боковыми пневмоподушками безопасности. Такие изменения могут вывести из строя систему или привести к случайному надуванию боковых пневмоподушек безопасности, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

- Не разбирайте и не ремонтируйте передние стойки, задние стойки и продольные брусья крыши, в которых установлены шторковые пневмоподушки безопасности. Такие изменения могут нарушить систему или привести к случайному надуванию шторковых пневмоподушек безопасности, что может привести к серьезным травмам, причем не исключена возможность смертельного исхода.

Невыполнение этих инструкций может привести к серьезным травмам, причем не исключена возможность смертельного исхода. Проконсультируйтесь с Вашим дилером Toyota по поводу любых ремонтов и модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

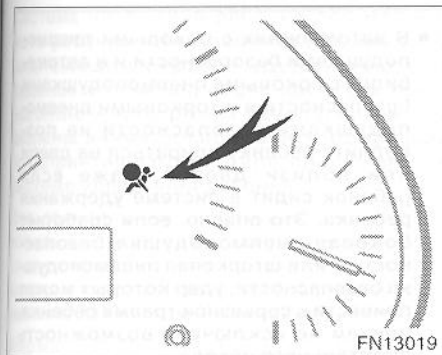
Не производите следующих изменений, не проконсультировавшись с Вашим дилером Toyota. Изменения, подобные нижеописанным, могут, в некоторых случаях, помешать нормальной работе боковых пневмоподушек безопасности и шторковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания).

- ◆ Установка электронных компонентов, как, например, переносная двухканальная радиосистема, кассетный проигрыватель или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация боковин салона для пассажиров
- ◆ Ремонт, выполняемый на или возле панели управления

ений, Вашим добные оторых работе ности и зопас- системы

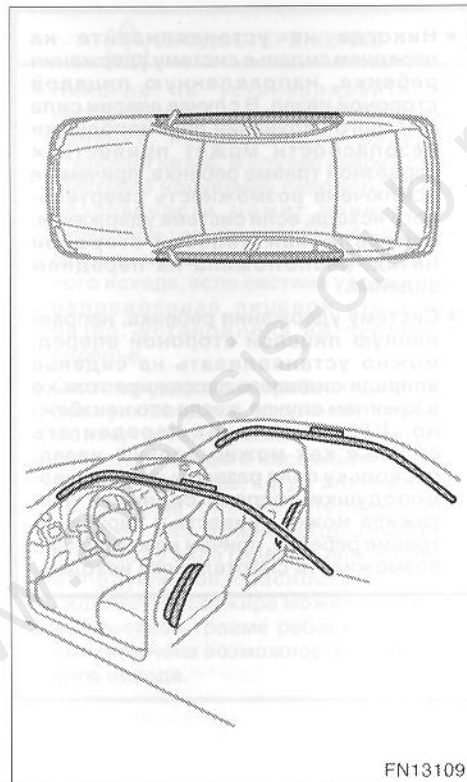
ентов, (вухка- етный ватель

и на дляazole



Система боковых и шторковых пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания) имеет сервисный предупреждающий индикатор для информирования водителя о функциональных проблемах. В случае, если имеет место одно из следующих состояний, это означает неисправность пневмоподушек безопасности. Обратитесь как можно быстрее к Вашему дилеру Toyota для проверки Вашего автомобиля.

- Световой индикатор не высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON", или световой индикатор остается включенным.
- Световой индикатор высвечивается или мигает во время вождения.



В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее:

- Надулись боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковые пневмоподушки безопасности.
- Участок дверей (затененный на рисунке) был вовлечен в аварию, но не до такой степени, чтобы надулись боковые пневмоподушки безопасности SRS (дополнительной системы удержания) и шторковые пневмоподушки безопасности.
- Поверхность сидений с боковыми пневмоподушками безопасности (затененная на рисунке) поцарапана, треснула или повреждена другим способом.
- Часть отделки (набивка) передних стоек, задних стоек и продольных брусков крыши, внутри которой установлены шторковые пневмоподушки безопасности (затененная на рисунке) поцарапана, треснула или повреждена другим способом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем, как обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Система удержания ребенка — — Меры предосторожности относительно системы удержания ребенка

Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать систему удержания ребенка для детей, которые являются достаточно маленькими для их использования.

Если ребенок является слишком большим для системы удержания ребенка, то ребенок должен сидеть на заднем сиденье и должен быть пристегнут при помощи ремня безопасности автомобиля. Что касается подробностей, см. подраздел "Ремни безопасности" в данном разделе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для эффективной защиты в автомобильных авариях и при неожиданных остановках ребенок должен надлежащим образом удерживаться с помощью ремня безопасности или системы удержания ребенка, в зависимости от возраста и роста ребенка. Держание ребенка на руках не заменяет системы удержания ребенка. В случае аварии ребенок может разбиться о переднее стекло или может быть зажат между Вами и салоном автомобиля.
- Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать надлежащую систему удержания ребенка, которая соответствует росту ребенка и установлена на заднем сиденье. Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий, ребенок более защищен, если он удерживается надлежащим образом на заднем сиденье, чем на переднем.

- Никогда не устанавливайте на переднем сиденье систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной назад. В случае аварии сила быстрого надувания пневмоподушки безопасности может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода, если система удержания, направленная лицевой стороной назад, расположена на переднем сиденье.
- Систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной вперед, можно устанавливать на сиденье впереди сидящего пассажира только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила разворачивания пневмоподушки впереди сидящего пассажира может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.

- В автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и в автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и шторковыми пневмоподушками безопасности не позволяйте ребенку опираться на двери или вблизи дверей, даже если ребенок сидит в системе удержания ребенка. Это опасно, если сработает боковая пневмоподушка безопасности, удар которых может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- Убедитесь в том, что Вы все сделали согласно инструкции по установке предприятия-изготовителя системы удержания ребенка, и что система закреплена надлежащим образом.

-Система удержания ребенка

Система удержания ребенка для маленького ребенка или младенца должна сама надлежащим образом удерживаться на сиденье с помощью поясной части поясного/плечевого ремня безопасности. Вы должны внимательно изучить инструкции предприятия-изготовителя, прилагаемые к системе удержания ребенка.

Для обеспечения надлежащего удержания используйте систему удержания ребенка, следуя инструкциям предприятия-изготовителя о соответствующем возрасте и росте ребенка для системы удержания ребенка.

Фирма Toyota рекомендует, чтобы Вы использовали систему удержания ребенка, соответствующую предписанию "ECE No. 44".

Установите систему удержания ребенка, строго следуя инструкциям предприятия-изготовителя этой системы. Общие указания также прилагаются под следующими рисунками.

Система удержания ребенка должна быть установлена на заднем сиденье. Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий, ребенок находится в более безопасном положении, если он надлежащим образом удерживается на заднем сиденье, чем на переднем.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не устанавливайте на переднем сиденье систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной назад. В случае аварии сила быстрого надувания пневмоподушки безопасности может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода, если система удержания, направленная лицевой стороной назад, установлена на переднем сиденье.
- Систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной вперед, можно устанавливать на сиденье впереди сидящего пассажира только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила разворачивания пневмоподушки безопасности впереди сидящего пассажира может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.

- В автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и в автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и шторковыми пневмоподушками безопасности не позволяйте ребенку опираться на двери или вблизи дверей, даже если ребенок сидит в системе удержания ребенка. Это опасно, если сработает боковая пневмоподушка безопасности и/или шторковая пневмоподушка безопасности, удар которых может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- После установки системы удержания ребенка убедитесь, что она надежно закреплена на месте, следуя инструкциям предприятия-изготовителя. Если она закреплена ненадежно, это может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода, в случае неожиданной остановки или аварии.

Если система удержания ребенка не используется, храните ее пристегнутой ремнем безопасности или поместите ее в багажник или в какое-нибудь место вне салона для пассажиров. Это предотвратит возможное травмирование ею пассажиров в случае неожиданной остановки или аварии.

Типы ремней безопасности

Имеется два типа 3-точечных ремней безопасности. Проверьте тип ремня перед установкой системы удержания ребенка.

Ремень ALR/ELR (натяжитель ремня безопасности автоматической фиксации/натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации) —

Этот ремень фиксируется, если ремень быстро потянуть. Этот ремень также имеет дополнительный режим фиксации при полном вытягивании; если плечевой ремень полностью вытянут, а затем хотя бы слегка втянут, натяжитель зафиксирует ремень в этом положении, и ремень не может быть втянут. При установке системы удержания ребенка вытяните полностью ремень, чтобы перевести его в режим фиксации.

Ремни ALR/ELR (натяжитель ремня безопасности автоматической фиксации/натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации) устанавливаются в качестве ремней безопасности заднего сиденья.

Ремень ELR (натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации) —

Этот ремень также выполняет фиксацию, если ремень быстро потянуть, однако он не имеет дополнительного режима фиксации при полном вытягивании. При установке системы удержания ребенка Вам понадобится фиксирующий зажим.

Если в Вашей системе удержания ребенка не предусмотрен фиксирующий зажим, Вы сможете приобрести эту принадлежность у Вашего дилера Toyota.

Фиксирующий зажим для системы удержания ребенка
(Деталь № 73119-22010)

— Типы систем удержания ребенка

Системы удержания ребенка подразделяются на следующие 5 групп в соответствии с предписанием ECE No. 44.

Группа 0: до 10 kg (кг) (0—9 месяцев)

Группа 0+: до 13 kg (кг) (0—2 года)

Группа I: 9—18 kg (кг) (9 месяцев—4 года)

Группа II: 15—25 kg (кг) (4 года—7 лет)

Группа III: 22—36 kg (кг) (6 лет—12 лет)

В данном руководстве владельца даны разъяснения для следующих 3 популярных групп систем удержания ребенка, закрепляемых при помощи ремней безопасности.

(A) Сиденье для младенца

..... соответствует группам 0 и 0+ согласно ECE No. 44

(B) Сиденье для ребенка

..... соответствует группам 0+, I и II согласно ECE No. 44

(C) Сиденье для подростка

..... соответствует группе III согласно ECE No. 44

При покупке спрашивайте предприятие-изготовитель системы удержания ребенка, какой тип системы удержания ребенка подходит для Вашего ребенка и автомобиля.

Обращаясь к следующей таблице, подберите систему удержания ребенка, которая подходит для каждого положения сиденья.

В вашем автомобиле имеются якорные держатели для закрепления верхнего ремня системы удержания ребенка.

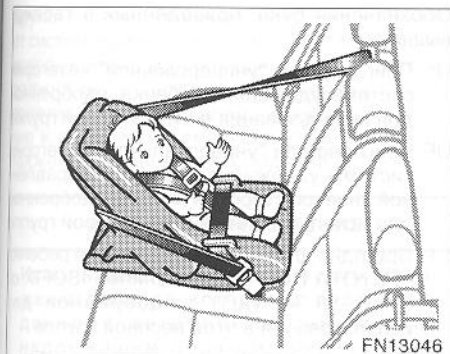
Для получения инструкций о том, как использовать якорные держатели, см. подраздел «—Использование верхнего ремня» в данном разделе.

Для Вашего автомобиля можно также использовать одобренную систему удержания ребенка ISOFIX. См. подраздел «—Установка с помощью жестких креплений ISOFIX» в данном разделе.

Установите систему удержания ребенка следуя инструкциям ее предприятия-изготовителя.

(A) Сид

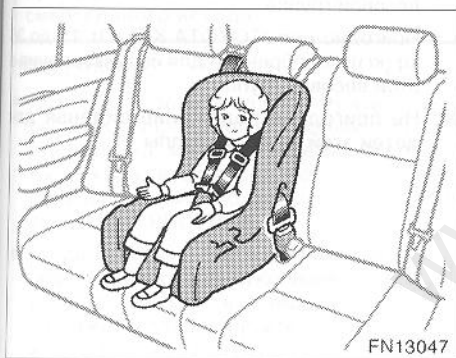
(B) Сид



(A) Сиденье для младенца



(C) Сиденье для подростка



(B) Сиденье для ребенка

—Пригодность систем удержания ребенка для различных положений сиденья

Положение сиденья Весовая группа	Переднее сиденье	Заднее сиденье	
	Сиденье пассажира	Внешнее	Центральное
0 До 10 kg (кг) (0—9 месяцев)	X Никогда не устанавливайте	U	L2
0* До 13 kg (кг) (0—2 года)	X Никогда не устанавливайте	U	L2
I От 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев—4 года)	Лицевой стороной назад— X Никогда не устанавливайте	U, L1	X
	Лицевой стороной вперед— UF		
II, III От 15 до 36 kg (кг) (4 года—12 лет)	UF	U	L3

Обозначения букв, приведенных в таблице выше:

U: Пригодно для “универсальной” категории системы удержания ребенка, одобренной для использования в этой весовой группе

UF: Пригодно для “универсальной” категории системы удержания ребенка, направленной лицевой стороной вперед, одобренной для использования в этой весовой группе

L1: Пригодно для системы удержания ребенка “TOYOTA DUO (с креплениями ISOFIX от 9 до 18 kg (кг))”, одобренной для использования в этой весовой группе

L2: Пригодно для системы удержания ребенка “TOYOTA BABYSAFE (От 0 до 13 kg (кг))”, одобренной для использования в этой весовой группе

L3: Пригодно для “TOYOTA KID (От 15 до 36 kg (кг))”, одобренной для использования в этой весовой группе

X: Не пригодное положение сиденья для детей этой весовой группы

таблице

атегории
обренной
ой группе

атегории
правлен-
обренной
й группе

ребенка
SOFIX от
ой для
уппе

ребенка
kg (кг))",
в этой

5 до 36
вания в

ня для

Другая система удержания ребенка, отличная от систем, приведенных в таблице, может быть использована, однако пригодность системы должна быть тщательно проверена с предприятием-изготовителем, имеющим отношение к данной системе удержания ребенка, а также с продавцом этих сидений.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование любой системы удержания ребенка, которая не подходит к данному автомобилю, не сможет надлежащим образом предохранить младенца или ребенка, из-за чего они могут получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда Вы используете систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной вперед, на месте впереди сидящего пассажира, всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад. (См. следующий РИСУНОК 1.)
- Когда Вы используете систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной вперед, на месте впереди сидящего пассажира, отрегулируйте спинку сиденья и зафиксируйте ее в наиболее вертикальном положении. (См. следующий РИСУНОК 2.)

Что касается дальнейшей информации, см. подразделы "—Установка с помощью ремня безопасности ALR/ELR (натяжитель ремня безопасности автоматической фиксации/натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации)" и "—Установка с помощью ремня безопасности ELR (натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации)" в данном разделе.

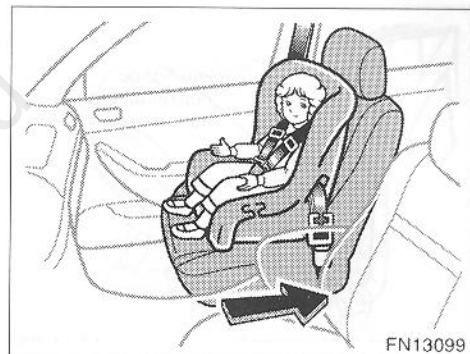


РИСУНОК 1

Передвиньте сиденье до упора назад.

— Установка с помощью ремня безопасности ALR/ELR (натяжитель ремня безопасности автоматической фиксации/натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации)

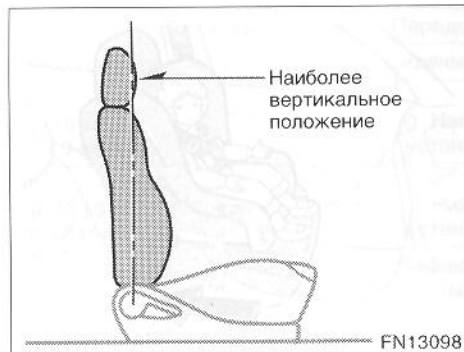
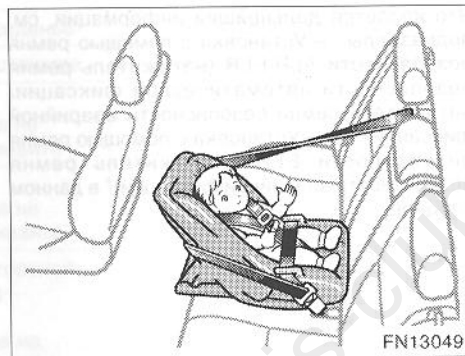


РИСУНОК 2
Отрегулируйте спинку сиденья в наиболее вертикальное положение.



(А) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ ДЛЯ МЛАДЕНЦА
Сиденье для младенца используется только в положении лицевой стороной назад.



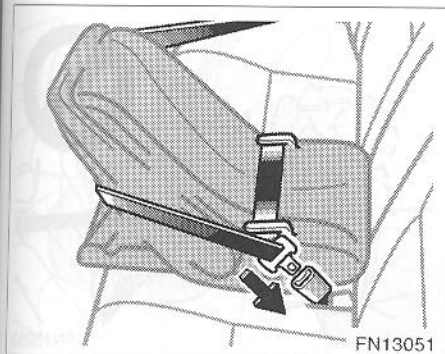
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте на заднем сиденье систему удержания ребенка, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира, причем не исключена возможность смертельного исхода, в случае неожиданного торможения или столкновения.
- Если положение сиденья водителя не обеспечивает достаточного места для безопасной установки, установите систему удержания ребенка на заднем правом сиденье (автомобили с левосторонним управлением) или на заднем левом сиденье (автомобили с правосторонним управлением).

FN13050

емень
она
овки
при-
ка и
ичем
ель-
ного

я не
для
вите
нем
и с
и на
ли с

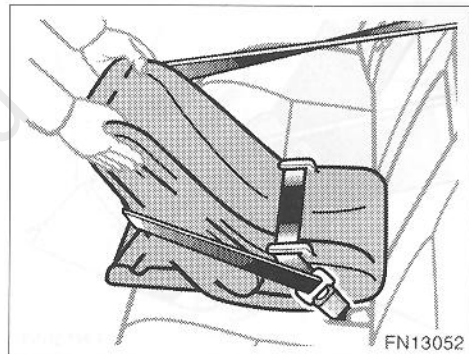


FN13051

1. Проденьте поясной и плечевой ремень через сиденье для младенца или вокруг него в соответствии инструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку, проследив за тем, чтобы не перекрутить ремень. Держите поясную часть ремня туго натянутой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

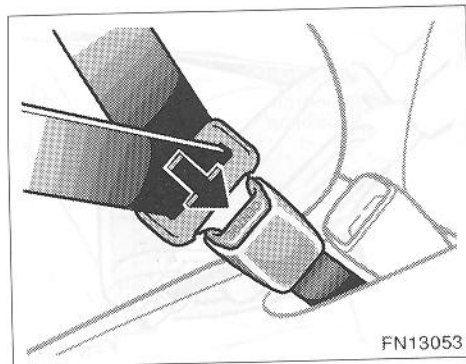
- После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что поясная и плечевая части ремня не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скобы и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности работает ненормально, он не сможет защитить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к Вашему дилеру Toyota. Не используйте систему удержания ребенка до тех пор, пока не будет отремонтирован ремень безопасности.



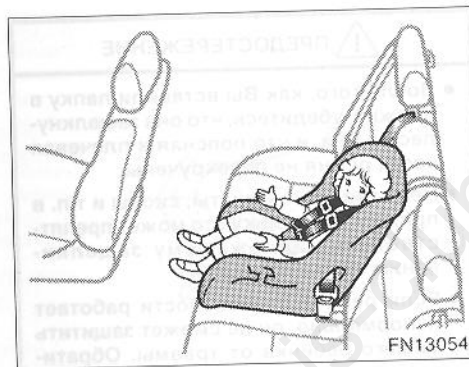
FN13052

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее крепления. Выполняйте все инструкции по установке ее предприятия-изготовителя.



2. Для снятия сиденья для младенца нажмите кнопку освобождения лапки и дайте возможность ремню полностью втянуться. Ремень будет свободно двигаться и будет снова готов для использования взрослым пассажиром или ребенком старшего возраста.



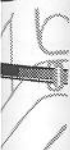
(В) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ ДЛЯ РЕБЕНКА

Сиденье для ребенка используется в положениях лицевой стороной вперед либо лицевой стороной назад, в зависимости от возраста и роста ребенка. При установке выполняйте инструкции предприятия-изготовителя о соответствующем возрасте и росте ребенка, а также руководства по установке системы удержания ребенка.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

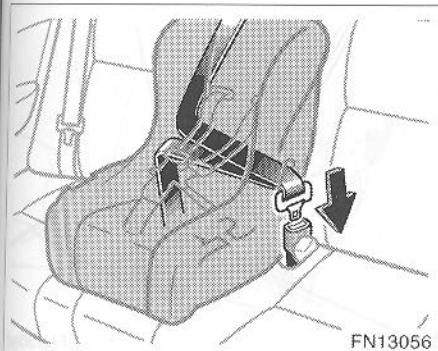
- Не устанавливайте систему удержания ребенка на заднем сиденье, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира, причем не исключена возможность смертельного исхода, в случае неожиданного торможения или столкновения.
- Если положение сиденья водителя не обеспечивает достаточного места для безопасной установки, установите систему удержания ребенка на заднем правом сиденье (автомобили с левосторонним управлением) или на заднем левом сиденье (автомобили с правосторонним управлением).



FN13055

ержа-
если
локи-
может
бенка
, при-
смер-
идан-
ения.

ля не
а для
вите
дном
евос-
дном
авос-



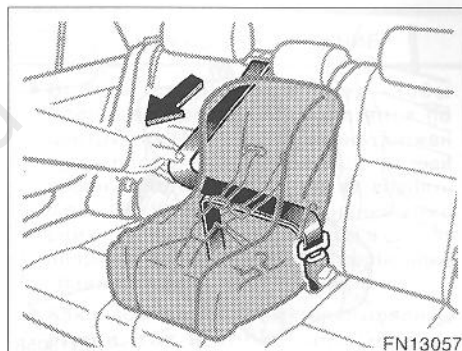
FN13056

1. Проденьте поясной и плечевой ремень через сиденье для ребенка или вокруг него в соответствии инструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку, проследив за тем, чтобы не перекрутить ремень. Держите поясную часть ремня туго натянутой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

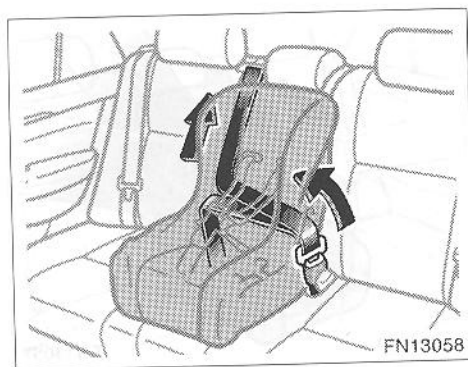
- После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что поясная и плечевая части ремня не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скобы и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности работает ненормально, он не сможет защитить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к Вашему дилеру Toyota. Не используйте систему удержания ребенка до тех пор, пока не будет отремонтирован ремень безопасности.



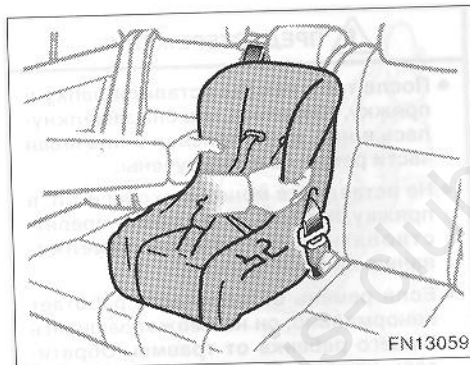
FN13057

2. Вытяните полностью плечевой ремень, чтобы перевести его в режим фиксации. Если ремень затем будет слегка втянут, он уже не сможет быть вытянут.

Для надежного закрепления сиденья для ребенка убедитесь, что ремень находится в режиме фиксации, прежде чем дать возможность ему втянуться.

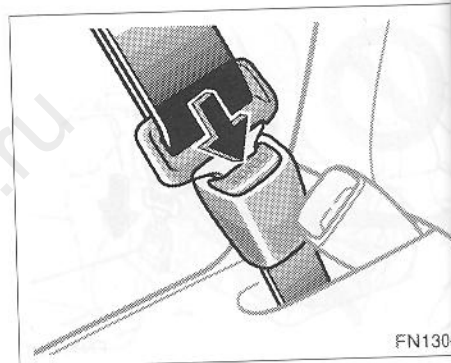


3. Сильно прижав сиденье для ребенка к подушке и спинке сиденья, дайте возможность ремню втянуться до упора для надежного закрепления сиденья для ребенка.



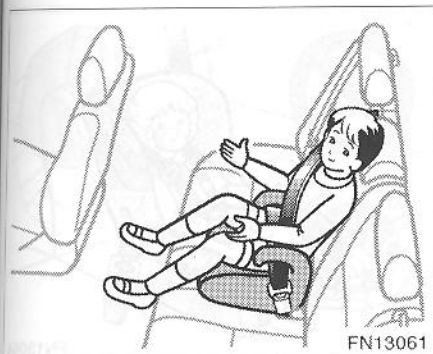
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте все инструкции по установке ее предприятия-изготовителя.



4. Для снятия сиденья для ребенка нажмите кнопку освобождения лапки и дайте возможность ремню полностью втянуться. Ремень будет свободно двигаться и будет снова готов для использования взрослым пассажиром или ребенком старшего возраста.

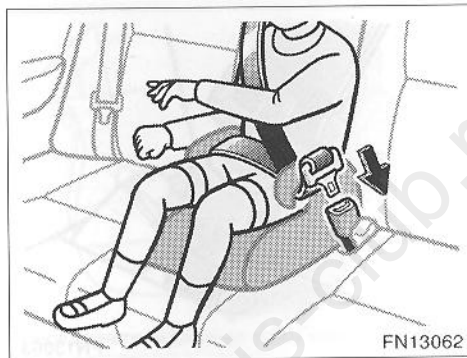
FN13060



FN13061

(С) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ ДЛЯ ПОДРОСТКА

Сиденье для подростка используется только в положении лицевой стороной вперед.



FN13062

1. Усадите ребенка на сиденье для подростка. Проденьте поясной и плечевой ремни через сиденье для подростка или вокруг него и ребенка в соответствии с инструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку, проследив за тем, чтобы не перекрутить ремень.

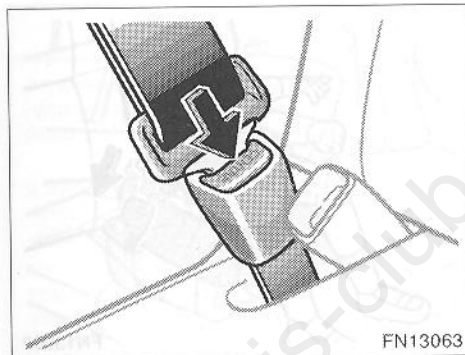
Убедитесь, что плечевой ремень правильно проходит через плечо ребенка и что поясной ремень расположен как можно ниже на бедрах ребенка. Что касается подробностей, см. подраздел "Ремни безопасности" в данном разделе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда следите за тем, чтобы плечевой ремень располагался по центру плеча ребенка. Ремень должен быть расположен подальше от шеи ребенка, однако, не должен спадать с плеча ребенка. Невыполнение этого снижает надежность защиты в случае аварии и может привести к серьезным травмам при столкновении.
- Как высоко расположенные поясные ремни, так и плохо подогнанные ремни могут привести к серьезным травмам из-за вероятности проскальзывания под поясным ремнем во время столкновения или к другому непредвиденному результату. Располагайте поясной ремень как можно ниже на бедрах.
- В целях безопасности ребенка не располагайте плечевой ремень под рукой ребенка.
- После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скобы и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки на Вашем ребенке.

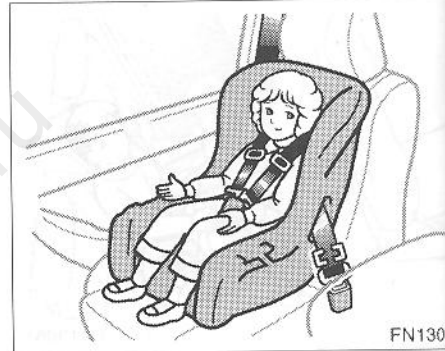
- Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут защитить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к Вашему дилеру Toyota. Не используйте систему удержания ребенка до тех пор, пока не будет отремонтирован ремень безопасности.



FN13063

2. Для снятия сиденья для подростка нажмите кнопку освобождения лапки и дайте возможность ремню втянуться.

— Установка с помощью ремня безопасности ELR (натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации)



FN13064

При установке системы удержания ребенка выполняйте инструкции ее предприятия изготовителя.

В зависимости от типа Вашей системы удержания ребенка, Вам может понадобиться фиксирующий зажим для надлежащей установки системы удержания ребенка.

Если в Вашей системе удержания ребенка предусмотрен фиксирующий зажим, Вы можете купить его у Вашего дилера Toyota (См. подраздел “— Система удержания ребенка” в данном разделе.)

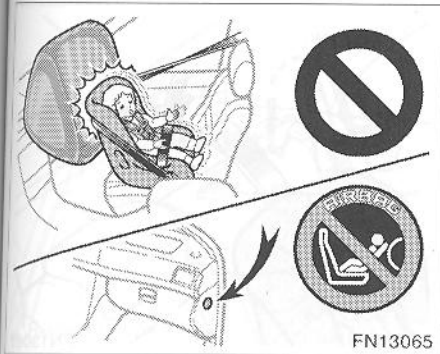
ля
ль ремня
(сацией)

FN13064

ребенка
приятия-

системы
добиться
лежащей
нка.

ребенка не
жим, Вы
а Toyota.
ержания



FN13065

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

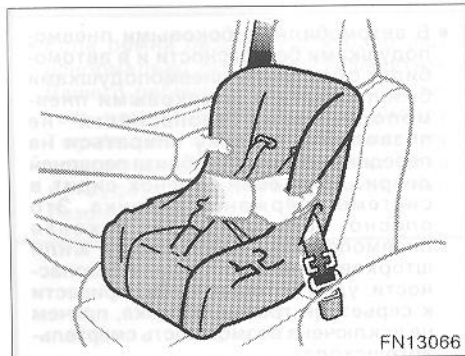
• Крайне опасно! Не устанавливайте систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной назад, на сиденье с пневмоподушкой безопасности напротив него! Это обусловлено тем, что сила быстрого надувания пневмоподушки безопасности напротивпереди сидящего пассажира может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода. В автомобилях с пневмоподушкой безопасности впереди сидящего пассажира имеется предупреждающая этикетка на приборной панели со стороны пассажира, как показано выше, для напоминания Вам о том, чтобы никогда не устанавливать на переднее сиденье систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной назад.



Передвиньте сиденье до упора назад FN13028

• Систему удержания ребенка, направленную лицевой стороной вперед, можно устанавливать на сиденье впереди сидящего пассажира только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила разворачивания пневмоподушки безопасности впереди сидящего пассажира может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.

• В автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и в автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и шторковыми пневмоподушками безопасности не позволяйте ребенку опираться на переднюю дверь или вблизи передней двери, даже если ребенок сидит в системе удержания ребенка. Это опасно, если сработает боковая пневмоподушка безопасности и/или шторковая пневмоподушка безопасности, удар которых может привести к серьезной травме ребенка, причем не исключена возможность смертельного исхода.

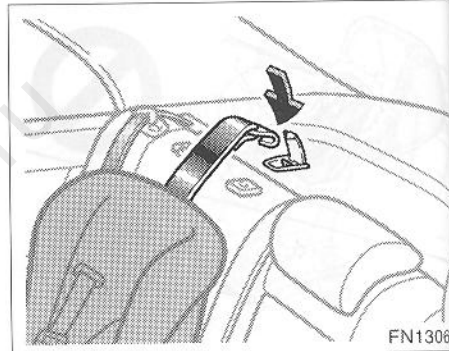


FN13066

- После того, как Вы вставите лапку, убедитесь, что лапка и пряжка зашелкнули, и что поясной и плечевой участки ремня безопасности не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скобы и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему зашелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут защитить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к Вашему дилеру Toyota. Не используйте систему удержания ребенка до тех пор, пока не будет отремонтирован ремень безопасности.

• Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте все инструкции по установке ее предприятия-изготовителя.

— Использование верхнего ремня (седан)

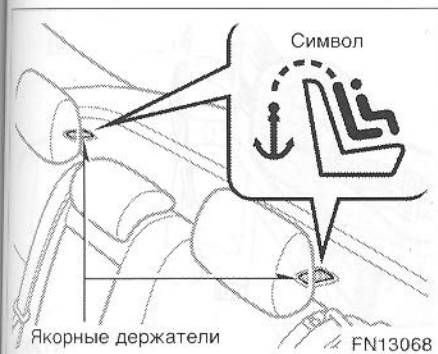


FN13067

Следуйте приведенной ниже процедуре для системы удержания ребенка, требующей использования верхнего ремня.

FN13067

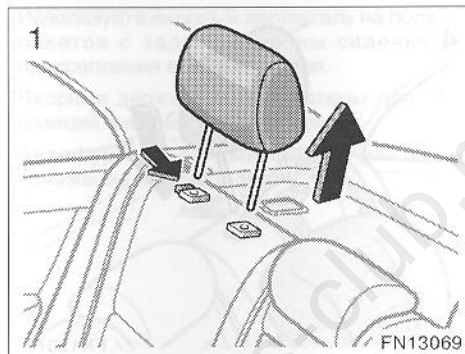
оценке
требу-
ю.



Используйте якорный держатель на поле для пакетов с задней стороны сиденья для прикрепления верхнего ремня.

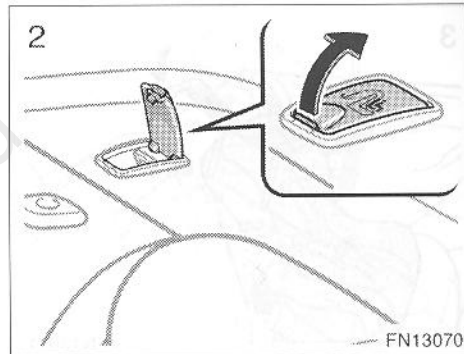
Якорные держатели установлены для обеих позиций внешних задних сидений.

Данный символ указывает положение якорного держателя.

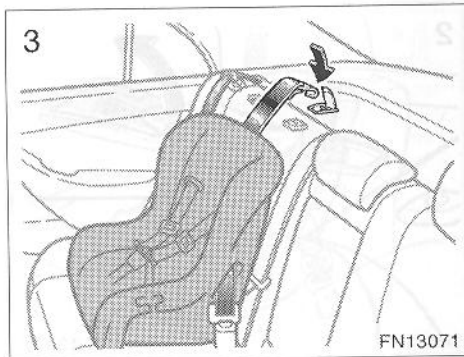


для использования ЯКОРНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ:

1. Снимите подголовник.



2. Откройте крышку якорного держателя.



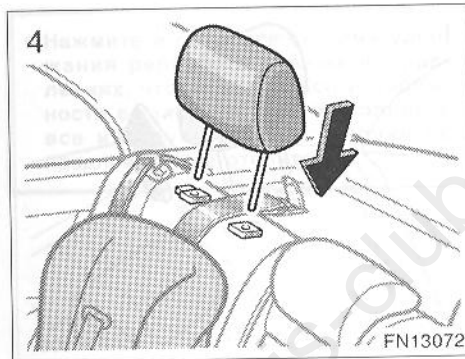
3. Надежно прикрепите систему удержания ребенка при помощи ремня безопасности. Зацепите крючок в якорном держателе и затяните верхний ремень.

Для получения инструкций относительно установки системы удержания ребенка см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.



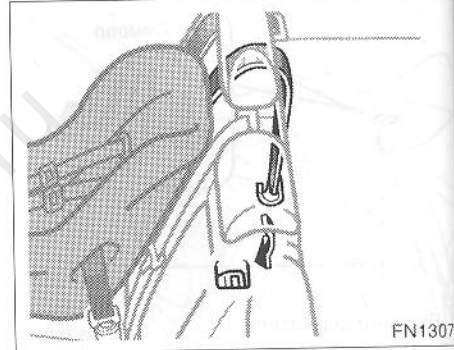
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь в том, что верхний ремень надежно зафиксирован, а также проверьте надежность закрепления системы удержания ребенка, нажав и потянув ее в разных направлениях. Выполняйте все инструкции по установке ее предприятия-изготовителя.

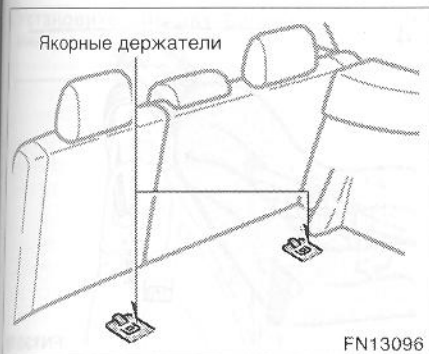


4. Установите обратно на место подголовник.

— Использование верхнего ремня (лифтбек и автофургон)



Следуйте приведенной ниже процедуре для системы удержания ребенка, требующей использования верхнего ремня.



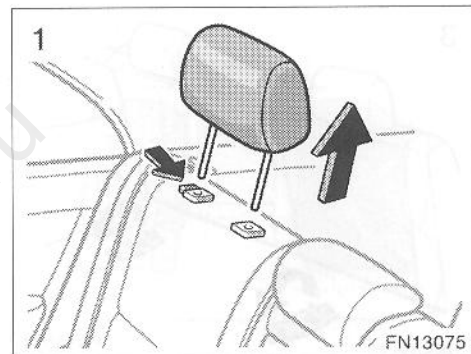
Используйте якорный держатель на поле для пакетов с задней стороны сиденья для прикрепления верхнего ремня.

Якорные держатели установлены для обеих позиций внешних задних сидений.

Автофургон — данный символ указывает положение якорного держателя.



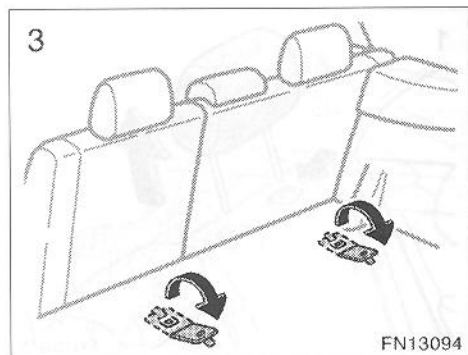
Автофургон



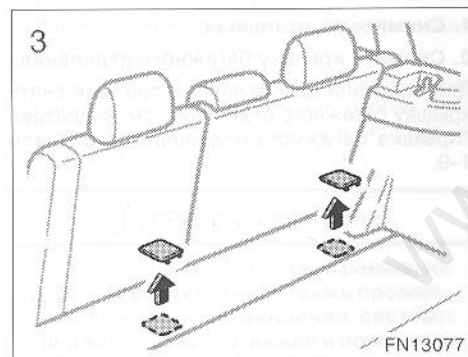
ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯКОРНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ:

1. Снимите подголовник.
2. Снимите крышку багажного отделения.

Для получения инструкций о том, как снять крышку багажного отделения, см. подраздел "Крышка багажного отделения" в разделе 1-9.

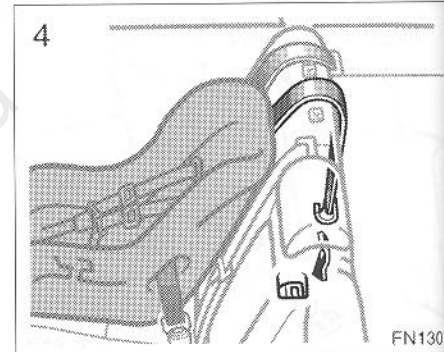


Лифтбек



Автофургон

3. Снимите крышку якорного держателя.



4. Надежно прикрепите систему удержания ребенка при помощи ремня безопасности. Зацепите крючок в якорном держателе и затяните верхний ремень.

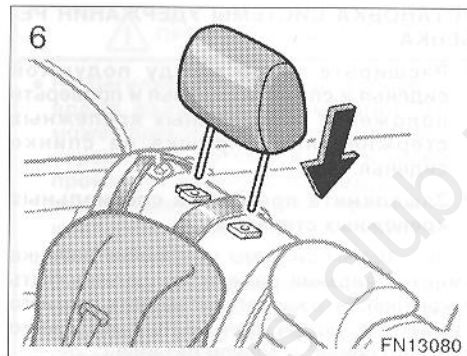
Для получения инструкций относительно установки системы удержания ребенка см. подраздел "Система удержания ребенка" в данном разделе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

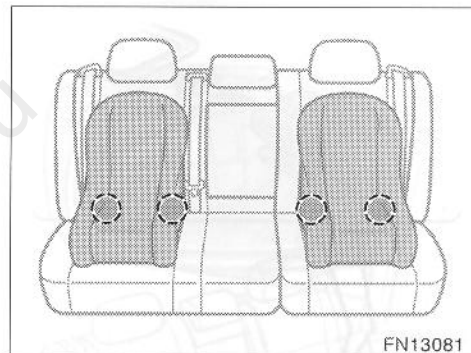
Убедитесь в том, что верхний ремень надежно зафиксирован, а также проверьте надежность закрепления системы удержания ребенка, нажав и потянув ее в разных направлениях. Выполняйте все инструкции по установке от предприятия-изготовителя.

5. Установите крышку багажного отделения.



6. Установите обратно на место подголовник.

— Установка с помощью жестких креплений ISOFIX (Система удержания ребенка ISOFIX)



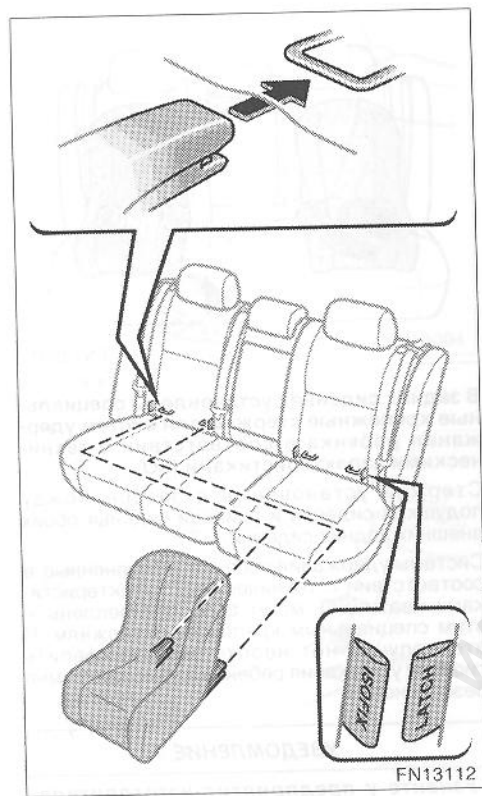
В задних сиденьях установлены специальные крепежные стержни для систем удержания ребенка в соответствии с техническими характеристиками ISO.

Стержни установлены в зазоре между подушкой сиденья и спинкой сиденья обоих внешних задних сидений.

Системы удержания ребенка, выполненные в соответствии с техническими характеристиками квази-ISO, могут быть прикреплены к этим специальным крепежным стержням. В этом случае нет необходимости крепить систему удержания ребенка с помощью ремня безопасности.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Узнайте у предприятия-изготовителя системы удержания ребенка, одобрена ли система удержания ребенка для данной модели.



УСТАНОВКА СИСТЕМЫ УДЕРЖАНИЯ РЕБЕНКА

1. Расширьте зазор между подушкой сиденья и спинкой сиденья и проверьте положение специальных крепежных стержней ниже ярлыка на спинке сиденья.
2. Защелкните пряжки на специальных крепежных стержнях.

Если у Вашей системы удержания ребенка имеется верхний ремень, он должен быть закреплен. (Что касается установки верхнего ремня, см. подраздел "Использование верхнего ремня" в данном разделе.)

Что касается подробностей относительно установки, обращайтесь к руководству по эксплуатации, прилагаемому к каждому изделию.

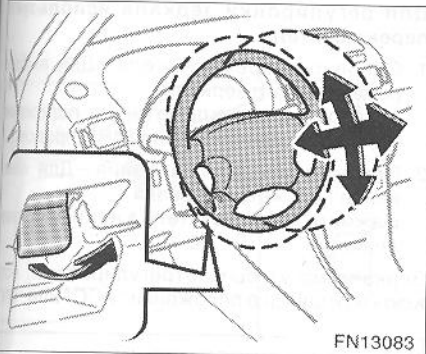
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При использовании специальных крепежных стержней для системы удержания ребенка проверьте, чтобы около креплений не было необычных предметов, и чтобы не были зажаты ремни безопасности.
- Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте все инструкции предприятия-изготовителя по ее установке.
- При использовании специальных крепежных стержней для системы удержания ребенка убедитесь в надежности фиксации спинки сиденья, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья, и в том, что красная метка на кнопке сверху спинки сиденья не видна.
- Не устанавливайте на заднем сиденье систему удержания ребенка, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и пассажира впереди сидящего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения, причем не исключена возможность смертельного исхода.

Накло
рулев

Для ре
колеса
фиксаци
на нужн
для ус
колонк
чально

Наклонное и телескопическое рулевое колесо



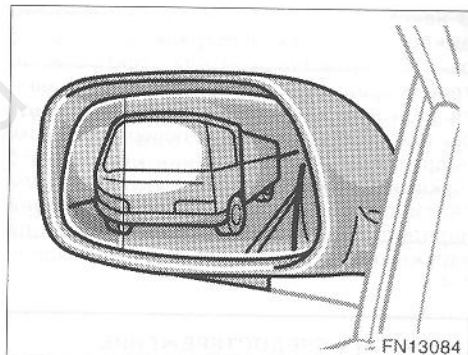
Для регулировки положения рулевого колеса потяните вверх рычаг снятия фиксации. Затем наклоните рулевое колесо на нужный угол, нажмите или потяните его для установки нужной длины рулевой колонки и верните рычаг в его первоначальное положение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не регулируйте рулевое колесо во время движения автомобиля. Это может привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария с последующими серьезными травмами, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- После регулировки рулевого колеса попытайтесь передвинуть его вверх и вниз или вперед и назад, чтобы убедиться, что оно зафиксировано на месте.

Наружные зеркала заднего вида—



Отрегулируйте зеркало так, чтобы Вы могли видеть в зеркале боковую сторону Вашего автомобиля.

Зеркало со стороны водителя представляет собой зеркало широкого обзора с переменной кривизной, соединенной на переменной линии. Оно предполагает различное восприятие расстояния между внутренней частью и внешней частью относительно разделительной линии. Объекты, видимые на внешней части, будут казаться более отдаленными, чем те, которые видны на внутренней части.

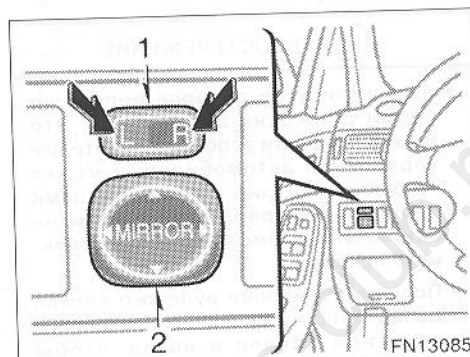
В некоторых моделях, если Вы нажмете выключатель стеклообогревателя заднего окна или антиобледенителя стеклоочистителей переднего стекла, панели обогревателей в наружных зеркалах заднего вида быстро очистят зеркальную поверхность. (См. подраздел "Стеклообогреватели заднего стекла и наружных зеркал заднего вида" или "Антиобледенитель стеклоочистителей переднего стекла и стеклообогреватели наружных зеркал заднего вида" в разделе 1-4.)



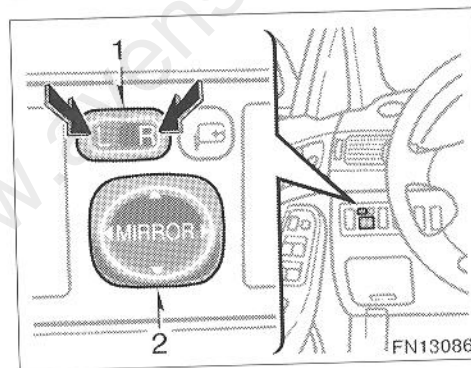
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Это может привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария с последующими серьезными травмами, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- Поскольку поверхности зеркал могут стать горячими, держите руки подальше от них при включенном стеклообогревателе заднего окна или антиобледенителе стеклоочистителей переднего стекла.

— Управление электроприводом зеркал заднего вида



Тип А



Тип В

Для регулировки зеркала используйте переключатели.

1. Основной переключатель — Для выбора регулируемого зеркала
Установите переключатель в положение "L" (левое) или положение "R" (правое).
2. Переключатель управления — Для изменения положения зеркала
Нажмите переключатель в нужном направлении.

Зеркала могут быть отрегулированы, если ключ находится в положении "ACC" или "ON".

УВЕДОМЛЕНИЕ

В случае заклинивания зеркала льдом, не используйте регулятор и не соскабливайте лед с поверхности зеркала. Используйте распылитель антиобледенителя для удаления льда со стекла.

ользуйте

я выбора

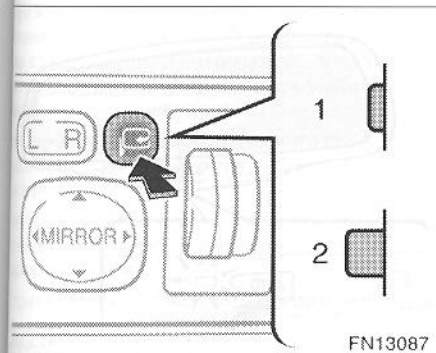
оложение
равое).

Для изме-

м направ-

ны, если
или "ON".

дом, не
скабли-
ркала.
иoble-
текла.



СКЛАДЫВАНИЕ ЗЕРКАЛ (только тип В)

Для складывания зеркал при парковке в узких местах нажмите кнопку складывания зеркал.

Ключ должен находиться в положении "ACC" или "ON".

Положение 1 — Для складывания зеркал

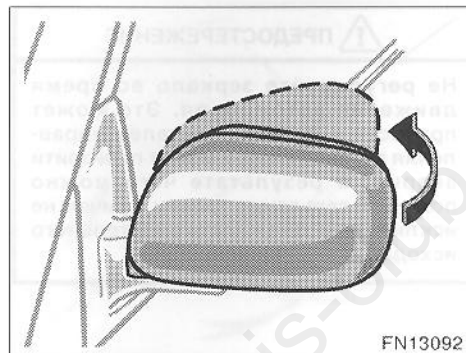
Положение 2 — Для возвращения зеркал в их первоначальное положение



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание персональной травмы и какой бы то ни было неисправности зеркала, не прикасайтесь к зеркалу во время его движения.

— Складывание зеркал заднего вида



Зеркала заднего вида заднего вида могут быть сложены назад для парковки в стесненных местах.

Для складывания зеркала заднего вида нажмите его назад.

Только тип В—

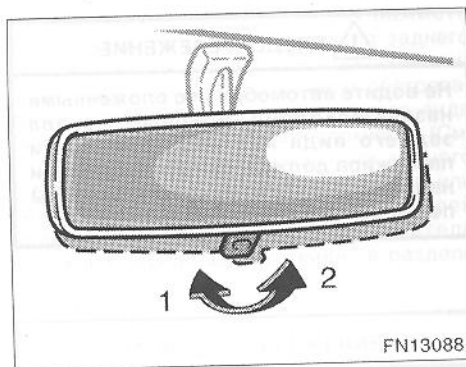
При повороте ключа из положения "LOCK" в положение "ACC" зеркало автоматически переместится в положение, соответствующее положению кнопки складывания зеркала.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите автомобиль со сложенными назад зеркалами. Боковые зеркала заднего вида как водителя, так и пассажира должны быть развернуты и надлежащим образом отрегулированы перед вождением.

Внутреннее противоослепительное зеркало заднего вида



Отрегулируйте зеркало так, чтобы Вы могли хорошо видеть заднюю часть Вашего автомобиля в зеркале.

Для уменьшения ослепительного света от фар сзади идущего автомобиля во время ночного вождения воспользуйтесь рычагом управления на нижней кромке зеркала.

Вождение при дневном свете — Рычаг находится в положении 1

Отражение в зеркале более яркое в этом положении.

Вождение ночью — Рычаг находится в положении 2

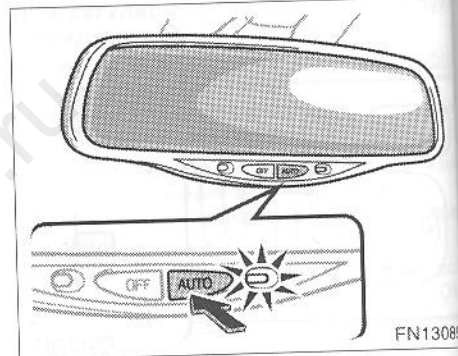
Помните, что с уменьшением ослепительного света яркость заднего вида несколько снижается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Это может привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

Автоматическое внутреннее противоослепительное зеркало заднего вида



Отрегулируйте зеркало так, чтобы Вы могли хорошо видеть заднюю часть Вашего автомобиля в зеркале.

Это зеркало оснащено функцией автоматического противоослепления. Функция предназначена для снижения ослепительного света от фар сзади идущего автомобиля во время ночного вождения.

Когда ключ зажигания вставлен и включен, внутреннее зеркало заднего вида всегда включается в режим автоматического функционирования.

Всвечивается индикатор, чтобы показать Вам, что функция включена.

В режиме
рования
фар сзади
зеркала
яркости

Для вык
рования
чателя.

Для пов
функци
переключ

Отрегу
вожден
обзора.

Если вн
может
мени дл
света ф

Не р
движ
прив
лени
авар
полу
искл
исхо



FN13089

тобы Вы
ть Вашегоавтомати-
Функция
тепитель-
идущего
ждения.включен,
да всегда
ического

показать

В режиме автоматического функционирования, если зеркало обнаруживает свет от фар сзади идущего автомобиля, поверхность зеркала слегка темнеет для уменьшения яркости отраженного света.

Для выключения автоматического функционирования нажмите сторону "OFF" переключателя.

Для повторного включения автоматического функционирования нажмите сторону "AUTO" переключателя.

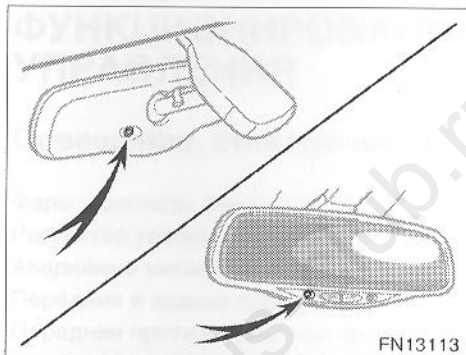
Отрегулируйте зеркало перед началом вождения для получения наилучшего заднего обзора.

Если внутренняя температура низкая, зеркалу может потребоваться немного больше времени для потемнения в ответ на обнаружение света фар.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

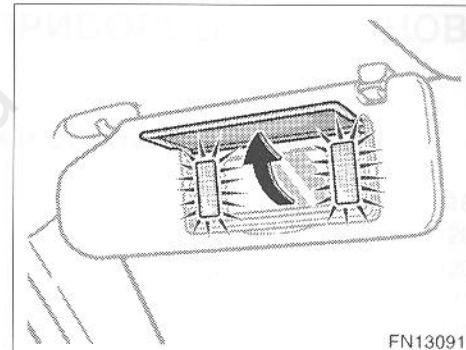
Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Это может привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.



FN13113

Для обеспечения надлежащего функционирования датчиков самозатемняющегося зеркала, расположенных на обеих сторонах зеркала, не прикасайтесь к датчикам и не закрывайте их своими пальцами или куском ткани и т.п.

Индивидуальные зеркала



FN13091

Для использования индивидуального зеркала поверните вниз солнцезащитный козырек и откройте крышку.

Персональные подсветки включаются, когда Вы открываете крышку.

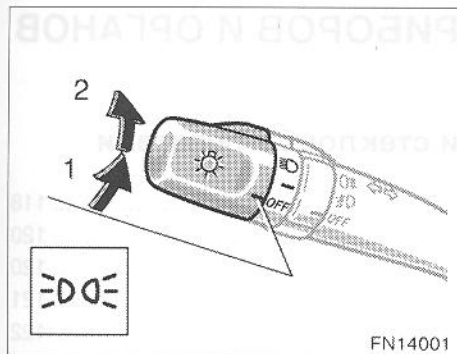
РАЗДЕЛ 1 – 4

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Освещение, стеклоочистители и стеклообогреватели

Фары и сигналы поворотов	118
Регулятор уровня луча света фар	120
Аварийные мигающие сигналы	120
Передние и задние противотуманные фары	121
Передние противотуманные фары	122
Задняя противотуманная фара	122
Переднее внутреннее освещение и персональные подсветки	123
Задние персональные подсветки	124
Подсветка выключателя зажигания	124
Подсветка багажного отсека	125
Стеклоочистители и стеклоомыватель переднего стекла	126
Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего стекла	128
Очиститель фар	129
Стеклообогреватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида	129
Антиобледенитель стеклоочистителей переднего стекла и стеклообогреватели наружных зеркал заднего вида	130

Фары и сигналы поворотов



ФАРЫ

Для включения следующих световых сигналов: Поверните ручку рычага включения фар/сигналов поворотов.

Положение 1 — Стояночные световые сигналы, задние световые сигналы, подсветки номерных знаков, подсветка приборной панели и освещение центральной консоли

Индикатор задних световых сигналов (зеленый световой сигнал) на приборной панели сообщает Вам, что задние световые сигналы включены.

Положение 2 — Фары и все приведенные выше приборы

Однако, на некоторых моделях, все указанные выше световые сигналы также включаются, когда двигатель запускается при выключенных фарах.

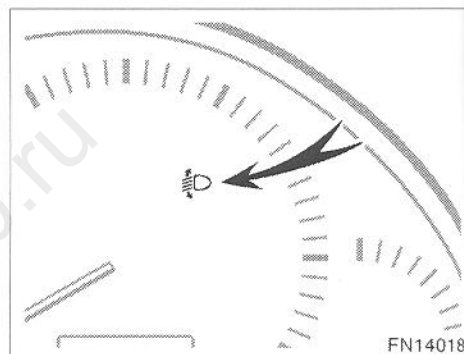
Без разрядных фар — Перед тем, как включить фары, отрегулируйте уровень луча света фар. (См. подраздел "Регулятор уровня луча света фар" в данном разделе.)

Зуммерный предупреждающий сигнал о включенном свете

Зуммерный сигнал будет напоминать Вам о необходимости выключить свет при открытой двери водителя, если Вы вынимаете ключ при включенном выключателе фар.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте световые сигналы включенными в течение продолжительного периода времени при неработающем двигателе.



Система автоматического выравнивания света фар (с разрядными фарами)

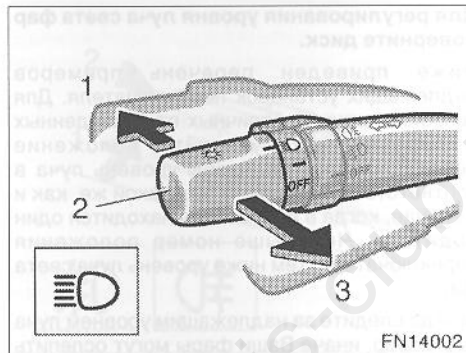
Положение автомобиля изменяется в соответствии с условиями загрузки и количеством вошедших и вышедших пассажиров. Однако, благодаря тому, что уровень луча света фар всегда автоматически поддерживается при помощи системы на надлежащем уровне, фары Вашего автомобиля не будут ослеплять других участников дорожного движения.

Предупреждающий световой сигнал высветится при повороте ключа зажигания в положение "ON" и погаснет спустя несколько секунд.

Если данная система выйдет из строя, на приборной панели высветится предупреждающий световой сигнал. Если это произойдет, проверьте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota.

Если Вы изменяете Вашему автомобилю уровень л

Если Вы производите замену подвески и/или изменяете высоту автомобиля, обратитесь к Вашему дилеру Toyota для проверки системы автоматического выравнивания света фар и уровня луча света фар.



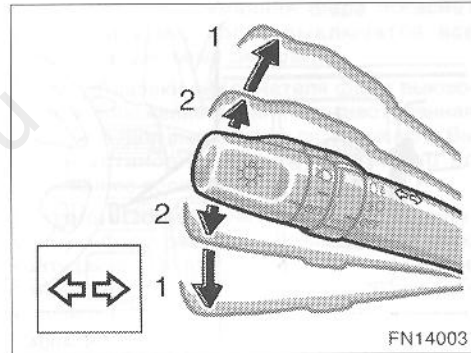
FN14002

Дальний-Ближний свет фар—для включения дальнего света фар включите фары и нажмите рычаг в сторону от себя (положение 1). Для переключения на ближний свет фар потяните рычаг на себя (положение 2).

Световой индикатор дальнего света фар (голубой световой индикатор) на приборной панели будет информировать Вас о том, что включен дальний свет фар.

Мигание фар дальнего света (положение 3)—Потяните рычаг назад до упора. Когда Вы отпустите рычаг, фары дальнего света выключатся.

Вы можете производить мигание дальнего света фар, когда ручка повернута в положение "OFF".



FN14003

СИГНАЛЫ ПОВОРОТОВ

Для включения сигнала поворота нажмите рычаг включения фар/сигналов поворотов вверх или вниз в положение 1.

Ключ должен находиться в положении "ON".

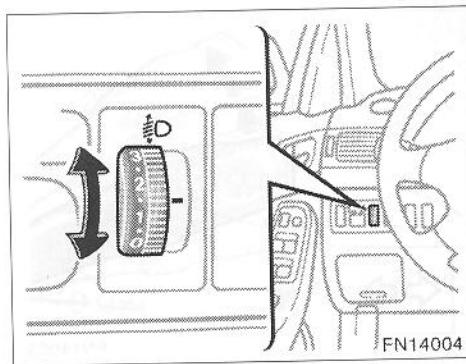
Рычаг автоматически вернется в исходное положение после завершения Вами поворота, однако Вам, возможно, понадобится вернуть его в исходное положение рукой после смены полосы движения.

Для подачи сигнала о смене полосы движения передвиньте рычаг вверх или вниз до положения, в котором Вы почувствуете сопротивление его дальнейшему передвижению (положение 2), и подержите его в этом положении.

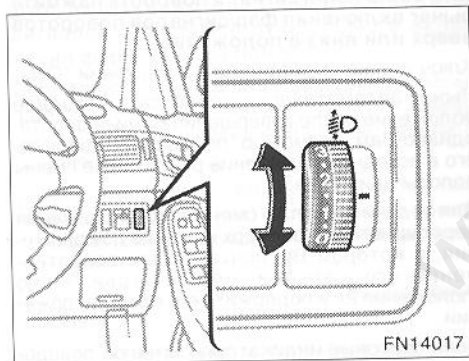
Если световые индикаторы сигналов поворотов (зеленые световые индикаторы) на приборной панели мигают быстрее, чем обычно, лампа переднего или заднего сигнала поворота перегорела. См. подраздел "Замена ламп" в разделе 7-3.

119

Регулятор уровня луча света фар



Автомобили с левосторонним управлением



Автомобили с правосторонним управлением

Для регулирования уровня луча света фар поверните диск.

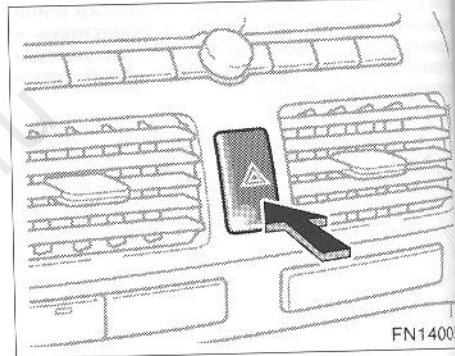
Ниже приведен перечень примеров надлежащих установок переключателя. Для условий нагрузки, отличных от приведенных в перечне, отрегулируйте положение переключателя так, чтобы уровень луча в соответствии с перечнем был такой же, как и в случае, когда в автомобиле находится один водитель. Чем выше номер положения переключателя, тем ниже уровень луча света фар.

Всегда следите за надлежащим уровнем луча света фар, иначе Ваши фары могут ослепить других участников дорожного движения.

Условие нагрузки и положение диска

Только водитель	0
Водитель + один пассажир на переднем сиденье	0
Все пассажиры (включая водителя)	2
Все пассажиры (включая водителя) + полная нагрузка багажа	2
Водитель + полная нагрузка багажа	4

Аварийные мигающие сигналы



Для включения аварийных мигающих сигналов нажмите выключатель.

Все световые сигналы поворотов будут мигать. Для их выключения нажмите выключатель еще раз.

Аварийные мигающие сигналы следует включать для предупреждения других водителей в случае, если Вы вынуждены остановить автомобиль там, где он может представлять опасность для движения транспорта.

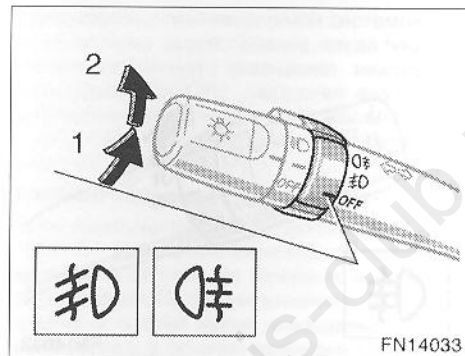
В любом случае постарайтесь убрать автомобиль как можно дальше от дороги.

При функционирующих аварийных мигающих сигналах выключатель световых сигналов поворотов не действует.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте выключатель во включенном положении дольше, чем нужно, при неработающем двигателе.

Передние и задние противотуманные фары



Для включения следующих световых сигналов поверните бандажную ленту рычага переключателя фар и сигналов поворотов при включенных задних световых сигналах и/или фарах.

Положение 1—Передние противотуманные фары

Световой индикатор передних противотуманных фар высветится на приборной панели, информируя Вас о том, что передние противотуманные фары включены.

Положение 2—Передние противотуманные фары и задняя противотуманная фара

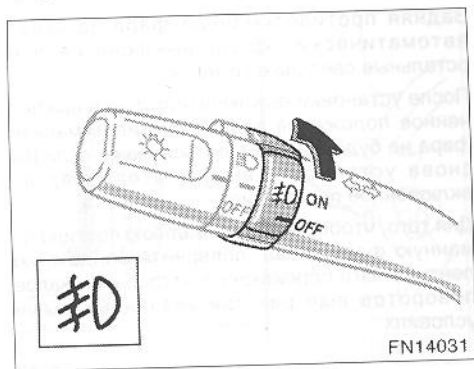
Световые индикаторы передних противотуманных фар и задней противотуманной фары высветятся на приборной панели, информируя Вас о том, что передние и задние противотуманные фары включены.

Задняя противотуманная фара погаснет автоматически, когда выключатся все остальные световые сигналы.

После установки выключателя фар в выключенное положение задняя противотуманная фара не будет высветиваться, даже если Вы снова установите выключатель фар во включенное положение.

Для того, чтобы включить заднюю противотуманную фару снова, поверните бандажную ленту рычага переключателя фар и сигналов поворотов еще раз при указанных выше условиях.

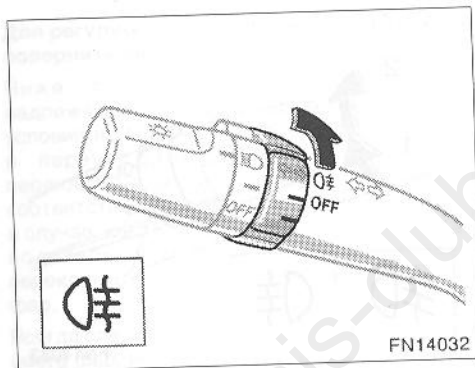
Передние противотуманные фары



Для включения передних противотуманных фар поверните бандажную ленту рычага переключателя фар и сигналов поворотов. Они высветятся при включенных задних световых сигналах и/или фарах.

Световой индикатор передних противотуманных фар высветится на приборной панели, информируя Вас о том, что передние противотуманные фары включены.

Задняя противотуманная фара



Для включения задней противотуманной фары поверните бандажную ленту рычага переключателя фар и сигналов поворотов. Она высветится при включенных фарах.

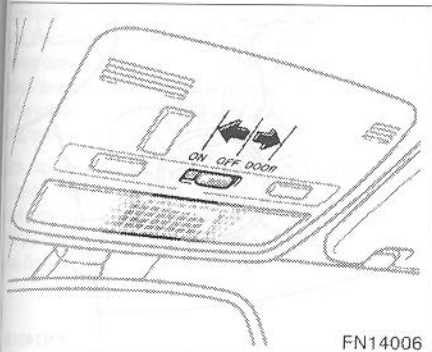
Световой индикатор задней противотуманной фары высветится на приборной панели, информируя Вас о том, что задняя противотуманная фара включена.

Задняя противотуманная фара погаснет автоматически, когда выключатся все остальные световые сигналы.

После установки выключателя фар в выключенное положение задняя противотуманная фара не будет высветиваться, даже если Вы снова установите выключатель фар во включенное положение.

Для включения задней противотуманной фары снова поверните бандажную ленту рычага переключателя фар и сигналов поворотов в положение задней противотуманной фары еще раз при указанных выше условиях.

Переднее внутреннее освещение и персональные подсветки



ПЕРЕДНЕЕ ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

Для включения переднего внутреннего освещения передвиньте переключатель.

Переключатель внутреннего освещения имеет следующие положения:

“ON” — Освещение все время включено.

“OFF” — Освещение выключено.

“DOOR” — Включите освещение, если открыта какая-либо из дверей. Освещение погаснет, когда все двери будут закрыты.

Автомобили с противоугонной системой — Если система задействована, когда переключатель внутреннего освещения находится в положении “DOOR”, переднее внутреннее освещение включится. (Что касается подробностей, см. подраздел “Противоугонная система” в разделе 1–2.)

Система освещения при посадке

Если переключатель находится в положении “DOOR”, освещение включается при открытии какой-либо из боковых дверей или задней двери. После закрывания всех боковых дверей и задней двери освещение остается включенным в течение примерно 15 секунд, а затем гаснет.

Тем не менее, в следующих случаях освещение гаснет немедленно.

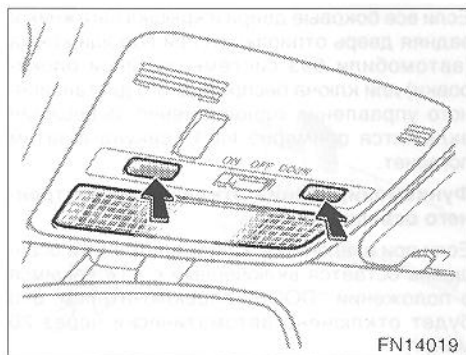
- Все боковые двери и задняя дверь закрыты при находящемся в положении “ACC” или “ON” ключе зажигания.
- Ключ зажигания повернут в положение “ACC” или “ON” после закрывания всех боковых дверей и задней двери.
- Все боковые двери и задняя дверь закрыты и запорты.

Если все боковые двери и крышка багажника/ задняя дверь отпираются при помощи ключа (автомобили без системы двойной блокировки) или ключа беспроводного дистанционного управления одновременно, освещение включится примерно на 15 секунд и затем погаснет.

Функционирование отключения внутреннего освещения

Если при извлечении ключа внутреннее освещение остается включенным с находящимся в положении “DOOR” переключателем, оно будет отключено автоматически через 20 минут.

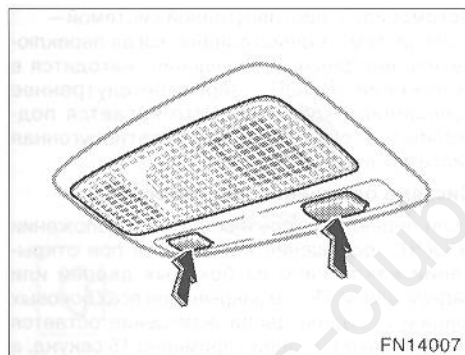
Если Вы откроете любую закрытую дверь, пока эта система функционирует, система переустановится заново.



ПЕРЕДНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОДСВЕТКИ

Для включения передней персональной подсветки нажмите выключатель. Для выключения подсветки нажмите выключатель еще раз.

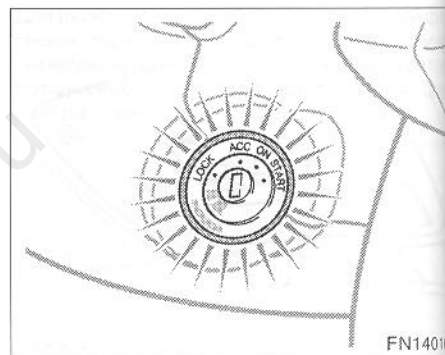
Задние персональные подсветки



Для включения задней персональной подсветки нажмите выключатель. Для выключения подсветки нажмите выключатель еще раз.

Задние персональные подсветки также включаются при открывании какой-либо из боковых задних дверей. Освещение погаснет, когда боковые задние двери будут закрыты.

Подсветка выключателя зажигания



Для удобства доступа к выключателю зажигания подсветка выключателя зажигания включается при открывании какой-либо из дверей.

Подсветка остается включенной в течение примерно 15 секунд после закрывания всех дверей.

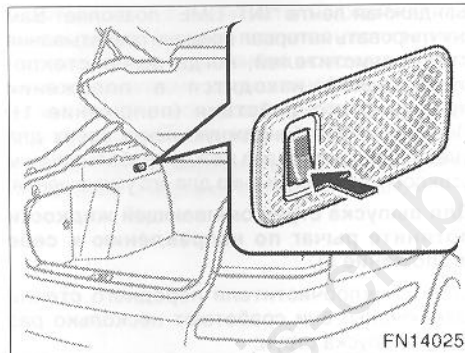
Тем не менее, в следующих случаях подсветка гаснет немедленно:

- Все боковые двери и задняя дверь закрыты при находящемся в положении "ACC" или "ON" ключе зажигания.
- Ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "ON" после закрывания всех боковых дверей и задней двери.
- Все боковые двери и задняя дверь закрыты и заперты.

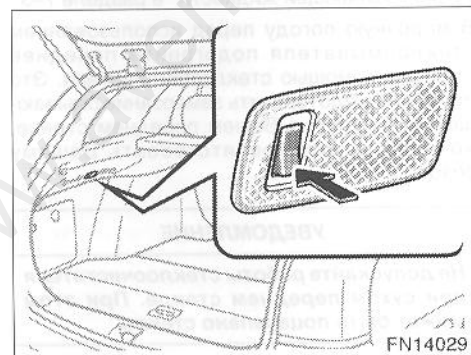
Если все двери отпираются при помощи ключа или беспроводного дистанционного управления одновременно, подсветка выключателя зажигания включается и остается включенной в течение примерно 15 секунд, а затем медленно гаснет.

Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи подсветка автоматически выключится, если при извлечении ключа дверь остается открытой в течение 20 минут или более.

Подсветка багажного отсека (Лифтбек и автофургон)



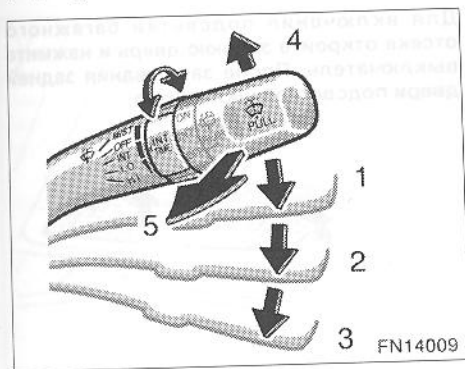
Лифтбек



Автофургон

Для включения подсветки багажного отсека откройте заднюю дверь и нажмите выключатель. После закрывания задней двери подсветка выключится.

Стеклоочистители и стеклоомыватель переднего стекла (с регулятором интервала)



Для включения стеклоочистителей переднего стекла передвиньте рычаг в нужное положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Действие
1	Прерывистое действие
2	Действие с низкой скоростью
3	Действие с высокой скоростью
4	Однократное действие
5	Стеклоомыватель включен

Бандажная лента "INT TIME" позволяет Вам регулировать интервал времени срабатывания стеклоочистителей, когда рычаг стеклоочистителей находится в положении прерывистого действия (положение 1). Поворачивайте бандажную ленту вверх для увеличения интервала между срабатыванием стеклоочистителя, и вниз для его уменьшения.

Для выпуска струи омывающей жидкости потяните рычаг по направлению к себе (положение 5).

Если стеклоочистители переднего стекла выключены, они сработают несколько раз после выпуска струи.

Что касается инструкции по добавлению омывающей жидкости, см. подраздел "Добавление омывающей жидкости" в разделе 7-3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте переднее стекло с помощью стеклообогревателя. Это поможет предотвратить замерзание омывающей жидкости на Вашем переднем стекле, которое может препятствовать Вашему обзору.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы стеклоочистителя при сухом переднем стекле. При этом может быть поцарапано стекло.

Стеклоочистители и стеклоомыватель переднего стекла (с регулятором автоматического управления)

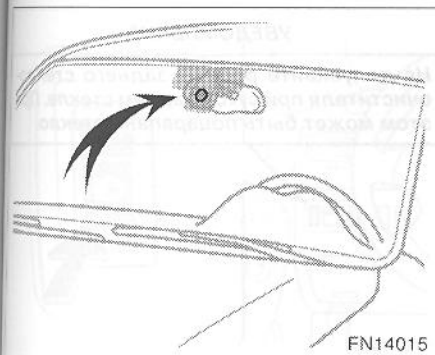
Регулятор автоматического управления



Для включения стеклоочистителей переднего стекла передвиньте рычаг в нужное положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Действие
1	Автоматическое действие
2	Действие с низкой скоростью
3	Действие с высокой скоростью
4	Однократное действие
5	Стеклоомыватель включен



Автоматическое действие (положение 1)

Скорость стеклоочистителя определяется количеством дождевых капель, обнаруживаемых датчиком управления автоматическим стеклоочистителем.

Датчик управления автоматическим стеклоочистителем находится на внутренней поверхности переднего стекла, как показано выше.

Вы можете отрегулировать чувствительность системы управления автоматическим стеклоочистителем при помощи поворота регулятора автоматического управления в направлении, обозначенном знаком "-", для увеличения необходимого объема дождевых капель для начала работы стеклоочистителя, или в направлении, обозначенном знаком "+", для уменьшения необходимого объема дождевых капель для начала работы стеклоочистителя.

Если выключить выключатель зажигания при нахождении рычага стеклоочистителя в положении 1, а затем снова включить выключатель зажигания, автоматическое действие может не функционировать даже при наличии дождевых капель на переднем стекле.

В этом случае передвиньте рычаг в другое положение и верните его снова в положение 1.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не зажать Ваши пальцы между стеклоочистителями и передним стеклом.

Если рычаг стеклоочистителя находится в положении 1 при установленном во включенное положение выключателе зажигания, стеклоочистители могут включиться автоматически в следующих случаях:

- Если Вы прикоснетесь к центральной верхней части переднего стекла, граничащей с датчиком.
- Если Вы очищаете центральную верхнюю часть переднего стекла (граничащую с той, в которой расположен датчик) с помощью полотенца или другого предмета.
- Если переднее стекло вибрирует.
- Если Вы прикоснетесь к датчику.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не пользуйтесь мощными средствами и избегайте попадания влаги на датчик управления автоматическим стеклоочистителем при очистке внутренней поверхности переднего стекла.

Для выпуска струи омывающей жидкости потяните рычаг к себе (положение 5).

Если стеклоочистители переднего стекла выключены, они сработают несколько раз после выпуска струи.

С разрядными фарами—Если Вы потяните рычаг стеклоомывателя переднего стекла по направлению к себе при включенных фарах, очиститель фар сработает один раз автоматически вместе с жидкостью стеклоомывателя переднего стекла.

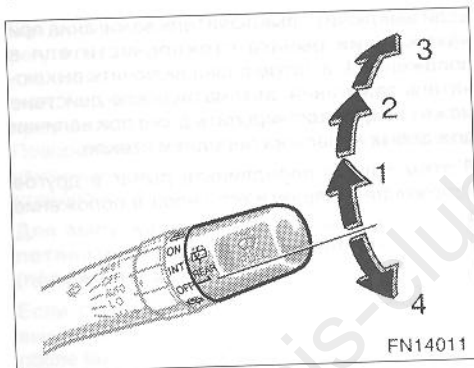
Что касается инструкции по добавлению омывающей жидкости, см. подраздел "Добавление омывающей жидкости" в разделе 7-3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте переднее стекло с помощью обогревателя. Это поможет предотвратить замерзание омывающей жидкости на Вашем переднем стекле, которое может препятствовать Вашему обзору.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы стеклоочистителя при сухом переднем стекле. При этом может быть поцарапано стекло.

Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего стекла (лифтбек и автофургон)



Для включения стеклоочистителя заднего стекла поверните ручку рычага вверх.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Установка скорости
1	Прерывистая
2	Нормальная

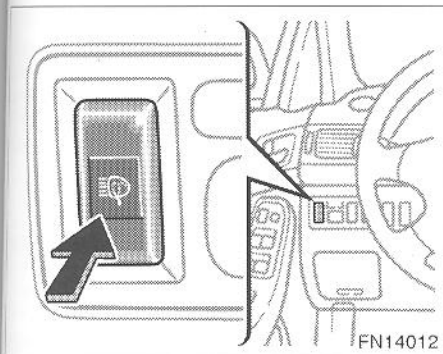
Для выпуска струи омывающей жидкости на заднее окно поверните ручку вверх или вниз до упора (положение 3 или 4). Ручка автоматически вернется обратно из этих положений после того, как Вы ее отпустите.

Что касается инструкции по добавлению омывающей жидкости, см. подраздел "Добавление омывающей жидкости" в разделе 7-3.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы заднего стеклоочистителя при сухом заднем стекле. При этом может быть поцарапано стекло.

Очиститель фар



Для распыления жидкости на фары, включите фары и нажмите выключатель.

Ключ должен находиться в положении "ON".

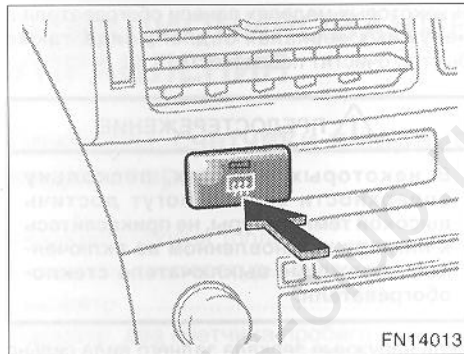
Проверяйте уровень жидкости часто, так как очиститель фар использует большое количество жидкости.

Используйте омывающую жидкость для пополнения. Что касается информации по добавлению жидкости, см. подраздел "Добавление омывающей жидкости" в разделе 7-3.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте очиститель фар при пустом резервуаре омывающей жидкости. Это может вызвать перегрев двигателя очистителя.

Стеклообогреватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида



Нажмите выключатель для подогрева или оттаивания заднего окна.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Тонкие провода обогревателя на внутренней стороне заднего окна быстро сделают поверхность прозрачной. При этом высветится световой индикатор, сигнализирующий о функционировании стеклообогревателя.

В некоторых моделях без антиобледенителя стеклоочистителей переднего стекла панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида также быстро очистят поверхности.

Нажмите выключатель еще раз для выключения стеклообогревателей.

Система выключится автоматически после того, как стеклообогреватели проработают около 15 минут.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В некоторых моделях без антиобледенителя стеклоочистителей переднего стекла, поскольку поверхности зеркал могут достичь высокой температуры, не прикасайтесь к ним при установленном во включенное положение выключателя стеклообогревателя.

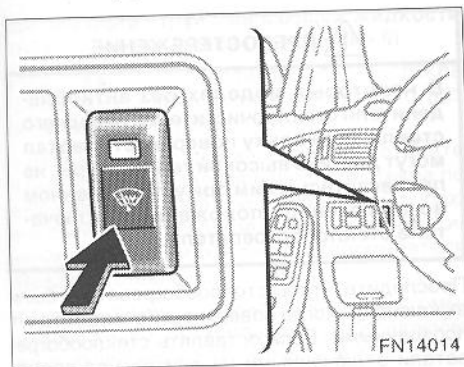
Проследите, чтобы стеклообогреватели были выключены, когда поверхности стекол станут прозрачными. Если оставлять стеклообогреватели включенными на длительное время, это может привести к разрядке аккумуляторной батареи, особенно во время езды с частыми остановками. Стеклообогреватели не предназначены для сушки стекол от дождевой воды или для оттаивания снега.

Если наружные зеркала заднего вида сильно покрыты льдом, используйте антиобледенительный распылитель перед тем, как нажать выключатель.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При очистке заднего окна изнутри будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить провода или соединители обогревателя.

Антиобледенитель стеклоочистителей переднего стекла и стеклообогреватели наружных зеркал заднего вида



Для удаления льда с поверхности скребков стеклоочистителей переднего стекла нажмите выключатель.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Система выключится автоматически после того, как антиобледенитель проработает около 15 минут. При этом высветится световой индикатор, сигнализирующий о функционировании антиобледенителя.

При необходимости дальнейшего удаления льда просто снова нажмите выключатель. Когда скребки стеклоочистителей освободятся ото льда, нажмите выключатель еще раз для отключения антиобледенителя. Продолжительное использование может привести к разрядке аккумуляторной батареи, особенно во время езды с частыми остановками.

В некоторых моделях панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида также быстро очистят поверхности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В некоторых моделях, поскольку поверхности зеркал могут достичь высокой температуры, не прикасайтесь к ним при установленном во включенное положение выключателя стеклообогревателя.

Если наружные зеркала заднего вида сильно покрыты льдом, используйте антиобледенительный распылитель перед тем, как нажать выключатель.

РАЗДЕЛ 1 – 5

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Приборы, счетчики и сервисные предупреждающие индикаторы

Указатель уровня топлива	132
Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя	132
Тахометр	133
Одометр, два счетчика пробега и дисплей управления подсветкой приборной панели	134
Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы	135

Дизельный двигатель

Указатель уровня топлива



Указатель уровня топлива работает при включенном зажигании и указывает приблизительное количество топлива, оставшегося в баке.

Почти полный—стрелка находится на уровне "1/1"

Почти пустой—стрелка находится на уровне "R"

Рекомендуется не допускать понижения уровня топлива ниже 1/4 емкости бака.

Стрелка движется во время торможения, ускорения или выполнения поворотов. Это обусловлено движением топлива в баке.

Если уровень топлива приближается к отметке "R" или же появляется предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива, наполните топливный бак как можно быстрее.

На наклонных и извилистых дорогах из-за движения топлива в баке стрелка указателя топлива может колебаться или же может высветиться раньше, чем обычно, предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива.

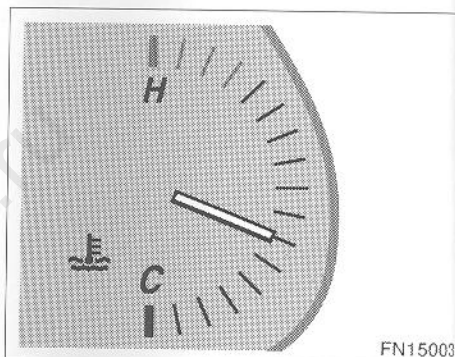
В некоторых моделях—

Если топливный бак совершенно пустой, высвечивается индикаторная лампа неисправности. Наполните топливный бак немедленно.

Индикаторная лампа погаснет через некоторое время после начала вождения с наполненным баком. Если индикаторная лампа не гаснет, свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно быстрее.

Даже если стрелка указателя уровня топлива возвращается в положение "R" при поворнутом в положение "START" ключе зажигания, это не свидетельствует о неисправности.

Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя



Данный измерительный прибор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя при включенном зажигании. Рабочая температура двигателя будет изменяться с изменением погоды и нагрузки двигателя.

Если стрелка смещается в красную зону, это свидетельствует о том, что двигатель Вашего автомобиля слишком горячий. Если Ваш автомобиль перегревается, остановите Ваш автомобиль и дайте двигателю возможность остыть.

Ваш автомобиль может перегреться при тяжелых условиях эксплуатации, таких как:

- При движении в гору по длинному холму в жаркий день.
- При снижении скорости или остановке после вождения на высокой скорости.
- При работе длительное время на холостом ходу с включенным кондиционером во время движения с частыми остановками.

• При
Даже в
охлажда
щается
положе
свидете

◆ Не с
охла
мож
Терм
рова
кост
рату
ного
◆ Не пр
тым
Ваш
разде

При буксировке прицепа.

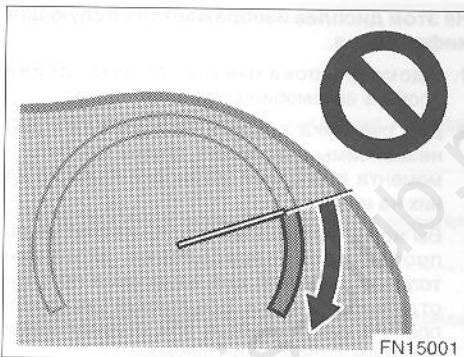
Даже если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя возвращается в положение "С" при поворнутом в положение "START" ключе зажигания, это не свидетельствует о неисправности.

УВЕДОМЛЕНИЕ

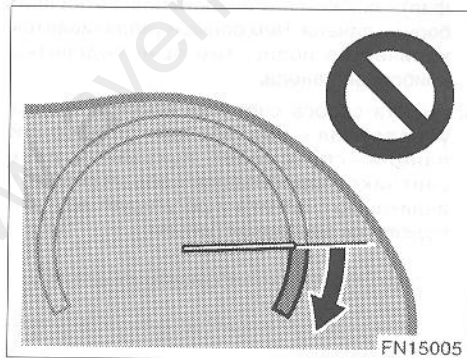
♦ Не снимайте термостат в системе охлаждения двигателя, так как это может привести к перегреву двигателя. Термостат предназначен для регулирования потока охлаждающей жидкости с целью поддержания температуры двигателя в пределах указанного рабочего диапазона.

♦ Не продолжайте вождение с перегретым двигателем. См. подраздел "Если Ваш автомобиль перегревается" в разделе 4.

Тахометр



Бензиновый двигатель



Дизельный двигатель

Тахометр указывает скорость двигателя в тысячах об/мин (оборотов в минуту). Используйте его при вождении для выбора правильных моментов переключения передач и для предотвращения работы двигателя на слишком низких или слишком высоких оборотах.

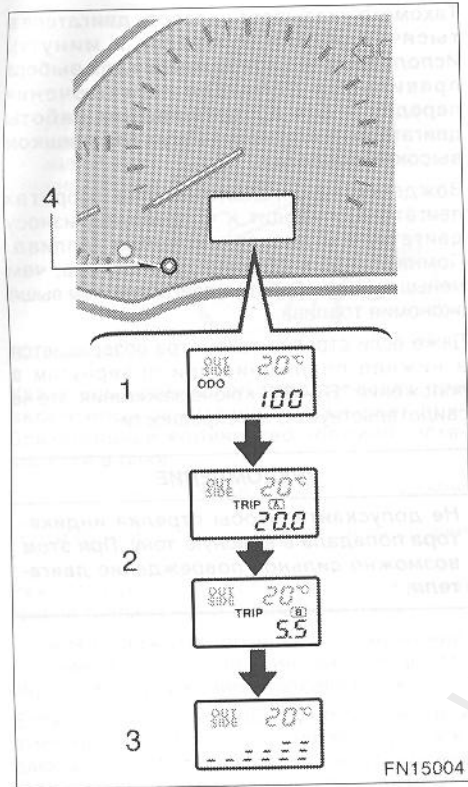
Вождение на слишком высоких оборотах двигателя приводит к чрезмерному износу двигателя и плохой экономии топлива. Помните, что в большинстве случаев, чем меньше число оборотов двигателя, тем выше экономия топлива.

Даже если стрелка тахометра возвращается в нижнее положение при поворнутом в положение "START" ключе зажигания, это не свидетельствует о неисправности.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте, чтобы стрелка индикатора попадала в красную зону. При этом возможно сильное повреждение двигателя.

Одометр, два счетчика пробега и дисплей управления подсветкой приборной панели



На этом дисплее изображается следующая информация.

1. Одометр—показывает общую длину пробега автомобиля при езде.
2. Два счетчика пробега—показывают два независимых значения длины пробега с момента последней установки каждого из них на ноль.

Вы можете использовать один из счетчиков пробега для определения экономии топлива, а другой для измерения пробега отдельной поездки. Все данные счетчиков пробега аннулируются при отсоединении источника электропитания.

3. Дисплей управления подсветкой приборной панели (когда включен выключатель фар)—показывает яркость подсветки приборной панели. Чем больше увеличивается количество полос, тем ярче подсветка приборной панели.
4. Кнопка сброса счетчика пробега/кнопка управления подсветкой приборной панели—сбрасывает показания двух счетчиков пробега на ноль, изменяет индикацию счетчика и регулирует яркость подсветки приборной панели.

Для изменения индикации счетчика быстро нажмите и отпустите кнопку. Индикация счетчика будет изменяться последовательно от одометра к счетчику пробега А, к счетчику пробега В и к дисплею управления подсветкой приборной панели, а затем будет опять возвращаться к одометру при каждом нажатии кнопки.

Для сброса показаний счетчика пробега к нулевой отметке следует сначала отобразить показания счетчика А, затем нажать и держать нажатой кнопку до установки счетчика на ноль. Такой же процесс можно применить для сброса показаний счетчика пробега В.

Для регулирования яркости подсветки приборной панели, следует сначала отобразить показания дисплея управления подсветкой приборной панели, затем нажать и держать нажатой кнопку до тех пор, пока желаемая яркость не будет достигнута.

Сервис

В о

(a)

(b)

(c)

(d)

(e)

(f)

(g)

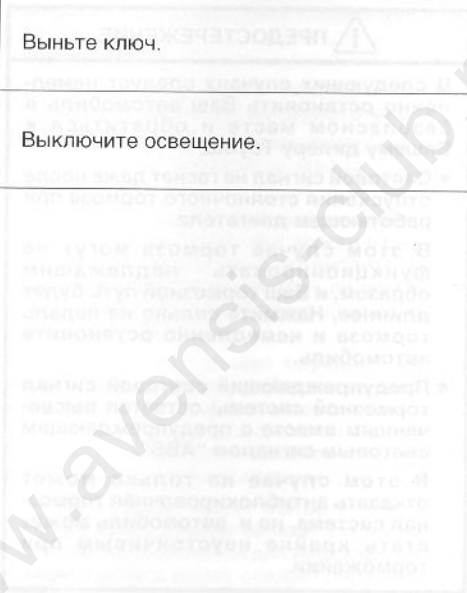
Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы

	В случае появления индикатора или зуммерного сигнала...	Выполните следующее.
(a)		Если стояночный тормоз выключен, немедленно остановитесь и свяжитесь с дилером Toyota.
(b)	 (индикатор и зуммерный сигнал)	Пристегните ремень безопасности водителя.
(c)	PASSENGER  (индикатор и зуммерный сигнал)	Пристегните ремень безопасности впереди сидящего пассажира.
(d)		Остановитесь и выполните проверку.
(e)		Остановитесь и выполните проверку.
(f)		Добавьте масла в двигатель.
(g)		Доставьте автомобиль к дилеру Toyota.

В случае появления индикатора или зуммерного сигнала...		Выполните следующее.
(h)	Предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива	Наполните бак.
(i)		Доставьте автомобиль к дилеру Toyota. Если также высвечивается предупреждающий световой сигнал тормозной системы, немедленно остановитесь и свяжитесь с дилером Toyota.
(j)		Закройте все двери, а также крышку багажника/заднюю дверь.
(k)		Немедленно доставьте автомобиль к дилеру Toyota.
(l)		Слейте воду.
(m)	P/S	Немедленно доставьте автомобиль к дилеру Toyota.
(n)		Доставьте автомобиль к дилеру Toyota.
(o)	VSC	Доставьте автомобиль к дилеру Toyota.

В случае появления индикатора или зуммерного сигнала...		Выполните следующее.
(p)	Звуковой сигнал напоминания о ключе	Выньте ключ.
(q)	Звуковой сигнал напоминания об освещении	Выключите освещение.

дающий
Toyota.



(a) Предупреждающий световой сигнал тормозной системы

Данный световой сигнал появляется в следующих случаях, если ключ зажигания установлен в положение "ON".

• **Если задействован стояночный тормоз...**

Данный световой сигнал появляется в течение нескольких секунд, если ключ зажигания установлен в положение "ON" даже после того, как стояночный тормоз отпущен.

• **Если уровень тормозной жидкости низкий...**



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При низком уровне тормозной жидкости продолжение вождения обычным способом является опасным.

• **При низком вакууме (автомобили с дизельным приводом)...**

В следующих случаях следует проверить Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota:

- Световой сигнал не высвечивается, даже если задействован стояночный тормоз при включенном зажигании, когда ключ зажигания установлен в положение "ON".
- Световой сигнал не высвечивается, даже если включено зажигание при отпущенном стояночном тормозе.

Кратковременное включение предупреждающего светового сигнала во время работы не означает проблемы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В следующих случаях следует немедленно остановить Ваш автомобиль в безопасном месте и обратиться к Вашему дилеру Toyota.

- Световой сигнал не гаснет даже после отпущения стояночного тормоза при работающем двигателе.

В этом случае тормоза могут не функционировать надлежащим образом, и Ваш тормозной путь будет длиннее. Нажмите сильно на педаль тормоза и немедленно остановите автомобиль.

- Предупреждающий световой сигнал тормозной системы остается высвеченным вместе с предупреждающим световым сигналом "ABS".

В этом случае не только может отказать антиблокировочная тормозная система, но и автомобиль может стать крайне неустойчивым при торможении.

(b) Предупреждающий световой сигнал и зуммерный сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя

Данный световой сигнал напоминает Вам о необходимости пристегнуть ремень безопасности водителя.

Как только ключ зажигания устанавливается в положение "ON" или "START", предупреждающий световой сигнал начинает мигать, если ремень безопасности водителя не пристегнут. Если водитель не пристегнет ремень безопасности, световой сигнал будет продолжать мигать.

Автомобили с предупреждающим световым сигналом о непристегнутом ремне безопасности впереди сидящего пассажира— Если скорость автомобиля возрастет свыше 15 km/h (км/ч) при непристегнутом ремне безопасности, в течение 30 секунд будет звучать зуммерный сигнал. Затем, если и после этого ремень безопасности останется непристегнутым, зуммерный сигнал будет звучать в другой тональности в течение последующих 90 секунд. Если скорость автомобиля станет ниже 15 km/h (км/ч), зуммерный сигнал будет продолжать звучать. Чтобы остановить зуммерный сигнал, пристегните ремень безопасности. Если зуммерный сигнал продолжает звучать, убедитесь в том, что ремень безопасности впереди сидящего пассажира пристегнут.

(c) Предупреждающий световой сигнал и зуммерный сигнал о непристегнутом ремне безопасности впереди сидящего пассажира

Данный световой сигнал напоминает Вам о необходимости пристегнуть ремень безопасности впереди сидящего пассажира.

Как только ключ зажигания устанавливается в положение "ON" или "START", предупреждающий световой сигнал начинает мигать, если на сиденье впереди сидящего пассажира сидит непристегнутый ремнем безопасности пассажир. Если впереди сидящий пассажир не пристегнет ремень безопасности, световой сигнал будет продолжать мигать.

вливается
предупреж-
ет мигать,
ителя не
пристегнет
нал будет

световым
ремне
ссажира—
тет выше
ом ремне
унд будет
сли и после
останется
нал будет
в течение
скорость
n/h (км/ч),
ть звучать.
й сигнал,
сти. Если
т звучать,
зопасности
стегнут.

й сигнал и
стегнутом
и сидящего

нает Вам о
нь безопас-
ра.

авливается
предупреж-
ает мигать,
о пассажира
зопасности
пассажир не
и, световой

Если скорость автомобиля возрастет свыше 15 км/ч (км/ч) при пристегнутом ремне безопасности, в течение 30 секунд будет звучать зуммерный сигнал. Затем, если и после этого ремень безопасности останется пристегнутым, зуммерный сигнал будет звучать в другой тональности в течение последующих 90 секунд. Если скорость автомобиля станет ниже 15 км/ч (км/ч), зуммерный сигнал будет продолжать звучать. Чтобы остановить зуммерный сигнал, пристегните ремень безопасности. Если зуммерный сигнал продолжает звучать, убедитесь в том, что ремень безопасности впереди сидящего пассажира пристегнут.

Если на переднее сиденье помещен багаж или груз, в зависимости от его веса и от того, как он расположен на сиденье, встроенные в подушку сиденья датчики могут обнаружить давление, что приведет к высвечиванию напоминающего светового сигнала.

(d) Предупреждающий световой сигнал разрядки аккумуляторной батареи

Данный световой сигнал предупреждает, что аккумуляторная батарея разряжается.

Если сигнал высвечивается во время вождения, имеется неполадка где-то в системе зарядки.

Тем не менее, зажигание двигателя будет продолжать работать, пока аккумуляторная батарея не разрядится. Выключите воздушный кондиционер, вентилятор, радиоприемник и т.п., и направьтесь непосредственно к ближайшему дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не продолжайте вождение, если приводной ремень двигателя поврежден или ослаблен.

(e) Предупреждающий световой сигнал низкого давления моторного масла

Данный световой сигнал предупреждает о том, что давление моторного масла слишком низкое.

Если сигнал мигает или высвечивается во время вождения, съезьте с дороги в безопасное место и немедленно остановите двигатель. Обратитесь за помощью к дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую квалифицированного обслуживания.

Световой сигнал может случайно начать мигать, если двигатель работает на холостом ходу, или же кратковременно высветиться при остановке с резким торможением. Причин для беспокойства не будет, если световой сигнал погаснет при легком ускорении двигателя.

Световой сигнал может высветиться, когда уровень масла крайне низкий. Но поскольку сигнал не предназначен для информирования о низком уровне масла, следует периодически проверять уровень масла с помощью щупа для измерения уровня.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не водите автомобиль с высвеченным предупреждающим световым сигналом— даже один квартал. Это может повредить двигатель.

(f) Предупреждающий световой сигнал низкого уровня моторного масла (двигатели 2AZ-FSE и 1CD-FTV)

Этот световой индикатор указывает, что уровень моторного масла нуждается в проверке. Если световой сигнал высвечивается, когда Вы едете по ухабистым дорогам или крутым склонам, расположите Ваш автомобиль на ровной местности, чтобы посмотреть, выключится ли световой сигнал. Если он остается включенным, проверьте уровень масла, следуя инструкциям подраздела “Проверка уровня моторного масла” в разделе 7-2.

Во время вождения по крутым склонам или по ухабистым дорогам, а также по извилистым дорогам, автомобиль может сильно раскачиваться, и в результате колебаний моторного масла в двигателе может высветиться этот световой сигнал.

В обычных условиях вследствие потребления моторного масла этот световой сигнал может высветиться раньше предписанного интервала согласно плану технического обслуживания. Это обусловлено потреблением моторного масла до низкого уровня в пределах интервала по плану технического обслуживания и не свидетельствует о проблеме. (Что касается подробной информации, см. подраздел “Полезные сведения о расходе моторного масла” в разделе 2.)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Продолжительная работа двигателя с низким уровнем моторного масла приведет к повреждению двигателя.

**(g) Индикаторная лампа неисправности
Автомобили с приводом от бензинового двигателя**

Некоторые модели —

Данная лампа предупреждает о том, что существует проблема где-то в электрической системе Вашего двигателя.

Если она высвечивается во время вождения, проверьте/отремонтируйте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Другие —

Данная лампа высвечивается в следующих случаях.

- a. Имеется неисправность где-то в электрической системе двигателя, в электрической системе автоматической коробки передач или в системе электронного регулирования дроссельной заслонки.
- b. Топливный бак совершенно пустой. (Что касается инструкций, см. подраздел "Указатель уровня топлива" в данном разделе).

Если она высвечивается во время вождения в случае a, проверьте/отремонтируйте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Двигатели 3ZZ-FE, 1ZZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE —

Если скорость двигателя не увеличивается при нажатой педали акселератора, возможно, имеются неполадки где-то в Вашей системе электронного регулирования дроссельной заслонки.

В это время может возникнуть вибрация. Тем не менее, если Вы нажмете на педаль акселератора сильнее и медленнее, Вы сможете вести Ваш автомобиль на малой скорости. Проверьте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Даже если ненормальность системы электронного регулирования дроссельной заслонки устранена при вождении на малой скорости, система может быть не восстановлена до тех пор, пока двигатель не будет остановлен, а ключ зажигания не будет повернут в положение "ACC" или "LOCK".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно внимательны, чтобы предотвратить ошибочное функционирование педалей.

Автомобили с дизельным приводом

Данная лампа предупреждает о том, что существует проблема где-то в электрической системе двигателя, в системе электронного регулирования двигателя или в системе регулирования эмиссии.

Если она высвечивается во время вождения, проверьте/отремонтируйте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Если скорость двигателя не увеличивается при нажатой педали акселератора, возможно, имеются неполадки где-то в Вашей системе электронного регулирования двигателя. Остановите автомобиль и свяжитесь с Вашим дилером Toyota, или же осторожно, поскольку рабочие характеристики автомобиля будут ниже обычных, доставьте автомобиль к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее.

Даже если ненормальность системы электронного регулирования дроссельной заслонки устранена при вождении на малой скорости, система может быть не восстановлена до тех пор, пока двигатель не будет остановлен, а ключ зажигания не будет повернут в положение "ACC" или "LOCK".

(h) Предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива

Данный световой сигнал появляется тогда, когда уровень топлива в баке приближается к нулю. Наполните бак как можно быстрее.

На склонах или извилистых дорогах из-за колебаний топлива в баке предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива может высветиться раньше, чем обычно.

(i) Предупреждающий световой сигнал "ABS"

Автомобили без системы управления устойчивостью автомобиля —

Этот световой сигнал высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON". Если антиблокировочная тормозная система и вспомогательная тормозная система работают надлежащим образом, световой сигнал погаснет через несколько секунд. После этого, если в системе возникнет неисправность, световой сигнал высветится снова.

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), антиблокировочная тормозная система не функционирует, но тормозная система работает, как обычно.

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), антиблокировочная тормозная система не функционирует, поэтому возможна блокировка колес во время неожиданного торможения или торможения на скользких дорожных покрытиях.

Если случится одно из перечисленных ниже обстоятельств, это будет указывать на неисправность где-то в частях, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно быстрее для проведения технического обслуживания автомобиля.

- Световой сигнал не высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON", или остается включенным.
- Световой сигнал высвечивается во время вождения.

Кратковременное включение предупреждающего светового сигнала во время работы не означает проблемы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой сигнал "ABS" появляется вместе с предупреждающим световым сигналом тормозной системы, следует немедленно остановить Ваш автомобиль в безопасном месте и обратиться к Вашему дилеру Toyota.

В этом случае может отказать не только антиблокировочная тормозная система, но также автомобиль станет крайне неустойчивым во время торможения.

Автомобили с системой управления устойчивостью автомобиля —

Этот световой сигнал высвечивается, если ключ зажигания устанавливается в положение "ON". Если антиблокировочная тормозная система и вспомогательная тормозная система работают надлежащим образом, индикатор погаснет через несколько секунд. После этого, если в любой из систем возникнет неисправность, световой сигнал высветится снова.

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), антиблокировочная тормозная система, вспомогательная тормозная система, система управления силой тяги и система управления устойчивостью автомобиля не функционируют, но тормозная система работает, как обычно.

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), антиблокировочная тормозная система не функционирует, поэтому возможна блокировка колес во время неожиданного торможения или торможения на скользких дорожных покрытиях.

Если случится одно из перечисленных ниже обстоятельств, это будет указывать на неисправность где-то в частях, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно быстрее для проведения технического обслуживания автомобиля.

- Световой сигнал не высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ON", или остается включенным.
- Световой сигнал высвечивается во время вождения.

Кратковременное включение предупреждающего светового сигнала во время работы не означает проблемы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой сигнал "ABS" остается высвеченным вместе с предупреждающим световым сигналом тормозной системы, следует немедленно остановить Ваш автомобиль в безопасном месте и обратиться к Вашему дилеру Toyota.

В этом случае может отказать не только антиблокировочная тормозная система, но также автомобиль станет крайне неустойчивым во время торможения.

(j) Предупреждающий световой сигнал открытой двери

Данный световой сигнал остается включенным, пока все боковые двери и крышка багажника/задняя дверь не будут полностью закрыты.

(k) Предупреждающий световой сигнал системы безопасности SRS (дополнительной системы удержания)

Этот световой сигнал высветится, если ключ зажигания повернут в положение "ON". Примерно через 6 секунд индикатор погаснет. Это означает, что система пневмоподушек безопасности и устройства натяжения передних ремней безопасности работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых сигналов контролирует узел датчиков пневмоподушек безопасности, датчики передних пневмоподушек безопасности, датчики боковых пневмоподушек безопасности, датчики боковых и штормовых пневмоподушек безопасности, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности сиденья водителя, узлы устройств натяжения ремней безопасности передних сидений, нагнетательные устройства, предупреждающий световой индикатор, систему внутренней электропроводки и источники питания.

При возникновении одной из следующих ситуаций, это означает, что имеется неисправность в какой-то из частей, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Обратитесь за обслуживанием автомобиля к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее.

- Световой сигнал не высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON", или же световой сигнал остается включенным.
- Световой сигнал высвечивается или мигает во время вождения.

(l) Предупреждающий световой сигнал топливного фильтра (дизельный двигатель)

Этот световой сигнал предупреждает Вас о том, что количество накопленной жидкости в топливном фильтре достигло установленного уровня.

Если это произойдет, проверьте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не водите автомобиль с высвеченным предупреждающим световым сигналом. Продолжение вождения с водой, накопленной в топливном фильтре, повредит топливный впрыскивающий насос.

(m) Предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления (двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE)

Данный световой сигнал высвечивается, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Если предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления работает надлежащим образом, световой сигнал погаснет через несколько секунд. Если в системе имеются неисправности, световой сигнал высвечивается снова.

ется при
положение
остаётся

ли мигает

й сигнал
ный дви-

ает Вас о
идкости в
вленного

Ваш авто-
ак можно

енным
игналом.
водой,
ильтре,
вающий

й сигнал
рулевого
и 1ZZ-FE)

ется, когда
ение "ON".
ой сигнал
управления
световой
кунд. Если
световой

При возникновении одной из следующих ситуаций, это означает, что имеется неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Обратитесь за обслуживанием автомобиля к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее.

• Световой сигнал не высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON", или же световой сигнал остаётся включённым.

• Световой сигнал высвечивается или мигает во время вождения.

Предупреждающий световой сигнал, высвечивающийся во время разгона двигателя в течение длительного времени, может не являться признаком неисправности. Для отключения светового сигнала перезапустите двигатель и начните вождение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее. В этом случае потребуется большее, чем обычно, усилие для поворота рулевого колеса. Ведите Ваш автомобиль, крепко удерживая рулевое колесо.

(n) Предупреждающий световой сигнал системы автоматического выравнивания луча света фар

Данный световой сигнал предупреждает о том, что существует проблема где-то в системе автоматического выравнивания луча света фар.

Световой сигнал высветится при повороте ключа зажигания в положение "ON" и погаснет по истечении нескольких секунд.

Если он высвечивается, проверьте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota.

(o) Предупреждающий световой сигнал "VSC"

Данный световой сигнал предупреждает о том, что существует проблема где-то в системе управления устойчивостью автомобиля или в системе управления силой тяги.

Световой сигнал высветится при повороте ключа зажигания в положение "ON" и погаснет по истечении нескольких секунд.

Если данный предупреждающий световой сигнал высвечивается во время вождения, это означает, что система не работает. Тем не менее, если при нажатии педали обычная тормозная система работает, Вы без проблем можете продолжать свою поездку.

При возникновении одной из следующих ситуаций обратитесь к Вашему дилеру Toyota:

- Световой сигнал не высвечивается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Световой сигнал остаётся включённым после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Световой сигнал высвечивается во время вождения.

Световой индикатор "TRC OFF" высветится, когда высветится предупреждающий световой сигнал "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не был нажат.

(p) Зуммерный сигнал напоминания о вставленном ключе

Данный звуковой сигнал напоминает Вам о необходимости вынуть ключ, когда Вы открываете дверь водителя при находящемся в положении "ACC" или "LOCK" ключе зажигания.

(q) Зуммерный сигнал напоминания об освещении

Данный звуковой сигнал будет издавать звук, если выключатель света фар оставлен включённым, а дверь водителя открыта при ключе, вынутом из выключателя зажигания.

ПРОВЕРКА СЕРВИСНЫХ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ИНДИКАТОРОВ (кроме предупреждающего светового сигнала низкого уровня топлива)

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Откройте одну из боковых дверей или заднюю дверь или крышку багажника.
Должен высветиться предупреждающий световой сигнал открытой двери.
3. Закройте дверь.
Предупреждающий световой сигнал открытой двери должен погаснуть.
4. Поверните ключ зажигания в положение "ON", однако не запускайте двигатель.
Все сервисные предупреждающие индикаторы, кроме предупреждающего светового сигнала открытой двери, должны высветиться. Предупреждающие световые сигналы "ABS", "VSC", системы автоматического выравнивания уровня луча света фар и системы электропривода рулевого управления погаснут через несколько секунд. Предупреждающий световой сигнал системы безопасности SRS погаснет примерно через 6 секунд.

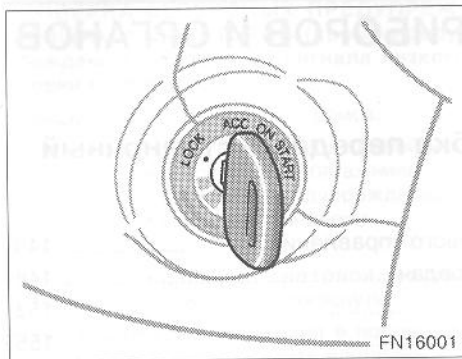
Если какой-либо из сервисных предупреждающих индикаторов или предупреждающий зуммерный сигнал не функционирует, как описано выше, проверьте его как можно быстрее у Вашего дилера Toyota.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Выключатель зажигания, коробка передач и стояночный тормоз

Выключатель зажигания с блокировкой рулевого управления	146
Многорегимная автоматическая коробка передач	148
Коробка передач с ручным переключением	153
Система управления силой тяги	155
Система управления устойчивостью автомобиля	157
Стояночный тормоз	159
Система управления крейсерским режимом	159

Выключатель зажигания с блокировкой рулевого управления (бензиновый двигатель)



“START”—включение стартера. Ключ вернется в положение **“ON”** при отпускании.

Что касается рекомендаций по запуску, см. разделе 3.

Это не является неисправностью, даже если стрелка тахометра, указателя уровня топлива или указателя температуры охлаждающей жидкости возвращается в нижнее положение при повороте ключа зажигания в положение **“START”**.

“ON”—включение двигателя и вспомогательного оборудования всех видов.

Это нормальное положение при вождении.

Это не является неисправностью, если стрелка приборной панели может двигаться при повороте ключа зажигания в положение **“ON”**.

“ACC”—вспомогательные приборы, такие, как радиоприемник, работают, однако двигатель выключен.

Если Вы оставите ключ в положении **“ACC”** или **“LOCK”** и откроете дверь водителя, звуковой сигнал напомнит Вам о том, что необходимо вынуть ключ.

“LOCK”—двигатель выключен, а рулевое колесо заблокировано. Ключ может быть вынут только в этом положении.

На автомобилях с автоматической коробкой передач рычаг избирателя должен быть установлен в положение **“P”** перед поворотом ключа из положения **“ACC”** в положение **“LOCK”**.

Автомобили с системой блокировки двигателя—как только Вы вынете ключ, система блокировки двигателя будет установлена автоматически. (См. подраздел **“Система блокировки двигателя”** в разделе 1-2.)

При запуске двигателя ключ может показаться застрявшим в положении **“LOCK”**. Для его освобождения из этого положения сначала убедитесь, что ключ нажат до упора, а затем слегка поворачивайте рулевое колесо, осторожно поворачивая ключ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

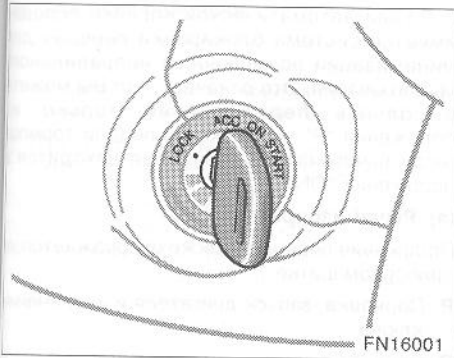
Для коробки передач с ручным переключением:

Никогда не вынимайте ключ во время движения автомобиля, поскольку это заблокирует рулевое колесо и приведет к потере управления рулевым механизмом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте ключ в положении **“ON”** при неработающем двигателе. При этом аккумуляторная батарея может разрядиться, а зажигание может быть повреждено.

Выключатель зажигания с блокировкой рулевого управления (дизельный двигатель)



"START" — включение стартера. Ключ возвращается в положение **"ON"** при отпускании.

Что касается рекомендаций по запуску, см. разделе 3.

Это не является неисправностью, даже если стрелка тахометра, указателя уровня топлива или указателя температуры охлаждающей жидкости возвращается в нижнее положение при повороте ключа зажигания в положение **"START"**.

"ON" — включение двигателя и вспомогательного оборудования всех видов. Перед запуском включается свеча предпускового подогрева, и двигатель прогревается.

Это нормальное положение при вождении.

Это не является неисправностью, если стрелка спидометра может двигаться при повороте ключа зажигания в положение **"ON"**.

"ACC" — вспомогательные приборы, такие, как радиоприемник, работают, однако двигатель выключен.

Если Вы оставите ключ в положении **"ACC"** или **"LOCK"** и откроете дверь водителя, звуковой сигнал напомнит Вам о том, что необходимо вынуть ключ.

"LOCK" — двигатель выключен, а рулевое колесо заблокировано. Ключ может быть вынут только в этом положении.

Как только Вы вынете ключ, система блокировки двигателя будет установлена автоматически. (См. подраздел "Система блокировки двигателя" в разделе 1-2.)

При запуске двигателя ключ может показаться застрявшим в положении **"LOCK"**. Для его освобождения из этого положения сначала убедитесь, что ключ нажат до упора, а затем слегка поворачивайте рулевое колесо, осторожно поворачивая ключ.



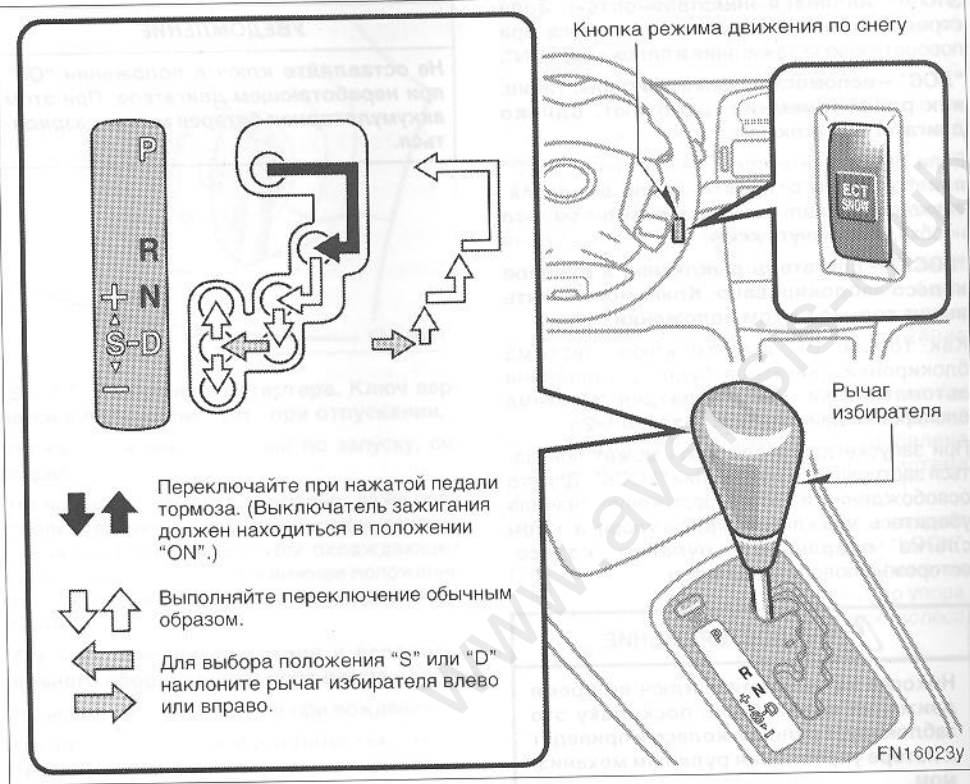
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не вынимайте ключ во время движения автомобиля, поскольку это заблокирует рулевое колесо и приведет к потере управления рулевым механизмом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте ключ в положении **"ON"** при неработающем двигателе. При этом аккумуляторная батарея может разрядиться.

Многорежимная автоматическая коробка передач



В Вашей автоматической коробке передач имеется система блокировки передач для минимизации возможности неправильного срабатывания. Это означает, что Вы можете выполнять переключение только из положения "P" при нажатой педали тормоза (если выключатель зажигания находится в положении "ON").

(а) Рычаг избирателя

Положение передачи также отображается на приборном щитке.

P: Парковка, запуск двигателя и извлечение ключа

R: Задний ход

N: Нейтральное положение

D: Обычное вождение (переключение на повышающую передачу)

S: Режим вождения "S"

+: Диапазон повышения передачи

-: Диапазон понижения передачи

(b) Обычное вождение

1. Запустите двигатель, как указано в подразделе "Метод запуска двигателя" в разделе 3. Коробка передач должна быть установлена в положение "Р" или "N".
2. Нажимая ногой педаль тормоза, переключите рычаг избирателя в положение "D".

При нахождении рычага в положении "D" система автоматической коробки передач будет выбирать наиболее подходящую передачу для условий вождения, как, например, обычное вождение без груза, подъем в гору, тяжелая буксировка и т.п.

Всегда используйте положение "D" для лучшей экономии топлива и более тихой езды. В этом положении возможно переключение на повышающую передачу. Если температура охлаждающей жидкости двигателя будет низкой, коробка передач не будет переключаться на повышающую передачу даже в положении "D".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не ставьте Вашу ногу на педаль акселератора во время переключения.

3. Отпустите стояночный тормоз и педаль тормоза. Медленно нажимайте педаль акселератора для плавного начала движения.

(c) Вождение в режиме "S"

Если рычаг избирателя передвинут в положение "S", положение диапазона переключений может изменяться, как показано ниже, путем переключения рычага избирателя вверх в сторону "+" или вниз в сторону "-".

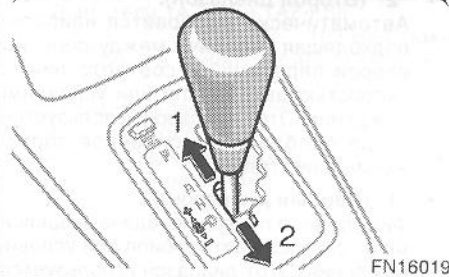
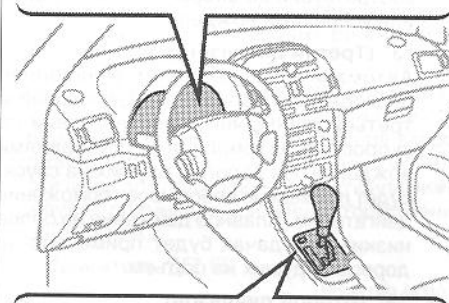
	от	до
4-скоростные модели	1	4
5-скоростные модели	1	5

Первое положение диапазона переключений установлено, как показано ниже, если рычаг избирателя передвинут в положение "S".

	диапазон
4-скоростные модели	3
5-скоростные модели	4

Световой индикатор режима "S" и положение диапазона переключения передач будут отображаться на приборном щитке.

Индикатор режима "S" и положение диапазона переключения передач



FN16019

- 1: Диапазон повышения передачи
- 2: Диапазон понижения передачи

Положения диапазона переключения передач

4-скоростные модели —

• “4” (Четвертый диапазон):

Автоматически выбирается наиболее подходящая передача между первой и повышающей (четвертой) передачей в соответствии со скоростью автомобиля или условиями вождения.

• “3” (Третий диапазон):

Автоматически выбирается наиболее подходящая передача между первой и третьей передачей в соответствии со скоростью автомобиля или условиями вождения. На дорогах, идущих на спуск, будет применено небольшое торможение двигателем. Плавное движение на более низких передачах будет применено на дорогах, идущих на подъем.

• “2” (Второй диапазон):

Автоматически выбирается наиболее подходящая передача между первой и второй передачей в соответствии со скоростью автомобиля или условиями вождения. Этот диапазон используется, когда необходимо усиленное торможение двигателем.

• “1” (Первый диапазон):

Фиксируется первая передача независимо от скорости автомобиля или условий вождения. Этот диапазон используется, когда необходимо максимальное торможение двигателем.

5-скоростные модели —

• “5” (Пятый диапазон):

Наиболее подходящая передача выбирается автоматически между первой и ускоряющей (пятой) передачами в соответствии со скоростью автомобиля и условиями вождения. Всегда используйте этот диапазон для улучшения экономии топлива и обеспечения тихой езды.

• “4” (Четвертый диапазон):

Наиболее подходящая передача выбирается автоматически между первой и четвертой передачами в соответствии со скоростью автомобиля и условиями вождения. В этом диапазоне система автоматической коробки передач выберет наиболее подходящую передачу для управления автомобилем в текущих условиях вождения, как, например, подъем в гору, тяжелое буксирование и т.п.

• “3” (Третий диапазон):

Наиболее подходящая передача выбирается автоматически между первой и третьей передачами в соответствии со скоростью автомобиля и условиями вождения. Этот диапазон является наилучшим, когда требуется усиленное торможение двигателем.

• “2” (Второй диапазон):

Первая или вторая передача будет выбрана автоматически в соответствии со скоростью автомобиля и условиями вождения. Этот диапазон следует использовать, когда требуется более сильное торможение двигателем, чем в положении “3” (третий диапазон).

• “1” (Первый диапазон):

Передача будет зафиксирована на первой независимо от скорости автомобиля и условий вождения. Этот диапазон следует использовать, когда требуется максимальное торможение двигателем.

Если Вы попытаетесь переключить коробку передач на понижающую передачу, когда невозможно выполнить переключение на понижающую передачу вследствие высокой скорости автомобиля, дважды прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

дача будет
соответствии
и условиями
он следует
уется более
телем, чем в
тазон).

ирована на
скорости
дения. Этот
овать, когда
торможение

ить коробку
дачу, когда
лючение на
вие высокой
и прозвучит
нал.

Максимально допустимые скорости

Для въезда на скоростную автомагистраль или обгона медленно движущегося транспорта может потребоваться максимальное ускорение. Обязательно соблюдайте следующие максимально допустимые скорости для каждого диапазона:

4-скоростные модели —

Двигатель 1ZZ-FE

диапазон	km/h (км/ч)
1	59
2	109
3	169

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

диапазон	km/h (км/ч)
1	62
2	111
3	174

5-скоростные модели —

диапазон	km/h (км/ч)
1	49
2	89
3	139
4	201

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте понижающую передачу, если Вы движетесь быстрее, чем максимально допустимая скорость для следующего более низкого диапазона.

Если индикатор режима "S" не высвечивается даже при перемещении рычага изборителя в положение "S", где-то в системе может иметь место проблема. Проверьте/отремонтируйте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее. В этом случае Вы можете продолжать вождение таким же образом, как и в положении "D".

(d) Использование торможения двигателем

Для использования торможения двигателем Вы можете включить понижающую передачу коробки передач следующим образом:

4-скоростные модели —

- При вождении в положении "D" —
Переместите рычаг изборителя в положение "S"

При вождении в диапазоне "4" в пределах положения "S" —

Переместите рычаг изборителя вниз к стороне "—" для выбора диапазона "3".

Коробка передач переключится на третий диапазон, когда скорость автомобиля снизится до следующей скорости или ниже, и будет применено торможение двигателем.

Двигатель 1ZZ-FE

..... 156 km/h (км/ч)

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

..... 158 km/h (км/ч)

Автомобили с системой управления крейсерским режимом — при использовании системы управления крейсерским режимом торможение двигателем не будет применяться, поскольку действие системы управления крейсерским режимом не отменено.

Что касается уменьшения скорости автомобиля, см. подраздел "Система управления крейсерским режимом" в данном разделе.

- Передвиньте рычаг изборителя вниз к стороне "—" для выбора диапазона "2". Коробка передач переключится на второй диапазон, когда скорость автомобиля снизится до следующей скорости или ниже, и будет применено усиленное торможение двигателем.

Двигатель 1ZZ-FE

..... 96 km/h (км/ч)

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

..... 102 km/h (км/ч)

- Передвиньте рычаг изборителя вниз к стороне "—" для выбора диапазона "1". Коробка передач переключится на первый диапазон, когда скорость автомобиля снизится до следующей скорости или ниже, и будет применено максимальное торможение двигателем.

Двигатель 1ZZ-FE

..... 48 km/h (км/ч)

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

..... 50 km/h (км/ч)

5-скоростные модели —

- При вождении в положении "D" —
Переместите рычаг избирателя в положение "S".

При вождении в диапазоне "5" в пределах положения "S" —

Переместите рычаг избирателя вниз к стороне "—" для выбора положения "4".

Коробка передач переключится на более низкую передачу в четвертый диапазон, если скорость автомобиля снизится до 174 km/h (км/ч), и включится торможение двигателем.

Автомобили с системой управления крейсерским режимом. Если используется системой управления крейсерским режимом, торможение двигателем не будет включено, поскольку крейсерский режим не отменен.

Для уменьшения скорости автомобиля, см. подраздел "Система управления крейсерским режимом" в данном разделе.

- Переместите рычаг избирателя вниз к стороне "—" для выбора положения "3". Коробка передач переключится на понижающую третью передачу, когда скорость автомобиля снизится до 119 km/h (км/ч) или менее, и будет применено торможение двигателем.

- Переместите рычаг избирателя вниз к стороне "—" для выбора положения "2". Коробка передач переключится на понижающую вторую передачу, когда скорость автомобиля снизится до 73 km/h (км/ч) или менее, и будет применено усиленное торможение двигателем.
- Переместите рычаг избирателя вниз к стороне "—" для выбора положения "1". Коробка передач переключится на понижающую первую передачу, когда скорость автомобиля снизится до 36 km/h (км/ч) или менее, и будет применено максимальное торможение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при переключении понижающей передачи на скользком покрытии. Внезапное переключение может стать причиной буксования или заноса автомобиля.

(е) Движение назад

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Нажав педаль тормоза ногой, переключите рычаг избирателя в положение "R".

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не включайте задний ход во время движения автомобиля.

(f) Парковка

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Притяните рычаг стояночного тормоза полностью вверх для надежного задействования стояночного тормоза.
3. Нажав педаль тормоза, установите рычаг избирателя в положение "P".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения автомобиля никогда не пытайтесь переместить рычаг избирателя в положение "P" ни при каких обстоятельствах. В результате этого может произойти серьезное механическое повреждение и потеря управления автомобилем.

(g) Хорошая практика вождения

- Если коробка передач часто переключается на повышающую и понижающую передачу между третьей передачей и повышающей передачей во время подъема на пологий склон, переключите рычаг избирателя в положение "S".
- При буксировке прицепа, с целью сохранения эффективности торможения двигателем, не используйте повышающую передачу.

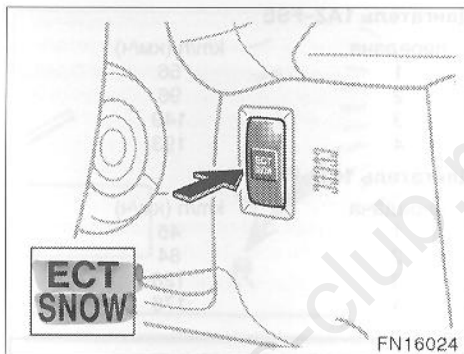


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда держите Вашу ногу на педали тормоза во время остановки с работающим двигателем. Это предотвращает перемещение автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз для удержания автомобиля на подъеме. Не пытайтесь удержать автомобиль с помощью педали акселератора, поскольку это может вызвать перегрев коробки передач.



FN16024

(h) Вождение в режиме движения по снегу

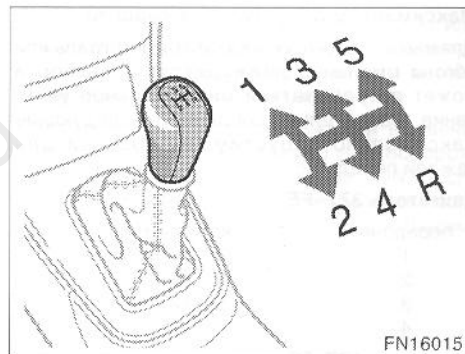
Используйте этот режим при запуске Вашего автомобиля по льду или по снегу.

Для установки режима движения по снегу нажмите кнопку. На приборном щитке высветится световой индикатор "ECT SNOW". Для отмены режима движения по снегу нажмите кнопку еще раз.

(i) Если Вы не можете переключить рычаг изборателя из положения "Р"

Если Вы не можете переключить рычаг изборателя из положения "Р", даже если педаль тормоза нажата, используйте кнопку фиксации переключения повышающей передачи. Что касается инструкций, см. подраздел "Если Вы не можете переключить рычаг изборателя автоматической коробки передач" в разделе 4.

Коробка передач с ручным переключением



FN16015

Схема переключения передач является общепринятой, как показано выше.

Нажмите педаль сцепления полностью вниз до упора во время переключения, а затем медленно отпустите ее. Не держите Вашу ногу на педали во время вождения, так как это может привести к неисправности сцепления. И не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на подъеме — используйте для этого стояночный тормоз.

Слишком быстрое переключение на повышающую передачу или слишком медленное переключение на понижающую передачу приведет к перегрузке двигателя и возможной детонации. Постоянное повышение оборотов двигателя до максимальной скорости на каждой передаче будет вызывать чрезмерный износ двигателя и большой расход топлива.

Максимально допустимые скорости

Для въезда на скоростную автомагистраль или обгона медленно движущегося транспорта может потребоваться максимальное ускорение. Обязательно соблюдайте следующие максимально допустимые скорости для каждой передачи:

Двигатель 3ZZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	47
2	87
3	127
4	172

Двигатель 1ZZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	51
2	95
3	139
4	176

Двигатель 1AZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	51
2	88
3	136
4	177

Двигатель 1AZ-FSE

передача	km/h (км/ч)
1	56
2	96
3	149
4	193

Двигатель 1CD-FTV

передача	km/h (км/ч)
1	45
2	84
3	128
4	176

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте понижающую передачу, если Вы движетесь быстрее, чем максимально допустимая скорость для следующей понижающей передачи.

Хорошая практика вождения

- Если трудно включить задний ход, то установите трансмиссию в нейтральное положение, мгновенно отпустите педаль сцепления, а затем попробуйте снова.
- При буксировке прицепа для сохранения эффективности торможения двигателем не включайте пятую передачу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при включении понижающей передачи на скользком покрытии. Резкое переключение может привести к буксованию или заносу автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед включением заднего хода убедитесь в том, что автомобиль полностью остановлен.

Система управления силой тяги

Система управления силой тяги автоматически помогает предотвратить буксование передних колес, которое может случиться при старте или ускорении автомобиля на скользких дорожных покрытиях.

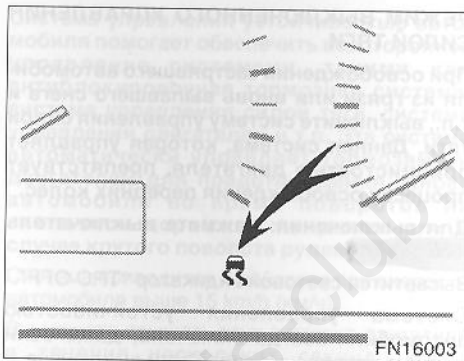
Если ключ зажигания повернут в положение "ON", система автоматически включается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При определенных условиях на скользкой дороге полная тяга автомобиля и полная мощность на передние колеса не могут быть обеспечены, даже если приведена в действие система управления силой тяги. Не продолжайте вождение автомобиля при какой-либо скорости или в условиях маневрирования, которые могут привести к потере тяги автомобилем. В ситуациях, когда поверхность дороги покрыта льдом или снегом, Ваш автомобиль должен быть оснащен шинами для движения по снегу или цепями противоскольжения. Водите автомобиль на подходящей скорости для существующих дорожных условий и соблюдайте всегда осторожность при этом.

Система управления устойчивостью автомобиля



РЕЖИМ ОБЫЧНОГО ВОЖДЕНИЯ

Оставьте систему включенной во время обычного вождения, чтобы она могла действовать при необходимости.

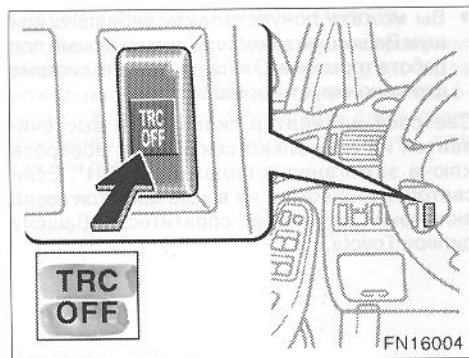
Вы можете слышать в течение нескольких секунд звук в отсеке двигателя при его запуске или же сразу после начала движения автомобиля. Это означает, что система управления силой тяги находится в режиме самоконтроля, и не означает неисправности.

Если приведена в действие система управления силой тяги, возникают следующие условия:

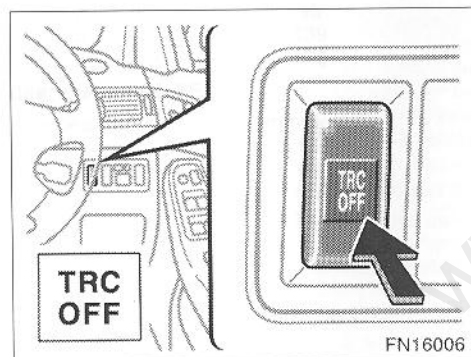
- Система управляет буксованием передних колес. В это время мигает световой индикатор скольжения.

- Вы можете почувствовать вибрацию или шум Вашего автомобиля, возникающие при работе тормозов. Это означает, что система функционирует нормально.

Световой индикатор скольжения высвечивается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если световой индикатор не высвечивается после включения зажигания, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.



Автомобили с левосторонним управлением



Автомобили с правосторонним управлением

РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ СИЛОЙ ТЯГИ

При освобождении застрявшего автомобиля из грязи или вновь выпавшего снега и т.п., выключите систему управления силой тяги. Данная система, которая управляет преимуществую двигателя, препятствует процессу освобождения передних колес.

Для выключения: Нажмите выключатель "TRC OFF".

Вывесится световой индикатор "TRC OFF".

Система управления устойчивостью автомобиля всегда включена, даже если система управления силой тяги выключена.

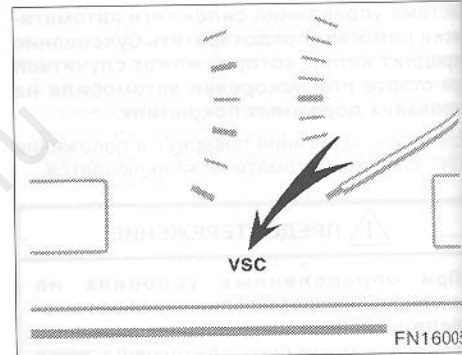
Для включения: Нажмите выключатель "TRC OFF" еще раз.

Световой индикатор "TRC OFF" погаснет.

Световой индикатор "TRC OFF" высвечивается в течение нескольких секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он высветится снова, если Вы нажмете выключатель "TRC OFF" для выключения системы.

В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota:

- Световой индикатор не высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON".
- Световой индикатор остается включенным после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Световой индикатор высвечивается при вождении в режиме обычного вождения.



Предупреждающий световой сигнал "VSC"

Этот световой сигнал предупреждает, что имеется проблема где-то в системе управления силой тяги или в системе управления устойчивостью автомобиля.

Световой сигнал будет высвечиваться при повороте ключа зажигания в положение "ON" и погаснет через несколько секунд.

Если световой сигнал высвечивается во время вождения, это означает, что система не работает. Тем не менее, если при нажатии педали обычная тормозная система работает, Вы без проблем можете продолжать свою поездку.

Система управления устойчивостью автомобиля

В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota:

- Предупреждающий световой сигнал не высвечивается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Предупреждающий световой сигнал остается высвеченным после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Предупреждающий световой сигнал высвечивается во время вождения.

Световой индикатор "TRC OFF" высветится, когда высветится предупреждающий световой сигнал "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не был нажат.

Система управления устойчивостью автомобиля помогает обеспечить всестороннее управление системами, такими как антиблокировочная тормозная система, система управления силой тяги, система управления двигателем и т.п. Эта система автоматически управляет тормозами и двигателем для предотвращения заноса автомобиля во время поворотов на скользком дорожном покрытии или в случае крутого поворота рулевого колеса.

Система приводится в действие при скорости автомобиля выше 15 km/h (км/ч).

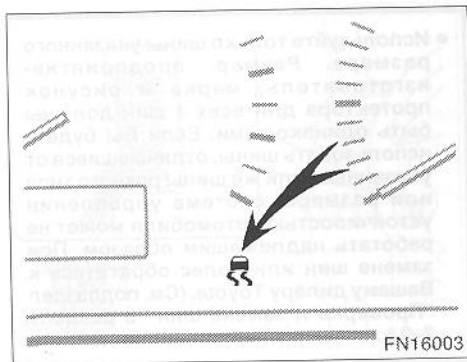
Вы можете слышать звук в отсеке двигателя в течение нескольких секунд, когда запускается двигатель или сразу после начала движения автомобиля. Это означает, что система находится в режиме самопроверки, однако не указывает на неисправность.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

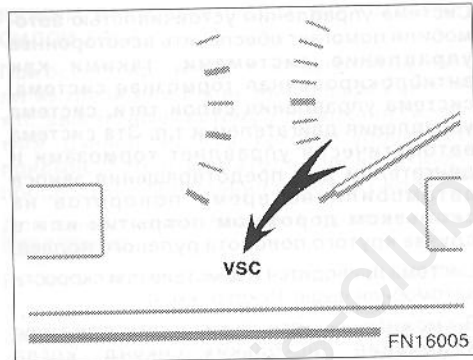
- Не полагайтесь слишком сильно на систему управления устойчивостью автомобиля. Даже если система управления устойчивостью автомобиля приведена в действие, Вы должны всегда помнить о безопасном и внимательном вождении для предотвращения серьезной травмы. Неосторожная езда может привести к непредвиденной аварии. Если мигает индикатор скольжения, во время вождения следует быть особенно внимательным.

- Используйте только шины указанного размера. Размер, предприятие-изготовитель, марка и рисунок протектора для всех 4 шин должны быть одинаковыми. Если Вы будете использовать шины, отличающиеся от указанных, или же шины разного типа или размера, система управления устойчивостью автомобиля может не работать надлежащим образом. При замене шин или колес обратитесь к Вашему дилеру Toyota. (См. подраздел "Проверка и замена шин" в разделе 7-2.)



Если автомобиль начинает входить в занос во время вождения, индикатор скольжения мигает, и прерывисто звучит сигнализация. Во время вождения следует быть особенно внимательным.

Световой индикатор скольжения высвечивается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если световой индикатор не высвечивается при включении зажигания, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.



Предупреждающий световой сигнал "VSC"

Этот световой сигнал предупреждает, что имеется проблема где-то в системе управления устойчивостью автомобиля или в системе управления силой тяги.

Световой сигнал будет высвечиваться при повороте ключа зажигания в положение "ON" и погаснет по истечении нескольких секунд.

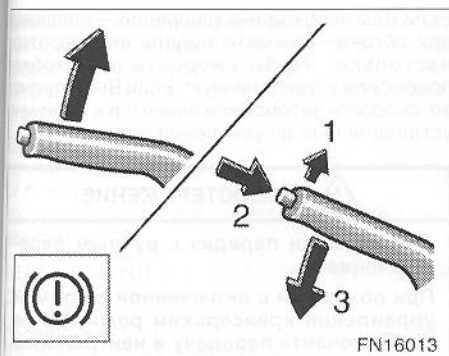
Если световой сигнал высвечивается во время вождения, это означает, что система не работает. Тем не менее, если при нажатии педали обычная тормозная система работает, Вы без проблем можете продолжать свою поездку.

В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota:

- Предупреждающий световой сигнал не высвечивается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Предупреждающий световой сигнал остается включенным после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Предупреждающий световой сигнал высвечивается во время вождения.

Световой индикатор "TRC OFF" высветится, когда высветится предупреждающий световой сигнал "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не был нажат.

Стояночный тормоз



При парковке надежно задействуйте стояночный тормоз во избежание непреднамеренного перемещения.

Для установки: Потяните рычаг вверх. Для лучшего удерживающего усилия сначала нажмите педаль тормоза и держите ее до тех пор, пока не установите стояночный тормоз.

Для отпускания: Слегка притяните рычаг вверх (1), нажмите кнопку снятия фиксации (2) и опустите рычаг (3).

Для напоминания Вам о том, что стояночный тормоз установлен, предупреждающий световой сигнал стояночного тормоза на приборной панели остается включенным до тех пор, пока Вы не отпустите стояночный тормоз.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом вождения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен и предупреждающий световой сигнал стояночного тормоза выключен.

Система управления крэйсерским режимом

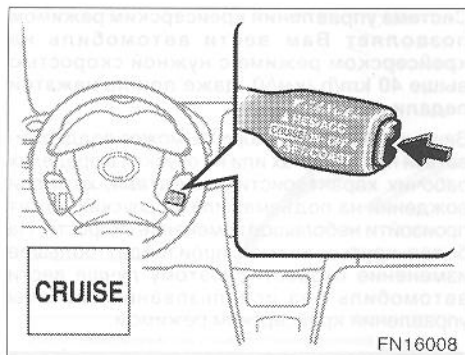
Система управления крэйсерским режимом позволяет Вам вести автомобиль на крэйсерском режиме с нужной скоростью выше 40 km/h (км/ч), даже при не нажатой педали акселератора.

Ваша крэйсерская скорость может поддерживаться на подъемах или на спусках в пределах рабочих характеристик двигателя, хотя при вождении на подъемах или на спусках может произойти небольшое изменение скорости. На более крутых холмах произойдет большее изменение скорости, поэтому лучше вести автомобиль без использования системы управления крэйсерским режимом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для поддержания максимальной управляемости Вашего автомобиля не используйте систему управления крэйсерским режимом при вождении в условиях сложного или переменного дорожного движения, либо на скользких (мокрых, обледеневших или заснеженных) или извилистых дорогах.
- Избегайте увеличения скорости автомобиля при движении под гору. Если скорость автомобиля слишком велика по сравнению со скоростью, установленной с помощью системы управления крэйсерским режимом, отмените действие системы управления крэйсерским режимом, а затем переключите коробку передач на понижающую передачу для замедления с помощью торможения двигателем.



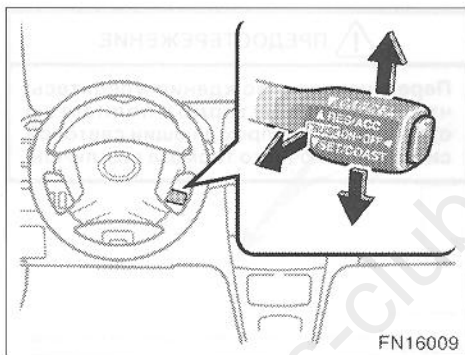
FN16008

ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Для включения системы управления крейсерским режимом нажмите кнопку "CRUISE ON-OFF". Это включает систему. Световой индикатор на панели приборов информирует Вас о возможности установить нужную крейсерскую скорость автомобиля. Еще одно нажатие на кнопку полностью выключает систему.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание случайного включения системы управления крейсерским режимом держите выключатель "CRUISE ON-OFF" в выключенном положении, если Вы не используете функцию крейсерского режима.



FN16009

УСТАНОВКА НА НУЖНУЮ СКОРОСТЬ

На автомобилях с автоматической коробкой передач коробка передач должна быть установлена в положение "D" перед установкой Вами крейсерской скорости.

Разгоните Ваш автомобиль до нужной скорости, нажмите рычаг вниз, в направлении надписи "SET/COAST", и отпустите его. Это позволит установить автомобиль на данную скорость. Если скорость Вас не устраивает, отведите рычаг вверх для увеличения скорости или отведите его вниз для уменьшения скорости. Каждый отвод изменяет установленную скорость на 1,6 km/h (км/ч). Теперь Вы можете снять Вашу ногу с педали акселератора.

Если Вам необходимо ускорение, — например, при обгоне — нажмите педаль акселератора настолько, чтобы скорость автомобиля превысила установленную. Если Вы отпустите ее, скорость автомобиля вернется к величине установленной до ускорения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для коробки передач с ручным переключением:

При вождении с включенной системой управления крейсерским режимом не переключайте передачу в нейтральное положение без нажатия педали сцепления, поскольку это может вызвать разнос или работу двигателя на слишком высоких оборотах.

ОТМЕНА ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

Вы можете отменить предварительно установленную скорость:

- Потянув за рычаг в направлении надписи "CANCEL" и отпустив его.
- Нажав педаль тормоза.
- Нажав педаль сцепления (коробка передач с ручным переключением передач).

Если скорость автомобиля падает ниже примерно 40 km/h (км/ч), предварительно установленная скорость будет автоматически отменена.

например, терматора автомобиля отпустите величине,

пере-

системой не полное педали может

СТАНОВ-

установ-

надписи

передач

ет ниже ительно тически

Если скорость автомобиля падает на 16 km/h (км/ч) ниже предварительно установленной скорости, предварительно установленная скорость будет также автоматически отменена.

Если предварительно установленная скорость автоматически отменяется в случае, отличном от описанных выше, при первой же возможности проверьте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota.

ПЕРЕУСТАНОВКА НА БОЛЕЕ ВЫСОКУЮ СКОРОСТЬ

Нажмите рычаг вверх в направлении надписи "RES/ACC" и удерживайте его. Отпустите рычаг при достижении нужной скорости. При удержании рычага в верхнем положении автомобиль будет постепенно набирать скорость.

Тем не менее, более быстрым способом переустановки является ускорение автомобиля с последующим нажатием рычага вниз в направлении надписи "SET/COAST".

ПЕРЕУСТАНОВКА НА БОЛЕЕ НИЗКУЮ СКОРОСТЬ

Нажмите рычаг вниз в направлении надписи "SET/COAST" и удерживайте его. Отпустите рычаг при достижении нужной скорости. При удержании рычага в нижнем положении скорость автомобиля будет постепенно снижаться.

Тем не менее, более быстрым способом переустановки является нажатие педали тормоза с последующим нажатием рычага вниз в направлении надписи "SET/COAST".

На автомобилях с мультирежимной автоматической коробкой передач, даже если Вы выполните переключение на понижающую передачу, как приведено ниже с системой управления крейсерским режимом, торможение двигателем не будет применено, поскольку крейсерский режим не отменен.

	от	до
4-скоростные модели	D или 4	3
5-скоростные модели	D или 5	4

Для уменьшения скорости автомобиля, установите более низкую скорость с помощью рычага системы управления крейсерским режимом или нажмите педаль тормоза. Если Вы используете педаль тормоза, система управления крейсерским режимом будет отменена.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

Если предварительно установленная скорость отменяется перемещением рычага управления или нажатием педали тормоза или педали сцепления, нажатие рычага вверх в направлении надписи "RES/ACC" восстановит скорость, установленную перед отменой.

Тем не менее, как только скорость автомобиля падает ниже примерно 40 km/h (км/ч), предварительно установленная скорость не будет возобновлена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СБОЕ В СИСТЕМЕ УПРАВЛЕНИЯ КРЕЙСЕРСКИМ РЕЖИМОМ

Если световой индикатор "CRUISE" на приборном щитке мигает при использовании системы управления крейсерским режимом, нажмите кнопку "CRUISE ON-OFF" для выключения системы, а затем нажмите ее снова для ее включения.

Если после этого возникает какое-либо из следующих условий, имеется какая-то проблема в системе управления крейсерским режимом.

- Световой индикатор не высвечивается.
- Световой индикатор снова мигает.
- Световой индикатор гаснет после высвечивания.

Если это имеет место, обратитесь к Вашему дилеру Toyota для проведения осмотра Вашего автомобиля.

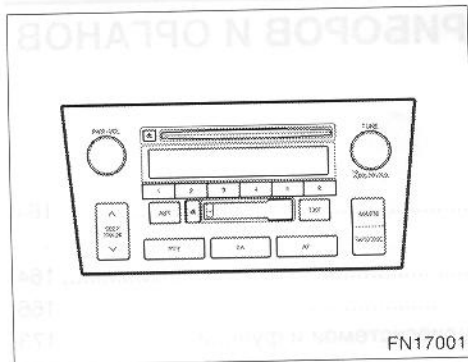
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Автомобильная аудиосистема

Справочный материал	164
Использование Вашей аудиосистемы	
Некоторые основные положения	164
Органы управления и функции	166
Регуляторы дистанционного управления аудиосистемой и функции	173
Управление с помощью речевых команд	176
Перечень команд	177
Советы по эксплуатации автомобильной аудиосистемы	180

Для автомобилей, оборудованных навигационной системой, пожалуйста, обратитесь к отдельному "Руководству для владельцев навигационной системы".

Справочный материал



Радиоприемник АМ-ЧМ/кассетный проигрыватель/проигрыватель компакт-дисков (с блоком управления проигрывателем-автоматом компакт-дисков)

Использование Вашей аудиосистемы — — Некоторые основные положения

Данный раздел объясняет некоторые основные функции аудиосистем Toyota. Какая-то часть информации может не относиться к Вашей системе.

Ваша аудиосистема работает, когда ключ зажигания установлен в положение "ACC" или "ON".

Вы можете управлять работой аудиосистемы при помощи кнопок, расположенных на проигрывателе и на рулевом колесе. Какая-то часть описаний в данном руководстве отмечена знаком "Ⓜ". Этот знак обозначает, что данную функцию можно включить при помощи кнопок, расположенных на рулевом колесе. Что касается подробностей, см. подраздел "— Органы дистанционного аудиоуправления и функции" в данном разделе.

На автомобилях с навигационной системой — Вы можете управлять работой аудиосистемы без помощи рук. Какая-то часть описаний в данном руководстве отмечена знаком "Ⓜ". Этот знак обозначает, что данную функцию можно включить при помощи системы речевых команд. Что касается подробностей, см. подраздел "— Регулятор речевых команд" в данном разделе.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Нажмите кнопку регулятора "PWR-VOL" или кнопку "MODE" для включения и выключения аудиосистемы.

Нажмите кнопку "AM/FM", "TAPE", "DISC" или "MODE" для включения конкретной функции без нажатия кнопки регулятора "PWR-VOL".

Вы можете включить каждый проигрыватель путем вставки кассеты с лентой или компакт-диска.

Вы можете выключить каждый проигрыватель путем извлечения кассеты с лентой или компакт-диска. Если аудиосистема ранее была выключена, то вся аудиосистема будет выключена после извлечения кассеты с лентой или компакт-диска. Если до этого была включена другая функция, она включится снова.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ФУНКЦИЯМИ

Нажмите кнопку "AM/FM", "TAPE" или "DISC", если система уже включена, но Вы хотите выполнить переключение с одной функции на другую.

ТЕМБР И БАЛАНС

Что касается подробностей относительно регуляторов тембра и баланса Вашей аудиосистемы, см. описание Вашей собственной системы.

Тембр

Хорошее качество звучания аудиопрограммы, в основном, определяется микшированием уровней верхних и нижних частот по Вашему вкусу. Фактически, различные виды музыкальных и речевых программ обычно звучат лучше при различном микшировании верхних и нижних частот.

рываете
компакт-

рываете
той или
а ранее
ма будет
ассеты с
ого была
лючится

ЯМИ
и "DISC",
ы хотите
нкции на

ительно
й аудио-
твенной

граммы,
ованием
Вашему
зыкаль-
т лучше
оших и

Баланс

Хороший баланс левого и правого стереофонических каналов, и переднего и заднего уровней звука также является важным.

Имейте в виду, что, если Вы прослушиваете стереофоническую запись или радиопередачу, изменение правого/левого баланса будет увеличивать громкость одной группы звуков, в то же время, уменьшая громкость другой группы звуков.

АНТЕННА ВАШЕГО РАДИОПРИЕМНИКА

Ваш автомобиль оснащен печатной антенной на внутренней стороне заднего окна (седан или лифтбек) или задней четверти окна (автомобургон).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Нанесение пленки для окон (особенно проводящего или металлического типа) на заднее оконное стекло в значительной степени уменьшит чувствительность радиоприемника.

ВАШ КАССЕТНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Когда Вы вставляете кассету, сторона с видимой лентой должна быть обращена вправо.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не смазывайте маслом никаких частей проигрывателя и не вставляйте ничего, кроме кассет с лентой, в щель, иначе кассетный проигрыватель может быть поврежден.

ВАШ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

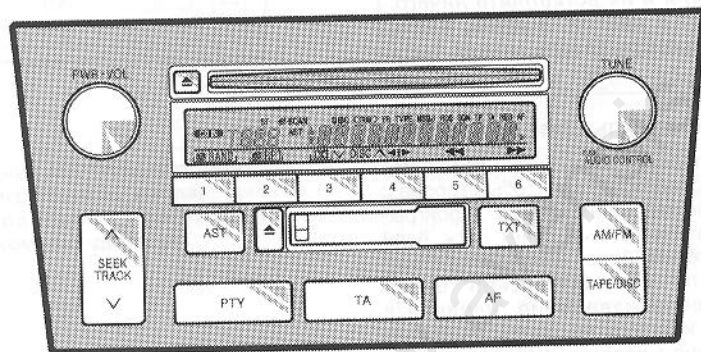
Когда Вы вставляете диск, мягко толкните его внутрь, расположив так, чтобы сторона с этикеткой была направлена вверх. (Проигрыватель автоматически вытолкнет диск, если сторона с этикеткой будет направлена вниз). Проигрыватель компакт-дисков будет выполнять воспроизведение, начиная с дорожки 1, до конца диска. Затем он начнет воспроизведение с дорожки 1 снова.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не пытайтесь разобрать или смазать какие-либо части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте в щель ничего, кроме компакт-дисков.

Проигрыватель предназначен только для использования 12 см (см) диска.

—Органы управления и функции



FN17002y

Подробные сведения об определенных кнопках, регуляторах и функциях приведены в алфавитном порядке ниже.

1 2
уст
Дан
тел
Дли
на
нас
о п
На:
пор
сиг
уст
пор
Дли
лен
Ван
пор
Дан
ста
кно
инд
нах
пан
ста
с и
лят
пре
▲
Ка
Дан
кас
Пр
Дан
ком

деленных
приведены

1 2 3 4 5 6 (Кнопки предварительной установки)

Данные кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Выполните настройку на нужную станцию (см. подраздел о кнопке "SEEK/TRACK" или "TUNE").

Нажмите и держите нажатой кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал, — это будет означать, что станция установлена на кнопку. Номер кнопки появится на дисплее.

Для настройки на предварительно установленную станцию: Нажмите на кнопку нужной Вам станции. Номер кнопки и частота станции появятся на дисплее.

Данные системы могут занести в память одну станцию AM и три станции ЧМ для каждой кнопки. (На дисплее будет отображаться индикация "AM", "FM1", "FM2" или "FM3" при нажатии Вами на кнопку "AM/FM".) Функция памяти предварительно установленной станции будет отменена, если прервется связь с источником питания (отсоединится аккумуляторная батарея или перегорит плавкий предохранитель).

▲ (Кнопка извлечения)

Кассетный проигрыватель

Данная кнопка используется для извлечения кассеты.

Проигрыватель компакт-дисков

Данная кнопка используется для извлечения компакт-диска.

◀▶ (Программа)

Нажмите кнопку "◀▶" (кнопка предварительной установки 4) для выбора другой стороны кассетной ленты. Дисплей показывает, какая сторона выбрана в данный момент (индикация "▲" указывает верхнюю сторону, индикация "▼" указывает нижнюю сторону).

Функция авто-реверса: После того, как кассетный проигрыватель достигнет конца одной стороны ленты, он автоматически меняет направление и начинает воспроизводить другую сторону. Это верно вне зависимости от того, воспроизводилась ли запись с кассеты, или она ускоренно перематывалась вперед.

◀◀/▶▶ (Кнопки ускоренной перемотки назад/вперед)

Кассетный проигрыватель

Нажмите кнопку "▶▶" (кнопка предварительной установки 6) для ускоренной перемотки кассетной ленты вперед. На дисплее будет мигать индикация "FF". Нажмите кнопку "◀◀" (кнопка предварительной установки 5) для ускоренной перемотки ленты назад. На дисплее будет мигать индикация "REW".

Для остановки ленты при ускоренной перемотке вперед нажмите кнопку "▶▶" (кнопка предварительной установки 6); для остановки ленты при ускоренной перемотке назад нажмите кнопку "◀◀" (кнопка предварительной установки 5).

Функция авто-реверса — После того, как кассетный проигрыватель достигнет конца ленты, он автоматически меняет направление и начинает воспроизводить другую сторону вне зависимости от того, воспроизводилась ли запись с кассеты, или она ускоренно перематывалась вперед.

Если одна сторона ленты перематывается в обратную сторону до конца, кассетный проигрыватель остановится, а затем начнет воспроизведение той же стороны. Если лента перематывается вперед до конца, кассетный проигрыватель начнет воспроизведение другой стороны ленты с помощью функции авто-реверса.

Проигрыватель компакт-дисков

Нажмите и держите нажатой кнопку "▶▶" (кнопка предварительной установки 6) или кнопку "◀◀" (кнопка предварительной установки 5) для ускоренного перемещения вперед или ускоренного перемещения назад в пределах компакт-диска. При отпускании кнопки проигрыватель компакт-дисков возобновит воспроизведение.

AF (Альтернативная частота)

Данная кнопка используется для поиска станций RDS (Radio Data System — системы данных радиовещания) по всей полосе.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку "AF", режим АЧ будет переключаться в следующей последовательности:

Включится режим АЧ: На дисплее появится индикация "AF". В этом режиме радиоприемник будет переключаться к станции системы радиовещания, которая обеспечивает хороший прием в пределах этого же самого кода PI (идентификации программ).

Включится режим REG: На дисплее появится индикация "AF REG". В этом режиме радиоприемник будет переключаться к станции системы радиовещания, которая обеспечивает хороший прием в пределах этого же самого регионального кода PI (идентификации программ).

Для выключения функционирования режима АЧ, нажмите этот выключатель еще один раз.

AM/FM

Нажмите кнопку "AM/FM" для переключения с полосы частот AM на ЧМ и обратно. На дисплее появится индикация "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".

Если аудиосистема выключена, Вы можете включить радиоприемник путем нажатия кнопки "AM/FM".

AST (Автоматическое запоминание)

Нажимайте кнопку "AST" до тех пор, пока не послышится зуммерный сигнал, для автоматической предварительной установки частот до 6 радиостанций для каждой полосы (ЧМ3 и AM).

Если Вы используете "AST" в режиме ЧМ (ЧМ1, ЧМ2, ЧМ3), данные будут автоматически сохраняться в ЧМ3. Например, даже если Вы выполнили автоматическое запоминание в режиме ЧМ1, режим изменится на ЧМ3.

Нажимайте кнопку "AST" до тех пор, пока не послышится зуммерный сигнал. Если радиоприемник не сможет найти никаких станций, он будет принимать частоту, которую принимал до того, как Вы задействуете функцию "AST".

AUDIO CONTROL

Функция ручной регулировки тембра—

Данный регулятор используется для настройки тембра вручную.

Для регулировки нижних звуковых частот нажимайте повторно регулятор "AUDIO CONTROL" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "BAS". Затем поворачивайте ручку для регулировки тембра по Вашему предпочтению.

На дисплее будет отображаться диапазон от "BAS -5" до "BAS +5".

Для регулировки верхних звуковых частот нажимайте повторно регулятор "AUDIO CONTROL" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "TRE". Затем поворачивайте ручку для регулировки тембра по Вашему предпочтению.

На дисплее будет отображаться диапазон от "TRE -5" до "TRE +5".

Функция регулировки звукового баланса—

Этот регулятор позволяет также выполнять регулировку звукового баланса между передним и задним, а также правым и левым громкоговорителями.

Для передней/задней регулировки нажимайте повторно регулятор "AUDIO CONTROL" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "FAD". Затем поворачивайте ручку для регулировки переднего/заднего баланса.

На дисплее будет отображаться диапазон от "FAD-F7" до "FAD-R7".

Для левой/правой регулировки нажимайте повторно регулятор "AUDIO CONTROL" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "BAL". Затем поворачивайте ручку для регулировки левого/правого баланса.

На дисплее будет отображаться диапазон от "BAL-L7" до "BAL-R7".

Долби® В NR*

Если Вы слушаете ленту, записанную с использованием системы шумоподавления Долби® В Noise Reduction, нажмите кнопку, обозначенную символом  (кнопка предварительной установки 3). Индикация символа  появится на дисплее. Нажмите кнопку снова для выключения системы шумоподавления Долби® В NR.

Режим Долби NR снижает шумы ленты приблизительно до 10 дБ. Для наилучшего воспроизведения звука воспроизводите Вашу ленту с включенной или выключенной данной кнопкой в зависимости от режима, использованного для записи ленты.

*: Система шумоподавления Долби изготовлена по лицензиям Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорейшн. "DOLBY" и символ двойной буквы D  являются фирменными знаками Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорейшн.

PTY (Тип программ)

Нажмите кнопку "PTY". Если эта кнопка нажата во время приема кода типа программы PTY со станции системы данных радиовещания RDS, индикация типа текущей программы ("NEWS", "SPORTS", "TALK", "POP", "CLASSICS") появится на дисплее. Если Вы предпочитаете программу другого типа, нажимайте кнопку "PTY" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация типа программы, которую Вы предпочитаете.

Если никакого кода типа программы PTY со станции системы данных радиовещания RDS не принято, индикация "NO PTY" появится на дисплее.

Если нажата сторона "Λ" или "V" кнопки "SEEK/TUNE" в то время, когда на дисплее показана индикация типа программы, радиоприемник будет искать станцию, несущую код типа программы PTY. Если радиоприемник не может найти никаких станций, индикация "NOTHING" появится на дисплее.

Если система останется нетронутой в течение 6 секунд в то время, когда на дисплее показана индикация типа программы или будет произведено другое действие, индикация типа программы исчезнет с дисплея и радиоприемник будет передавать программу, индикация типа которой была показана на дисплее последней.

PWR-VOL (Питание/Громкость)

Нажмите регулятор "PWR-VOL" для включения и выключения аудиосистемы. Поверните ручку регулятора "PWR-VOL" для регулирования громкости.

RAND (Произвольно)

Нажмите кнопку "RAND" (кнопка предварительной установки 1) для прослушивания дорожек на диске в произвольной последовательности. На дисплее появится индикация "RAND". Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.

Имеются две функции произвольного воспроизведения—Вы можете либо прослушать все дорожки в произвольной последовательности на всех компакт-дисках в магазине, или же прослушать в произвольной последовательности только дорожки на определенном компакт-диске.

Для получения произвольного воспроизведения дорожек на диске:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RAND" (кнопка предварительной установки 1). На дисплее появится индикация "RAND". Диск, который Вы прослушиваете, будет воспроизводиться в произвольной последовательности. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы удерживали кнопку нажатой слишком долго, и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки со всех дисков в магазине в произвольной последовательности. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите кнопку "RAND" второй раз.

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков—

Для получения произвольного воспроизведения всех дорожек в магазине:

Нажмите и держите нажатой кнопку "RAND" (кнопка предварительной установки 1) до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. На дисплее появится индикация "RAND", и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки со всех дисков в магазине в произвольной последовательности. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите кнопку "RAND" второй раз.

RPT (Повтор)

Кассетный проигрыватель

Нажмите кнопку "RPT" (кнопка предварительной установки 2) во время воспроизведения дорожки. Индикация "RPT" появится на дисплее. Когда воспроизведение дорожки закончится, она автоматически будет перемотана назад и повторно воспроизведена. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете эту кнопку еще раз для выключения функции повтора.

Для правильной работы функции повтора между дорожками должны быть чистые промежутки по времени не менее 3 секунд.

Проигрыватель компакт-дисков

Имеются две функции повторного воспроизведения—Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или целый компакт-диск.

Повторение дорожки:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RPT" (кнопка предварительной установки 2) во время воспроизведения дорожки. Индикация "RPT" появится на дисплее.

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков—

Повторение диска:

Нажмите и держите нажатой кнопку "RPT" (кнопку предварительной установки 2) до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. На дисплее появится индикация "RPT". Проигрыватель будет повторно воспроизводить все дорожки того диска, который Вы слушаете. Когда воспроизведение диска закончится, проигрыватель автоматически перейдет к начальной дорожке этого диска и выполнит повторное воспроизведение. Для выключения функции повторного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.

SEEK/TRACK (Поиск/Дорожка вверх/вниз)



Радиоприемник

В режиме поиска радиоприемник находит и воспроизводит вещание ближайшей по частоте станции вверх или вниз вдоль полосы частот.

Для поиска ближайшей по частоте станции быстро нажмите и отпустите сторону "▲" или "▼" кнопки "SEEK/TRACK". Сделайте это еще раз для нахождения следующей станции.

Кассетный проигрыватель

Используя эту кнопку, Вы можете быстро перейти вперед или назад к другой дорожке.

Вы можете пропустить до девяти дорожек за один раз.

Нажмите верхнюю или нижнюю сторону кнопки. Индикация "FF 1" или "REW 1" появится на дисплее.

Далее, нажимайте любую сторону кнопки дорожки до тех пор, пока число на дисплее не достигнет числа дорожек, которые Вы хотите пропустить. Если Вы нажмете кнопку десять раз, функция пропуска будет выключена.

При подсчете числа дорожек, которые Вы хотите пропустить в обратном направлении, не забудьте посчитать также и текущую дорожку. Например, если Вы хотите перейти к песне, которая находится за две песни до прослушиваемой в данный момент песни, нажимайте нижнюю сторону кнопки до появления на дисплее индикации "REW 3".

Если Вы нажали кнопку дорожки большее количество раз, чем хотели, нажмите другую сторону кнопки. Число дорожек уменьшится.

Число выбранных Вами дорожек недействительно, если оно больше, чем число оставшихся на текущей стороне кассеты дорожек.

- При достижении начала ленты проигрыватель автоматически возобновит воспроизведение этой же самой стороны.
- При достижении конца ленты проигрыватель автоматически сменит стороны и возобновит воспроизведение обратной стороны.

Для правильной работы кнопки дорожки между дорожками должны быть чистые промежутки по времени не менее 3 секунд. Кроме того, функция может работать неправильно с некоторыми речевыми, концертными или классическими записями.

которые Вы
влении, не
о дорожку.
и к песне,
песни до
т песни,
нопки до
REW 3".

большее
те другую
нышится.

действи-
лю остав-
дорожек.

роигрыва-
воспроиз-

роигрыва-
тороны и
обратной

дорожки
чистые
3 секунд.
работать
чевыми,
исями.

Проигрыватель компакт-дисков

Используйте эту кнопку для быстрого перехода вверх или вниз к другой дорожке.

Нажимайте сторону "Λ" или "V" кнопки "SEEK/TRACK" до тех пор, пока индикация номера дорожки, которую Вы хотите прослушать, не появится на дисплее. Если Вы хотите вернуться к началу дорожки, которую Вы слушаете в данный момент, быстро нажмните нижнюю сторону этой кнопки один раз.

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков—

Используя эту кнопку, Вы можете выбрать диск, который Вы хотите прослушать.

Нажимайте любую сторону этой кнопки до тех пор, пока номер диска, который Вы хотите прослушать, не появится на дисплее.

Индикация ST (Стереофонический прием)

Ваш радиоприемник автоматически переходит на стереофонический прием при приеме стереофонической радиопередачи. Индикация "ST" появляется на дисплее. Если сигнал становится слабым, радиоприемник уменьшает степень разделения каналов для предотвращения создания шумов из-за слабого сигнала. Если сигнал становится крайне слабым, радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический прием.

ТА (Дорожные новости)

Данная кнопка используется для приема станций, передающих ТА по всей полосе частот.

Система EON (дополнительной расширенной сети)—если станция системы данных радиовещания RDS (с данными EON (дополнительной расширенной сети)), которую Вы слушаете, не передает программу дорожной информации в режиме ТА (Дорожных Новостей), радиоприемник переключится на программу дорожной информации автоматическим с использованием списка AF для EON (дополнительной расширенной сети). После окончания приема дорожной информации, радиоприемник автоматически вернется к исходной программе. Зуммерный сигнал прозвучит для того, чтобы сообщить Вам о начале и об окончании действия данной функции.

При приеме ЧМ:

Нажмите кнопку "ТА" для переключения режима радиоприемника на ТР (Программу транспортного движения). Индикация "ТР" появится на дисплее.

В режиме ТР радиоприемник начнет поиск станции ТР. Если радиоприемник найдет станцию ТР, индикация названия программы появится на дисплее. Если принимается вещание станции ТА, радиоприемник автоматически переключится на информационную программу транспортного движения. По окончании программы возобновится прерванное действие. При работе в режиме АЧ, радиоприемник также будет осуществлять поиск станции ТР с использованием списка AF.

Нажмите кнопку "ТА" еще один раз для переключения режима радиоприемника на ТА. Индикация "ТА" появится на дисплее, и радиоприемник будет подавлять громкость станции ЧМ.

В режиме ТА радиоприемник начнет поиск станции ТР. Звук появится только при приеме сообщения станции ТР. При приеме сообщения станции ТР, индикация служебного названия программы появится на дисплее. При работе в режиме АЧ радиоприемник также будет осуществлять поиск станции ТР с использованием списка AF.

Все то время, когда радиоприемник осуществляет поиск какой-либо станции ТР, индикация "ТР SEEK" появляется на дисплее. Если радиоприемник не сможет отыскать никакой станции ТР, индикация "NOTHING" появится на дисплее на 2 секунды и поиск станции ТР начнет выполняться снова.

Если сигнал ТР прерывается в течение 20 секунд после приема сообщения станции ТР, радиоприемник автоматически будет искать другую станцию ТР.

При прослушивании магнитофонной ленты или компакт-диска:

Нажмите кнопку "ТА" для переключения режима радиоприемника на ТА. Индикация "ТА" появится на дисплее.

Когда начинается информационная программа относительно транспортного движения, прерывается выполнение режима "TAPE" или "CD" и автоматически воспроизводится сообщение информации относительно транспортного движения. По окончании программы возобновляется прерванное действие.

Функция звуковой памяти "ТА"—При приеме дорожного сообщения звучание заносится в память.

Диапазон звуковой памяти ограничен: если звучание, которое было принято ранее, превышает максимальный диапазон звучания, он станет максимальным диапазоном, а, если он меньше минимального диапазона, то это звучание будет минимальным диапазоном.

Вы можете регулировать звучание независимо от занесенного в память "ТА" диапазона звучания при приеме сообщения станции "ТА". (См. справочный материал в подразделе "PWR-VOL".)

Для возвращения к нормальному режиму из режима ТА нажмите кнопку "ТА" еще раз.

TAPE/DISC

Кассетный проигрыватель

Нажмите кнопку "TAPE/DISC" для переключения от работы радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков на работу кассетного проигрывателя. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить кассетный проигрыватель нажатием кнопки "TAPE/DISC". В обоих случаях кассета должна быть уже вставлена в проигрыватель.

Проигрыватель автоматически начнет воспроизведение, когда Вы вставите кассету с лентой. В это время индикация "TAPE" появится на дисплее.

Проигрыватель компакт-дисков

Нажмите кнопку "TAPE/DISC" для переключения от работы радиоприемника или кассетного проигрывателя на работу проигрывателя компакт-дисков. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить проигрыватель компакт-дисков нажатием кнопки "TAPE/DISC". В обоих случаях диск должен быть уже вставлен в проигрыватель.

Когда аудиосистема установлена на работу проигрывателя компакт-дисков, на дисплее будет отображаться индикация номера дорожки или же номеров дорожки и воспроизводимого в данный момент компакт-диска.

В случае неполадок при функционировании проигрывателя, Ваша аудиосистема будет отображать на дисплее индикацию одного из шести следующих сообщений об ошибках.

При появлении на дисплее индикации "WAIT", это означает, что внутри проигрывателя, вероятно, произошло повышение температуры вследствие высокой окружающей температуры. Извлеките диск или магазин дисков из проигрывателя и дайте возможность проигрывателю несколько остынуть.

При появлении на дисплее индикации "Err 1", это означает, что диск загрязнен, поврежден или вставлен верхней стороной вниз. Почистите диск или вставьте его правильно.

При появлении на дисплее индикации "Err 3", это означает, что внутри системы имеется неполадка. Извлеките диск или магазин. Установите диск или магазин снова.

При появлении на дисплее индикации "Err 4", это означает, что произошла перегрузка по току. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota для проверки.

Если неполадка не устраняется, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota.

ТХТ (Текст)

Проигрыватель компакт-дисков

Данная кнопка используется для переключения дисплея к режиму отображения текстовой информации, которая содержится на компакт-диске.

Для переключения дисплея быстро нажмите и отпустите кнопку "ТХТ" во время воспроизведения компакт-диска. Индикация на дисплее будет переключаться в последовательности от отображения истекшего времени воспроизведения к отображению названия диска, к отображению названия дорожки, а затем снова к отображению истекшего времени воспроизведения.

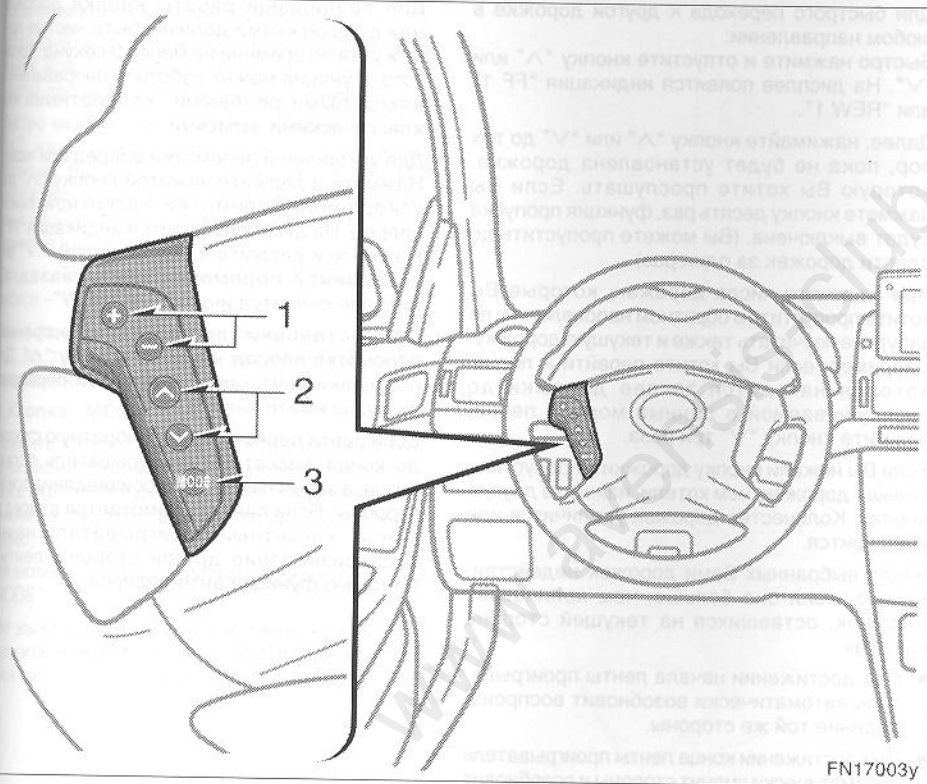
Если нажать данную кнопку во время воспроизведения компакт-диска, который не содержит текстовой информации, на дисплее появится индикация "NO TITLE".

Если отображение полного названия диска или дорожки не помещается на дисплее, нажмите и держите нажатой эту кнопку до тех пор, пока не услышите зуммерный сигнал. Отображение оставшейся части названия (не более 24 букв) появится на дисплее.

TUNE (Настройка)

Поверните этот регулятор по часовой стрелке для перехода на более высокую частоту. Поверните этот регулятор против часовой стрелки для перехода на более низкую частоту.

Регуляторы дистанционного управления аудиосистемой и функции



Некоторые компоненты аудиосистемы могут регулироваться с помощью кнопок на рулевом колесе.

Подробности относительно определенных кнопок, регуляторов и функций описаны ниже.

1. Кнопки регулятора громкости
2. Кнопки “^” “v”
3. Кнопка “MODE”

1. Кнопки регулятора громкости

Нажимайте кнопку "+" для увеличения громкости. Громкость будет продолжать увеличиваться, пока эта кнопка будет нажатой.

Нажимайте кнопку "-" для уменьшения громкости. Громкость будет продолжать уменьшаться, пока эта кнопка будет нажатой.

2. Кнопки "Λ" "V"

Радиоприемник

Данная кнопка предназначена для выполнения следующих функций—

Для поиска станции:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "Λ" или "V". Повторите это действие еще раз для поиска следующей станции. Если Вы нажмете кнопку "Λ" или "V" во время выполнения поиска в режиме поиска, поиск будет отменен.

Для выбора предварительно установленной станции:

Нажмите и держите нажатой кнопку "Λ" или "V". Для выбора следующей предварительно установленной станции повторите это действие еще раз.

Кассетный проигрыватель

Данная кнопка предназначена для выполнения следующих функций—

Для быстрого перехода к другой дорожке в любом направлении:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "Λ" или "V". На дисплее появится индикация "FF 1" или "REW 1".

Далее, нажимайте кнопку "Λ" или "V" до тех пор, пока не будет установлена дорожка, которую Вы хотите прослушать. Если Вы нажмете кнопку десять раз, функция пропуска будет выключена. (Вы можете пропустить до девяти дорожек за один раз).

При подсчете числа дорожек, которые Вы хотите пропустить в обратном направлении, не забудьте посчитать также и текущую дорожку. Например, если Вы хотите перейти к песне, которая находится за две дорожки до прослушиваемой в данный момент песни, нажмите кнопку "V" три раза.

Если Вы нажали кнопку дорожки и пропустили больше дорожек, чем хотели, нажмите другую кнопку. Количество дорожек увеличится или уменьшится.

Число выбранных Вами дорожек недействительно, если оно больше, чем количество дорожек, оставшихся на текущей стороне кассеты.

- При достижении начала ленты проигрыватель автоматически возобновит воспроизведение той же стороны.
- При достижении конца ленты проигрыватель автоматически сменит стороны и возобновит воспроизведение обратной стороны.

Для правильной работы кнопки дорожки между дорожками должны быть чистые промежутки по времени не менее 3 секунд. Кроме того, функция может работать неправильно с некоторыми речевыми, концертными или классическими записями.

Для ускоренной перемотки вперед или назад. Нажмите и держите нажатой кнопку "Λ" для ускоренной перемотки кассетной ленты вперед. На дисплее появится индикация "FF". Нажмите и держите нажатой кнопку "V" для ускоренной перемотки ленты назад. На дисплее появится индикация "REW".

Для остановки ленты при ускоренной перемотке вперед нажмите кнопку "Λ". Для остановки ленты при ускоренной перемотке назад нажмите кнопку "V".

Если лента перематывается в обратную сторону до конца, кассетный проигрыватель остановится, а затем начнет воспроизведение той же стороны. Если лента перематывается вперед до конца, кассетный проигрыватель начнет воспроизведение другой стороны ленты с помощью функции авто-реверса.

орожки
ые про-
Кроме
ильно с
ми или

назад:
^" для
ленты
ия "FF".
V" для
ад. На

ренной
". Для
емотке

торону
стано-
той же
ред до
начнет
нты с

Проигрыватель компакт-дисков

Используйте эту кнопку для пропуска дорожек вверх или вниз для быстрого перехода к другой дорожке в любом направлении.

Быстро нажмите и отпустите кнопку "^" или "V", как только установится дорожка, которую Вы хотите прослушать. Если Вы хотите вернуться к началу дорожки, которую вы слушаете в данный момент, быстро нажмите кнопку "V" один раз.

Только с проигрывателем-автоматом компакт-дисков—

Нажмите и держите нажатой кнопку "^" или "V" до тех пор пока не установится диск, который Вы хотите прослушать.

3. Кнопка "MODE"

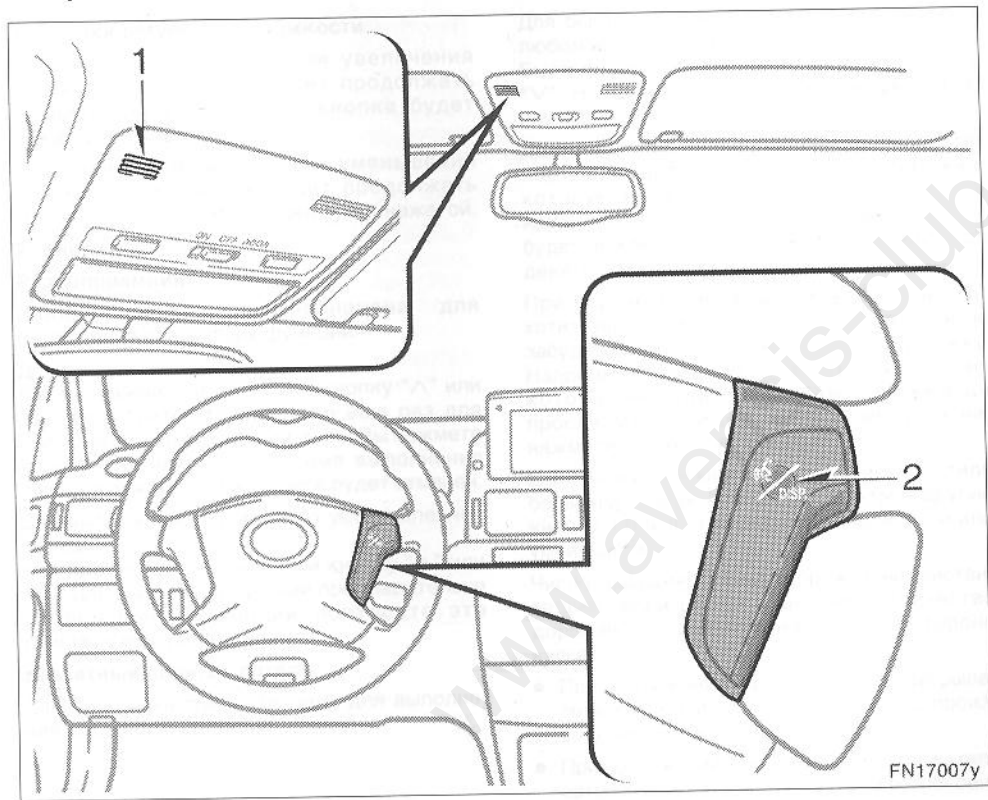
Нажмите кнопку "MODE" для выбора режима функционирования аудиосистемы. Каждое нажатие последовательно переключает режим, если этот режим готов к использованию.

Для включения аудиосистемы нажмите кнопку "MODE".

Для выключения аудиосистемы нажмите и держите нажатой кнопку "MODE" до тех пор, пока система не выключится.



— Управление с помощью речевых команд (с системой навигации)



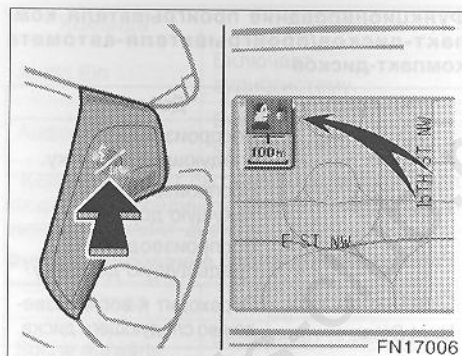
1. Микрофон
2. Кнопка речевых команд

Система речевых команд позволяет Вам управлять аудиосистемой с помощью речи (английской или немецкой).

ИНФОРМАЦИЯ

При следующих условиях система может не распознать команду должным образом.

- ♦ Команда высказана неправильно или неясно.
- ♦ Команда приглушена шумом, таким как, шум ветра и т.п.



1. Нажмите кнопку речевых команд.

Прозвучит зуммерный сигнал. Если включен навигационный дисплей, в левом верхнем углу дисплея высветится индикатор.

2. Подайте команду после того, как прозвучит зуммерный сигнал или высветится индикатор на дисплее, если включен навигационный дисплей.

Нет необходимости говорить прямо в микрофон, когда подаете команду.

См. подраздел “— Перечень команд” в данном разделе.

— Перечень команд <Английский>

Изменение режима аудиосистемы

Команда	Действие
Radio	Переключается на режим радиовещания.
AM	Переключается на режим АМ.
FM	Переключается на режим ЧМ.
FM 1	Переключается на режим ЧМ 1.
FM 2	Переключается на режим ЧМ 2.
FM 3	Переключается на режим ЧМ 3.
LW	Переключается на режим ДВ.
Long Wave	
MW	Переключается на режим СВ.
Medium Wave	
CD Changer	Переключается на режим проигрывателя-автомата компакт-дисков.
CD Changer 1*	Переключается на режим 1 проигрывателя-автомата компакт-дисков.
CD Changer 2*	Переключается на режим 2 проигрывателя-автомата компакт-дисков.

Команда	Действие
Cassette	Переключается на режим кассетного проигрывателя.
Tape	
Audio On	Включает аудиосистему.
Audio Off	Выключает аудиосистему.

* Команда может быть подана только тогда, когда Вы подсоедините другой проигрыватель-автомат компакт-дисков.

Функционирование радиоприемника

Команда	Действие
Seek Up	Выполняет поиск вверх по полосе частот.
Seek Down	Выполняет поиск вниз по полосе частот.

Функционирование ленты

Команда	Действие
Fast Forward	Выполняет ускоренную перемотку ленты вперед.
Rewind	Выполняет ускоренную перемотку ленты назад.
Reverse	Переворачивает ленту на другую сторону.
Next Track	Воспроизводит следующую дорожку.
Previous Track	Воспроизводит предыдущую дорожку.
Skip Backward	Воспроизводит текущую дорожку с начала.

Функционирование проигрывателя компакт-дисков/проигрывателя-автомата компакт-дисков

Команда	Действие
Track Up	Воспроизводит следующую дорожку.
Track Down	Воспроизводит текущую дорожку.
Previous Track	Воспроизводит предыдущую дорожку.
Disc Up	Переходит к воспроизведению следующего диска.
Next Disc	
Disc Down	Переходит к воспроизведению предыдущего диска.
Previous Disc	

Функционирование помощи

Команда	Действие
Help	Показывает перечень команд помощи.
Radio	Подает соответствующую команду.
Tape	Подает соответствующую команду.

Команда	Действие
Disc	Подает соответствующую команду.
Radio Help	Подает соответствующую команду.
Tape Help	Подает соответствующую команду.
Disc Help	Подает соответствующую команду.

-Перечень команд <Немецкий>

Изменение режима аудиосистемы

Команда	Действие
Radio	Переключается на режим радиовещания.
AM	Переключается на режим AM.
FM	Переключается на режим ЧМ.
FM 1	Переключается на режим ЧМ 1.
FM 2	Переключается на режим ЧМ 2.
FM 3	Переключается на режим ЧМ 3.
LW	Переключается на режим ДВ.
Langwelle	
MW	Переключается на режим СВ.
Mittelwelle	
CD-Wechsler	Переключается на режим проигрывателя-автомата компакт-дисков.
CD-Wechsler 1*	Переключается на режим 1 проигрывателя-автомата компакт-дисков.
CD-Wechsler 2*	Переключается на режим 2 проигрывателя-автомата компакт-дисков.
Kassette	Переключается на режим кассетного проигрывателя.

Команда	Действие
Audio Ein	Включает аудиосистему.
Audio Aus	Выключает аудиосистему.

* Команда может быть подана только тогда, когда Вы подсоедините другой проигрыватель-автомат компакт-дисков.

Функционирование радиоприемника

Команда	Действие
Suche aufwärts	Выполняет поиск вверх по полосе частот.
Suche abwärts	Выполняет поиск вниз по полосе частот.

Функционирование ленты

Команда	Действие
Vorspulen	Выполняет ускоренную перемотку ленты вперед.
Rückspulen	Выполняет ускоренную перемотку ленты назад.
Reverse	Переворачивает ленту на другую сторону.
Programm	
Nächster Titel	Воспроизводит следующую дорожку.
Vorheriger Titel	Воспроизводит предыдущую дорожку.
Rückwärts überspringen	Воспроизводит текущую дорожку с начала.

Функционирование проигрывателя компакт-дисков/проигрывателя-автомата компакт-дисков

Команда	Действие
Titel aufwärts	Воспроизводит следующую дорожку.
Titel abwärts	Воспроизводит текущую дорожку.
Vorheriger Titel	Воспроизводит предыдущую дорожку.
Disk aufwärts	Переходит к воспроизведению следующего диска.
Nächste Disk	
Disk abwärts	Переходит к воспроизведению предыдущего диска.
Vorherige Disc	

Функционирование помощи

Команда	Действие
Hilfe	Показывает перечень команд помощи.
Radio	Подает соответствующую команду.
Kassette	Подает соответствующую команду.

Советы по эксплуатации автомобильной аудиосистемы

Команда	Действие
Disk	Подает соответствующую команду.
Radio Hilfe	Подает соответствующую команду.
Kassette Hilfe	Подает соответствующую команду.
Disk Hilfe	Подает соответствующую команду.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для обеспечения надлежащей эксплуатации аудиосистемы:

- ◆ **Будьте осторожны, чтобы не пролить напитков на аудиосистему.**
- ◆ **Не вставляйте ничего, кроме кассетной ленты или компакт-диска в щель, предназначенную для кассетной ленты или компакт-диска.**
- ◆ **Использование сотового телефона внутри или возле автомобиля может вносить помехи в работу громкоговорителей аудиосистемы, которую Вы слушаете. Однако это не означает неисправности.**

РАДИОПРИЕМ

Вещание ЧМ имеет диапазон приблизительно в 40 km (км). При удалении от станции Вам может понадобиться точная настройка Вашего радиоприемника и повышение громкости по мере ослабления сигнала станции. Так как вещание ЧМ передает сигнал в пределах прямой видимости, то высокие здания или холмы могут иногда помешать приему. Это все является нормальными признаками приема ЧМ и не указывает на какую-либо проблему собственно радиоприемника.

УХОД ЗА ВАШИМ КАССТЕТНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ И ЛЕНТАМИ

Для получения высоких рабочих характеристик Вашего кассетного проигрывателя, лент:

Регулярно очищайте магнитную головку и другие детали.

- Грязная магнитная головка или лентопротяжный механизм могут снизить качество звука и запутать Ваши кассетные ленты. Самым легким способом их очистки является использование очистительной ленты. (Рекомендуется очистительная лента влажного типа.)

Используйте высококачественные кассеты:

- Низкокачественные кассетные ленты могут вызвать много проблем, включая плохое звучание, неустойчивую скорость воспроизведения и постоянное автоматическое изменение направления. Они также могут прилипнуть или запутаться в кассетном проигрывателе.
- Не используйте кассету, если она была повреждена или запутана, или если ее этикетка отклеилась.
- Не оставляйте кассету в проигрывателе, если Вы ее не прослушиваете, особенно в жарких окружающих условиях.
- Храните кассеты в их футлярах и избегайте попадания прямых солнечных лучей.

ПРОИГРЫ-

х харак-

овку и

и ленто-
снизить
ассетные
х очистки
ительной
ительная

ассеты:

нты могут
я плохое
воспроиз-
тическое
же могут
ассетном

она была
если ее

ывателе,
обенно в

ах и вне
ей.

- Избегайте использования кассеты с общим временем воспроизведения свыше, чем 100 минут (по 50 минут на каждой стороне). Лента, используемая в этих кассетах, является слишком тонкой и может прилипнуть или запутаться в кассетном проигрывателе.

УХОД ЗА ВАШИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И ДИСКАМИ

- Ваш проигрыватель компакт-дисков предназначен для использования только с 12 см (см) дисками.
- Чрезвычайно высокие температуры могут помешать работе проигрывателя компакт-дисков. В жаркие дни используйте воздушное кондиционирование для охлаждения салона автомобиля перед тем, как начать прослушивание диска.
- Ухабистые дороги или другие вибрации могут привести к проскакиванию дорожек на Вашем проигрывателе компакт-дисков.
- В случае попадания влаги в Ваш проигрыватель компакт-дисков Вы можете не услышать никакого звука, даже если Ваш проигрыватель компакт-дисков будет внешне функционировать. Извлеките магазин из проигрывателя и подождите, пока он высохнет.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

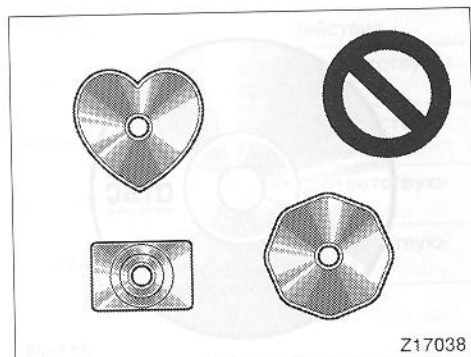
В проигрывателях компакт-дисков используется невидимый лазерный луч, который может вызвать опасное облучение при направлении за пределы аппарата. Будьте осторожны и обращайтесь с проигрывателем компакт-дисков надлежащим образом.



Z17029

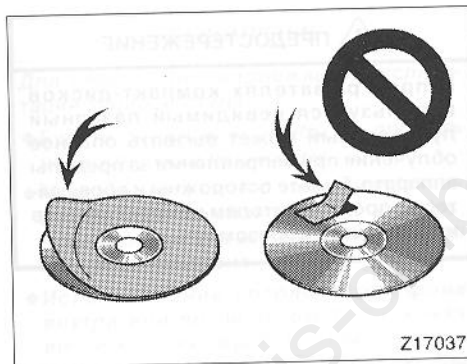
- Используйте только компакт-диски с указанной на приведенном выше рисунке маркировкой. Перечисленные ниже изделия могут не воспроизводиться на Вашем проигрывателе компакт-дисков.

Защищенные от перезаписи КД
Диски CD-R (Записываемые КД)
Диски CD-RW (Перезаписываемые КД)
Диски CD-ROM



Z17038

Компакт-диски специальной формы

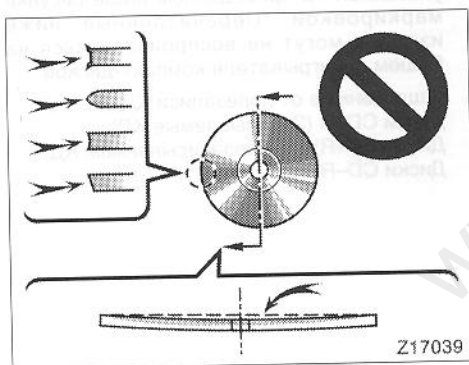


Z17037

Компакт-диски с этикетками

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения повреждения проигрывателя компакт-дисков или проигрывателя-автомата компакт-дисков не используйте компакт-диски специальной формы, компакт-диски плохого качества или компакт-диски с этикетками как, например, показанные на рисунках.



Z17039

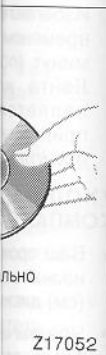
Компакт-диски плохого качества



Z17052

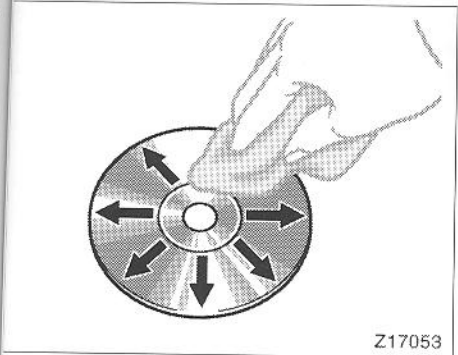
- Обращайтесь с компакт-дисками осторожно, особенно при их установке в магазин. Держите их по кромкам, и не сгибайте их. Избегайте попадания на них отпечатков пальцев, особенно на зеркальную сторону.
- Грязь, царапины, деформации, проколы или другие повреждения диска могут привести к тому, что проигрыватель будет пропускать или повторять отдельные участки дорожек. (Для того чтобы увидеть проколы, направьте диск к свету.)
- Извлекайте диски из проигрывателя компакт-дисков, когда Вы их не прослушиваете. Храните их в пластмассовых футлярах вдали от влажных, жарких мест и прямого солнечного света.

Для
мягко
води
к кро
насу
Не и
для
сред



льно

Z17052



Z17053

и осторож-
в магазин.
гибайте их.
отпечатков
ую сторону.
роколы или
т привести
пропускать
и дорожек.
околы, на-

рывателя
прослуши-
массовых
арких мест

Для очистки компакт-диска: Протрите его мягкой, не волокнистой тканью, смоченной водой. Протирайте по прямой линии от центра к краям диска (не кругами). Протрите диск насухо другой мягкой не волокнистой тканью. Не используйте традиционных очистителей для грампластинок или антистатического средства.

РАЗДЕЛ 1-8

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРА И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Система воздушного кондиционирования

Система ручного воздушного кондиционирования

Регуляторы

Установки регуляторов

Советы по управлению

Система автоматического кондиционирования

Регуляторы

Установки регуляторов

Советы по управлению

Вспомогательные устройства

Электронные датчики

www.avenis-club.ru

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Система воздушного кондиционирования

Система ручного воздушного кондиционирования

Регуляторы	186
Установки регулятора воздушного потока	189
Советы по управлению	190

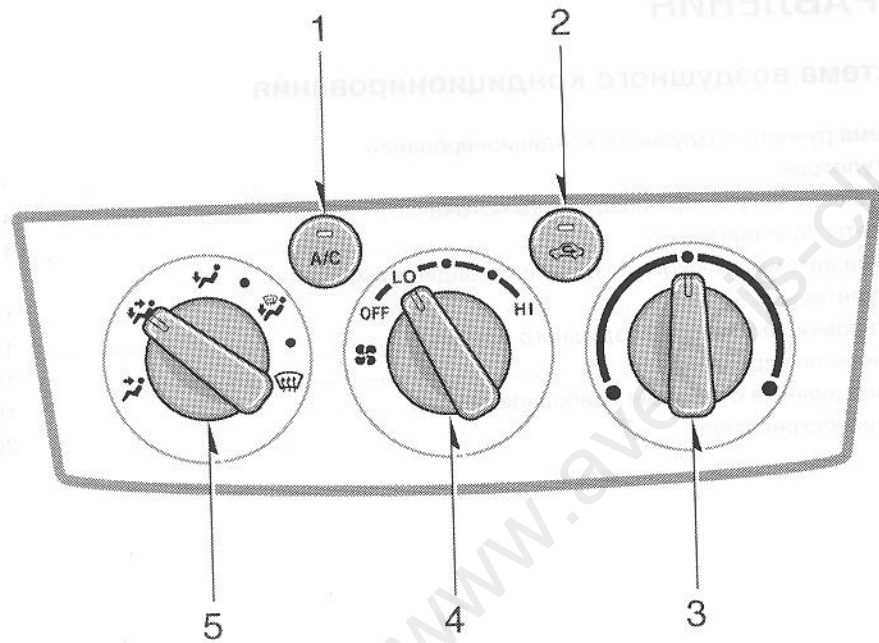
Система автоматического воздушного кондиционирования

Регуляторы	192
Установки регулятора воздушного потока	196
Советы по управлению	197

Вентиляционные отверстия приборной панели	199
---	-----

Электрообогреватель	200
---------------------------	-----

Система ручного воздушного кондиционирования — — Регуляторы



1. Кнопка "A/C" (на некоторых моделях)
2. Регулятор впуска воздуха
3. Регулятор температуры
4. Регулятор скорости вентилятора
5. Регулятор воздушного потока

Регули

Поверн
венти
для ум

Регули

Повер
ратур
охлаж

Регулятор скорости вентилятора

Поверните ручку для регулирования скорости вентилятора — вправо для увеличения, влево для уменьшения.

Регулятор температуры

Поверните ручку для регулирования температуры — вправо для утепления, влево для охлаждения.



Регулятор воздушного потока

Поверните ручку для выбора вентиляционных отверстий, используемых для воздушного потока.

1. **Панель** — Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий приборной панели.
2. **Два уровня** — Воздух подается из вентиляционных отверстий на уровне пола и из вентиляционных отверстий приборной панели.
3. **Пол** — Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий на уровне пола.
4. **Пол/Переднее стекло** — Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий на уровне пола и из вентиляционных отверстий переднего стекла.

5. **Переднее стекло** — Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий переднего стекла.

Такое положение позволяет автоматически выбрать источник свежего воздуха СВЕЖИЙ при впуске воздуха. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

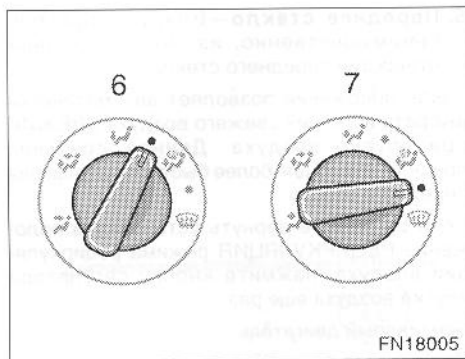
Если Вы хотите вернуть установку в положение РЕЦИРКУЛЯЦИЯ режима рециркуляции воздуха, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Бензиновый двигатель —

При повороте регулятора воздушного потока в положение переднее стекло, включается связанное с функцией оттаивания воздушное кондиционирование. В это время высвечивается индикатор кнопки "A/C", вне зависимости от того, нажата или нет кнопка "A/C". Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Для выключения только воздушного кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

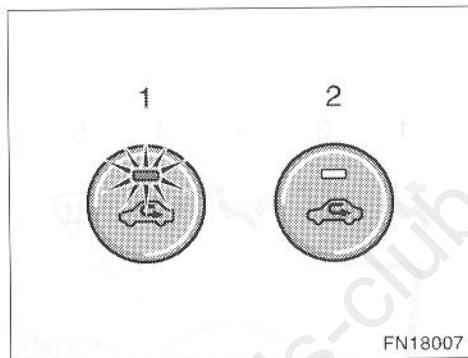
Когда кнопка "A/C" не нажата, воздушное кондиционирование выключается при выборе другого режима впуска воздуха.



6. Между полом и полом/передним стеклом—Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий на уровне пола.

7. Между полом/передним стеклом и передним стеклом—Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий переднего стекла.

Что касается подробностей относительно установок регулятора воздушного потока, см. подраздел “—Установки регулятора воздушного потока”, приведенный ниже.



Регулятор впуска воздуха

Нажмите кнопку для выбора источника воздуха.

- 1. Рециркулировать** (световой индикатор включен)—осуществляет круговорот воздуха внутри автомобиля.
- 2. Свежий** (световой индикатор выключен)—втягивает внешний воздух в систему.

Для предотвращения запотевания переднего стекла режим впуска воздуха может автоматически изменяться на источник свежего воздуха СВЕЖИЙ, в зависимости от состояния системы воздушного кондиционирования.

Дизельный двигатель с электрообогревателем—

Если Вы повторно запускаете двигатель, режим впуска воздуха выберет источник свежего воздуха СВЕЖИЙ, даже если установка на рециркуляцию воздуха РЕЦИРКУЛЯЦИЯ была выбрана во время предыдущего вождения.

Если Вы хотите переключиться на рециркуляцию воздуха РЕЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Кнопка “A/C”

Для включения воздушного кондиционирования нажмите кнопку “A/C”. Высветится индикатор кнопки “A/C”. Для выключения воздушного кондиционирования нажмите кнопку еще раз.

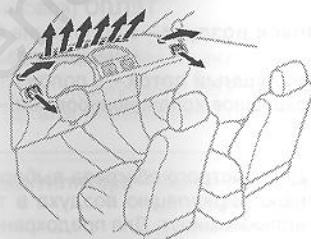
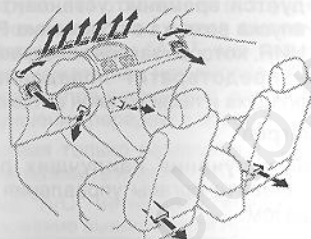
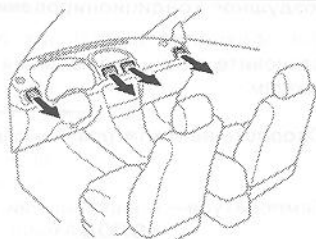
-Установки регулятора воздушного потока

обогрева-

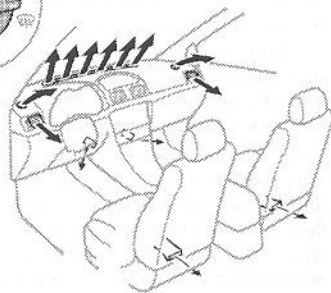
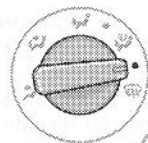
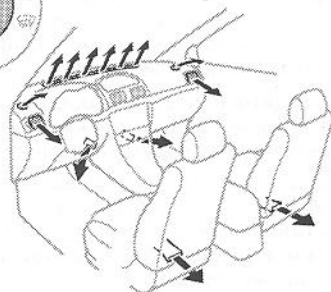
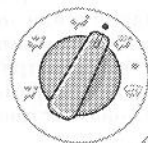
двигатель,
источник
аже если
воздуха
во время

на рецирку-
1, нажмите
еще раз.

дициониро-
высветится
выключения
аже нажмите



FN18014y



FN18010

—Советы по управлению

- Для охлаждения Вашего автомобиля Toyota после того, как он был запаркован на солнцепеке, поездите с открытыми окнами в течение нескольких минут. Это проветрит горячий воздух, что позволит системе воздушного кондиционирования быстрее охладить салон автомобиля.
- Убедитесь, что решетки впуска воздуха перед ветровым стеклом не закрыты (например, листьями или снегом).
- В дождливые дни не подавайте холодный воздух на переднее стекло. Переднее стекло может запотеть из-за разницы температур на внутренней и внешней стороне стекла.
- Сохраняйте место под передними сиденьями свободным, позволяя воздуху циркулировать по всему автомобилю.
- В холодные дни установите высокую скорость вращения вентилятора на одну минуту для очистки впускных трубопроводов от снега или влаги. Это может снизить степень запотевания стекол.
- При вождении по пыльным дорогам закройте все окна. Если пыль, поднятая автомобилем, все же попадает в автомобиль после закрытия всех окон, рекомендуется установить регулятор впуска воздуха в положение СВЕЖИЙ, а регулятор скорости вентилятора установить в любое положение, кроме положения "OFF".

- Если Вы следуете за другим автомобилем по пыльной дороге или ведете автомобиль в ветреных и пыльных условиях, рекомендуется временно установить регулятор впуска воздуха в положение РЕЦИРКУЛЯЦИЯ, которое закроет внешний воздухопровод и предотвратит попадание внешнего воздуха и пыли в салон автомобиля.

Обогрев

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

Скорость вентилятора— любая установка за исключением положения "OFF"
Температура— в направлении положения ТЕПЛО (красная зона)
Впуск воздуха— в положение СВЕЖИЙ (внешний воздух)
Воздушный поток— в положение ПОЛ
Воздушное кондиционирование— в положение ВЫКЛ

- Для быстрого обогрева выберите внутреннюю циркуляцию воздуха в течение нескольких минут. Для предохранения окон от запотевания выберите подачу свежего воздуха после прогрева салона автомобиля.
- Нажмите кнопку "A/C" для снятия влажности при обогреве.
- Выберите воздушный поток пол/переднее стекло для обогрева салона автомобиля при одновременном оттаивании или просушивании переднего стекла.

Воздушное кондиционирование

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

Скорость вентилятора— любая установка за исключением положения "OFF"
Температура— в направлении положения ХОЛОД (синяя зона)
Впуск воздуха— в положение СВЕЖИЙ (внешний воздух)
Воздушный поток— в положение ПАНЕЛЬ
Воздушное кондиционирование— в положение ВКЛ

- Для быстрого охлаждения выберите внутреннюю циркуляцию воздуха в течение нескольких минут.

Вентиляция

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

Скорость вентилятора— любая установка за исключением положения "OFF"
Температура— в направлении положения ХОЛОД (синяя зона)
Впуск воздуха— в положение СВЕЖИЙ (внешний воздух)
Воздушный поток— в положение ПАНЕЛЬ
Воздушное кондиционирование— в положение ВЫКЛ

Просушивание

Внутренняя сторона переднего стекла

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

Скорость вентилятора— Любая установка за исключением положения "OFF"

Температура— В направлении положения **ТЕПЛО**(красная зона) для обогрева; в направлении положения **ХОЛОД**(синяя зона) для охлаждения

Впуск воздуха— В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток— В положение **ПЕРЕДНЕЕ СТЕКЛО**

Воздушное кондиционирование— В положение **ВКЛ**

При повороте регулятора воздушного потока в положение переднее стекло, автоматически выбирается положение **СВЕЖИЙ** впуска свежего воздуха. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Если Вы хотите вернуть установку в положение **РЕЦИРКУЛЯЦИЯ** режима рециркуляции воздуха, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Бензиновый двигатель—

При повороте регулятора воздушного потока в положение переднее стекло, включается связанное с функцией оттаивания воздушное кондиционирование. В это время высвечивается индикатор кнопки "A/C", вне зависимости от того, нажата или нет кнопка "A/C". Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Для выключения только воздушного кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

Когда кнопка "A/C" не нажата, воздушное кондиционирование выключается при выборе другого режима впуска воздуха.

- В дождливые дни не подавайте холодный воздух на переднее стекло—разница между внутренней и наружной температурами может усилить запотевание.

Оттаивание

Наружная сторона переднего стекла

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

Скорость вентилятора— Любая установка за исключением положения "OFF"

Температура— В направлении положения **ТЕПЛО**(красная зона)

Впуск воздуха— В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток— В положение **ПЕРЕДНЕЕ СТЕКЛО**

Воздушное кондиционирование— В положение **ВЫКЛ**

При повороте регулятора воздушного потока в положение переднее стекло, автоматически выбирается положение **СВЕЖИЙ** впуска свежего воздуха. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Если Вы хотите вернуть установку в положение **РЕЦИРКУЛЯЦИЯ** режима рециркуляции воздуха, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Бензиновый двигатель—

При повороте регулятора воздушного потока в положение переднее стекло, включается связанное с функцией оттаивания воздушное кондиционирование. В это время высвечивается индикатор кнопки "A/C", вне зависимости от того, нажата или нет кнопка "A/C". Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

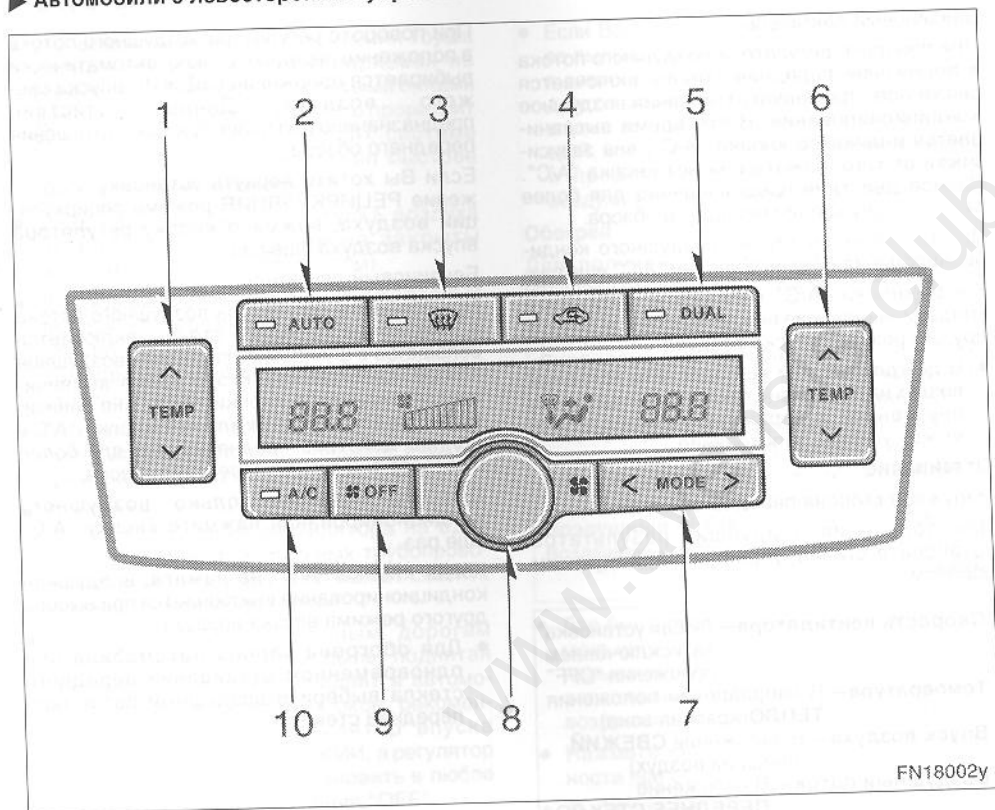
Для выключения только воздушного кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

Когда кнопка "A/C" не нажата, воздушное кондиционирование выключается при выборе другого режима впуска воздуха.

- Для обогрева салона автомобиля при одновременном оттаивании переднего стекла выберите воздушный поток пол/переднее стекло.

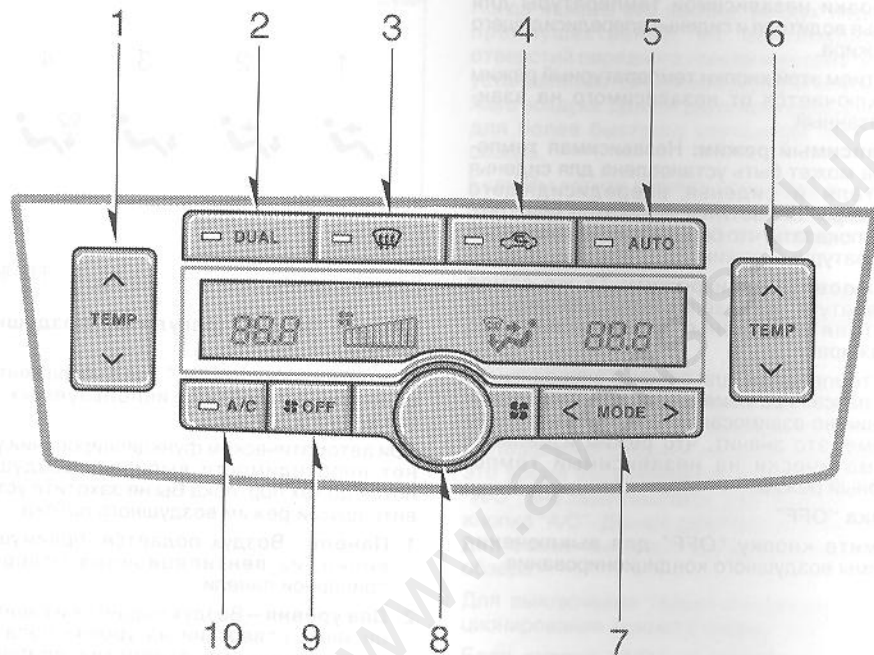
Система автоматического воздушного кондиционирования — — Регуляторы

► Автомобили с левосторонним управлением



1. Кнопка "TEMP" (регулятор температуры)
В независимом режиме: главным образом для водителя и второстепенным образом для передисидящего пассажира
Во взаимосвязанном режиме: для водителя
2. Кнопка "AUTO"
3. Кнопка воздушного потока переднего стекла
4. Регулятор впуска воздуха
5. Кнопка "DUAL"
6. Кнопка "TEMP" (регулятор температуры)
В независимом режиме: главным образом для передисидящего пассажира и второстепенным образом для водителя
7. Кнопка "MODE" (регулятор воздушного потока)
8. Регулятор скорости вентилятора
9. Кнопка "OFF"
10. Кнопка "A/C"

► Автомобили с правосторонним управлением



FN18003y

1. Кнопка "TEMP" (регулятор температуры)
В независимом режиме: главным образом для передисидящего пассажира и второстепенным образом для водителя
2. Кнопка "DUAL"
3. Кнопка воздушного потока переднего стекла
4. Регулятор впуска воздуха
5. Кнопка "AUTO"
6. Кнопка "TEMP" (регулятор температуры)
В независимом режиме: главным образом для водителя и второстепенным образом для передисидящего пассажира
Во взаимосвязанном режиме: для водителя
7. Кнопка "MODE" (регулятор воздушного потока)
8. Регулятор скорости вентилятора
9. Кнопка "OFF"
10. Кнопка "A/C"

Кнопка "AUTO"

Для автоматического функционирования воздушного кондиционирования нажмите кнопку "AUTO". Высветится индикатор для того, чтобы показать, что был выбран режим автоматического функционирования.

В режиме автоматического функционирования система воздушного кондиционирования выбирает наиболее подходящую скорость вентилятора и воздушный поток в соответствии с температурой.

Вы можете использовать регуляторы ручного функционирования, если Вы хотите выбрать собственные установки.

Для выключения автоматического функционирования нажмите кнопку "OFF".

Регулятор скорости вентилятора

Поверните ручку для регулирования скорости вентилятора—вправо для увеличения, влево для уменьшения.

При автоматическом функционировании у Вас нет необходимости регулировать скорость вентилятора до тех пор, пока Вы не захотите установить другой режим скорости вентилятора.

Кнопка "TEMP" (регулятор температуры)

Для увеличения температуры нажмите сторону со знаком "Λ", для уменьшения температуры нажмите сторону со знаком "V".

Индикация "LO" появляется при установке Вами регулятора в положение максимального охлаждения, а индикация "HI" появляется при установке Вами регулятора в положение максимального нагрева.

Кнопка "DUAL"

Данный выключатель используется для установки независимой температуры для сиденья водителя и сиденья впереди сидящего пассажира.

Нажатием этой кнопки температурный режим переключается от независимого на взаимосвязанный.

Независимый режим: Независимая температура может быть установлена для сиденья водителя и сиденья впереди сидящего пассажира. Высветится индикатор для того, чтобы показать, что был выбран независимый температурный режим.

Взаимосвязанный режим: Та же самая температура устанавливается для сиденья водителя и сиденья впереди сидящего пассажира.

Если температура для сиденья впереди сидящего пассажира изменилась при функционировании во взаимосвязанном температурном режиме, это значит, что режим изменился автоматически на независимый температурный режим.

Кнопка "OFF"

Нажмите кнопку "OFF" для выключения системы воздушного кондиционирования.



FN18006

Кнопка "MODE" (регулятор воздушного потока)

Нажмите кнопку "MODE" для выбора вентиляционных отверстий, используемых для воздушного потока.

При автоматическом функционировании у Вас нет необходимости выбирать воздушный поток до тех пор, пока Вы не захотите установить другой режим воздушного потока.

1. **Панель**—Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий приборной панели.
2. **Два уровня**—Воздух подается из вентиляционных отверстий на уровне пола и из вентиляционных отверстий приборной панели.
3. **Пол**—Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий на уровне пола.
4. **Пол/Переднее стекло**—Воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий на уровне пола и из вентиляционных отверстий переднего стекла.

Что касается подробностей относительно установок регулятора воздушного потока, см. подраздел “— Установки регулятора воздушного потока” приведенный ниже.

Кнопка воздушного потока переднего стекла

Когда нажата эта кнопка, воздух подается, преимущественно, из вентиляционных отверстий переднего стекла и автоматически устанавливается режим СВЕЖИЙ впуска свежего воздуха. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Если Вы хотите вернуть установку в положение РЕЦИРКУЛЯЦИЯ режима рециркуляции воздуха, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Повторное нажатие этой кнопки возвращает систему к прежнему режиму воздушного потока.

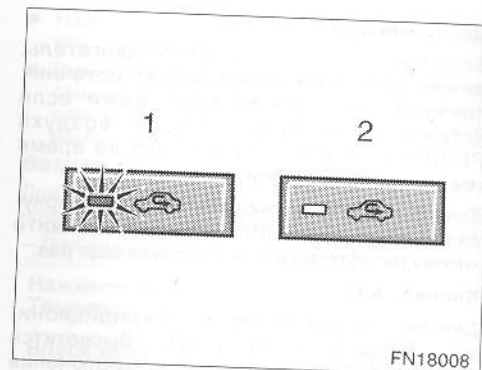
Бензиновый двигатель—

Нажатием кнопки воздушного потока переднего стекла включается связанное с функцией оттаивания воздушное кондиционирование. В это время высвечивается индикатор кнопки “A/C”, вне зависимости от того, нажата или нет кнопка “A/C”. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Для выключения только воздушного кондиционирования нажмите кнопку “A/C” еще раз.

Если кнопка “A/C” не нажата, воздушное кондиционирование выключается нажатием другой кнопки воздушного потока.

Что касается подробностей относительно установок регулятора воздушного потока, см. подраздел “— Установки регулятора воздушного потока” приведенный ниже.



Регулятор впуска воздуха

Нажмите кнопку для выбора источника воздуха.

1. **Рециркулировать** (световой индикатор включен)— Осуществляет круговорот Воздуха внутри автомобиля.
2. **Свежий** (световой индикатор выключен)— Втягивает внешний воздух в систему.

Для предотвращения запотевания переднего стекла режим впуска воздуха может автоматически изменяться на источник свежего воздуха СВЕЖИЙ, в зависимости от состояния системы воздушного кондиционирования.

— Установки регулятора воздушного потока

Дизельный двигатель—

Если Вы повторно запускаете двигатель, режим впуска воздуха выберет источник свежего воздуха СВЕЖИЙ, даже если установка на рециркуляцию воздуха РЕЦИРКУЛЯЦИЯ была выбрана во время предыдущего вождения.

Если Вы хотите переключиться на рециркуляцию воздуха РЕЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

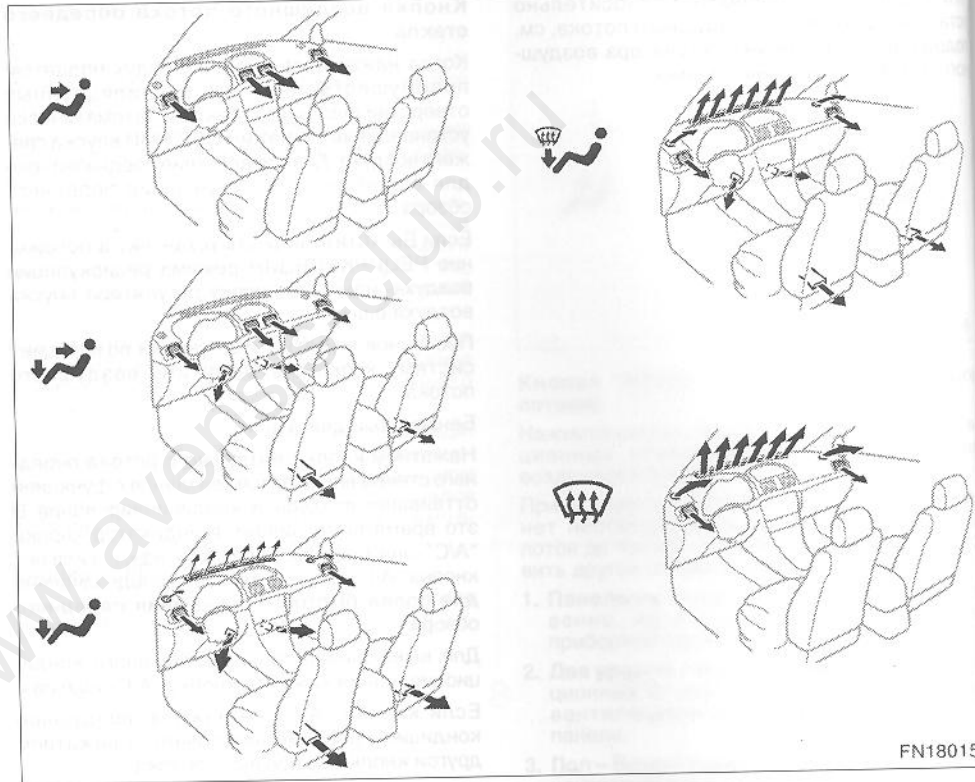
Кнопка "A/C"

Для включения воздушного кондиционирования нажмите кнопку "A/C". Высветится индикатор кнопки "A/C". Для выключения воздушного кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

Дизельный двигатель—

Если температура внутри автомобиля приблизительно 10°C или ниже, когда Вы повторно запускаете двигатель, система воздушного кондиционирования не будет функционировать, даже если кнопка "A/C" находилась в положении включено во время предыдущего вождения автомобиля.

Если вы хотите включить систему воздушного кондиционирования, нажмите кнопку "A/C" еще раз.



FN18015y

—Советы по управлению

- Для охлаждения Вашего автомобиля Toyota после того, как он был запаркован на солнцепеке, поездите с открытыми окнами в течение нескольких минут. Это проветрит горячий воздух, что позволит системе воздушного кондиционирования быстрее охладить салон автомобиля.
- Убедитесь, что решетки впуска воздуха перед ветровым стеклом не закрыты (например, листьями или снегом).
- В дождливые дни не подавайте холодный воздух на переднее стекло. Переднее стекло может запотеть из-за разницы температур на внутренней и внешней стороне стекла.
- Сохраняйте место под передними сиденьями свободным, позволяя воздуху циркулировать по всему автомобилю.
- В холодные дни установите высокую скорость вращения вентилятора на одну минуту для очистки впускных трубопроводов от снега или влаги. Это может снизить степень запотевания стекол.
- При вождении по пыльным дорогам закройте все окна. Если пыль, поднятая автомобилем, все же попадает в автомобиль после закрытия всех окон, рекомендуется установить регулятор впуска воздуха в положение СВЕЖИЙ, а регулятор скорости вентилятора установить в любое положение, кроме положения "OFF".

- Если Вы следуете за другим автомобилем по пыльной дороге или ведете автомобиль в ветреных и пыльных условиях, рекомендуется временно установить регулятор впуска воздуха в положение РЕЦИРКУЛЯЦИЯ, которое закроет внешний воздухопровод и предотвратит попадание внешнего воздуха и пыли в салон автомобиля.

Обогрев

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

— Для автоматического функционирования

Нажмите внутрь кнопку "АУТО".

Температура — В направлении нужной температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушное кондиционирование — В положение **ВЫКЛ**

— Для ручного функционирования

Скорость вентилятора — К нужной скорости вентилятора

Температура — В направлении высокой температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПОЛ**

Воздушное кондиционирование — В положение **ВЫКЛ**

- Для быстрого обогрева выберите внутреннюю циркуляцию воздуха в течение нескольких минут. Для предохранения окон от запотевания выберите подачу свежего воздуха после прогрева салона автомобиля.

- Нажмите кнопку "А/С" для снятия влажности при обогреве.
- Выберите воздушный поток пол/переднее стекло для обогрева салона автомобиля при одновременном оттаивании или просушивании переднего стекла.

Воздушное кондиционирование

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

— Для автоматического функционирования

Нажмите внутрь кнопку "АУТО".

Температура — В направлении нужной температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушное кондиционирование — В положение **ВКЛ**

— Для ручного функционирования

Скорость вентилятора — К нужной скорости вентилятора

Температура — В направлении низкой температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПАНЕЛЬ**

Воздушное кондиционирование — В положение **ВКЛ**

- Для быстрого охлаждения выберите внутреннюю циркуляцию воздуха в течение нескольких минут.

Вентиляция

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:
— Для автоматического функционирования

Нажмите внутрь кнопку "АУТО".

Температура — В направлении низкой температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушное кондиционирование — В положение **ВЫКЛ**

— Для ручного функционирования

Скорость вентилятора — К нужной скорости вентилятора

Температура — В направлении низкой температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПАНЕЛЬ**
Воздушное кондиционирование — В положение **ВЫКЛ**

Просушивание и оттаивание

— Внутренняя сторона переднего стекла

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:
— Для автоматического функционирования

Нажмите внутрь кнопку "АУТО".

Температура — В направлении высокой температуры для обогрева; в направлении низкой температуры для охлаждения

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПЕРЕДНЕЕ СТЕКЛО**

— Для ручного функционирования

Скорость вентилятора — К нужной скорости вентилятора

Температура — В направлении высокой температуры для обогрева; в направлении низкой температуры для охлаждения

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПЕРЕДНЕЕ СТЕКЛО**

При нажатии на кнопку воздушного потока переднего стекла, автоматически выбирается положение **СВЕЖИЙ** впуска свежего воздуха. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Если Вы хотите вернуть установку в положение **РЕЦИРКУЛЯЦИЯ** режима рециркуляции воздуха, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Бензиновый двигатель —

Нажатием кнопки воздушного потока переднего стекла включается связанное с функцией оттаивания воздушное кондиционирование. В это время высвечивается индикатор кнопки "А/С", вне зависимости от того, нажата или нет кнопка "А/С". Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Для выключения только воздушного кондиционирования нажмите кнопку "А/С" еще раз.

Если кнопка "А/С" не нажата, воздушное кондиционирование выключается нажатием другой кнопки воздушного потока.

- В дождливые дни не подавайте холодный воздух на переднее стекло — разница между внутренней и наружной температурой может усилить запотевание.

— Наружная сторона переднего стекла

Для получения наилучших результатов установите органы управления следующим образом:

— Для автоматического функционирования

Нажмите внутрь кнопку "АУТО".

Температура — В направлении высокой температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПЕРЕДНЕЕ СТЕКЛО**

— Для ручного функционирования

Скорость вентилятора — К нужной скорости вентилятора

Температура — В направлении высокой температуры

Впуск воздуха — В положение **СВЕЖИЙ** (внешний воздух)

Воздушный поток — В положение **ПЕРЕДНЕЕ СТЕКЛО**

При нажатии на переднюю панель... Данное действие...

Если в режиме... ции вспуска...

Бензин... Нажатием... него ст...

оттаив... это вр... "А/С",...

кнопка... для б... обзор... Для в... циони...

Если кондиционер... другой...

• Для односте... пер...

воздушное
нажатием
холодный
ница между
пературами

стекла

зультатов
следующим

ирования

высокой

ВЕЖИЙ

СТЕКЛО

ой скорос-
тилятора
высокой

ВЕЖИЙ

СТЕКЛО

При нажатии на кнопку воздушного потока переднего стекла, автоматически выбирается положение СВЕЖИЙ впуска свежего воздуха. Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Если Вы хотите вернуть установку в положение РЕЦИРКУЛЯЦИЯ режима рециркуляции воздуха, нажмите кнопку регулятора впуска воздуха еще раз.

Бензиновый двигатель —

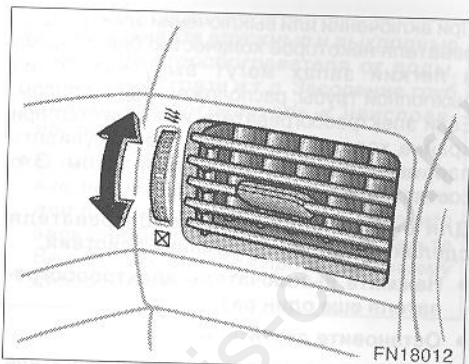
Нажатием кнопки воздушного потока переднего стекла включается связанное с функцией оттаивания воздушное кондиционирование. В это время высвечивается индикатор кнопки "A/C", вне зависимости от того, нажата или нет кнопка "A/C". Данное действие предназначено для более быстрого улучшения переднего обзора.

Для выключения только воздушного кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

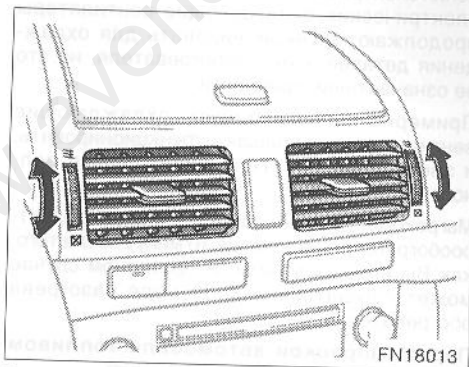
Если кнопка "A/C" не нажата, воздушное кондиционирование выключается нажатием другой кнопки воздушного потока.

- Для обогрева салона автомобиля при одновременном оттаивании переднего стекла выберите воздушный поток под/переднее стекло.

Вентиляционные отверстия приборной панели



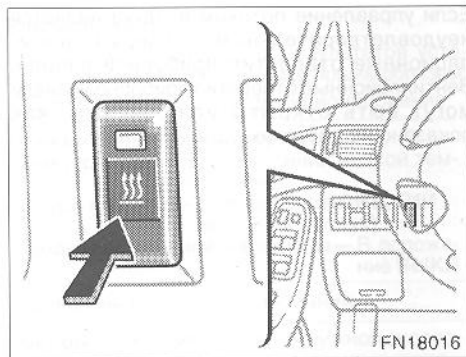
Боковые вентиляционные отверстия



Центральные вентиляционные отверстия

Если управление потоком воздуха является неудовлетворительным, проверьте вентиляционные отверстия приборной панели. Вентиляционные отверстия приборной панели могут быть открыты или закрыты, как показано на рисунках.

Электрообогреватель (тип внутреннего сгорания)



Электрообогреватель спроектирован для использования при поддержании комнатной температуры в салоне в холодных условиях.

Для включения электрообогревателя нажмите выключатель.

Двигатель должен быть запущен.

Световой индикатор высветится, чтобы показать, что электрообогреватель функционирует.

Электрообогреватель будет разогреваться около 70 секунд после того, как Вы нажмете выключатель, и ему потребуются еще около 70 секунд для полного нагрева.

Система автоматически регулирует уровень нагрева после того, как охлаждающая жидкость двигателя достаточно разогреется.

При включении или выключении электрообогревателя некоторое количество белого дыма и легкий запах могут выпускаться из выхлопной трубы, расположенной под полом. Если электрообогреватель используется при крайне холодных условиях, можно увидеть пар, выходящий из выхлопной трубы. Это соответствует норме.

Для выключения электрообогревателя сделайте одно из следующих действий.

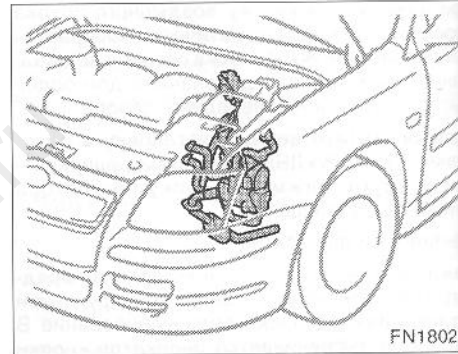
- Нажмите выключатель электрообогревателя еще один раз.
- Остановите двигатель.

Вы можете слышать звук в отсеке двигателя в течение, примерно, 2 минут после выключения электрообогревателя. Это означает, что электрические охлаждающие вентиляторы продолжают функционировать для охлаждения деталей электрообогревателя, но это не означает неисправности.

Примерно через 2 минуты охлаждающие вентиляторы прекращают функционировать, и электрообогреватель выключается полностью.

Мы рекомендуем не запускать повторно электрообогреватель в течение 10 минут после того, как Вы его выключили. В противном случае может слышаться шум по мере разогрева обогревателя.

Перед заправкой автомобиля топливом обогреватель следует выключить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не дотрагивайтесь до электрообогревателя и выхлопной трубы, так как они горячие. Вы можете получить ожог.
- Держите воспламеняющиеся вещи, такие как топливо, подальше от электрообогревателя или его выхлопной трубы. Они могут стать причиной пожара.

УВЕДОМЛЕНИЕ

◆ Не используйте несоответствующие виды топлива, так как это может стать причиной некоторого шума при разогреве обогревателя, коррозии или уменьшения долговечности электрообогревателя. (Что касается подробностей, см. подраздел "Топливо" в разделе 2.)

◆ Не включайте и не выключайте электрообогреватель повторно с интервалом менее 5 минут, так как это может уменьшить долговечность деталей обогревателя. Если двигатель включается и выключается повторно с короткими интервалами (как, например, при использовании в целях доставки), выключите электрообогреватель.

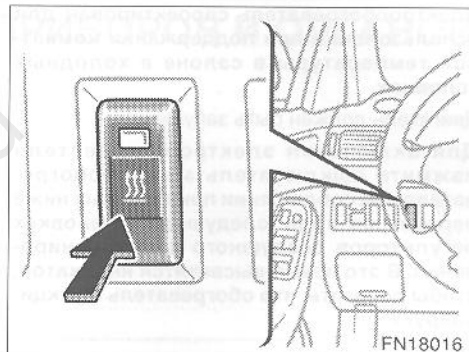
◆ Не модифицируйте и не открывайте электрообогреватель без разрешения Вашего дилера Toyota. Это может стать причиной возгорания или неисправности обогревателя.

◆ Будьте осторожны, чтобы не брызнуть водой или не выплеснуть жидкость непосредственно на электрообогреватель или на топливный насос электрообогревателя. Это может стать причиной неисправности обогревателя.

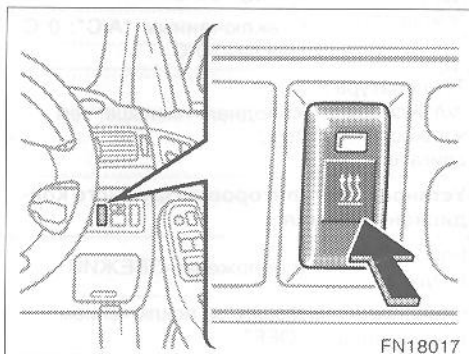
◆ Предохраняйте впускные и выхлопные трубы электрообогревателя от воды, снега, льда, грязи и т.д. Засорение труб приводит обогреватель к неисправности.

◆ Если Вы заметите нечто необычное, как, например, протечку жидкости, дым или плохое срабатывание, выключите электрообогреватель и предоставьте Ваш автомобиль для проверки Вашему дилеру Toyota.

Электрообогреватель (тип с использованием горячих выхлопных газов)



Автомобили с левосторонним управлением



Автомобили с правосторонним управлением

Электрообогреватель спроектирован для использования при поддержании комнатной температуры в салоне в холодных условиях.

Двигатель должен быть запущен.

Для включения электрообогревателя нажмите выключатель электрообогревателя при соблюдении приведенных ниже параметров и при следующих установках регуляторов воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор, чтобы показать, что обогреватель функционирует.

Рабочие параметры

Наружная температура	С выключенным "A/C": 8°C между -30°C
	С включенным "A/C": 0°C между -30°C
Температура охлаждающей жидкости двигателя	Холодная — меньше, чем 70°C

Установки регуляторов воздушного кондиционирования

Впуска воздуха	В положении СВЕЖИЙ
Скорости вентилятора	Любая, за исключением "OFF"
Температуры	В положении максимум ТЕПЛО

При условиях или установках, отличающихся от вышеописанных, электрообогреватель выключится автоматически.

Для выключения электрообогревателя нажмите выключатель электрообогревателя еще один раз.

При выключенной системе воздушного кондиционирования Вы можете слышать звук в передней части автомобиля. Этот звук появляется, когда падает давление газа в системе воздушного кондиционирования. Это не означает неисправности.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте и не открывайте электрообогреватель без разрешения Вашего дилера Toyota. Это может стать причиной возгорания или неисправности обогревателя.

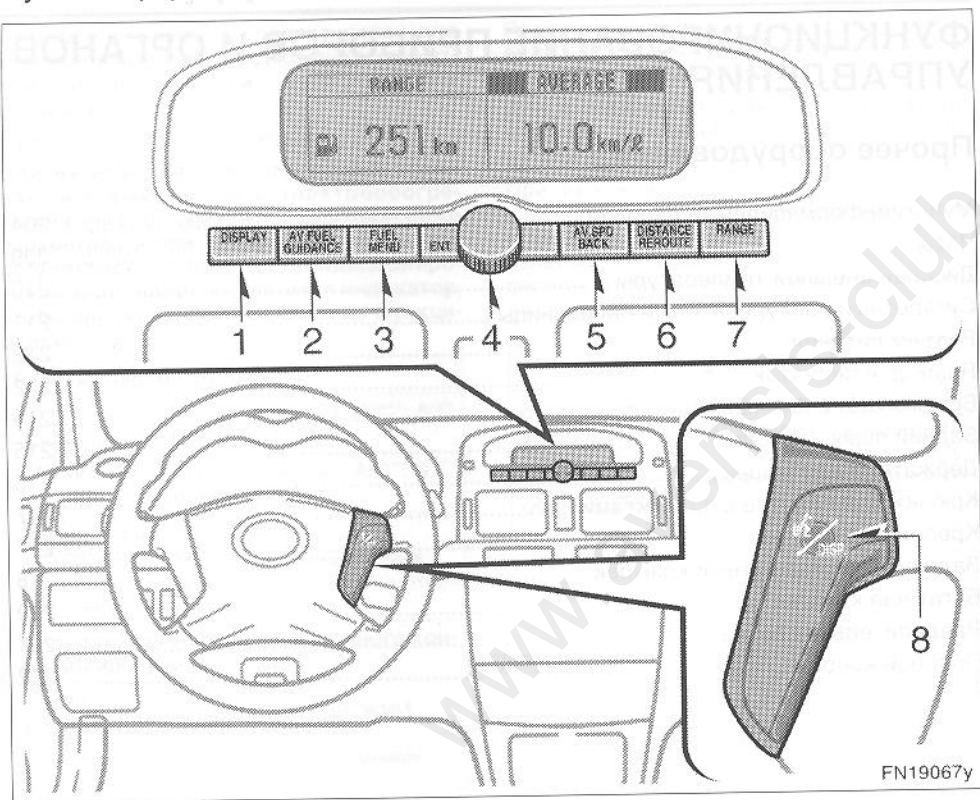
РАЗДЕЛ 1 – 9

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Прочее оборудование

Мультиинформационный дисплей	204
Часы	209
Дисплей внешней температуры	210
Сигаретный прикуриватель и пепельницы	211
Разъем питания	212
Ящик для перчаток	212
Вспомогательные ящики	213
Задний ящик консоли	215
Держатели для чашек	216
Крючки для пакетов с продуктами	217
Крепежные крючки	217
Задний солнцезащитный козырек	218
Багажная крышка	219
Разделительная сетка	221
Половой коврик	222

Мультиинформационный дисплей—



1. Кнопка "DISPLAY"
2. Кнопка "AV.FUEL/GUIDANCE"
3. Кнопка "FUEL/MENU"
4. Регулятор "ENT"
5. Кнопка "AV.SPD/BACK"
6. Кнопка "DISTANCE/REROUTE"
7. Кнопка "RANGE"
8. Кнопка "DISP."

На д
инфо
кажд
• Да
• Пр
дв
• Ср
• Ср
пр
• Мг
Ключ
или "
Когд
руле
нажи
каци
пере
пер
щей
Ото
дисп
воз
мос
При
жен
инд
ото
как
пол
Есл
мул
под
ото
пое

На дисплее отображается следующая информация, когда Вы включаете функции каждой кнопки/регулятора.

- Дальность поездки
- Пройденное расстояние после запуска двигателя
- Средняя скорость автомобиля
- Средний расход топлива после дозаправки
- Мгновенный расход топлива

Ключ должен находиться в положении "ACC" или "ON".

Когда Вы используете кнопку "DISP." на рулевом колесе, то каждый раз, когда Вы нажимаете и отпускаете кнопку "DISP.", индикация на операционном экране дисплея переключается от отображения одной позиции перечисленной выше информации к следующей позиции.

Отображаемые на мультимедийном дисплее значения показывают общие условия вождения. Точность варьируется в зависимости от манеры езды и дорожных условий.

При повороте выключателя зажигания в положение "ON" или "ACC", на дисплее появятся индикации предыдущего режима, которые отображались непосредственно перед тем, как выключатель зажигания был повернут в положение выключения.

Если источник электропитания был отсоединен от мультимедийного дисплея, а затем снова подсоединен, то средний расход топлива будет отображаться с правой стороны, а дальность поездки будет отображаться с левой стороны.

Яркость дисплея уменьшится, если включатся подсветки приборной панели.

Для выключения мультимедийного дисплея нажмите и держите нажатым регулятор "ENT" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

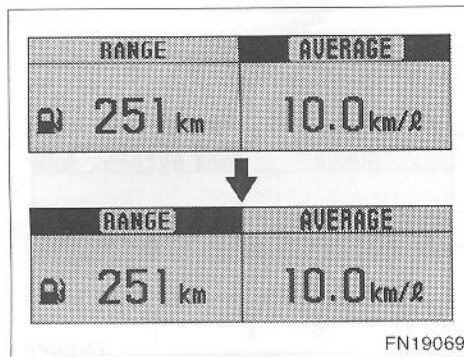
Не регулируйте дисплей во время движения автомобиля. Необходимо регулировать дисплей только тогда, когда автомобиль остановлен.

— Установка информационных экранов



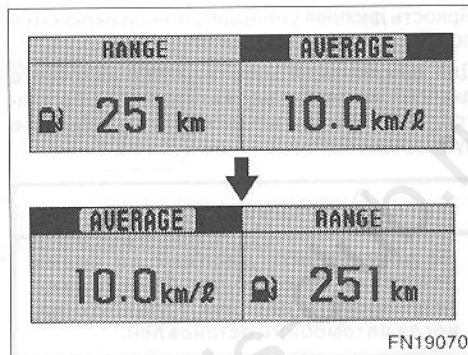
На дисплее могут одновременно отображаться два информационных экрана.

Из этих двух экранов один, на котором отображается черная полоса, является операционным экраном.



ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ОПЕРАЦИОННОГО ЭКРАНА

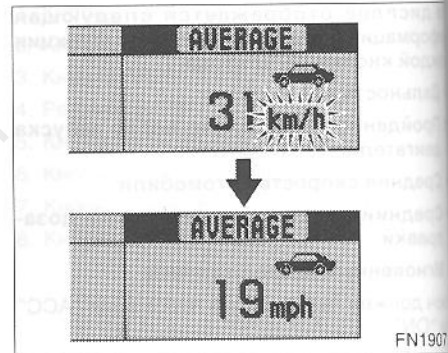
Для переключения функций операционного экрана на другой экран: Нажмите и отпустите кнопку "DISPLAY".



ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЭКРАНА

Для переключения положений экранов: Нажмите и держите нажатой кнопку "DISPLAY" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал.

— Установка единиц измерения



Вы можете выбрать единицы измерения, приведенной ниже таблицы.

Функции	Единицы измерения
Дальность поездки	km (км), miles (мили)
Пройденное расстояние	km (км), miles (мили)
Средняя скорость автомобиля	km/h (км/ч), mph (миль в час)
Средний расход топлива после дозаправки	L/100km (л/100км), km/L (км/л), mpg (миль на галлон)
Мгновенный расход топлива	L/100km (л/100км), km/L (км/л), mpg (миль на галлон)

Для выбора единиц измерения выполните следующие действия:

1. Нажмите и отпустите регулятор "ENT" для переключения к режиму установки единиц измерения.

Индикация единицы измерения на дисплее начнет мигать.

2. Поверните регулятор "ENT" для выбора единицы измерения.

Единицы измерения меняются циклически, когда Вы поворачиваете регулятор.

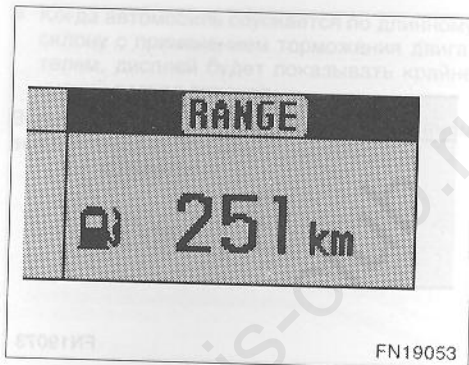
В это время единицы измерения на другом дисплее меняются на аналогичные.

3. После выбора единицы измерения нажмите и отпустите регулятор "ENT" или нажмите другую кнопку для установки единицы измерения.

В это время зафиксирована единица измерения, и дисплей вернется к нормальному режиму.

Если не нажать регулятор/кнопку в течение 6 секунд, дисплей автоматически вернется к нормальному режиму.

—Дальность поездки



FN19053

Нажмите кнопку "RANGE" для переключения операционного экрана к режиму отображения дальности поездки.

Расстояние, которое автомобиль может проехать на оставшемся топливе, вычисляется и отображается на дисплее на основании количества оставшегося топлива и последних данных о расходе топлива.

Индикация дальности поездки на дисплее показывает приблизительное расстояние, которое Вы можете проехать, пока указатель уровня топлива не достигнет положения "R". Оно отличается от расстояния, которое может быть реально пройдено.

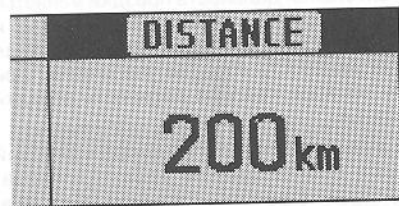
Отображаемое на дисплее цифровое значение обновляется каждый раз, когда израсходуется эквивалент топлива, необходимый для прохождения 1 km (км) или 1 mile (мили).

Каждый раз, когда Вы дозаправляете автомобиль топливом, вычисление сбрасывается.

Действительная дальность поездки меняется в зависимости от навыков водителя и дорожных условий. При хорошем расходе топлива дальность поездки увеличится. При плохом расходе топлива дальность поездки сократится.

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива, дозаправьте автомобиль топливом, даже если дисплей показывает, что автомобиль может ехать дальше.

—Пройденное расстояние после запуска двигателя



FN19072

Нажмите и отпустите кнопку "DISTANCE/REROUTE" для переключения операционного экрана к режиму отображения пройденного расстояния.

Расстояние, пройденное после запуска двигателя, вычисляется и отображается на дисплее на основании скорости автомобиля после запуска двигателя.

Отображаемое на дисплее цифровое значение обновляется каждый раз, когда израсходуется эквивалент топлива, необходимый для прохождения 1 km (км) или 1 mile (мили).

Для сброса вычислений нажмите и держите нажатой кнопку "DISTANCE/REROUTE" или кнопку "DISP." До тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал, в то время, когда выбран операционный экран для режима отображения пройденного расстояния.

—Средняя скорость автомобиля



FN19073

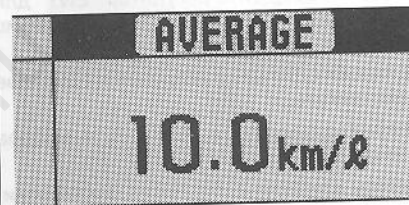
Нажмите и отпустите кнопку "AV.SPD/BACK" для переключения операционного экрана к режиму отображения средней скорости автомобиля.

Средняя скорость автомобиля вычисляется и отображается на дисплее на основании всего пройденного расстояния и суммарного времени движения автомобиля при работающем двигателе.

Отображаемое на дисплее цифровое значение обновляется каждые 10 секунд.

Для сброса вычислений нажмите и держите нажатой кнопку "AV.SPD/BACK" или кнопку "DISP." до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал, в то время, когда выбран операционный экран для режима отображения средней скорости автомобиля.

—Средний расход топлива после дозаправки



FN19074

Нажмите кнопку "AV.FUEL/GUIDANCE" для переключения операционного экрана к режиму отображения среднего расхода топлива после дозаправки.

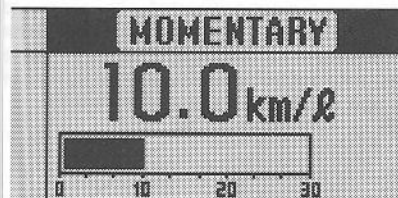
Средний расход топлива после дозаправки вычисляется и отображается на дисплее на основании всего пройденного расстояния и суммарного расхода топлива при работающем двигателе.

Отображаемое на дисплее цифровое значение обновляется каждые 10 секунд.

Каждый раз, когда Вы дозаправляете автомобиль топливом, вычисление сбрасывается.

за после

–Мгновенный расход топлива



FN19074

FN19075

DANCE” для Нажмите кнопку “FUEL/MENU” для переключения операционного экрана к режиму отображения мгновенного расхода топлива.

е дозаправки Мгновенный расход топлива вычисляется на дисплее на основании пройденного расстояния и расхода топлива при работающем двигателе.

овое значение Отображаемое на дисплее цифровое значение обновляется каждые 2 секунды.

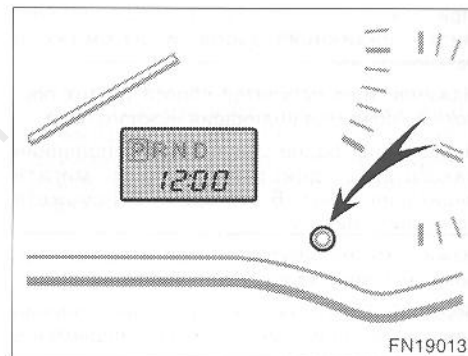
вляете авто- не может быть показано в следующих случаях.

сбрасывается. • Когда автомобиль остановлен с работающим двигателем, дисплей будет показывать крайне высокий расход топлива.

- Когда автомобиль спускается по длинному склону с применением торможения двигателем, дисплей будет показывать крайне низкий расход топлива.

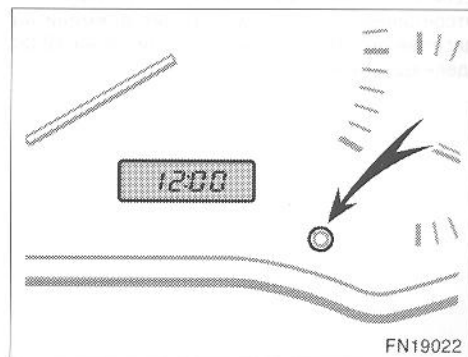
Вычисление сбрасывается при выключенном выключателе зажигания.

Часы



FN19013

С автоматической коробкой передач



FN19022

С коробкой передач с ручным переключением

При нажатии на регулятор сброса начнет мигать индикация часов, и Вы сможете установить час.

Нажимайте на регулятор сброса до тех пор, пока не появится индикация нужного часа.

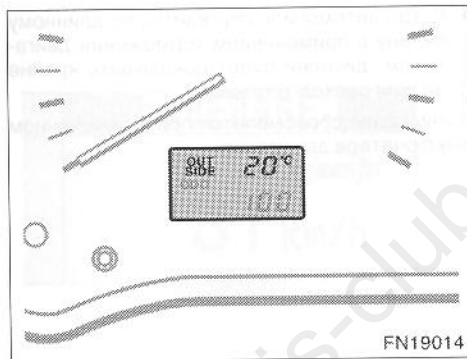
Через 5 или более секунд без выполнения какого-либо действия, начнет мигать индикация минут. В это время Вы сможете установить минуту.

Нажимайте на регулятор сброса до тех пор, пока не появится индикация нужной минуты.

Через 10 или более секунд без выполнения какого-либо действия, индикатор вернется к обычному дисплею.

Ключ должен находиться в положении "ON". Если источник электрического питания был отсоединен от часов, индикация времени на дисплее автоматически установится на 12:00 (двенадцать часов).

Дисплей внешней температуры

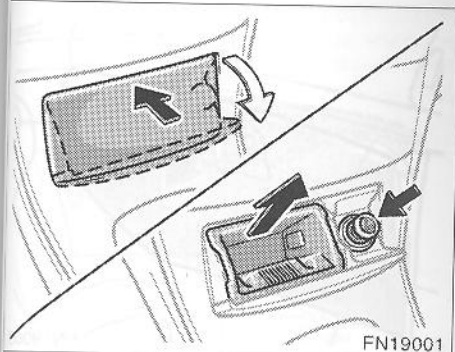


Диапазон отображаемой на дисплее температуры находится в пределах от -30°C до 50°C . Ключ должен находиться в положении "ON".

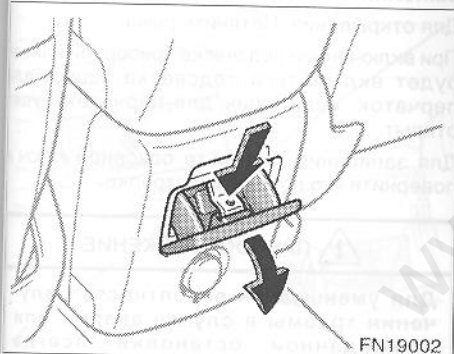
В случае неполадок связанных с датчиком температуры внешнего воздуха, на дисплее появится индикация " $- -^{\circ}\text{C}$ ". Если на дисплее появится индикация " $- -^{\circ}\text{C}$ ", свяжитесь с Вашим дилером Toyota.

Если температура внешнего воздуха упадет ниже 3°C во время вождения, индикация температуры на дисплее будет мигать в течение 5 секунд для того, чтобы показать, что температура внешнего воздуха становится ниже. Однако если температура уже упала до 3°C или ниже, индикация на дисплее не начнет мигать при включении зажигания.

Сигаретный прикуриватель и пепельницы



Сигаретный прикуриватель и передняя пепельница



Задняя пепельница

СИГАРЕТНЫЙ ПРИКУРИВАТЕЛЬ

Для использования сигаретного прикуривателя вдавите его. Когда он закончит нагреваться, он автоматически выскочит наружу, готовый к использованию.

Если двигатель не работает, ключ должен быть установлен в положение "ACC".

Не удерживайте сигаретный прикуриватель вдавленным.

Используйте для замены подлинный прикуриватель фирмы Toyota или эквивалентный ему прикуриватель.

ПЕПЕЛЬНИЦЫ

Передняя пепельница—Для использования пепельницы нажмите на крышку.

Когда Вы докурите Вашу сигарету, тщательно затушите ее в пепельнице для предотвращения возгорания других окурков. После использования пепельницы полностью задвиньте ее назад.

Для снятия пепельницы вытащите ее.

Задняя пепельница—Для использования пепельницы вытащите ее.

Когда Вы докурите Вашу сигарету, тщательно затушите ее в пепельнице для предотвращения возгорания других окурков. После использования пепельницы полностью задвиньте ее назад.

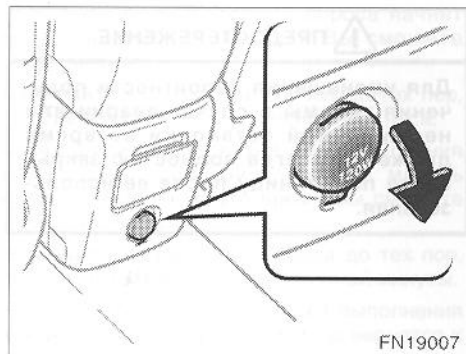
Для снятия пепельницы нажмите вниз на пластинку фиксаторной пружины и вытащите пепельницу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения вероятности получения травмы в случае аварии или неожиданной остановки во время движения всегда полностью закрывайте пепельницу после ее использования.

Разъем питания



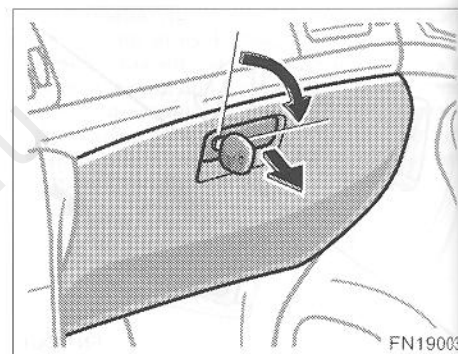
Разъем питания предназначен для подачи электропитания для вспомогательных принадлежностей автомобиля.

В случае использования разъемов питания ключ должен находиться в положении "ACC" или "ON".

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ♦ Для предотвращения перегорания плавкого предохранителя не используйте электроприборы, превышающие общую мощность автомобиля 12V/120W (12B/120Вт).
- ♦ Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не используйте разъем питания дольше, чем Вам нужно, при неработающем двигателе.
- ♦ Закройте крышку розетки, если розетка не используется. Вставка посторонних предметов, кроме соответствующих штекеров, которые подходят к данной розетке, или попадание какой-либо жидкости в розетку может привести к неисправности электрической системы или короткому замыканию.

Ящик для перчаток



Для использования ящика для перчаток выполните следующее.

Для открывания: Потяните рычаг.

При включенной подсветке приборной панели будет включаться подсветка ящика для перчаток, если ящик для перчаток будет открыт.

Для запираения: Вставьте основной ключ и поверните его по часовой стрелке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения вероятности получения травмы в случае аварии или неожиданной остановки всегда держите дверцу ящика для перчаток закрытой во время движения.

Вспомогательные ящики

FN19003

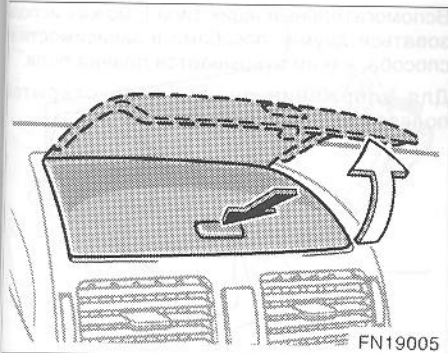
перчаток

ной панели
щика для
ток будет

ой ключ и

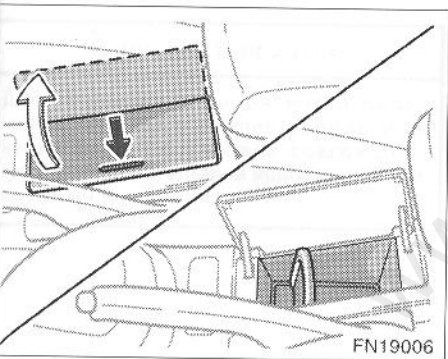
Е

ти полу-
рии или
всегда
перчаток



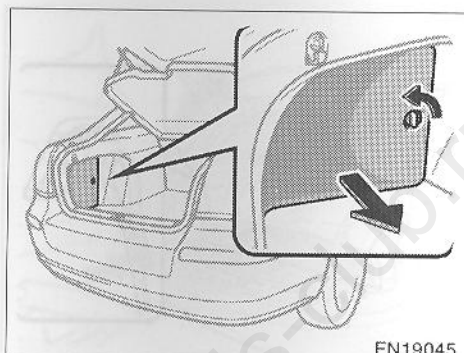
FN19005

Тип А (приборная панель)



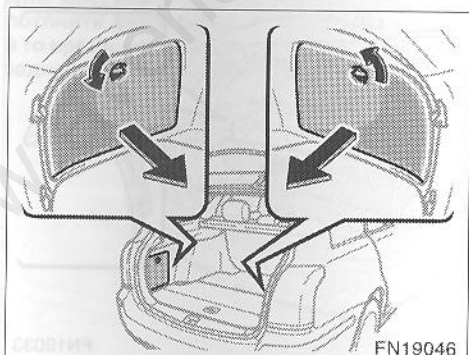
FN19006

Тип В (задняя консоль)



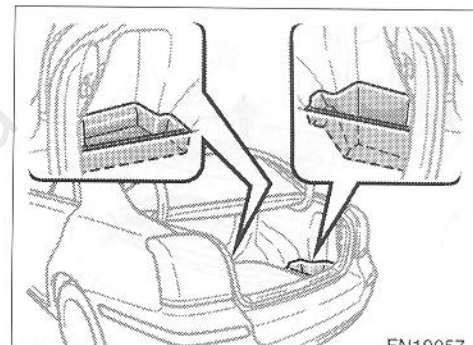
FN19045

Тип С
(сторона багажного отсека — лифтбек)



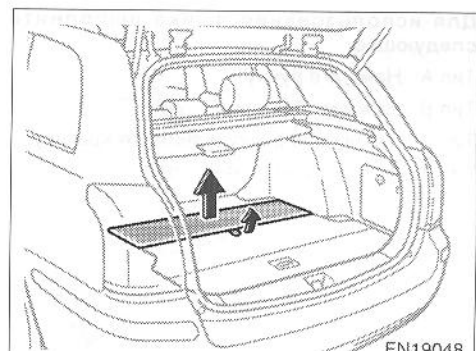
FN19046

Тип С
(сторона багажного отсека — автофургон)



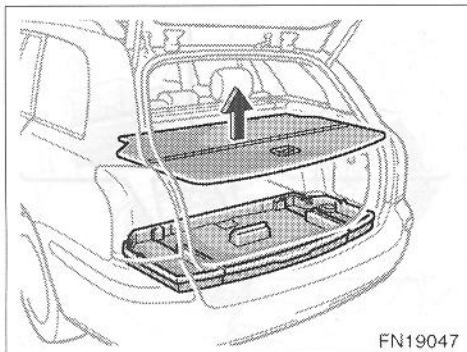
FN19057

Тип D (пол багажника — седан)



FN19048

Тип Е
(пол багажного отсека — автофургон)



FN19047

Тип F
(пол багажного отсека—автофургон)

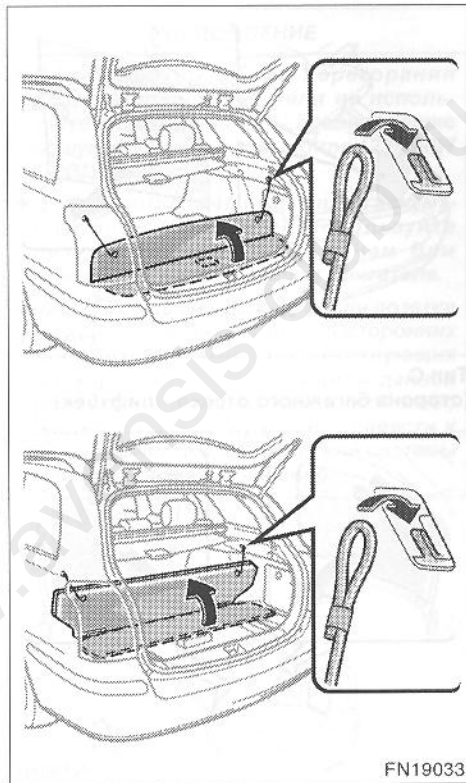
Для использования ящика выполните следующее.

Тип A: Нажмите ручку.

Тип B: Нажмите крышку.

Тип C: Поверните ручку и снимите крышку.

Тип E и F: Снимите планку пола.

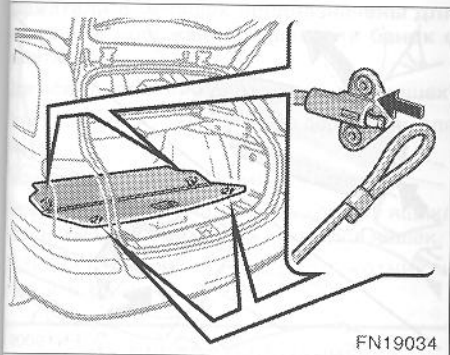


FN19033

Вспомогательный ящик типа F может использоваться двумя способами в зависимости от способа, каким открывается планка пола.

Для удержания планки пола открытой подвесьте лямку на кронштейн.

кет использо-
ваемости от
ка пола.
открытой,



FN19034

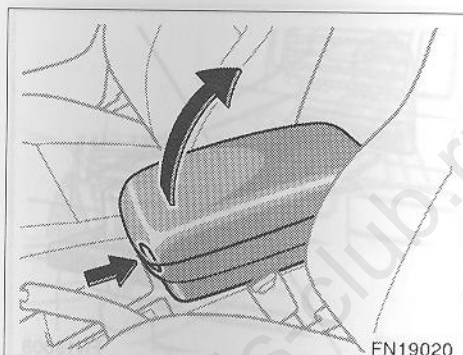
храните лямки на их обычных местах, когда
они не используются.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения вероятности полу-
чения травмы в случае аварии или
неожиданной остановки всегда дер-
жите вспомогательный ящик закрытым
во время движения.

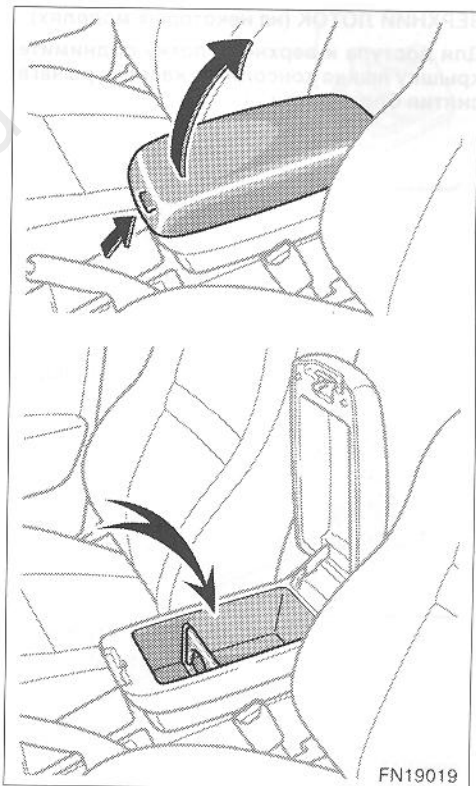
Задний ящик консоли



FN19020

ЯЩИК КОНСОЛИ

Для доступа к заднему ящику консоли
потяните вверх рычаг снятия блокировки
в то время, когда будете поднимать крышку
заднего ящика консоли.

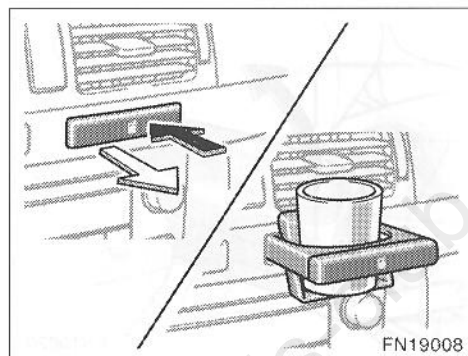


FN19019

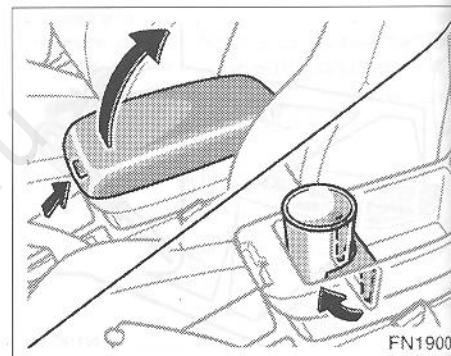
ВЕРХНИЙ ЛОТОК (на некоторых моделях)

Для доступа к верхнему лотку поднимите крышку ящика консоли, не касаясь рычага снятия блокировки.

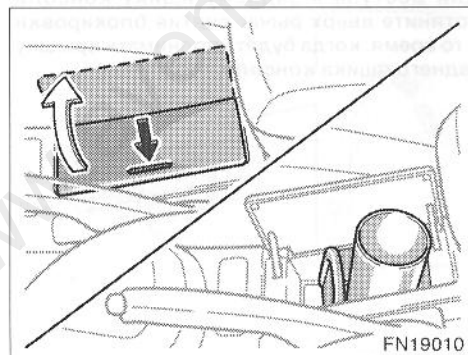
Держатели для чашек



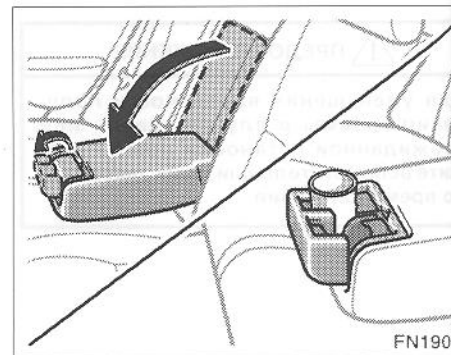
Передний (тип А)



Передний (тип С)



Передний (тип В)



Задний



FN19009



FN19011

Держатели для чашек предназначены для надежного удержания чашек или банок с напитками.

Для использования держателя для чашек:

Передний (тип А) — Нажмите на держатель для чашек.

Передний (тип В) — Нажмите на крышку.

Передний (тип С) — Поднимите крышку ящика консоли и поднимите держатель для чашек.

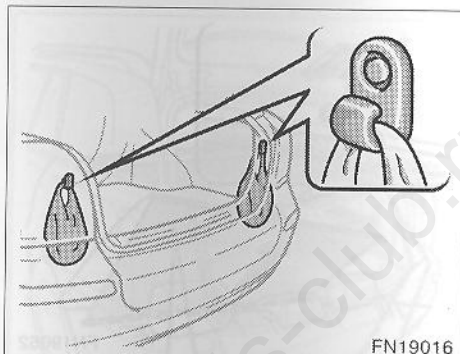
Задний — Потяните вниз подлокотник и откройте крышку.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не помещайте каких-либо других предметов, кроме чашек и банок с напитками, в держатели для чашек, поскольку такие предметы могут быть выброшены в салон и, возможно, травмировать пассажиров автомобиля в случае неожиданного торможения или при аварии.
- Для уменьшения вероятности получения травмы в случае аварии или неожиданного торможения при движении держите держатель для чашек закрытым в то время, когда он не используется.
- Задний — Не поднимайте подлокотник, если в это время используется держатель для чашек.

Крючки для пакетов с продуктами



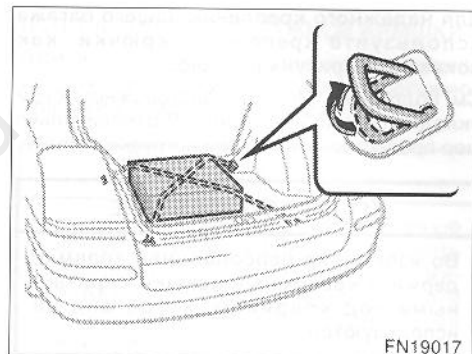
FN19016

Такие крючки предназначены для подвешивания вещей подобных пакетам с продуктами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

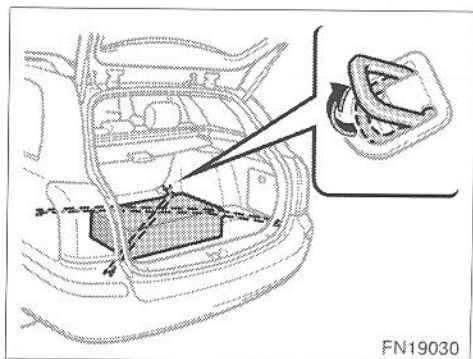
Для предотвращения повреждения крючков избегайте вешать на них тяжелые грузы.

Крепежные крючки



FN19017

Седан и лифтбек



FN19030

Автофургон

Для надежного крепления Вашего багажа используйте крепежные крючки, как показано на рисунках выше.

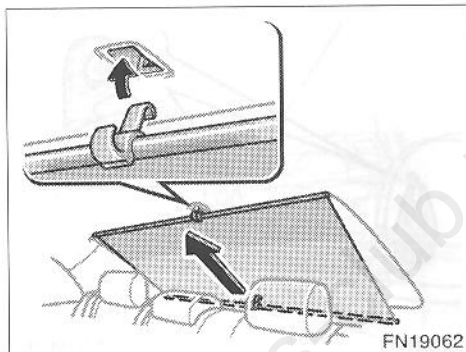
См. подраздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в разделе 2 относительно мер предосторожности при погрузке багажа.



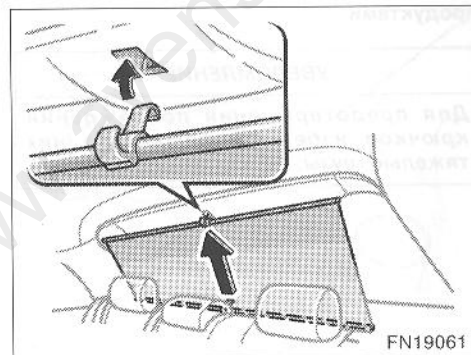
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание персональной травмы, держите крепежные крючки спрятанными под ковриком, когда они не используются.

Задний солнцезащитный козырек



Седан



Лифтбек

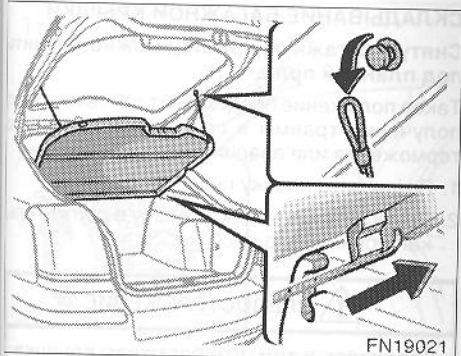
Для того чтобы поднять задний солнцезащитный экран потяните за лепесток и зацепите им за крепления. Для опускания экрана потяните слегка за лепесток, чтобы отцепить экран от крепления и медленно опускайте его.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры для того, чтобы в результате не поломать и/или не повредить экран:

- ◆ Не располагайте ничего там, где это может стать помехой для открывания/закрывания экрана.
- ◆ Не размещайте вещи на экране.

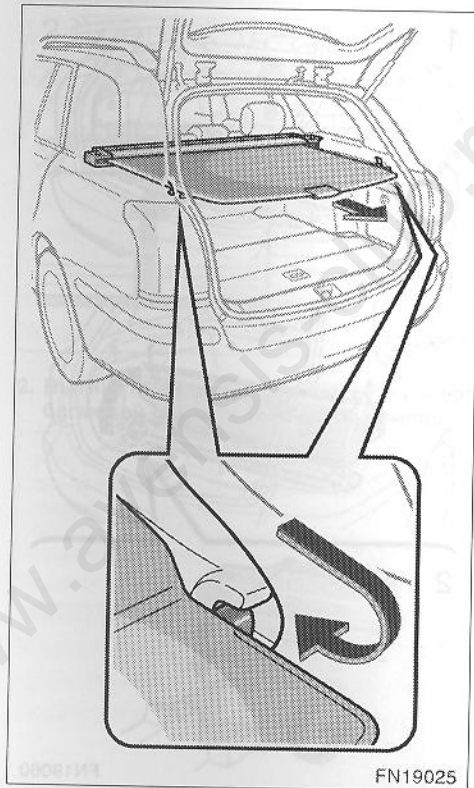
Багажная крышка (лифтбек)



Когда Вы открываете заднюю дверь, багажная крышка отклоняется вверх, облегчая доступ к багажной площади.

Для получения дополнительного багажного пространства отцепите шнуры и снимите крышку с держателей.

Багажная крышка (автофургон)



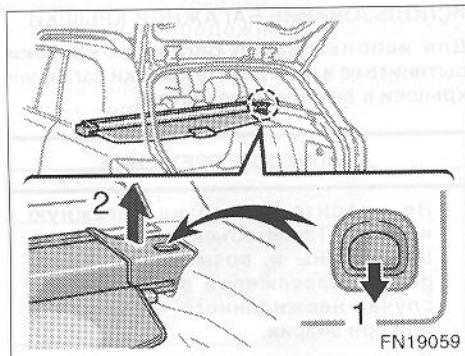
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАГАЖНОЙ КРЫШКИ

Для использования багажной крышки вытяните ее и прикрепите крючки багажной крышки к анкерным захватам.



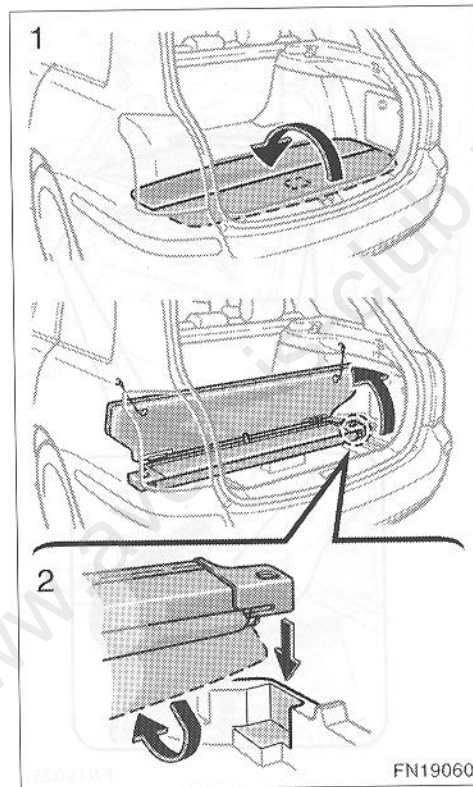
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не кладите ничего на багажную крышку. Такие объекты могут быть выброшены и, возможно, травмировать пассажиров автомобиля в случае неожиданного торможения или при аварии.
- Для уменьшения вероятности получения травмы в случае аварии или неожиданной остановки, убедитесь в том, что багажная крышка надежно закреплена на своем месте.



СНЯТИЕ БАГАЖНОЙ КРЫШКИ

Для снятия багажной крышки ослабьте замок багажной крышки (1) и снимите крышку (2).



СКЛАДЫВАНИЕ БАГАЖНОЙ КРЫШКИ

Снятую багажную крышку можно хранить под планкой пола.

Такое положение предохранит пассажиров от получения травмы в случае неожиданного торможения или аварии.

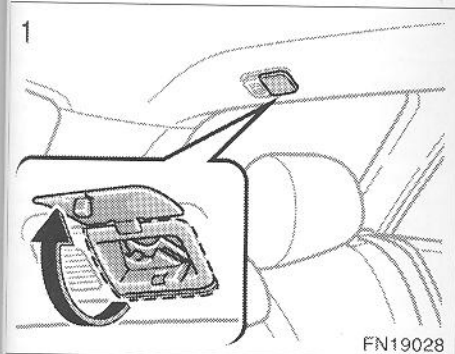
1. Поднимите планку пола.
2. Поместите багажную крышку в держатель как показано на рисунке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

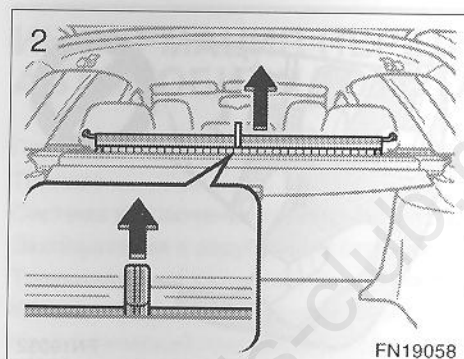
Убедитесь в том, что багажная крышка правильно закреплена в походном положении.

Разделительная сетка (автофургон)

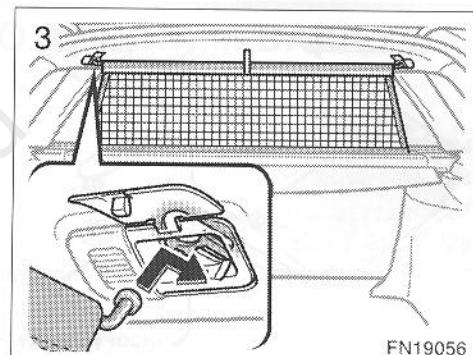


Вы можете отделить багажный отсек путем установки разделительной сетки.

1. Поднимите крышку.

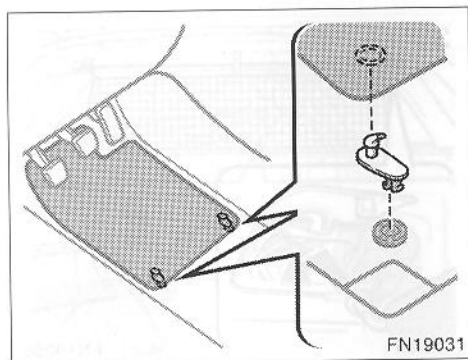


2. Вытяните разделительную сетку из-за багажной крышки потянув за ремень.



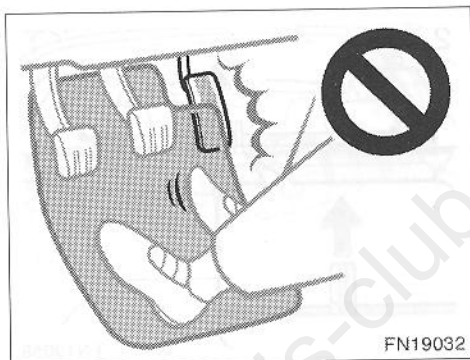
3. Вставьте одну сторону планки сетки в одно из фиксирующих отверстий, а затем нажмите ее для фиксации. Вставьте другую сторону в другое фиксирующее отверстие. Нажмите сетку вперед для надежной фиксации планки сетки.

Половой коврик



Используйте половой коврик соответствующего размера.

Если в половом ковре и половом коврике имеются по два отверстия, они предназначены для использования фиксирующих зажимов. Зафиксируйте половой коврик с помощью фиксирующих зажимов в отверстиях полового ковра.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что половой коврик надлежащим образом расположен на половом ковре. Если половой коврик скользит и препятствует движению педалей во время вождения, он может стать причиной аварии.

ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA

Период обкатки	224
Топливо	224
Система выключения топливного насоса	227
Эксплуатация в зарубежных странах	228
Трехканальные каталитические преобразователи	228
Каталитические преобразователи	229
Каталитический преобразователь DPNR и каталитический преобразователь	230
Меры предосторожности относительно выхлопных газов двигателя	231
Данные о расходе моторного масла	232
Свечи зажигания с электродом три-заземления и с иридиевыми наконечниками	233
Свечи зажигания с иридиевыми наконечниками	233
Тормозная система	234
Система электропривода рулевого управления	239
Индикаторы износа тормозных накладок	241
Меры предосторожности при укладке багажа	241
Меры предосторожности относительно багажника на крыше	242
Идентификация Вашего автомобиля Toyota	243
Подвеска и шасси	244

Период обкатки

Водите плавно и избегайте высоких скоростей.

Ваш автомобиль не требует сложной обкатки. Тем не менее, несколько следующих простых рекомендаций для первых 1000 km (км) могут способствовать в дальнейшем экономии и длительному сроку службы Вашего автомобиля:

- Избегайте разгона автомобиля при полностью открытой дроссельной заслонке во время запуска и вождения.
- Избегайте давать двигателю полный газ.
- Постарайтесь избегать резких остановок во время вождения первых 300 km (км).
- Не водите медленно автомобиль с коробкой передач с ручным переключением на высокой передаче.
- Не водите длительное время на одной и той же быстрой или медленной скорости.
- Не буксируйте прицеп в течение первых 800 km (км).

Топливо (бензиновый двигатель)

Выбор правильного топлива является очень важным для удовлетворительных рабочих характеристик двигателя.

Повреждение двигателя, вызванное использованием несоответствующего топлива, не покрывается гарантией Вашего нового автомобиля Toyota.

ТИП ТОПЛИВА

Используйте только неэтилированный бензин.

Чтобы помочь избежать путаницы на топливозаправочной станции, Ваш автомобиль Toyota имеет более маленькую горловину топливного бака. Специальная насадка, надеваемая на насосы с неэтилированным топливом, подойдет к ней, а большая стандартная насадка на насосах с этилированным бензином не подойдет.

УВЕДОМЛЕНИЕ

◆ **Не используйте этилированный бензин.** Использование этилированного бензина приведет к потере эффективности трехканального каталитического преобразователя, к неправильной работе системы понижения токсичности выхлопа двигателя и к повреждению двигателя. Также это может повысить затраты на техническое обслуживание.

◆ **Не используйте неэтилированный бензин, который перерабатывался для использования в двигателях с применением этилированного бензина.** Использование этого типа бензина может привести к повреждению двигателя. Перед повторной заправкой, спросите оператора на Вашей бензозаправочной станции, не подвергался ли бензин переработке для использования в двигателях с применением этилированного бензина.

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

Выбирайте неэтилированный бензин высшего качества с октановым числом **Рисерч 95** или выше.

бензин.
бен-
ектив-
еского
льной
оксич-
к пов-
может
еское
анный
ся для
лях с
ензина.
ензина
двигат-
авкой,
ензоа-
лся ли
ования
илиро-

бензин
слоп 00

Использование топлива с октановым числом менее указанного приведет к постоянной тяжелой детонации. Если детонация будет сильной, это приведет к повреждению двигателя.

Если Ваш двигатель работает с детонацией...

Если Вы обнаружите тяжелую детонацию даже при использовании рекомендуемого топлива или если Вы услышите устойчивую детонацию при поддержании постоянной скорости на ровных дорогах, проконсультируйтесь у Вашего дилера Toyota.

Однако иногда Вы можете заметить легкую детонацию в течение небольшого времени при ускорении или движении в гору. Это не должно быть причиной для беспокойства.

ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

60 L (л)

Топливо (дизельный двигатель) —

Выбор надлежащего топлива необходим для обеспечения удовлетворительных эксплуатационных качеств двигателя.

Гарантийные обязательства Toyota на новый автомобиль не распространяются на повреждение двигателя, вызванное использованием ненадлежащего топлива.

ТИП ТОПЛИВА

За исключением моделей с Toyota D-CAT: Используйте только дизельное топливо.

Модели с Toyota D-CAT: Используйте только дизельное топливо с низким содержанием серы*. Если топливо с низким содержанием серы недоступно, Вы можете временно использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы при включенном выключателе "TOYOTA DCAT". Что касается подробностей, см. подраздел "—Выключатель TOYOTA DCAT" в данном разделе.

*: Топливо, содержащее 50 промилей или менее серы.

Если Вы собираетесь водить Ваш автомобиль Toyota в других странах, узнайте, сможете ли Вы приобрести там топливо с низким содержанием серы или нет, обратившись к подразделу "—Карта наличия топлива" в данном разделе.

ЦЕТАНОВОЕ ЧИСЛО

Выбирайте цетановое число 48 или выше

Использование топлива с цетановым числом ниже указанного приведет к постоянной тяжелой детонации. В конечном счете, это приведет к повреждению двигателя.

Если Ваш двигатель работает с детонацией...

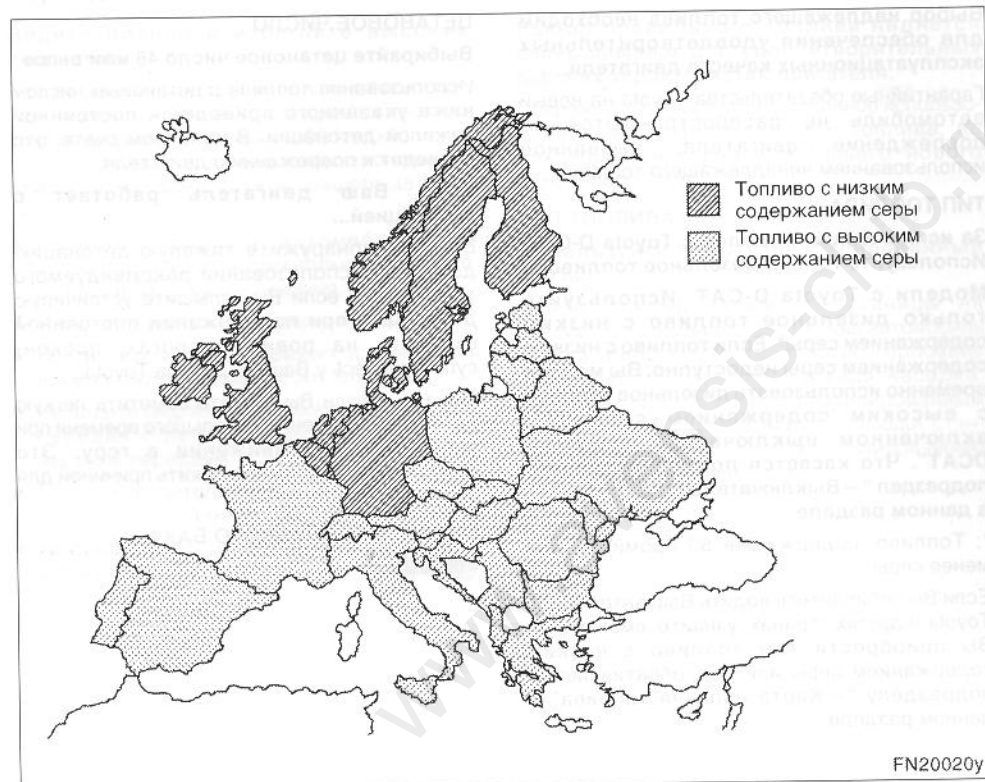
Если Вы обнаружите тяжелую детонацию даже при использовании рекомендуемого топлива или если Вы услышите устойчивую детонацию при поддержании постоянной скорости на ровных дорогах, проконсультируйтесь у Вашего дилера Toyota.

Однако иногда Вы можете заметить легкую детонацию в течение небольшого времени при ускорении или движении в гору. Это нормально и не должно служить причиной для беспокойства.

ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

60 L (л)

—Карта наличия топлива

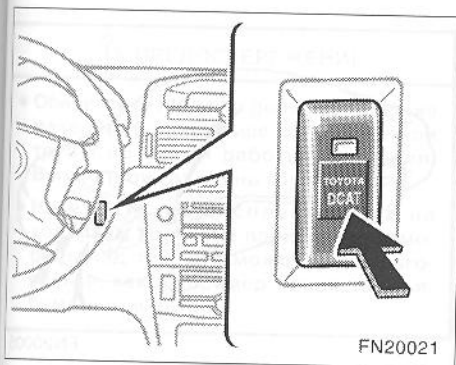


На сентябрь 2003 года

Пожалуйста, проконсультируйтесь у Вашего агента по продаже или дилера относительно последней информации в отношении стран, где имеется топливо с низким содержанием серы.

–Выключатель “TOYOTA DCAT”
(усовершенствованной
технологии очистки дизеля)

Вашего
тельно
стран,
канием



Включите выключатель “TOYOTA DCAT” при использовании топлива с высоким содержанием серы.

Включение выключателя “TOYOTA DCAT” при использовании топлива с высоким содержанием серы позволит в определенной степени уменьшить количество загрязняющих веществ в выхлопных газах.

Рекомендуется использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы только короткий промежуток времени и только в тех случаях, когда топливо с низким содержанием серы недоступно (например, во время поездки в другую страну).

После дозаправки топливом с высоким содержанием серы и запуска двигателя включите выключатель. Убедитесь, что на выключателе включился световой индикатор.

Когда в топливном баке останется минимальное количество топлива с высоким содержанием серы, заправьте бак топливом с низким содержанием серы. После дозаправки топливом выключите выключатель. Убедитесь, что световой индикатор погас.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не забудьте включить выключатель “TOYOTA DCAT” при использовании топлива с высоким содержанием серы для поддержания эксплуатационных качеств каталитического преобразователя DPNR (система сокращения числа вредных частиц дизеля) и каталитического преобразователя.

Система выключения топливного насоса (бензиновый двигатель)

Система выключения топливного насоса прекращает подачу топлива к двигателю для уменьшения риска утечки топлива, когда двигатель глохнет или надуваются пневмоподушки безопасности при столкновении. Для повторного запуска двигателя после активизации системы выключения топливного насоса поверните выключатель зажигания в положение “ACC” или “LOCK” один раз и запускайте двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед повторным запуском двигателя проверьте землю под автомобилем. Если Вы обнаружите, что на землю пролилась жидкость, это свидетельствует о том, что повреждена топливная система, и она нуждается в ремонте. В этом случае не запускайте двигатель повторно.

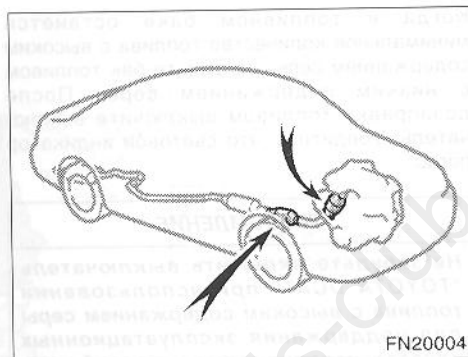
Эксплуатация в зарубежных странах

Если Вы планируете водить Ваш автомобиль Toyota в другой стране...

Во-первых, действуйте согласно законам регистрации автомобилей.

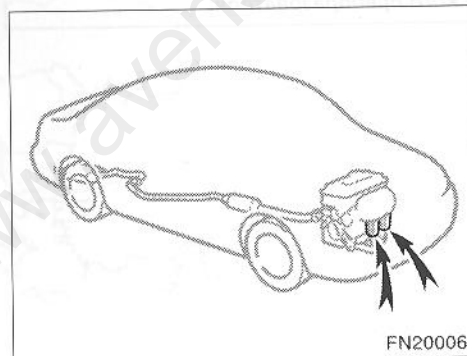
Во-вторых, уточните наличие требуемого топлива.

Трехканальные каталитические преобразователи (бензиновый двигатель)



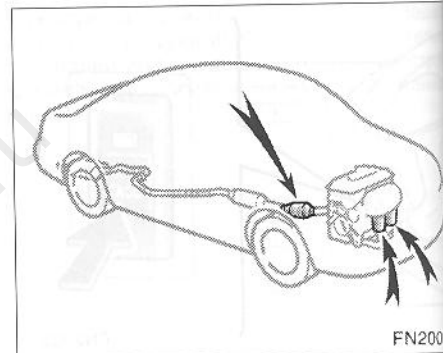
FN20004

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE



FN20006

Двигатель 1AZ-FE



FN20005

Двигатели 1AZ-FSE и 2AZ-FSE

Трехканальный каталитический преобразователь является устройством понижения токсичности выхлопа, установленным в выхлопной системе.

Его целью является уменьшение количества загрязняющих веществ в выхлопных газах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ♦ Оберегайте людей и держите горючие материалы подальше от выхлопной трубы во время работы двигателя. Выхлопной газ очень горячий.
- ♦ Не ездите, не эксплуатируйте на холостом ходу и не паркуйте автомобиль над тем, что может легко загореться, как, например, трава, листья, бумага или ветошь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Большое количество несгоревших газов, вовлекаемых в трехканальный каталитический преобразователь, может вызвать его перегрев и создать опасность пожара. Для предотвращения этого и других повреждений соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ♦ Используйте только неэтилированный бензин.
- ♦ Не водите при чрезвычайно низком уровне топлива; эксплуатация при отсутствии топлива может привести к перебоям в зажигании двигателя, создавая чрезмерную нагрузку на трехканальный каталитический преобразователь.
- ♦ Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу более 20 минут.

♦ Избегайте давать двигателю полный газ.

♦ Не запускайте Ваш автомобиль толканием или буксировкой.

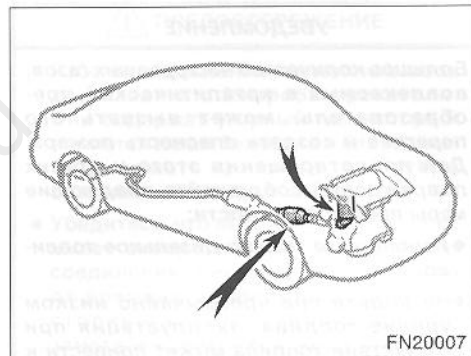
♦ Не выключайте зажигание во время движения автомобиля.

♦ Поддерживайте Ваш двигатель в хорошем рабочем состоянии. Неисправности в электрической системе двигателя, системе электронного зажигания/системе распределителя зажигания или в топливной системе могут привести к чрезвычайно высокой температуре трехканального каталитического преобразователя.

♦ Если двигатель станет трудно запускать или он станет часто глохнуть, доставьте Ваш автомобиль для проверки как можно быстрее. Помните, Ваш дилер Toyota знает Ваш автомобиль и его систему трехканального каталитического преобразователя лучше всех.

♦ Для гарантии, что трехканальный каталитический преобразователь и вся система понижения токсичности выхлопа работают надлежащим образом, Ваш автомобиль должен подвергаться периодическим проверкам согласно плану технического обслуживания Toyota. (См. раздел 6.)

Каталитические преобразователи (дизельный двигатель—за исключением моделей с Toyota D-CAT)



FN20007

Каталитический преобразователь является устройством понижения токсичности выхлопа, установленным в выхлопной системе.

Его целью является уменьшение количества загрязняющих веществ в выхлопных газах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ♦ Оберегайте людей и держите горючие материалы подальше от выхлопной трубы во время работы двигателя. Выхлопной газ очень горячий.
- ♦ Не ездите, не эксплуатируйте на холостом ходу и не паркуйте автомобиль над тем, что может легко загореться, как, например, трава, листья, бумага или ветошь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

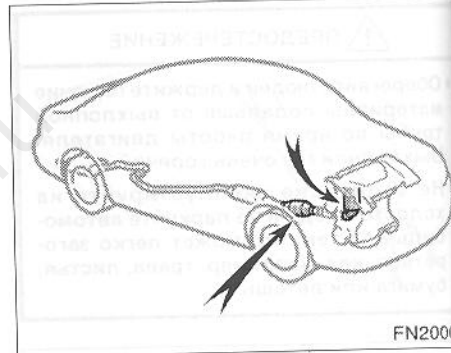
Большое количество несгоревших газов, вовлекаемых в каталитический преобразователь, может вызвать его перегрев и создать опасность пожара. Для предотвращения этого и других повреждений соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ◆ Используйте только дизельное топливо.
- ◆ Не водите при чрезвычайно низком уровне топлива; эксплуатация при отсутствии топлива может привести к перебоям в зажигании двигателя, создавая чрезмерную нагрузку на каталитический преобразователь.
- ◆ Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу более 20 минут.
- ◆ Не запускайте Ваш автомобиль толканием или буксировкой.
- ◆ Не выключайте зажигание во время движения автомобиля.
- ◆ Поддерживайте Ваш двигатель в хорошем рабочем состоянии. Неисправности в электрической системе двигателя или в топливной системе могут привести к чрезвычайно высокой температуре каталитического преобразователя.

◆ Если двигатель станет трудно запускать или он станет часто глохнуть, доставьте Ваш автомобиль для проверки как можно быстрее. Помните, Ваш дилер Toyota знает Ваш автомобиль и его систему каталитического преобразователя лучше всех.

◆ Для гарантии, что каталитический преобразователь и вся система понижения токсичности выхлопа работают надлежащим образом, Ваш автомобиль должен подвергаться периодическим проверкам согласно плану технического обслуживания Toyota. (См. раздел 6.)

Каталитический преобразователь DPNR (система сокращения числа вредных частиц дизеля) и каталитический преобразователь (дизельный двигатель — модели с Toyota D-CAT



Каталитический преобразователь DPNR и каталитический преобразователь являются устройствами регулирования эмиссии установленными в выхлопной системе.

Их целью является уменьшение количества загрязняющих веществ в выхлопных газах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Оберегайте людей и держите горючие материалы подальше от выхлопной трубы во время работы двигателя. Выхлопной газ очень горячий.
- Не ездите, не эксплуатируйте на холостом ходу и не паркуйте автомобиль над тем, что может легко загореться, как, например, трава, листья, бумага или ветошь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Большое количество несгоревших газов, вовлекаемых в каталитический преобразователь, может вызвать его перегрев и создать опасность пожара. Для предотвращения этого и других повреждений соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ♦ Используйте только дизельное топливо.
- ♦ Не водите при чрезвычайно низком уровне топлива; эксплуатация при отсутствии топлива может привести к перебоям в зажигании двигателя, создавая чрезмерную нагрузку на каталитический преобразователь.
- ♦ Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу более 20 минут.
- ♦ Не запускайте Ваш автомобиль толканием или буксировкой.
- ♦ Не выключайте зажигание во время движения автомобиля.
- ♦ Поддерживайте Ваш двигатель в хорошем рабочем состоянии. Неисправности в электрической системе двигателя или в топливной системе могут привести к чрезвычайно высокой температуре каталитического преобразователя.

♦ Если двигатель станет трудно запускать или он станет часто глохнуть, доставьте Ваш автомобиль для проверки к любому уполномоченному дилеру или специалисту ремонтной службы фирмы Toyota, или другому в достаточной мере квалифицированному профессионалу, имеющему необходимое оборудование.

♦ Для гарантии, что каталитический преобразователь и вся система регулирования эмиссии работают надлежащим образом, Ваш автомобиль должен подвергаться периодическим проверкам согласно плану технического обслуживания Toyota. (См. раздел 6.)

Меры предосторожности относительно выхлопных газов двигателя



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте вдыхания выхлопных газов двигателя и электрообогревателя. Они содержат угарный газ, который является газом без цвета и без запаха. Это может привести к потере сознания или даже к смерти.
- Убедитесь, что выхлопная система не имеет отверстий или ослабленных соединений. Система должна время от времени проверяться. Если Вы столкнетесь с чем-нибудь или заметите изменение в звуке выхлопа, проверьте систему немедленно.
- Не допускайте работы двигателя или электрообогревателя в гараже или закрытом пространстве, кроме как на время, требуемое для въезда или выезда. Выхлопные газы не будут иметь выхода, создавая тем самым особенно опасную ситуацию.
- Не оставайтесь на долгое время в припаркованном автомобиле при работающем двигателе. Если же это неизбежно, сделайте это только в открытом месте и отрегулируйте систему обогрева или охлаждения так, чтобы она нагнетала в автомобиль свежий наружный воздух.

Данные о расходе моторного масла

ФУНКЦИИ МОТОРНОГО МАСЛА

Моторное масло выполняет основные функции смазки и охлаждения внутри двигателя и играет важную роль в поддержании двигателя в хорошем рабочем состоянии.

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Нормальным является то, что двигатель должен потреблять некоторое количество моторного масла во время нормальной работы двигателя. Имеются следующие причины потребления масла при нормальной работе двигателя.

- Масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров. Тонкая пленка масла остается на стенке цилиндра, когда поршень движется вниз по цилиндру. Высокое отрицательное давление, вырабатываемое во время замедления автомобиля, всасывает некоторое количество этого масла в камеру сгорания. Это масло так же, как и некоторое количество масляной пленки, оставшейся на стенке цилиндра, сгорает из-за высокой температуры газообразных продуктов сгорания в процессе сгорания.
- Масло также используется для смазки стержней впускных клапанов. Некоторое количество этого масла всасывается в камеру сгорания вместе с всасываемым воздухом и сгорает вместе с топливом. Высокая температура выхлопных газов также сжигает масло, используемое для смазки стержней выпускных клапанов.

Количество потребляемого моторного масла зависит от вязкости масла, качества масла и условий вождения автомобиля.

Большее количество масла потребляется при вождении на высоких скоростях и частом ускорении и замедлении.

Новый двигатель потребляет больше масла, так как его поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров еще не притерлись.

Расход масла: Максимальный 1,0 L (л) на 1000 km (км)

При оценке количества расхода масла учитывайте, что масло может быть разбавлено, и оценить его истинный уровень точно будет затруднительно.

Например, если автомобиль используется для частых коротких поездок и потребляет нормальное количество масла, шуп для измерения уровня может не показывать никакого понижения уровня масла даже после прохождения 1000 km (км) или более. Это происходит из-за того, что масло постепенно разбавляется топливом или влагой, создавая видимость, что уровень масла не изменился.

Разбавляющие ингредиенты испаряются, когда автомобиль едет с высокой скоростью, как на автострате, создавая впечатление чрезмерного расхода масла после вождения на высоких скоростях.

- Держите крышку багажника или заднюю дверь закрытыми во время вождения. Открытые или неплотно закрытые крышка багажника или задняя дверь могут стать причиной затягивания выхлопных газов в автомобиль.
- Для обеспечения надлежащей работы вентиляционной системы Вашего автомобиля содержите впускные решетки перед ветровым стеклом очищенными от снега, листьев или других препятствий.
- Если Вы почувствуете запах выхлопных газов в автомобиле, то продолжайте вождение с открытыми окнами и закрытой крышкой багажника или задней дверью. Немедленно найдите и устраните причину.

орного
чества
вила.

ется при
частом

е масла,
ольца и

на 1000

масла
разбав-
ровень

ет для
ебляет
дуп для
зывать
е после
ее. Это
епенно
здавая
енился.

ряются,
оростью,
атление
ождения

ВАЖНОСТЬ ПРОВЕРКИ УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

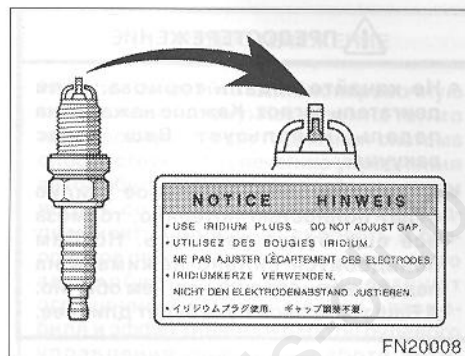
Одним из наиболее важных пунктов для правильного технического ухода за автомобилем является поддержание моторного масла на оптимальном уровне так, чтобы функция моторного масла не ухудшалась. Следовательно, очень важно, чтобы уровень масла регулярно проверялся. Toyota рекомендует, чтобы уровень масла проверялся каждый раз, когда Вы заправляете Ваш автомобиль топливом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Невыполнение регулярных проверок уровня масла может привести к серьезной неисправности двигателя из-за недостаточного количества масла.

Что касается более подробной информации относительно проверки уровня масла, см. подраздел "Проверка уровня моторного масла" в разделе 7-2.

Свечи зажигания с электродом три-заземления и с иридиевыми наконечниками (двигатели 1AZ-FSE и 2AZ-FSE)

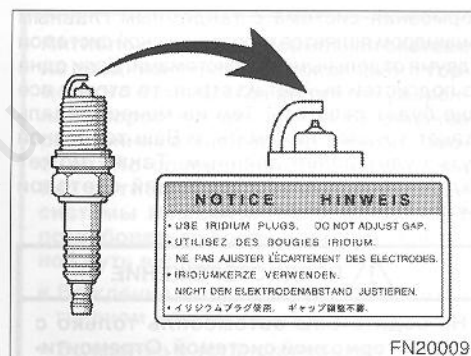


Ваш двигатель оснащен свечами зажигания с электродом три-заземления и с иридиевыми наконечниками.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только электродные свечи зажигания с электродом три-заземления и с иридиевыми наконечниками и не регулируйте зазоры для обеспечения рабочих характеристик Вашего двигателя и плавного вождения.

Свечи зажигания с иридиевыми наконечниками (двигатель 1AZ-FE)



Ваш двигатель оснащен свечами зажигания с иридиевыми наконечниками.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только электродные свечи зажигания с иридиевыми наконечниками и не регулируйте зазоры для обеспечения рабочих характеристик Вашего двигателя и плавного вождения.

Тормозная система

Тормозная система с tandemным главным цилиндром является гидравлической системой с двумя отдельными подсистемами. Если одна из подсистем выйдет из строя, то вторая все еще будет работать. Тем не менее, педаль станет труднее нажимать, и Ваш тормозной путь будет более длинным. Также может включиться предупреждающий световой сигнал тормозной системы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите Ваш автомобиль только с одной тормозной системой. Отремонтируйте Ваши тормоза немедленно.

ТОРМОЗНОЙ УСИЛИТЕЛЬ

Тормозной усилитель использует вакуум двигателя для создания дополнительного усилия тормозам. Если двигатель заглохнет во время движения, Вы можете остановить автомобиль обычным нажатием педали. Запаса вакуума двигателя хватает на одну или две остановки — но не более!



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не качайте педаль тормоза, если двигатель заглох. Каждое нажатие на педаль использует Ваш запас вакуума.
- Даже если дополнительное усилие будет полностью потеряно, тормоза все еще будут работать. Но Вам понадобится сильно нажимать на педаль, намного сильнее, чем обычно. А Ваш тормозной путь будет длиннее.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (без системы управления устойчивостью автомобиля)

Антиблокировочная тормозная система предназначена для обеспечения помощи по предотвращению блокировки колес во время неожиданного торможения или торможения на скользких дорожных покрытиях. Это способствует обеспечению курсовой устойчивости и надлежащей работе рулевого управления автомобиля при таких обстоятельствах.

Эффективный способ для нажатия педали тормоза ABS: Когда функция антиблокировочной тормозной системы находится в действии, Вы можете почувствовать пульсацию педали тормоза и услышать шум. В такой ситуации, чтобы обеспечить работу антиблокировочной тормозной системы, просто удерживайте педаль тормоза более сильно. Не качайте педаль тормоза в панике для остановки. Это приведет к снижению эффективности торможения.

Антиблокировочная тормозная система приходит в рабочее состояние, когда автомобиль ускоряется до скорости, превышающей приблизительно 10 km/h (км/ч). Она перестает действовать, когда автомобиль замедляется до скорости ниже приблизительно 5 km/h (км/ч).

Нажатие на педаль тормоза на скользких дорожных покрытиях, как, например, на крышке люка, стальной плите на стройке, мостовом соединении и т.д. в дождливый день, приводит к срабатыванию антиблокировочной тормозной системы.

Вы можете слышать щелчок или моторный звук в отсеке двигателя в течение нескольких секунд, когда запускается двигатель или сразу после начала движения автомобиля. Это означает, что антиблокировочная тормозная система находится в режиме самоконтроля, и не означает неисправности.

Когда будет задействована антиблокировочная тормозная система, могут возникнуть следующие условия. Они не указывают на неисправность системы:

- Вы можете услышать работу антиблокировочной тормозной системы и почувствовать пульсацию педали тормоза, а также вибрацию кузова автомобиля и рулевого колеса. Вы можете услышать моторный звук в отсеке двигателя даже после остановки автомобиля.
- В конце работы антиблокировочной тормозной системы педаль тормоза может слегка переместиться вперед.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

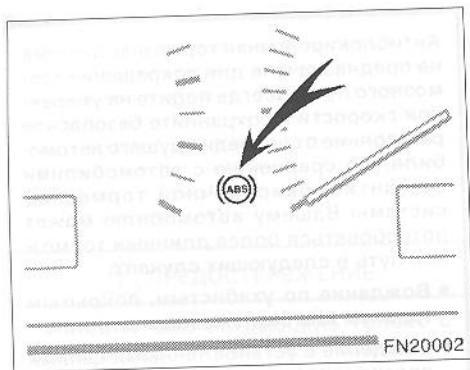
Не переоценивайте антиблокировочную тормозную систему: Несмотря на то, что антиблокировочная тормозная система способствует обеспечению управления автомобилем, все еще остается важным водить со всей осторожностью и поддерживать умеренную скорость и безопасное расстояние от впереди идущего автомобиля, так как существуют ограничения в устойчивости автомобиля и эффективности работы рулевого управления даже при работе антиблокировочной тормозной системы.

Если характеристики сцепления шины с дорогой превышают свои возможности или если возникнет гидроскольжение при вождении на высокой скорости во время дождя, антиблокировочная тормозная система не сможет обеспечить управление автомобилем.

Антиблокировочная тормозная система не предназначена для сокращения тормозного пути: Всегда водите на умеренной скорости и сохраняйте безопасное расстояние от впереди идущего автомобиля. По сравнению с автомобилями без антиблокировочной тормозной системы Вашему автомобилю может потребоваться более длинный тормозной путь в следующих случаях:

- Вождение по ухабистым, покрытым гравием или заснеженным дорогам.
- Вождение с установленными цепями противоскольжения.
- Вождение по неровностям, как, например, стыки на дороге.
- Вождение по дорогам, где дорожная поверхность покрыта ямками или имеются другие различия в высоте дорожного покрытия.

Установите все 4 шины указанного размера с надлежащим давлением воздуха: Антиблокировочная тормозная система определяет скорость автомобиля с помощью датчиков скорости по скорости вращения соответствующих колес. Использование шин, отличающихся от указанных, может привести к неправильному определению точной скорости вращения колес и, в результате, к более длинному тормозному пути.



Предупреждающий световой сигнал "ABS"

Данный световой сигнал высвечивается, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Если антиблокировочная тормозная система работает надлежащим образом, световой сигнал погаснет через несколько секунд. Соответственно, если система неисправна, световой сигнал высветится снова.

Когда высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), антиблокировочная тормозная система не работает, однако тормозная система все еще работает как обычно.

Когда высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), это означает, что антиблокировочная тормозная система не работает, так что колеса могут быть заблокированы при неожиданном торможении или при торможении на скользких дорожных покрытиях.

Если случится одно из перечисленных ниже обстоятельств, это будет указывать на неисправность где-то в частях, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно быстрее для проведения технического обслуживания автомобиля.

- Световой сигнал не высвечивается, когда ключ зажигания поворачивается в положение "ON", или же остается включенным.
- Световой сигнал высвечивается во время вождения.

Кратковременное включение предупреждающего светового сигнала во время работы не означает проблемы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой сигнал антиблокировочной тормозной системы "ABS" высвечивается вместе с предупреждающим световым сигналом тормозной системы, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте, и свяжитесь с Вашим дилером Toyota.

В таком случае не только антиблокировочная тормозная система не будет работать, но также и автомобиль будет чрезвычайно нестабильным во время торможения.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (с системой управления устойчивостью автомобиля)

Антиблокировочная тормозная система предназначена для обеспечения помощи при предотвращении блокировки колес во время неожиданного торможения или торможения на скользких дорожных покрытиях. Это способствует обеспечению курсовой устойчивости и надлежащей работе рулевого управления автомобилем при таких обстоятельствах.

Эффективный способ для нажатия педали тормоза ABS: Когда функция антиблокировочной тормозной системы находится в действии, Вы можете почувствовать пульсацию педали тормоза и услышать шум. В такой ситуации, чтобы обеспечить работу антиблокировочной тормозной системы, просто удерживайте педаль тормоза более сильно. Не качайте педаль тормоза в панике для остановки. Это приведет к снижению эффективности торможения.

Антиблокировочная тормозная система приходит в рабочее состояние, когда автомобиль ускоряется до скорости, превышающей приблизительно 10 km/h (км/ч). Она перестает действовать, когда автомобиль замедляется до скорости ниже приблизительно 5 km/h (км/ч).

Нажатие на педаль тормоза на скользких дорожных покрытиях, как, например, на крышке люка, стальной плите на стройке, мостовом соединении и т.д. в дождливый день приводит к срабатыванию антиблокировочной тормозной системы.

Вы можете слышать щелчок или моторный звук в отсеке двигателя в течение нескольких секунд, когда запускается двигатель или сразу после начала движения автомобиля. Это означает, что антиблокировочная тормозная система находится в режиме самоконтроля, и не означает неисправности.

Когда будет задействована антиблокировочная тормозная система, могут возникнуть следующие условия. Они не указывают на неисправность системы:

- Вы можете услышать работу антиблокировочной тормозной системы и почувствовать пульсацию педали тормоза, а также вибрацию кузова автомобиля и рулевого колеса. Вы можете услышать моторный звук в отсеке двигателя даже после остановки автомобиля.
- В конце работы антиблокировочной тормозной системы педаль тормоза может слегка переместиться вперед.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

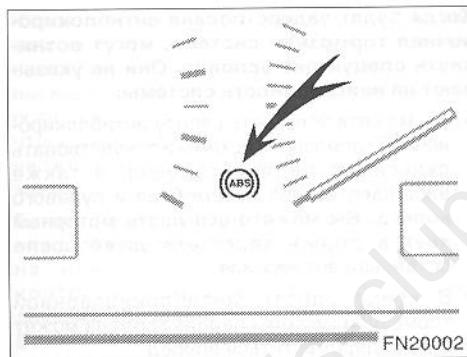
Не переоценивайте антиблокировочную тормозную систему: Несмотря на то, что антиблокировочная тормозная система способствует обеспечению управления автомобилем, все еще остается важным водить со всей осторожностью и поддерживать умеренную скорость и безопасное расстояние от впереди идущего автомобиля, так как существуют ограничения в устойчивости автомобиля и эффективности работы рулевого управления даже при работе антиблокировочной тормозной системы.

Если характеристики сцепления шины с дорогой превышают свои возможности или если возникнет гидроскольжение при вождении на высокой скорости во время дождя, антиблокировочная тормозная система не сможет обеспечить управление автомобилем.

Антиблокировочная тормозная система не предназначена для сокращения тормозного пути: Всегда водите на умеренной скорости и сохраняйте безопасное расстояние от впереди идущего автомобиля. По сравнению с автомобилями без антиблокировочной тормозной системы Вашему автомобилю может потребоваться более длинный тормозной путь в следующих случаях:

- Вождение по ухабистым, покрытым гравием или заснеженным дорогам.
- Вождение с установленными цепями противоскольжения.
- Вождение по неровностям, как, например, стыки на дороге.
- Вождение по дорогам, где дорожная поверхность покрыта ямками или имеются другие различия в высоте дорожного покрытия.

Установите все 4 шины указанного размера с надлежащим давлением воздуха: Антиблокировочная тормозная система определяет скорость автомобиля с помощью датчиков скорости по скорости вращения соответствующих колес. Использование шин, отличающихся от указанных, может привести к неправильному определению точной скорости вращения колес и, в результате, к более длинному тормозному пути.



Предупреждающий световой сигнал "ABS"

Данный световой сигнал высвечивается, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Если антиблокировочная тормозная система и вспомогательная тормозная система работают надлежащим образом, световой сигнал погаснет через несколько секунд. Соответственно, если система неисправна, световой сигнал высветится снова.

Когда высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), антиблокировочная тормозная система, вспомогательная тормозная система, система управления силой тяги и система управления устойчивостью автомобиля не работают, однако тормозная система все еще работает как обычно.

Когда высвечивается предупреждающий световой сигнал "ABS" (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы не высвечивается), это означает, что антиблокировочная тормозная система не работает, так что колеса могут быть заблокированы при неожиданном торможении или при торможении на скользких дорожных покрытиях.

Предупреждающий световой сигнал "VSC" может высветиться вместе с предупреждающим световым сигналом "ABS" (предупреждающий световой сигнал вспомогательной тормозной системы) при наличии неисправности где-то в антиблокировочной тормозной системе (вспомогательной тормозной системе).

Если случится одно из перечисленных ниже обстоятельств, это будет указывать на неисправность где-то в частях, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно быстрее для проведения технического обслуживания автомобиля.

- Световой сигнал не высвечивается, когда ключ зажигания поворачивается в положение "ON", или же остается включенным.
- Световой сигнал высвечивается во время вождения.

Кратковременное включение предупреждающего светового сигнала во время работы не означает проблемы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой сигнал антиблокировочной тормозной системы "ABS" высвечивается вместе с предупреждающим световым сигналом тормозной системы, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте, и свяжитесь с Вашим дилером Toyota.

В таком случае не только антиблокировочная тормозная система не будет работать, но также и автомобиль будет чрезвычайно нестабильным во время торможения.

СТОЯНОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА БАРАБАННО-ДИСКОВОГО ТИПА

Ваш автомобиль оборудован стояночной тормозной системой барабанно-дискового типа. Данный тип тормозной системы нуждается в притирке тормозных башмаков периодически или при замене стояночных тормозных башмаков и/или барабанов.

Обратитесь к Вашему дилеру Toyota для выполнения притирки.

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (с системой управления устойчивостью автомобиля)

Если Вы резко нажмете на тормоза, вспомогательная тормозная система расценит это как экстренную аварийную остановку и обеспечит усиленное торможение, помогая водителю, который не смог твердо удержать педаль тормоза.

Когда Вы резко нажмете на тормоза, будет приложено более мощное тормозное усилие. В это время Вы можете услышать звук в отсеке двигателя и почувствовать вибрацию педали тормоза. Это не указывает на неисправность.

Вспомогательная тормозная система приходит в рабочее состояние, когда автомобиль ускоряется до скорости, превышающей приблизительно 10 km/h (км/ч). Она перестает действовать, когда автомобиль замедляется до скорости ниже приблизительно 5 km/h (км/ч).

Для получения подробных разъяснений относительно предупреждающих световых сигналов данной системы, см. подраздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и звуковые сигналы" в разделе 1-5.

Система электропривода рулевого управления (двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE)

Система электропривода рулевого управления с использованием электромотора помогает поворачивать рулевое колесо.

В перечисленных ниже случаях Вы можете почувствовать, что рулевое управление становится затруднено. Однако предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления не высвечивается. (Поскольку это не является неисправностью.)

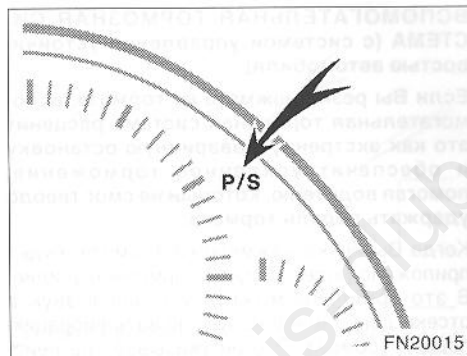
- При осуществлении частых маневров и поворотов в течение длительного времени

Действие электропривода рулевого управления будет ослаблено для предотвращения перегрева системы. Избегайте поворотов рулевого колеса или остановки автомобиля и поворота ключа зажигания в положение "ACC" или "LOCK". Система остынет приблизительно через 10 минут.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Осуществление частых маневров и поворотов в течение длительного времени может стать причиной неисправности в системе механизма предотвращения перегрева для системы электропривода рулевого управления.

- При прогоне двигателя в течение 30 секунд или более при остановленном автомобиле Нормальное действие электропривода рулевого управления будет достигнуто при движении автомобиля.
- При разряженной аккумуляторной батарее Проверьте состояние аккумуляторной батареи. При необходимости подзарядите или замените аккумуляторную батарею. Что касается подробностей, см. подраздел "Проверка состояния аккумуляторной батареи" в разделе 7-3.



Предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления

Данный световой сигнал высвечивается, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Если предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления работает надлежащим образом, световой сигнал погаснет через несколько секунд. Если в системе имеются неисправности, световой сигнал высвечивается снова.

При возникновении одной из следующих ситуаций, это означает, что имеется неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Обратитесь за обслуживанием автомобиля к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее.

- Световой сигнал не высвечивается, когда ключ зажигания поворачивается в положение "ON", или же остается включенным.
- Световой сигнал продолжает высвечиваться во время вождения.

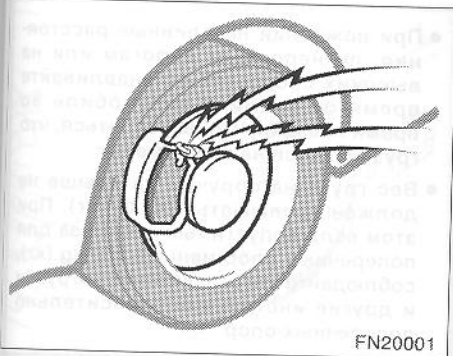
Включение предупреждающего светового сигнала во время, когда двигателю дают полный газ в течение длительного времени, может не означать неисправность. Для выключения светового сигнала запустите двигатель повторно и начните движение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если высвечивается предупреждающий световой сигнал системы электропривода рулевого управления, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее. В этом случае потребуется большее, чем обычно, усилие для поворота рулевого колеса. Ведите Ваш автомобиль, крепко удерживая рулевое колесо.

Индикаторы износа тормозных накладок



Индикаторы износа тормозных накладок на Ваших дисковых тормозах издают предупреждающий шум, если тормозные накладки износились до уровня, когда требуется их замена.

Если Вы услышите визжащий или скрипящий шум во время вождения, проверьте и замените тормозные накладки у Вашего ближайшего дилера Toyota немедленно.

Избегайте продолжительного вождения с предупреждающим шумом.

Продолжительное вождение без замены тормозных накладок приведет к серьезному дорогостоящему повреждению ротора и увеличению усилия на педаль тормоза для получения такой же длины тормозного пути.

Меры предосторожности при укладке багажа

При укладке багажа или груза в автомобиле соблюдайте следующее:

- Располагайте багаж или груз в багажнике или в багажном отсеке, если он полностью помещается. Убедитесь в том, что все предметы надежно закреплены на местах.
- Будьте осторожны для сохранения баланса автомобиля. Расположение веса как можно дальше спереди способствует сохранению баланса.
- Для лучшей экономии топлива не возите ненужный груз.

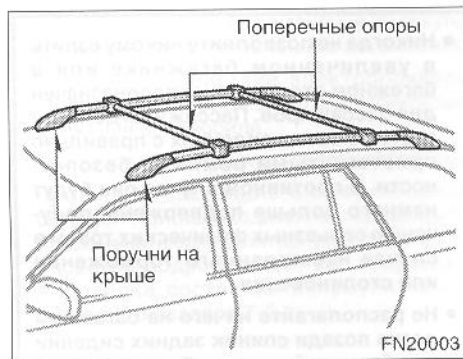


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для предотвращения скольжения вперед багажа или упаковок во время торможения не располагайте ничего в увеличенном багажнике или багажном отсеке выше спинки сидений. Размещайте багаж или упаковки пониже, как можно ближе к полу.

- **Никогда не позволяйте никому ездить в увеличенном багажнике или в багажном отсеке. Он не предназначен для пассажиров. Пассажиры должны ехать на своих сиденьях с правильно пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае они будут намного больше подвержены получению серьезных физических травм в случае неожиданного торможения или столкновения.**
- **Не располагайте ничего на багажном лотке позади спинки задних сидений и на багажной крышке. Такие объекты могут быть выброшены и, возможно, травмировать пассажиров автомобиля в случае неожиданного торможения или при аварии.**
- **Не водите автомобиль с предметами, оставленными сверху на приборной панели. Они могут закрывать обзор водителю. Или они могут сместиться во время резкого ускорения или поворота автомобиля и помешать водителю управлять автомобилем. Во время аварии они могут нанести травму людям внутри автомобиля.**

Меры предосторожности относительно багажника на крыше



Для использования поручней на крыше в качестве багажника на крыше, Вы должны соединить поручни на крыше двумя или более подлинными поперечными опорами Toyota или эквивалентными им опорами.

Следуйте инструкциям предприятия-изготовителя и соблюдайте меры предосторожности при установке поперечных опор или эквивалентных им опор.



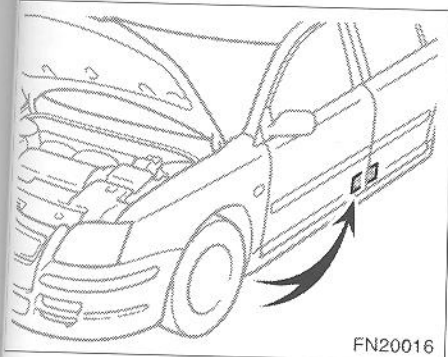
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда Вы укладываете груз на багажник на крыше, соблюдайте перечисленные ниже требования:

- Располагайте груз так, чтобы его вес равномерно распределялся между передними и задними поперечными балками.
- Если укладываете длинный или широкий груз, никогда не превышайте габаритную длину или ширину автомобиля. (Что касается информации относительно габаритной длины и ширины Вашего автомобиля см. подраздел "Размеры" в разделе 8.)
- Перед вождением убедитесь в том, что груз надежно закреплен на багажнике на крыше.
- Размещение груза на багажнике на крыше сместит центр тяжести автомобиля вверх. Избегайте высоких скоростей, неожиданного начала движения, крутых поворотов, неожиданного торможения или резких маневров, что в противном случае может привести в результате к потере управления автомобилем или к перевороту автомобиля из-за неправильного действия, допущенного при управлении автомобилем.

- При вождении на длинные расстояния, по неровным дорогам или на высоких скоростях останавливайте время от времени автомобиль во время поездки, чтобы убедиться, что груз остается на своем месте.
- Вес груза на поручни на крыше не должен превышать 100 kg (кг). При этом если допустимый вес груза для поперечных опор меньше 100 kg (кг), соблюдайте эти ограничения на грузки и другие инструкции относительно поперечных опор.

**Идентификация Вашего
автомобиля Toyota—
—Идентификационный номер
автомобиля**

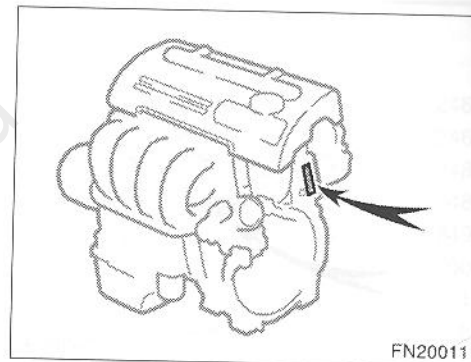


FN20016

Идентификационный номер автомобиля является законным идентификатором для Вашего автомобиля. Этот номер нанесен на фирменном знаке предприятия-производителя слева на передней раме по направлению вниз или вверх слева на приборной панели, откуда его можно увидеть через переднее стекло снаружи (только автомобили с правосторонним управлением), как показано на рисунках.

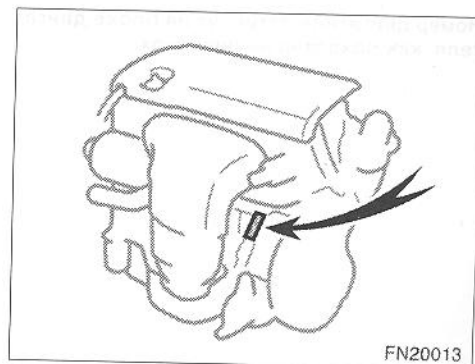
Это основной идентификационный номер Вашего автомобиля Toyota. Он используется для регистрации права собственности на Ваш автомобиль.

— Номер двигателя



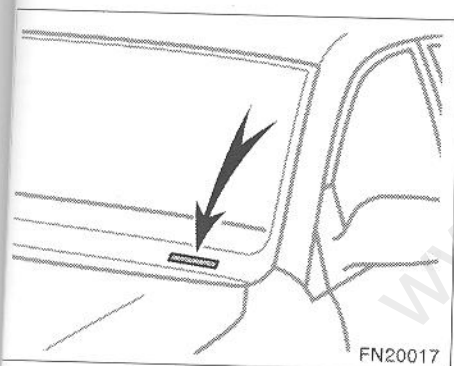
FN20011

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE



FN20013

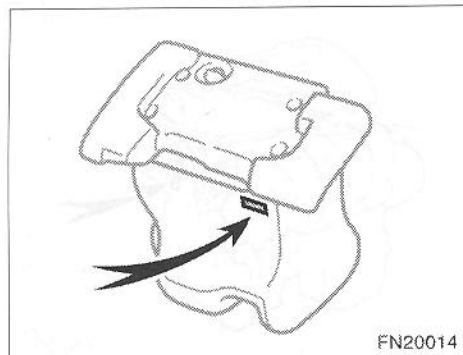
Двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE



FN20017

**Только автомобили с правосторонним
управлением**

Подвеска и шасси



Двигатель 1CD-FTV

Номер двигателя оттиснут на блоке двигателя, как показано на рисунках.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не модифицируйте подвеску/шасси комплектами деталей снятыми с других автомобилей, установочными шайбами, пружинами и т.д. Это может привести к опасным характеристикам управляемости автомобиля и, в результате, к потере управления.

ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя	246
Метод запуска двигателя	246
Меры предосторожности при выключении двигателя с турбонаддувом	248
Проверка безопасности перед поездкой	248
Советы по вождению в различных условиях	249
Советы по вождению в зимний период	250
Буксировка прицепа	251
Метод экономии топлива и обеспечения долговечности Вашего автомобиля	256

Перед запуском двигателя

1. Осмотрите место вокруг автомобиля перед тем, как сесть в него.
2. Отрегулируйте положение сиденья, высоту подушки сиденья, угол спинки сиденья, высоту подголовника, угол наклона и длину рулевого колеса.
3. Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
4. Закройте все двери.
5. Пристегните ремни безопасности.

Метод запуска двигателя — (а) Перед проворачиванием коленчатого вала двигателя

1. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
2. Выключите ненужный свет и вспомогательное оборудование.
3. **Коробка передач с ручным переключением:** нажмите педаль сцепления до пола и переключите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте педаль сцепления нажатой до пола до тех пор, пока двигатель не будет запущен.

Автоматическая коробка передач: Установите рычаг избирателя в положение "Р". Если Вам потребуется повторно запустить двигатель во время движения автомобиля, установите рычаг избирателя в положение "N". Предохранительное устройство стартера будет препятствовать работе стартера, если рычаг избирателя будет установлен в какое-либо положение для вождения.

4. **Только автоматическая коробка передач:** Нажмите педаль тормоза и держите ее нажатой до пола до конца движения.

(b) Запуск двигателя (бензиновый двигатель)

Перед запуском двигателя обязательно следуйте инструкциям в подразделе "Перед проворачиванием коленчатого вала двигателя".

Процедура нормального запуска

Многоканальная система впрыска топлива последовательная многоканальная система впрыска топлива Вашего двигателя автоматически регулирует надлежащую воздушную топливную смесь для запуска. Вы можете запустить холодный или горячий двигатель следующим образом:

Не ставя ногу на педаль акселератора проворачивайте коленчатый вал двигателя путем поворота ключа в положение "START". Отпустите его, когда двигатель будет запущен.

Двигатель следует прогреть при движении, а не на холостом ходу. Для прогрева двигателя с ровными оборотами двигателя до тех пор, пока температура охлаждающей жидкости не достигнет пределов нормального диапазона.

Если двигатель заглохнет...

Просто перезапустите его, используя соответствующую процедуру обычного запуска.

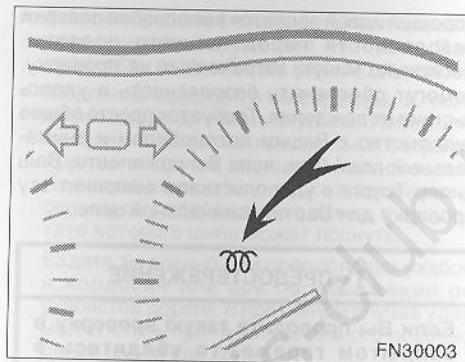
Если двигатель не запустится...

См. подраздел "Если Ваш автомобиль не заводится" в разделе 4.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ♦ Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за один раз. Это может вызвать перегрев систем стартера и электропроводки.
- ♦ Не давайте полный газ при холодном двигателе.
- ♦ Если двигатель будет трудно запустить или он будет часто глохнуть, немедленно проверьте двигатель.

(b) Запуск двигателя (дизельный двигатель)



Перед запуском двигателя обязательно следуйте инструкциям в подразделе "(a) Перед проворачиванием коленчатого вала двигателя".

Процедура нормального запуска

1. Поверните ключ в положение "ON" и убедитесь в том, что высветился световой индикатор предварительного нагрева двигателя. Удерживайте ключ в положении "ON" до тех пор, пока световой индикатор не погаснет.
2. Не ставя ногу на педаль акселератора, проворачивайте коленчатый вал двигателя путем поворота ключа в положение "START". Отпустите его, когда двигатель будет запущен.

Двигатель следует прогреть при движении, а не на холостом ходу. Для прогрева двигателя с ровными оборотами двигателя до тех пор, пока температура охлаждающей жидкости не достигнет пределов нормального диапазона.

Если двигатель заглохнет...

Просто перезапустите его, используя соответствующую процедуру, описанную выше, в зависимости от температуры двигателя.

Если двигатель не запустится...

См. подраздел "Если Ваш автомобиль не заводится" в разделе 4.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ♦ Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за один раз. Это может вызвать перегрев систем стартера и электропроводки.
- ♦ Не давайте полный газ при холодном двигателе.
- ♦ Если двигатель будет трудно запустить или он будет часто глохнуть, немедленно проверьте двигатель.

Меры предосторожности при выключении двигателя с турбонаддувом (дизельный двигатель)

После высокоскоростного или продолжительного вождения и т.п., которое требует большой нагрузки на двигатель, следует дать возможность двигателю поработать на холостом ходу, как показано на технологической карте, перед его выключением.

Условия вождения и необходимое время работы на холостом ходу

Нормальное вождение по городу
Время работы на холостом ходу — Нет необходимости

Высокоскоростное вождение
Около 80 km/h (км/ч)
Время работы на холостом ходу — Около 20 секунд
Около 100 km/h (км/ч)
Время работы на холостом ходу — Около 1 минуты

Движение по склонам гор или продолжительное вождение со скоростью превышающей 100 km/h (км/ч)
Время работы на холостом ходу — около 2 минут

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не выключайте двигатель немедленно после тяжелой нагрузки, чтобы предотвратить повреждение двигателя.

Проверка безопасности перед поездкой

Хорошей идеей является выполнение проверки безопасности перед началом поездки. Несколько минут, затраченных на проверку, помогут обеспечить безопасность и удовольствие от вождения. Требуется просто общее знакомство с Вашим автомобилем и внимательный глаз! Или, если Вы пожелаете, Ваш дилер Toyota с удовольствием выполнит эту проверку для Вас по номинальной цене.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы проводите такую проверку в закрытом гараже, то убедитесь в наличии надлежащей вентиляции. Выхлопные газы двигателя являются ядовитыми.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Снаружи автомобиля

Шины. Проверьте давление с помощью манометра и внимательно осмотрите, нет ли порезов, повреждения или чрезмерного износа.

Гайки колес. Убедитесь, что все гайки на месте и не ослаблены.

Утечки жидкости. После стоянки автомобиля в течение некоторого времени проверьте под днищем, нет ли утечки топлива, масла, воды или жидкости. (Капание воды из системы воздушного кондиционирования после ее использования является нормальным.)

Световые сигналы. Убедитесь в том, что фары, стоп-сигналы, задние световые сигналы, сигналы поворотов и другие световые сигналы работают нормально. Проверьте наводку фар.

Внутри автомобиля

Запасная шина, домкрат и колесный гаечный ключ. Проверьте давление шины и убедитесь в том, что Вы не забыли домкрат и колесный гаечный ключ.

Ремень безопасности. Проверьте, надежно ли запираются пряжки. Убедитесь в том, что ремни не изношены и не протерты.

Приборы и органы управления. В особенности убедитесь в том, что работают сервисные предупреждающие индикаторы, световые индикаторы приборов и стеклообогреватель.

Тормоза. Убедитесь в том, что педаль имеет достаточный зазор от пола.

В отсеке двигателя

Запасные плавкие предохранители. Убедитесь в том, что Вы имеете запасные плавкие предохранители. Они должны соответствовать всем номинальным значениям силы тока в амперах, указанным на крышке блока плавких предохранителей.

Уровень охлаждающей жидкости. Убедитесь в том, что уровень охлаждающей жидкости является соответствующим. (Для получения инструкций см. раздел 7-2.)

Советы по вождению в различных условиях

Аккумуляторная батарея и кабели. Во все ячейки аккумуляторной батареи следует долить дистиллированную воду до надлежащего уровня. Осмотрите, нет ли коррозии или ослабления клемм и трещин в корпусе. Проверьте кабели на нормальность состояния и соединений.

Электропроводка. Посмотрите, нет ли поврежденных, ослабленных или отсоединенных проводов.

Трубопроводы подачи топлива. Проверьте трубопроводы на утечку или ослабление соединений.

ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система выпуска выхлопных газов. Прислушайтесь, нет ли утечки. Немедленно устраните любую утечку. (См. подраздел "Меры предосторожности относительно выхлопных газов двигателя" в разделе 2.)

Уровень моторного масла. Остановите двигатель и проверьте щуп для измерения уровня, когда автомобиль припаркован на ровной площадке. (Для получения инструкций см. раздел 7-2.)

ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ

Приборы. Убедитесь, что спидометр и указатели находятся в рабочем состоянии.

Тормоза. В безопасном месте убедитесь, что тормоза не тянут в одну из сторон при их использовании.

Нет ли чего-либо необычного? Осмотрите, нет ли ослабленных частей и утечек. Послушайте, нет ли ненормального шума.

Если все в порядке, будьте спокойны и наслаждайтесь поездкой!

• Всегда сбрасывайте скорость при порывистом боковом ветре. Это позволит Вам управлять автомобилем намного лучше.

• Медленно заезжайте на бордюры, и, если возможно, под прямым углом. Избегайте наезда на высокие предметы с острыми краями и других дорожных опасностей. Невыполнение этого может привести к серьезному повреждению шины, в результате которого шина может лопнуть.

Езьте медленно при преодолении ухабов и колдобин или при передвижении по ухабистой дороге. В противном случае удар может стать причиной серьезного повреждения шин и/или колес.

• При парковке на склоне поверните передние колеса так, чтобы они уперлись в бордюр, и автомобиль не покатился. Задействуйте стояночный тормоз и установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или на первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением). Если требуется, подложите под колеса колодки.

• Мытье Вашего автомобиля или езда через глубокий водоём может намочить тормоза. Для проверки, не намокли ли тормоза, убедитесь, что вблизи Вас нет транспорта, а затем слегка нажмите педаль тормоза. Если Вы не почувствуете нормального тормозного усилия, то, вероятно, тормоза мокрые. Для их просушки осторожно ведите автомобиль, слегка нажимая на педаль тормоза с задействованным стояночным тормозом. Если тормоза все еще не работают надежно, съездьте с дороги и обратитесь за помощью к дилеру Toyota.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• Перед окончанием вождения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен и предупреждающий световой сигнал стояночного тормоза не высвечивается.

• Не оставляйте Ваш автомобиль без присмотра во время работы двигателя.

• Не держите Вашу ногу на педали тормоза во время вождения. Это может привести к опасному перегреву, излишнему износу и плохой экономии топлива.

• При движении вниз по длинному или крутому склону уменьшите Вашу скорость и включите понижающую передачу. Помните, если Вы чрезмерно используете тормоза, они могут перегреться и не работать надлежащим образом.

• Будьте осторожны при ускорении, включении повышающей передачи, включении понижающей передачи или торможении на скользкой поверхности. Внезапное ускорение или торможение двигателем может привести к буксованию или заносу автомобиля.

- Не продолжайте обычное вождение, если тормоза стали мокрыми. Когда они мокрые, Вашему автомобилю потребуется более длинный тормозной путь, и его может потащить в одну из сторон при использовании тормозов. Стояночный тормоз также не будет надежно удерживать автомобиль.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При вождении по мокрым дорогам избегайте вождения через большое количество стоячей воды на дороге. Большое количество воды, попавшее в отсек двигателя, может вызвать повреждение двигателя и/или электрических компонентов.

Советы по вождению в зимний период

Убедитесь, что Ваша охлаждающая жидкость двигателя имеет надлежащую защиту против замерзания.

Используйте только охлаждающую жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающую жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)" или же ей эквивалентную высококачественную жидкость этиленгликолевого типа, не содержащую силикатов, аминов, нитритов и боратов, на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы. (Охлаждающая жидкость на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы, состоит из соединения низких фосфатов и органических кислот).

Что касается подробностей относительно выбора типа охлаждающей жидкости см. подраздел "Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя" в разделе 7-2.

Охлаждающая жидкость "Toyota Super Long Life Coolant" (охлаждающая жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы) представляет собой предварительно приготовленную смесь, содержащую 50% хладагента и 50% деионизированной воды. Данная охлаждающая жидкость обеспечивает защиту до, примерно, -35°C.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте только чистую воду.

Проверьте состояние аккумуляторной батареи и кабелей.

Низкие температуры снижают емкость любой аккумуляторной батареи, поэтому она должна быть в наилучшем состоянии для обеспечения достаточной мощности для запуска в зимний период. В разделе 7-3 объясняется, как визуально проверить аккумуляторную батарею. Ваш дилер Toyota и большинство станций технического обслуживания с удовольствием выполнят проверку уровня заряда.

Убедитесь в том, что вязкость моторного масла подходит для холодной погоды.

Что касается получения информации относительно рекомендуемой вязкости см. раздел 7-2. Использование тяжелого летнего масла в Вашем автомобиле в зимние месяцы может привести к затруднению запуска двигателя. Если Вы не уверены, какое масло следует использовать, позвоните Вашему дилеру Toyota—он будет рад оказать Вам помощь.

Предохраняйте дверные замки от замерзания.

Введите средство против обледенения замков или глицерин в замки для предохранения их от замерзания.

Используйте жидкость стеклоомывателя, которая содержит раствор антифриза.

Данная продукция имеется у Вашего дилера Toyota и в большинстве магазинов автомобильных запчастей. Следуйте указаниям предприятия-изготовителя относительно того, в каких пропорциях смешивать с водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте антифриз двигателя или какое-либо другое заменяющее средство в качестве жидкости стеклоомывателя, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.

Не используйте Ваш стояночный тормоз, когда существует возможность его замерзания.

При парковке установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или на первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением) и положите колодки под задние колеса. Не используйте стояночный тормоз, потому что снег или вода, накопившиеся внутри и вокруг механизма стояночного тормоза, могут замерзнуть, сделав трудным его отпущение.

Не допускайте накопления льда и снега под крыльями.

Лед и снег, накопившиеся под крыльями, могут затруднить рулевое управление. Во время вождения в зимний период в плохих условиях периодически останавливайтесь и проверяйте состояние поверхностей под крыльями.

В зависимости от места вождения мы рекомендуем Вам иметь некоторое оборудование для экстренных случаев.

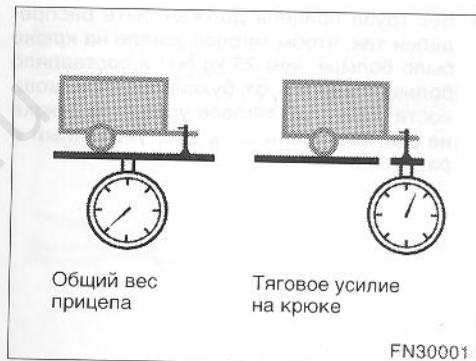
Вы можете положить в автомобиль некоторые вещи, как, например, цепи противоскольжения, скребок для очистки окна, мешок с песком или солью, раструбы, маленькую лопатку, соединительные кабели и т.д.

Буксировка прицепа

Ваш автомобиль сконструирован, прежде всего, как легковой автомобиль для перевозки пассажиров. Буксировка прицепа будет оказывать негативное влияние на управление, эксплуатационные качества, торможение, долговечность и экономию в процессе вождения (потребление топлива и т.д.). Ваша безопасность и удовлетворение зависят от правильного использования надлежащего оборудования и привычки к осторожному вождению. Для Вашей безопасности, и безопасности окружающих Вы не должны перегружать Ваш автомобиль или прицеп. Гарантийные обязательства Toyota не применяются к повреждениям или неисправностям, вызванным буксировкой прицепа в коммерческих целях. Узнайте у Вашего местного дилера Toyota более подробную информацию перед буксировкой прицепа, так как могут быть дополнительные юридические требования в некоторых странах.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При буксировке прицепа обязательно проконсультируйтесь у Вашего дилера Toyota для получения дальнейшей информации относительно дополнительных требований, таких как, комплект для буксировки и т.п.



ОГРАНИЧЕНИЯ ВЕСА

Перед буксировкой подтвердите буксировочную мощность, вес брутто автомобиля (GVW), максимальную допустимую несущую способность оси (MPAC) и тяговое усилие на крюке. Они перечислены в разделе 8.

При буксировке прицепа соблюдайте перечисленные ниже правила:

- Общий вес прицепа (вес прицепа плюс вес его груза) должен находиться в пределах буксировочной мощности.

- Вес груза прицепа должен быть распределен так, чтобы тяговое усилие на крюке было больше, чем 25 kg (кг) и составляло больше, чем 4% от буксировочной мощности. При этом тяговое усилие на крюке не должно превышать вес, указанный в разделе 8.



- Суммарный вес общей массы груза, водителя, пассажиров, буксирного захвата и тяговое усилие на крюке не должны превышать вес брутто автомобиля более чем на 100 kg (кг).
- Нагрузка на заднюю ось не должна превышать максимальную допустимую несущую способность задней оси более чем на 15%.

Буксировочная мощность была проверена на уровне моря. Если Вы должны поехать в горную местность, имейте в виду, что мощность двигателя и буксировочная мощность уменьшатся.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Общий вес прицепа не должен превышать допустимую буксировочную мощность, указанную в разделе 8. Превышение этого веса является опасным.
- Различные сцепные устройства прицепа имеют разные допустимые весовые мощности, устанавливаемые предприятием-изготовителем сцепных устройств. Даже если автомобиль физически может буксировать больший вес, водитель должен определить максимально допустимое значение веса для конкретного сцепного устройства и никогда не превышать максимально допустимое значение веса, указанное для сцепного устройства прицепа. Превышение максимально допустимого значения веса, установленного предприятием-изготовителем сцепного устройства прицепа, может привести к дорожно-транспортному происшествию и в результате к получению серьезных персональных травм.

• Суммарный вес общей массы груза, водителя, пассажиров, буксирного захвата и тяговое усилие на крюке не должны превышать вес брутто автомобиля более чем на 100 kg (кг). Превышение этого веса опасно. Вес брутто автомобиля также указан на пластинке производителя.

• Нагрузка на заднюю ось не должна превышать максимальную допустимую несущую способность задней оси более чем на 15%. Превышение этого веса опасно. Максимальная допустимая несущая способность задней оси также указана на пластинке производителя.

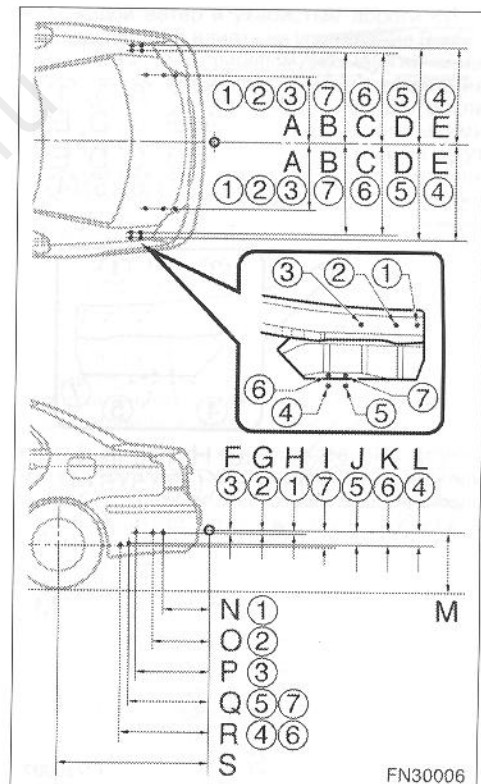
• В случае если превышены или вес брутто автомобиля и /или максимальная допустимая несущая способность задней оси, не превышайте при вож-
дении скорости 80 km/h (км/ч) или максимальной предписанной правилами скорости буксировки прицепа для данного участка дороги, если она ниже.

БУКСИРНЫЕ СКОБЫ СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

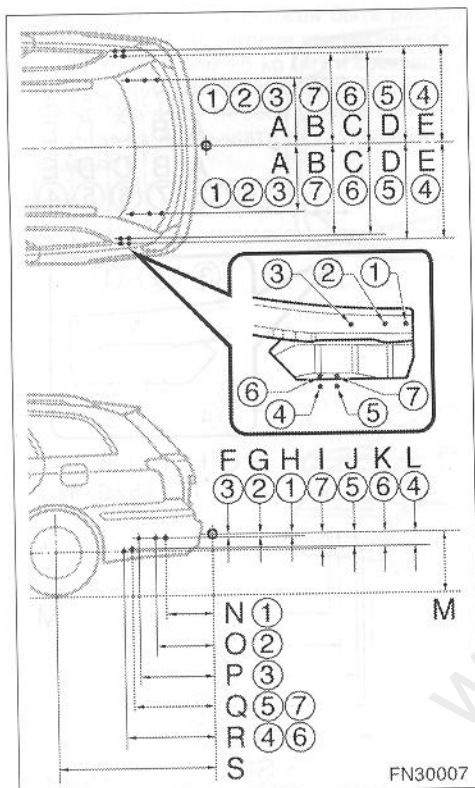
Toyota рекомендует использовать только родное сцепное устройство и буксирную скобу фирмы Toyota.

Позиции установки буксирных скоб сцепного устройства и шаровой консоли сцепного устройства: mm (мм)

	Седан и лифтбек	Автофургон
A	510	510
B	690	690
C	690	690
D	725	725
E	730	730
F	25	25
G	30	30
H	35	35
I	100	100
J	110	110
K	115	115
L	120	120
M	370	370
N	280	350
O	355	425
P	480	550
Q	530	600
R	590	660
S	1095	1165



Седан и лифтбек



Автофургон

ШИНЫ

- Добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см²) к рекомендуемому давлению в шине. Что касается инструкций, см. в разделе 7-2 и в разделе 8.
- Шины прицепа должны быть накачаны до давления, рекомендуемого предприятием-изготовителем прицепа в соответствии с общим весом прицепа.

СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ ПРИЦЕПА

- Проверяйте правильную работу сигналов поворотов и стоп-сигналов каждый раз, когда Вы подсоединяете прицеп. Прямое соединение может повредить электрическую систему Вашего автомобиля и вызвать неисправность Ваших световых сигналов.

ГРАФИК ОБКАТКИ

- Toyota рекомендует, чтобы Вы не буксировали прицеп новым автомобилем или автомобилем с каким-либо новым силовым компонентом (двигателем, коробкой передач, дифференциалом, колесным подшипником и т.д.) первые 800 km (км) вождения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если Вы буксируете прицеп, Ваш автомобиль будет требовать более частого технического обслуживания вследствие дополнительной нагрузки.
- Подтягивайте все фиксирующие болты буксирного шарового шарнира и скобы приблизительно через каждые 1000 km (км) вождения с прицепом.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

- Убедитесь, что Вы не превысили указанной максимальной нагрузки для шарового шарнира буксирной скобы сцепного устройства. Помните, пожалуйста, что нагрузка на шаровое шарнирное соединение будет увеличиваться по мере увеличения нагрузки на автомобиль. Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось не должна быть превышена.
- Убедитесь в том, что груз прицепа надежно закреплен и не может сдвинуться.
- Если движение позади прицепа не может просматриваться надлежащим образом с помощью стандартных зеркал заднего вида, то Вам понадобятся дополнительные наружные зеркала. Оба наружных зеркала должны быть закреплены на складных консолях и отрегулированы так, чтобы давать Вам хороший задний обзор в любое время.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БУКСИРОВКЕ ПРИЦЕПА

При буксировке прицепа управление Вашим автомобилем будет отличаться от управления при вождении без буксировки. Тремя основными причинами, которые могут вызвать дорожно-транспортное происшествие автомобиля-прицепа, являются ошибка водителя, превышение скорости и неправильная загрузка прицепа. При буксировке прицепа всегда помните следующее:

КСИ-

нной шар-
ства.
а на
удет
иль.
а на
на.

ежно

ожет
ом с
зид,
ые
кала
дних
гобы
обое

ПРИ-

ение
я от
вки.
рые
ное
епа,
ение
епа.
ните

• Перед началом движения проверьте работу световых сигналов и все соединения между автомобилем и прицепом. После вождения на короткое расстояние остановитесь, и еще раз проверьте световые приборы и соединения. Перед реальной буксировкой прицепа потренируйтесь выполнять повороты, останавливаясь и сдавать назад с прицепом в месте, удаленном от движения транспорта, пока не приобретете навык вождения с прицепом.

• Вследствие того, что тормозной путь может быть увеличен, расстояние от автомобиля до автомобиля должно быть увеличено при буксировке прицепа. Для каждой 10 km/h (км/ч) скорости предусмотрите расстояние, равное, по крайней мере, длине одного автомобиля и прицепа между Вами и впереди идущим автомобилем. Избегайте резкого торможения, так как это может вызвать занос, что приведет в результате к виланию прицепа и потере управления. Это особенно актуально на мокрых или скользких поверхностях.

• Избегайте начала движения рывками или резкого ускорения. Если Ваш автомобиль оборудован коробкой передач с ручным переключением, не допускайте чрезмерного скольжения сцепления, поддерживая работу двигателя на низких оборотах и не давая полного газа. Всегда начинайте движение с первой передачи.

• Избегайте резкого руления и крутых поворотов. Прицеп может ударить Ваш автомобиль при крутом повороте. Медленно сбросьте скорость перед выполнением поворота во избежание необходимости резкого торможения.

• Движение назад с прицепом является сложным и требует практического умения. Захватите нижнюю часть рулевого колеса и перемещайте Вашу руку влево для движения прицепа влево. Перемещайте Вашу руку вправо для движения прицепа вправо. (Эта процедура является полностью противоположной той, которая выполняется при движении назад без прицепа). Также перемещайте рулевое колесо понемногу за один раз, избегая резкого или длительного вращения. Попросите кого-нибудь подсказывать Вам при движении назад для уменьшения риска аварии.

• Помните, что при выполнении поворота колеса прицепа будут двигаться ближе к внутренней стороне поворота, чем колеса автомобиля. Следовательно, компенсируйте это путем выполнения поворота с большим радиусом, чем обычно требуется для Вашего автомобиля.

• Боковой ветер и ухабистые дороги будут отрицательно влиять на управление Вашим автомобилем и прицепом, вызывая качание. Уделяйте время от времени внимание заднему виду для того, чтобы Вы могли подготовиться к обгону Вас большими грузовиками или автобусами, которые могут стать причиной качания Вашего автомобиля и прицепа. В случае качания, крепко возьмитесь за рулевое колесо и немедленно уменьшите скорость, но постепенно. Никогда не увеличивайте скорость. Если понадобится уменьшить скорость, выполните медленное торможение. Поддерживайте рулевое управление автомобилем прямо вперед. Если Вы не будете делать резких поправок рулевым управлением или тормозами, то движение автомобиля и прицепа стабилизируется.

• Будьте осторожны при обгоне других автомобилей. Обгон других автомобилей требует значительного расстояния. После обгона автомобиля не забудьте о длине Вашего прицепа и убедитесь, что у Вас имеется достаточно места перед изменением полосы движения.

• Для поддержания эффективности торможения двигателем не используйте пятую передачи (коробка передач с ручным переключением) или повышающей передачи (автоматическая коробка передач).

- Вследствие дополнительной нагрузки от прицепа двигатель Вашего автомобиля может перегреваться в жаркие дни (при температуре свыше 30°C) при подъеме на длинный или крутой склон с прицепом. Если указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя указывает перегрев, то немедленно выключите воздушное кондиционирование (если оно используется), съезьте с дороги и остановитесь в безопасном месте. Что касается справочной информации, см. подраздел "Если Ваш автомобиль перегревается" в разделе 4.

- Всегда подкладывайте колодки под колеса и автомобиля, и прицепа во время стоянки. Надежно задействуйте стояночный тормоз. Установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или включите первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением). Избегайте парковки с прицепом на склоне, но если это окажется неизбежным, то сначала выполните следующее:

1. Задействуйте тормоза и держите их.
2. Попросите кого-нибудь подложить колодки под колеса и автомобиля, и прицепа.
3. Когда колодки будут подложены под колеса, медленно отпускайте тормоза, пока колодки не примут на себя нагрузку.
4. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
5. Включите первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением) или установите в положение "Р" (автоматическая коробка передач) и выключите двигатель.

Для начала движения после парковки на склоне:

1. При установке коробки передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или нажатой педали сцепления (коробка передач с ручным переключением) запустите двигатель. (В случае автоматической коробки передач обязательно держите педаль тормоза нажатой.)
2. Включите передачу.
3. Отпустите стояночный тормоз (также ножной тормоз на автомобилях с автоматической коробкой передач) и медленно отъезды вперед или назад от колодок. Остановитесь и задействуйте Ваши тормоза.
4. Попросите кого-нибудь убрать колодки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Соблюдайте установленные законом максимальные скорости при буксировке прицепа.
- Сбросьте скорость и включите понижающую передачу перед спуском по крутому или длинному склону. Не выполняйте внезапное включение понижающей передачи.
- Избегайте слишком долгого или слишком частого нажатия педали тормоза. Это может привести к перегреванию тормозов и, в результате, к снижению эффективности тормозов.

Метод экономии топлива и обеспечения долговечности Вашего автомобиля

Вы можете легко обеспечить экономию топлива—просто сделайте следующее. Это также поможет Вам обеспечить более длительный срок службы Вашего автомобиля. Здесь приводятся некоторые полезные советы, как сэкономить деньги на топливе и ремонте:

- **Поддерживайте Ваши шины накачанными до нужного давления.** Пониженное давление приводит к износу шины и перерасходу топлива. Что касается инструкций, см. раздел 7-2.
- **Не возите ненужный груз в Вашем автомобиле.** Чрезмерный вес будет создавать большую нагрузку на двигатель, вызывая больший расход топлива.
- **Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу для прогрева.** Как только двигатель заработает ровно начинайте движение—но плавно. Помните, однако, что в холодные зимние дни прогрев может занять немного больше времени.
- **Держите рычаг избирателя автоматической коробки передач в положении "D", если не требуется торможение двигателем.** Вождение с выключенной повышающей передачей уменьшит экономию топлива. (Что касается подробностей, см. подраздел "Многорежимная автоматическая коробка передач" в разделе 1-6.)
- **Выполняйте ускорение медленно и плавно.** Избегайте резкого старта. Переключайтесь на более высокую передачу как можно быстрее.

- **Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу.** Если Вам требуется долго ждать, и Вы не находитесь в движении, то будет лучше выключить двигатель и запустить его потом снова.
- **Избегайте работы двигателя рывками на пониженных или на повышенных оборотах.** Используйте положение передачи, подходящее для дороги, по которой Вы передвигаетесь.
- **Избегайте постоянного ускорения и замедления движения.** Вождение в режиме стоп-и-ход ведет к повышенному расходу топлива.
- **Избегайте ненужных остановок и торможений.** Поддерживайте стабильный темп. Постарайтесь вовремя подъезжать к светофорам, так, чтобы Вам нужно было стоять как можно меньше, или используйте преимущество сквозных улиц во избежание светофоров. Поддерживайте надлежущую дистанцию от других автомобилей во избежание внезапного торможения. Это также снизит износ Ваших тормозов.
- **Избегайте интенсивного движения или дорожных пробок, если это возможно.**
- **Не держите Вашу ногу на педали сцепления или тормоза.** Это приводит к ненужному износу, перегреву и плохой экономии топлива.
- **Поддерживайте умеренную скорость на автострадах.** Чем быстрее Вы едете, тем больше топлива расходуется. Путем снижения скорости Вы уменьшите расход топлива.

- **Поддерживайте правильную регулировку углов установки передних колес.** Избегайте ударов о бордюр и снижайте скорость на ухабистых дорогах. Неправильная регулировка углов установки передних колес не только приводит к более быстрому износу шин, но также создает повышенную нагрузку на двигатель, что, в свою очередь, ведет к перерасходу топлива.
- **Поддерживайте днище Вашего автомобиля в чистом состоянии и т.п.** Это не только облегчает вес, но также и помогает предотвратить коррозию.
- **Следите, чтобы Ваш автомобиль был отлаженным и в хорошем состоянии.** Грязный воздухоочиститель, неотрегулированный карбюратор, неправильный клапанный зазор, грязные свечи зажигания, грязное масло и консистентная смазка, неотрегулированные тормоза и т.п., все это снижает рабочие характеристики двигателя и вызывает повышенный расход топлива. Для более длительного срока службы всех компонентов и снижения эксплуатационных расходов выполняйте все ремонтные работы в соответствии с графиком технического обслуживания, и, если Вы часто водите в тяжелых условиях, то следите, чтобы техническое обслуживание Вашего автомобиля выполнялось чаще (см. раздел 6).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не выключайте двигатель при движении вниз по склону. Усилитель привода рулевого управления и усилитель тормозов не будут функционировать при неработающем двигателе. Система контроля выхлопных газов также функционирует правильно только при работающем двигателе.

В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ

Если Ваш автомобиль не заводится	260
Если Ваш автомобиль заглохнет во время вождения	264
Если Вы не можете увеличить число оборотов двигателя	264
Если Ваш автомобиль перегревается	265
Если Ваша шина спущена	267
Если Ваш автомобиль застрял	276
Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке	277
Если Вы не можете переключить рычаг избирателя автоматической коробки передач	280
Если Вы потеряли Ваши ключи	280

Если Ваш автомобиль не заводится —

(а) Простые проверки

Перед выполнением этих проверок убедитесь в том, что Вы следовали правильной процедуре запуска, описанной в подразделе "Метод запуска двигателя" в разделе 3 и что у Вас имеется достаточное количество топлива. Если Ваш автомобиль оснащен системой блокировки двигателя, то также проверьте, не запустится ли двигатель от других ключей. Если они работают, то Ваш ключ может быть неисправен. Проверьте ключ у Вашего дилера Toyota. Если ни один из Ваших ключей не работает, то, возможно, имеется неисправность в системе блокировки двигателя. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota. (См. подраздел "Ключи (с системой блокировки двигателя)" в разделе 1-2.)

Если двигатель не проворачивается или проворачивается слишком медленно —

1. Проверьте клеммы аккумуляторной батареи и убедитесь, что они туго затянуты и чистые.
2. Если клеммы аккумуляторной батареи в порядке, включите внутреннее освещение.
3. Если освещение отсутствует, тусклое или гаснет, когда стартер проворачивает коленчатый вал двигателя, значит, аккумуляторная батарея разряжена. Вы можете попробовать запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи. Что касается дальнейших инструкций, см. подраздел "(d) Запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи".

Если освещение в порядке, но двигатель все же не запускается, то он требует регулировки или ремонта. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую квалифицированного обслуживания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте запуск автомобиля путем буксировки или толкания. Это может повредить автомобиль или стать причиной столкновения после запуска двигателя. Также трехканальный каталитический преобразователь, каталитический преобразователь и каталитический преобразователь DPNR (система сокращения числа вредных частиц дизеля) может перегреться и вызвать опасность воспламенения.

Если двигатель проворачивается на нормальной скорости, но не запускается —

Автомобили с приводом от бензинового двигателя

1. Поверните ключ зажигания в положение "ACC" или "LOCK" и попытайтесь запустить двигатель еще раз.
2. Если двигатель не запустится, двигатель может быть затоплен из-за многократного проворачивания коленчатого вала. Что касается получения дальнейших инструкций, см. подраздел "(b) Запуск затопленного двигателя (бензиновый двигатель)".
3. Если двигатель все еще не запускается, то он нуждается в регулировке или ремонте. Обратитесь к дилеру фирмы Toyota или в ремонтную мастерскую квалифицированного обслуживания.

Автомобили с приводом от дизельного двигателя

1. Если Вы запускаете двигатель, заглушивший из-за пустого бака, Вам, возможно, необходимо продуть топливную систему перед проворотом коленчатого вала двигателя. Что касается получения дальнейших инструкций, см. подраздел "(с) Продувка топливной системы (дизельный двигатель)".
2. Если топливная система в порядке, но двигатель все еще не запускается, то он нуждается в регулировке или ремонте. Обратитесь за помощью к дилеру фирмы Toyota или в ремонтную мастерскую квалифицированного обслуживания.

(b) Запуск затопленного двигателя (бензиновый двигатель)

Если двигатель не запускается, то Ваш двигатель может быть затоплен из-за многократного проворачивания коленчатого вала.

Если это произойдет, поверните ключ в положение "START", удерживая нажатой вниз педаль акселератора. Подержите ключ и педаль акселератора в таком положении в течение 15 секунд и отпустите их. Затем попробуйте запустить двигатель, не ставя ногу на педаль акселератора.

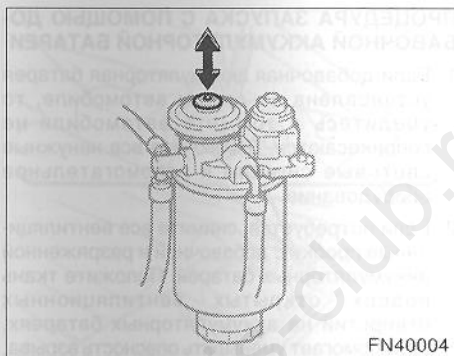
Если двигатель не запускается через 15 секунд проворачивания коленчатого вала, отпустите ключ, подождите несколько минут и попробуйте еще раз.

Если двигатель все еще не запускается, то он нуждается в регулировке или ремонте. Обратитесь за помощью к дилеру фирмы Toyota или в ремонтную мастерскую квалифицированного обслуживания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за один раз. Это может вызвать перегрев систем стартера и электропроводки.

(c) Продувка топливной системы (дизельный двигатель)



FN40004

Если во время работы закончилось топливо, и двигатель заглох, то двигатель может не перезапуститься после дозаправки топливом. В этом случае работайте топливонасосом до тех пор, пока не почувствуете большее сопротивление.

(d) Запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи

Перед запуском с помощью добавочной аккумуляторной батареи, снимите крышку аккумуляторной батареи. (См. подраздел "Снятие крышек отсека двигателя" в разделе 7-1.)

Во избежание серьезной персональной травмы и повреждения Вашего автомобиля, которые могут произойти в результате взрыва аккумуляторной батареи, ожогов кислотой, электрических ожогов, или повреждения электрических компонентов, необходимо в точности соблюдать данные инструкции.

Если Вы не уверены в том, как следовать данной процедуре, мы настоятельно рекомендуем Вам попросить помощи у компетентного механика или в службе буксировки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, которая является ядовитой и едкой. Наденьте предохраняющие защитные очки при выполнении запуска с помощью добавочной аккумуляторной батареи и избегайте попадания пролившейся кислоты на Вашу кожу, одежду или автомобиль.

- Если кислота случайно попала на Вас или в Ваши глаза, то немедленно снимите всю пораженную одежду и промойте подвергшееся воздействию место водой. Затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Если можно, продолжайте прикладывать воду с помощью губки или ткани по дороге в медицинское учреждение.
- Газ, создаваемый аккумуляторной батареей, взрывается, если пламя или искра окажется рядом. Используйте только стандартные соединительные кабели и не курите, а также не зажигайте спичек во время запуска с помощью добавочной аккумуляторной батареи.

УВЕДОМЛЕНИЕ

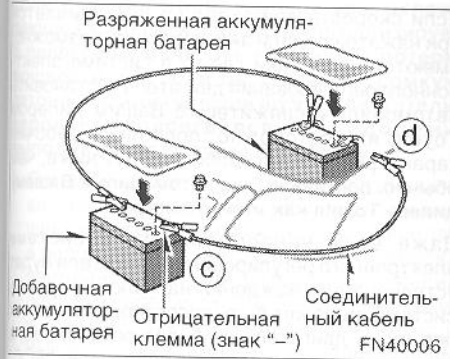
Аккумуляторная батарея, используемая для усиления, должна быть 12 V (В). Не выполняйте запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи, если Вы не уверены, что она имеет надлежащие параметры.

ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА С ПОМОЩЬЮ ДОБАВОЧНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Если добавочная аккумуляторная батарея установлена на другом автомобиле, то убедитесь в том, что автомобили не соприкасаются. Выключите все ненужные световые сигналы и вспомогательное оборудование.
2. Если потребуется, снимите все вентиляционные пробки с добавочной и разряженной аккумуляторных батарей. Положите ткань поверх открытых вентиляционных отверстий на аккумуляторных батареях. (Это помогает уменьшить опасность взрыва, персональных травм и ожогов.)
3. Если двигатель автомобиля с добавочной аккумуляторной батареей не работает, то запустите его и дайте ему поработать в течение нескольких минут. Во время запуска с помощью добавочной аккумуляторной батареи двигатель должен работать на скорости приблизительно 2000 rpm (об/мин) при слегка нажатой педали акселератора.



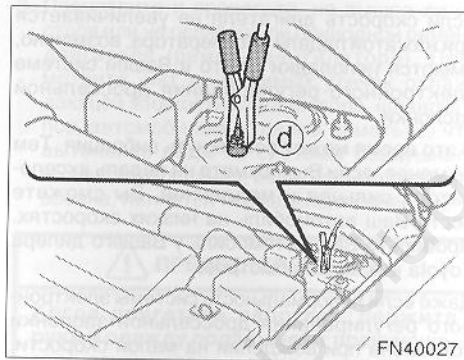
4. Выполните соединение кабелей в порядке a, b, c, d.
 - a. Подсоедините зажим положительного (красного) соединительного кабеля к положительной (+) клемме на разряженной аккумуляторной батарее.
 - b. Подсоедините зажим на другом конце положительного (красного) соединительного кабеля к положительной (+) клемме на добавочной аккумуляторной батарее.



c. Подсоедините зажим отрицательного (черного) соединительного кабеля к отрицательной (-) клемме на добавочной аккумуляторной батарее.

d. Подсоедините зажим на другом конце отрицательного (черного) кабеля к твердой, неподвижной, неокрашенной, металлической точке автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

Рекомендуемая точка подсоединения показана на приведенном ниже рисунке:



Точка подсоединения

Не подсоединяйте кабель к или вблизи какой-либо части, которая движется при проворачивании коленчатого вала двигателя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выполнении соединений, во избежание серьезной травмы не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей и не позволяйте, чтобы соединительные кабели или зажимы случайно дотронулись до чего-нибудь, кроме нужных клемм аккумуляторных батарей или заземления.

5. Только автомобили с приводом от дизельного двигателя:

Заряжайте разряженную батарею при помощи соединительного кабеля, подсоединенного приблизительно на 5 минут. В это время двигатель автомобиля с добавочной аккумуляторной батареей должен работать на скорости приблизительно 2000 rpm (об/мин) при слегка нажатой педали акселератора.

6. Запустите Ваш двигатель нормальным способом. После запуска двигатель должен поработать в течение нескольких минут на скорости примерно 2000 rpm (об/мин) при слегка нажатой педали акселератора.

7. Осторожно отсоедините кабели точно в обратной последовательности: отрицательный кабель, а затем положительный кабель.

8. Осторожно ликвидируйте ткани, покрывающие аккумуляторные батареи — теперь они могут содержать серную кислоту.

9. Если вентиляционные пробки были сняты, то установите их все обратно на места.

Если причина разрядки Вашей аккумуляторной батареи не очевидна (например, остались включенными световые сигналы), то Вы должны ее выяснить у Вашего дилера Toyota.

Если Ваш автомобиль заглохнет во время вождения

Если Ваш автомобиль заглохнет во время вождения...

1. Постепенно уменьшите Вашу скорость, продолжая движение по прямой линии. Осторожно съезьте с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийные мигающие сигналы.
3. Бензиновый двигатель —
Поверните ключ зажигания в положение "ACC" или "LOCK" и попытайтесь запустить двигатель еще раз.

Дизельный двигатель —

Попробуйте запустить двигатель еще раз.

Если двигатель не запустится, см. подраздел "Если Ваш автомобиль не заводится" в данном разделе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель не будет работать, то не будет работать и усилитель тормозов и рулевого управления, поэтому выполнение рулевого управления и торможения будет намного труднее, чем обычно.

Если Вы не можете увеличить число оборотов двигателя (двигатели 3ZZ-FE, 1ZZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE)

Если скорость двигателя не увеличивается при нажатой педали акселератора, возможно, имеются неполадки где-то в Вашей системе электронного регулирования дроссельной заслонки.

В это время может возникнуть вибрация. Тем не менее, если Вы нажмете на педаль акселератора сильнее и медленнее, Вы сможете вести Ваш автомобиль на низких скоростях. Проверьте Ваш автомобиль у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Даже если ненормальность системы электронного регулирования дроссельной заслонки устранена при вождении на малой скорости, система не может быть восстановлена до тех пор, пока двигатель не будет остановлен, а ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "LOCK".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно осторожны для предотвращения неправильного функционирования педали.

Если Вы не можете увеличить число оборотов двигателя (дизельный двигатель)

Если скорость двигателя не увеличивается при нажатой педали акселератора, возможно, имеются неполадки где-то в системе электронного регулирования двигателя. Остановите автомобиль и свяжитесь с Вашим дилером Toyota или осторожно, поскольку рабочие характеристики автомобиля будут ниже, чем обычно, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее.

Даже если ненормальность в системе электронного регулирования двигателя будет устранена при вождении на малой скорости, система не может быть восстановлена до тех пор, пока двигатель не будет остановлен, а ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "LOCK".

Если Ваш автомобиль перегревается (бензиновый двигатель)

Если Ваш указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя сигнализирует о перегреве, если Вы чувствуете потерю мощности или если Вы слышите громкую детонацию или гудящий шум, то двигатель, вероятно, перегрелся. Вы должны выполнить следующую процедуру...

1. Осторожно съезьте с дороги, остановите автомобиль и включите аварийные мигающие сигналы. Установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или в нейтральное положение (коробка передач с ручным переключением) и задействуйте стояночный тормоз. Выключите воздушное кондиционирование, если оно используется.
2. Если охлаждающая жидкость или пар испаряются из радиатора или бака, остановите двигатель. Перед открыванием капота подождите до тех пор, пока испарение не ослабеет. Если охлаждающая жидкость не кипит и не испаряется, оставьте двигатель работающим и убедитесь в том, что работает электрический охлаждающий вентилятор. Если он не работает, то выключите зажигание.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание персональной травмы, оставьте капот закрытым до тех пор, пока не исчезнет пар. Вырывающийся пар или охлаждающая жидкость является признаком очень высокого давления.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда двигатель работает, держите руки и одежду подальше от вращающегося вентилятора и приводных ремней двигателя.

3. Посмотрите и проверьте, не вышел ли из строя или не ослаблен ли приводной ремень двигателя (ремень вентилятора). Посмотрите, нет ли видимых утечек охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов и под автомобилем. Однако заметьте, что вытекание воды из системы воздушного кондиционирования, если она была использована, является нормальным явлением.
4. Если вышел из строя приводной ремень двигателя или обнаружена утечка охлаждающей жидкости, немедленно остановите двигатель. Обратитесь к дилеру Toyota за помощью.
5. Если приводной ремень двигателя в порядке и видимые утечки не обнаружены, проверьте бак охлаждающей жидкости. Если он сухой, добавьте в бак охлаждающую жидкость при работающем двигателе. Наполните его до половины. Что касается типа охлаждающей жидкости, см. подраздел "Выбор типа охлаждающей жидкости" в разделе 7-2.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять крышку радиатора, когда двигатель и радиатор горячие. Можно получить серьезную травму из-за ожога горячей жидкостью и паром, выталкиваемыми под давлением.

6. После понижения температуры охлаждающей жидкости двигателя до нормальной температуры снова проверьте уровень охлаждающей жидкости в баке. Если требуется, снова наполните его до половины. Серьезная потеря охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе. Вы должны проверить ее у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Если Ваш автомобиль перегревается (дизельный двигатель)

Если Ваш указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя сигнализирует о перегреве, если Вы чувствуете потерю мощности или если Вы слышите громкую детонацию или гудящий шум, то двигатель, вероятно, перегрелся. Вы должны выполнить следующую процедуру...

1. Осторожно съезьте с дороги, остановите автомобиль и включите аварийные мигающие сигналы. Установите коробку передач в нейтральное положение и задействуйте стояночный тормоз. Выключите воздушное кондиционирование, если оно используется.
2. Если охлаждающая жидкость или пар испаряются из радиатора или бака, остановите двигатель. Перед открыванием капота подождите до тех пор, пока испарение не ослабеет. Если охлаждающая жидкость не кипит и не испаряется, оставьте двигатель работающим и убедитесь в том, что работает электрический охлаждающий вентилятор. Если он не работает, то выключите зажигание.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание персональной травмы, оставьте капот закрытым до тех пор, пока не исчезнет пар. Вырывающийся пар или охлаждающая жидкость является признаком очень высокого давления.

3. Посмотрите, нет ли видимых утечек охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов и под автомобилем. Однако заметьте, что вытекание воды из системы воздушного кондиционирования, если она была использована, является нормальным явлением.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда двигатель работает, держите руки и одежду подальше от вращающегося вентилятора и приводных ремней двигателя.

4. Если обнаружена утечка охлаждающей жидкости, немедленно остановите двигатель. Обратитесь к дилеру Toyota за помощью.
5. Если видимые утечки не обнаружены, проверьте бак охлаждающей жидкости. Если он сухой, добавьте в бак охлаждающую жидкость при работающем двигателе. Наполните его до половины. Что касается типа охлаждающей жидкости, см. подраздел "Выбор типа охлаждающей жидкости" в разделе 7-2.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять крышку радиатора или выпускной воздушный клапан, когда двигатель и радиатор горячие. Можно получить серьезную травму из-за ожога горячей жидкостью и паром, выталкиваемыми под давлением.

6. После понижения температуры охлаждающей жидкости двигателя до нормальной температуры снова проверьте уровень охлаждающей жидкости в баке. Если требуется, снова наполните его до половины. Серьезная потеря охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе. Вы должны проверить ее у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Если Ваша шина спущена —

1. Постепенно уменьшите скорость, продолжая движение по прямой линии. Осторожно съезьте с дороги в безопасное место подальше от движения. Избегайте остановки в центре разделительной полосы автострады. Остановитесь на ровной площадке с твердым грунтом.
2. Остановите двигатель и включите аварийные мигающие сигналы.
3. Надежно задействуйте стояночный тормоз и установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или на заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением).
4. Все должны выйти из машины в противоположную от движения сторону.
5. Внимательно прочтите следующие инструкции.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время использования домкрата обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности для уменьшения риска получения персональной травмы:

- Следуйте инструкциям по работе с домкратом.
- Не подставляйте никакие части Вашего тела под автомобиль, когда он поддерживается домкратом. В противном случае можно получить персональную травму.

- Не запускайте и не прокручивайте двигатель, когда Ваш автомобиль поддерживается только домкратом.

- Остановите автомобиль на твердой ровной поверхности, надежно задействуйте стояночный тормоз и установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или на заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением). Если потребуются, подложите колодку под колесо, расположенное напротив по диагонали от заменяемого колеса.

- Обязательно установите домкрат надлежащим образом в точке для применения домкрата. Поднятие автомобиля неправильно расположенным домкратом повредит автомобиль или может позволить автомобилю соскочить с домкрата и стать причиной персональной травмы.

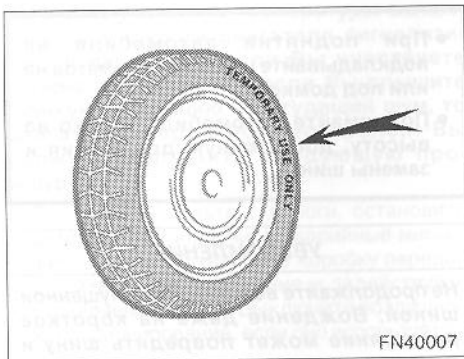
- Никогда не подлезайте под автомобиль, когда автомобиль поддерживается только одним домкратом.
- Используйте домкрат только для поднятия автомобиля во время замены колеса.
- Не поднимайте автомобиль, когда кто-нибудь находится в салоне автомобиля.

- При поднятии автомобиля не подкладывайте никаких предметов на или под домкрат.

- Поднимайте автомобиль только на высоту, достаточную для снятия и замены шины.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не продолжайте вождение со спущенной шиной. Вождение даже на короткое расстояние может повредить шину и колесо до такой степени, что они уже не будут подлежать ремонту.



Компактная запасная шина

Компактная запасная шина предназначена только для временного использования в критической ситуации.

Компактная запасная шина отличается своей конструкцией колеса, его цветом и специальной надписью "TEMPORARY USE ONLY (ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ)", рельефно выступающей на боковой стенке шины.

Компактная запасная шина сохраняет свободное место в Вашем багажном отсеке и ее облегченный вес способствует лучшей экономии топлива и позволяет упростить процедуру установки, в случае если шина спущена.

Компактная запасная шина при необходимости может использоваться много раз. Ресурс протектора рассчитан на прохождение до 4800 km (км) в зависимости от состояния дорожного покрытия и Ваших навыков вождения. При появлении индикаторов износа протектора на шине, замените шину.

Что касается подробностей относительно индикаторов износа протектора и другой служебной информации, см также информацию о шинах в разделе 7-2.



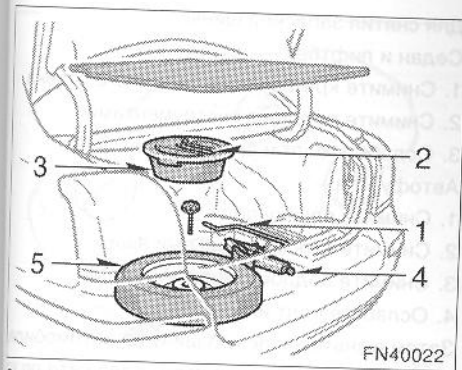
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Компактная запасная шина разработана специально для Вашего автомобиля Toyota. Не используйте ее на любых других автомобилях.
- Не используйте больше одной компактной запасной шины одновременно.
- Давление компактной запасной шины должно быть 420 kPa (4,2 кгс/см²).
- Не превышайте скорость вождения 80 km/h (км/ч) при езде с компактной запасной шиной.
- Следует как можно быстрее переустановить и поставить на место стандартную шину.
- При вождении с компактной запасной шиной избегайте внезапного ускорения, внезапного уменьшения скорости и резких поворотов.

УВЕДОМЛЕНИЕ

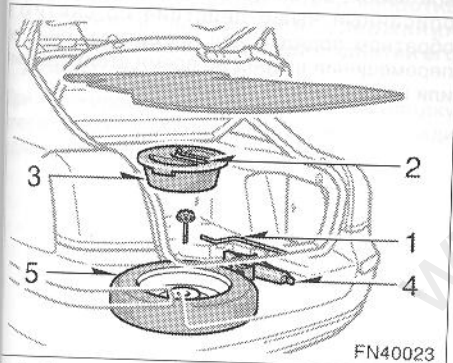
Дорожный просвет Вашего автомобиля уменьшится, когда будет установлена компактная запасная шина, поэтому следует избегать наездов на препятствия и двигаться медленно по ухабистым грунтовым дорогам и избегать скоростных бросков. Вам также не следует пытаться проехать через автоматическую автомобильную мойку, так как автомобиль может зацепиться и в результате получить повреждение.

-Требуемые инструменты и запасная шина



Седан

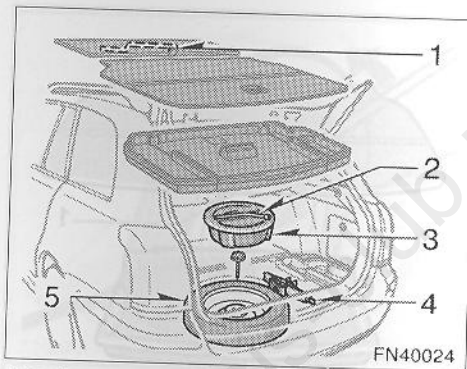
FN40022



Лифтбек

FN40023

-Снятие декоративной крышки колеса (только стальные колеса)



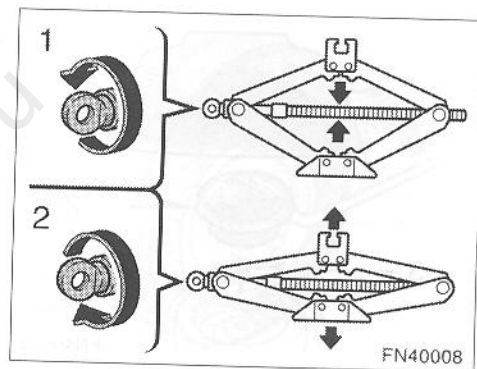
Автофургон

FN40024

1. Возьмите требуемые инструменты и запасную шину.

1. Рукоятка домкрата
2. Колесный гаечный ключ
3. Поддон с инструментами
4. Домкрат
5. Запасная шина

Для самостоятельной подготовки к критической ситуации Вы должны самостоятельно ознакомиться с методом использования домкрата, каждого инструмента и местами их хранения.

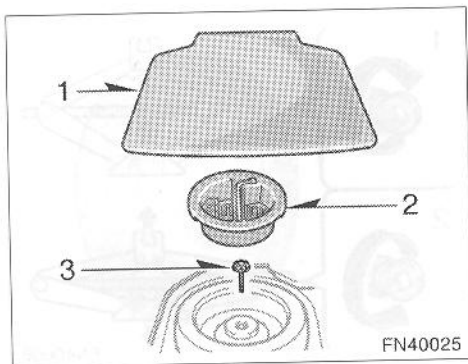


FN40008

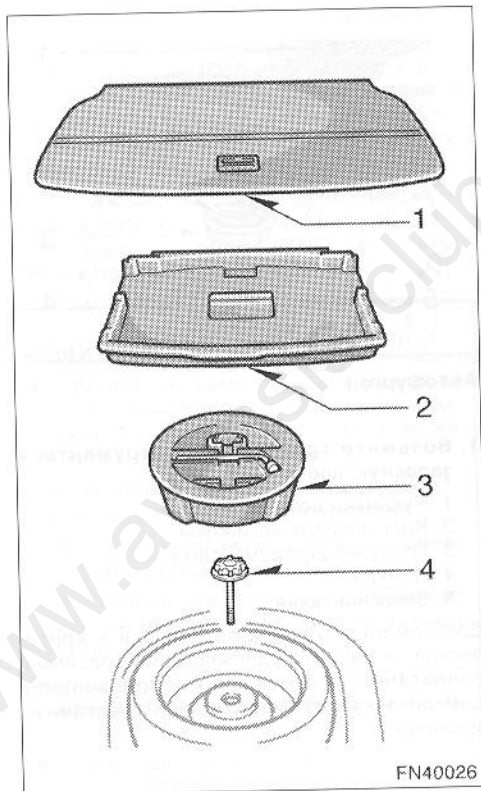
Поворачивайте соединение домкрата рукой.

Для снятия: Поворачивайте соединение в направлении 1 до тех пор, пока домкрат не освободится.

Для хранения: Поворачивайте соединение в направлении 2 до тех пор, пока домкрат не будет надежно закреплен, чтобы предотвратить перемещение домкрата вперед во время столкновения или неожиданного торможения.



Седан и лифтбек



Автофургон

Для снятия запасной шины:

Седан и лифтбек—

1. Снимите крышку пола багажного отсека.
2. Снимите поддон с инструментами.
3. Ослабьте болт и снимите его.

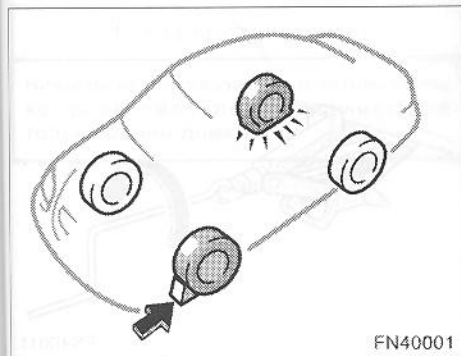
Автофургон—

1. Снимите планку пола.
2. Снимите вспомогательный ящик.
3. Снимите поддон с инструментами.
4. Ослабьте болт и снимите его.

Затем выньте запасную шину из автомобиля.

При хранении запасной шины положите ее на место внутренней стороны колеса обращенной вверх. Затем закрепите шину, повторяя описанные выше действия по снятию в обратном порядке для предотвращения ее перемещения вперед во время столкновения или неожиданного торможения.

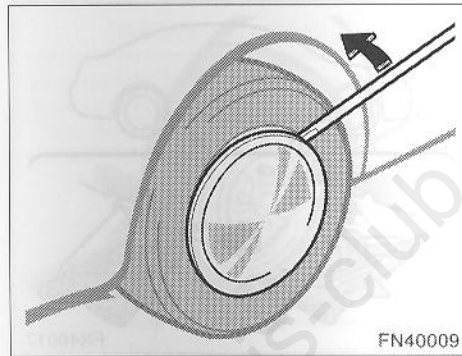
—Блокировка колеса



2. Подложите колодку под колесо, расположенное по диагонали напротив спущенной шины, для удержания автомобиля от качения при поднятии его домкратом.

При блокировке колеса положите колодку спереди одного из передних колес или сзади одного из задних колес.

—Снятие декоративной крышки колеса (только стальные колеса)



3. Снимите декоративную крышку колеса.

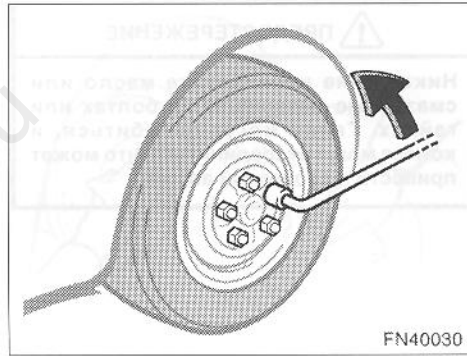
Снимите декоративную крышку колеса с помощью скошенного конца колесного гаечного ключа, как показано на рисунке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять декоративную крышку рукой. Соблюдайте должную осторожность при работе с декоративной крышкой во избежание непредвиденной персональной травмы.

—Ослабление гаек колеса



4. Ослабьте все гайки колеса.

Всегда ослабляйте гайки колеса перед поднятием автомобиля.

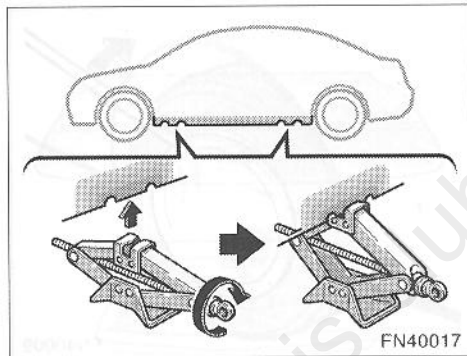
Поворачивайте гайки колеса против часовой стрелки для их ослабления. Для получения максимального рычажного усилия установите гаечный ключ на гайку так, чтобы рукоятка была с правой стороны, как показано на рисунке выше. Захватите гаечный ключ возле конца рукоятки и потяните за рукоятку вверх. Будьте осторожны, постарайтесь, чтобы гаечный ключ не соскочил с гайки.

Не снимайте пока еще гайки—только отвинтите их приблизительно на пол оборота.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не используйте масло или смазочные материалы на болтах или гайках. Гайки могут ослабиться, и колеса могут отсоединиться, что может привести к серьезной аварии.

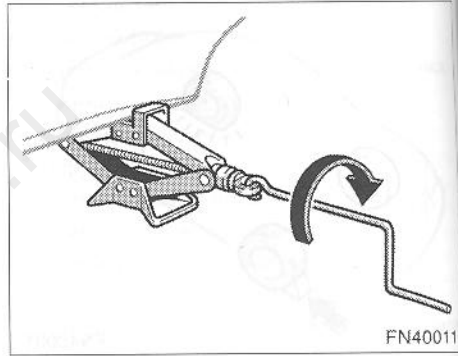
— Расположение домкрата



5. Располагайте домкрат в соответствующей точке для применения домкрата, как показано на рисунке.

Убедитесь, что домкрат расположен на ровной и твердой площадке.

— Поднятие Вашего автомобиля



6. Убедившись в том, что в автомобиле никого нет, поднимите автомобиль на высоту, достаточную для установки запасной шины.

Помните, что Вам потребуется больший дорожный просвет при установке запасной шины, чем при снятии спущенной шины.

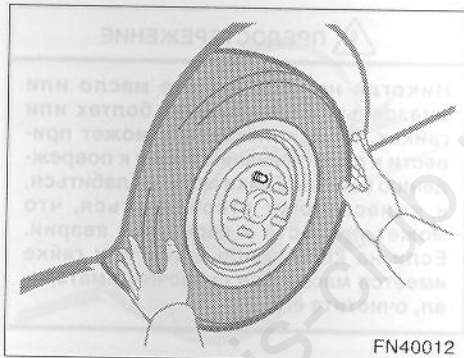
Для поднятия автомобиля вставьте рукоятку домкрата в домкрат (свободная посадка) и поворачивайте ее по часовой стрелке. Как только домкрат дотронется до автомобиля и начнет его поднимать, дважды проверьте, что он расположен надлежащим образом.



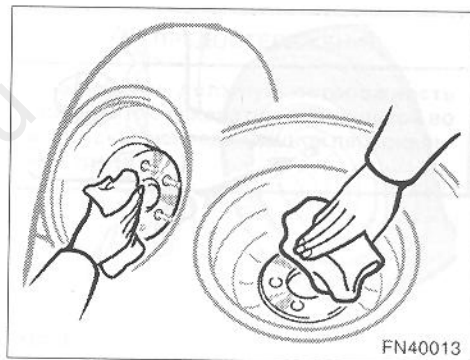
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не подлезайте под автомобиль, когда автомобиль поддерживается только одним домкратом.

— Замена колес



FN40012



FN40013

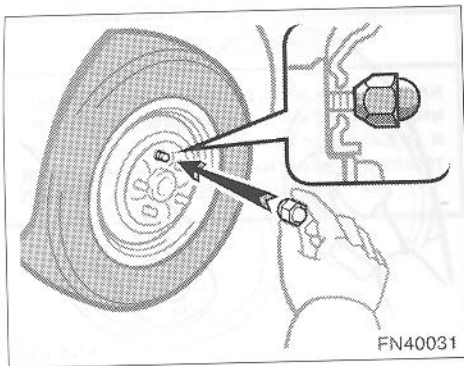
7. Снимите гайки колеса и замените шины.

Снимите спущенную шину прямо вперед и отложите ее в сторону.

Подкатите запасное колесо в нужное положение и совместите отверстия в колесе с болтами. Затем поднимите колесо и добейтесь, чтобы, по меньшей мере, верхний болт прошел в отверстие. Покачайте колесо и шину и нажмите на нее так, чтобы надеть на другие болты.

Перед установкой колеса удалите всю коррозию с монтажной поверхности колеса с помощью проволочной щетки или чего-нибудь подобного. Установка колес без хорошего контакта металл-к-металлу на монтажной поверхности может привести к ослаблению гаек колеса и, в итоге, вызвать отсоединение колеса во время движения.

— Установка на прежнее место гаек колеса



8. Установите на прежнее место все гайки колеса и затяните их пальцами.

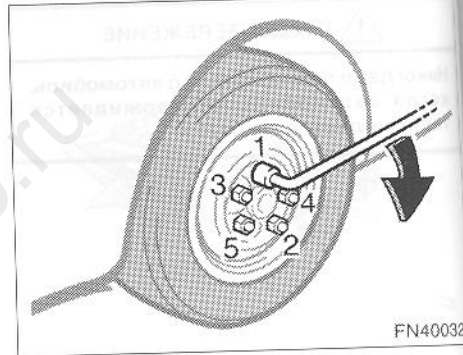
Установите на прежнее место гайки колеса (сужающимся концом внутрь) и затяните их как можно сильнее рукой. Нажмите на шину и проверьте, не можете ли Вы затянуть их сильнее.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не используйте масло или смазочные материалы на болтах или гайках. Их использование может привести к перетягиванию гаек и к повреждению болтов. Гайки могут ослабиться, и колеса могут отсоединиться, что может привести к серьезной аварии. Если на каком-либо болте или гайке имеется масло или смазочный материал, очистите его.

— Опускание Вашего автомобиля



9. Полностью опустите автомобиль и затяните гайки колеса.

Поворачивайте рукоятку домкрата против часовой стрелки для опускания автомобиля.

Используйте только колесный гаечный ключ и поворачивайте его по часовой стрелке для затягивания гаек. Не используйте других инструментов или каких-либо дополнительных рычагов, как, например, молоток, труба или Ваша нога, кроме Ваших рук. Убедитесь в том, что гаечный ключ надежно захватывает гайку.

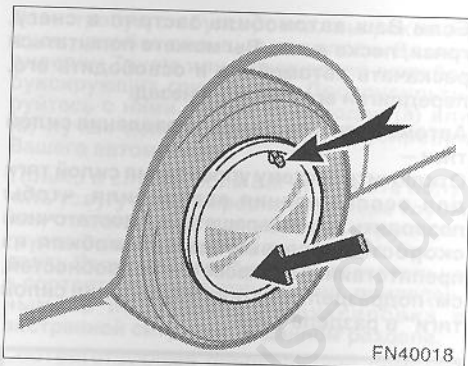
Затягивайте каждую гайку с небольшим усилием за один раз в указанной на рисунке последовательности. Повторяйте этот процесс до тех пор, пока все гайки не будут полностью затянуты.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При опускании автомобиля убедитесь в том, что все части Вашего тела и всех остальных окружающих не будут травмированы, когда автомобиль будет опущен на землю.
- Гайки колеса должны быть затянуты динамометрическим ключом с крутящим моментом 103 N·m (Н·м) (10,5 kgf·m (кгс·м)) как можно быстрее после замены колеса. В противном случае, гайки могут ослабиться, и колеса могут отсоединиться, что может привести к серьезной аварии.

— Установка на прежнее место декоративной крышки колеса (только стальные колеса)



FN40018



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте должную осторожность при работе с декоративной крышкой во избежание непредвиденной персональной травмы.

10. Установите на прежнее место декоративную крышку колеса.

1. Установите декоративную крышку колеса в правильное положение.

Совместите прорезь на декоративной крышке колеса со стержнем клапана, как показано на рисунке.

2. Нажмите сильно рукой на одну из сторон декоративной крышки колеса, а затем сильно пристукните по другой стороне вдоль кромки декоративной крышки колеса ребром ладони Вашей руки для защелкивания ее на месте.

При установке декоративной крышки колеса на прежнее место нажмите на нее, равномерно распределив усилие для того, чтобы она оказалась зацентрированной на колесе.

— После замены колес

11. Проверьте давление воздуха в замененной шине.

Отрегулируйте давление воздуха до требуемого давления, указанного в разделе 8. Если давление будет ниже, чем указанное, то медленно доедьте до ближайшей станции технического обслуживания и накачайте шину до соответствующего давления.

Не забудьте установить обратно на место колпачок надувного вентиля шины, так как грязь и влага могут попасть в стержень вентиля, что может привести к утечке воздуха. Если колпачок потерялся, то установите новый колпачок как можно быстрее.

12. Надежно закрепите на прежних местах все инструменты, домкрат и спущенную шину.

Как можно скорее после замены колес затяните гайки колес до крутящего момента, указанного в разделе 8, с помощью динамометрического ключа. Обратитесь к механику для ремонта спущенной шины и для замены ей запасной шины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед вождением убедитесь, что все инструменты, домкрат и спущенная шина надежно закреплены в местах их хранения для уменьшения вероятности получения персональной травмы во время столкновения или неожиданного торможения.

Если Ваш автомобиль застрял

Если Ваш автомобиль застрял в снегу, грязи, песке и т.п., Вы можете попытаться раскатать автомобиль и освободить его, передвигая его вперед и назад.

Автомобили с системой управления силой тяги —

Отключите систему управления силой тяги для освобождения автомобиля, чтобы позволить шинам вращаться с достаточной скоростью для вывода автомобиля из препятствия. (Что касается подробностей, см. подраздел "Система управления силой тяги" в разделе 1-6.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь раскатывать автомобиль в случае, если возле автомобиля находятся люди или какие-либо предметы. Во время операции по раскатыванию автомобиль может начать неожиданно двигаться вперед или назад, когда он будет освобожден, вызывая травмы у находящихся поблизости людей и повреждая близлежащие предметы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Когда Вы раскатываете Ваш автомобиль, соблюдайте следующие меры предосторожности для предотвращения повреждения коробки передач и других частей.

◆ Не нажимайте педаль акселератора во время переключения рычага избирателя или до того, как коробка передач не будет полностью включена на переднюю или заднюю передачу.

◆ Не давайте двигателю полный газ и избегайте буксования колес.

◆ Если Ваш автомобиль остается застрявшим после нескольких попыток раскатывания, подумайте о других способах, как, например, буксировка.

Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке—

- (a) Буксировка грузовиком с поднятием колес—

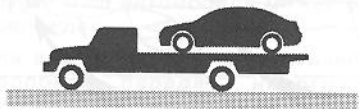
— Спереди



— Сзади



- (b) Использование грузовика с безбортовой платформой



FN40003

Если требуется буксировка, мы рекомендуем, чтобы она выполнялась Вашим дилером Toyota или технической службой буксирующих грузовиков. Проконсультируйтесь с ними, какой из методов (a) или (b) лучше использовать для буксировки Вашего автомобиля.

Только в случае, если Вы не можете получить услугу по буксировке от дилера Toyota или технической службы буксирующих грузовиков, осторожно выполните буксировку Вашего автомобиля самостоятельно в соответствии с инструкциями, приведенными в подразделе “— Буксировка в экстренной ситуации” в данном разделе.

Соответствующее оборудование поможет обеспечить безопасность Вашего автомобиля, чтобы он не был поврежден во время буксировки. Обслуживающие технические операторы обычно знают государственные/краевые и местные законы, связанные с буксировкой.

Ваш автомобиль может быть поврежден при неправильной буксировке. Несмотря на то, что большинство операторов знают процедуру правильной буксировки, существует возможность ошибки. Во избежание повреждения Вашего автомобиля убедитесь в том, что соблюдаются следующие меры предосторожности. В случае необходимости покажите данную страницу водителю буксирующего грузовика.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ БУКСИРОВКЕ:

Используйте систему цепей безопасности во всех случаях буксировки и соблюдайте государственные/краевые и местные законы. Колеса и ось на грунте должны быть в хорошем состоянии. Если они повреждены, используйте буксирную тележку.

- (a) Буксировка грузовиком с поднятием колес

Спереди—отпустите стояночный тормоз.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При поднятии колес будьте осторожны, чтобы обеспечить адекватный дорожный просвет для буксировки с противоположного конца от поднятой части автомобиля. В противном случае бампер и/или днище буксируемого автомобиля могут быть повреждены во время буксировки.

Сзади—

- Коробка передач с ручным переключением:

Мы рекомендуем использовать буксирную тележку под передними колесами. Если Вы не используете буксирную тележку, установите ключ зажигания в положение “ACC”, а коробку передач в нейтральное положение.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не буксируйте автомобиль с вынутым или установленным в положение “LOCK” ключом зажигания при буксировке сзади без буксирной тележки. Механизм блокировки рулевого управления недостаточно прочный, чтобы удерживать передние колеса прямо.

- Автоматическая коробка передач:
Используйте буксирную тележку под передними колесами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не буксируйте автомобиль с автоматической коробкой передач сзади с передними колесами на земле, так как это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

- (b) Использование грузовика с безбортовой платформой

- (c) Буксировка грузовиком с использованием строповки



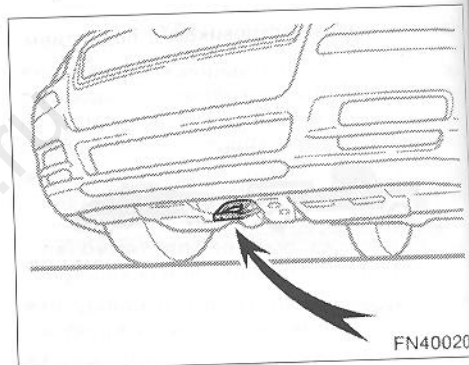
FN40002

- (c) Буксировка грузовиком с использованием строповки

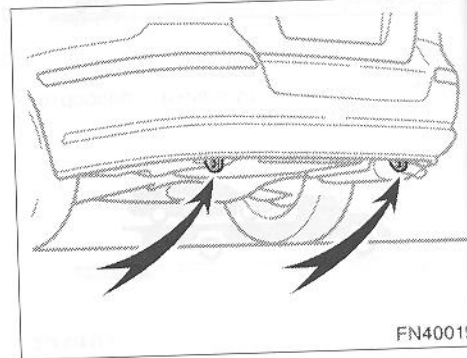
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не выполняйте буксировку грузовиком с использованием строповки ни спереди, ни сзади. Это может привести к повреждению кузова автомобиля.

— Буксировка в экстренной ситуации



Передняя



Задние

Если требуется буксировка, мы рекомендуем, чтобы она выполнялась Вашим дилером Toyota или технической службой буксирующих грузовиков.

Если буксирное обслуживание недоступно в экстренной ситуации, то Ваш автомобиль может быть временно отбуксирован с помощью троса или цепи, прикрепленных к центральной проушине для экстренной буксировки, расположенной под передней частью автомобиля, или к одной из проушин для экстренной буксировки, расположенной под задней частью автомобиля. Будьте предельно внимательны во время буксировки автомобиля.

Для автомобилей с автоматической коробкой передач, при буксировке Вашего автомобиля используйте только переднюю проушину для буксировки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

♦Используйте только специальную проушину для буксировки; в противном случае Ваш автомобиль может быть поврежден.

♦Для автомобилей с автоматической коробкой передач, никогда не буксируйте автомобиль сзади с четырьмя колесами, находящимися на земле. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

Водитель должен находиться в автомобиле для выполнения рулевого управления автомобилем и управления тормозами.

Буксировка таким способом может быть выполнена только на дорогах с твердым покрытием, на короткое расстояние и при низкой скорости. Также, колеса, мосты, приводной рычажный механизм, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте предельно внимательны при буксировке автомобилей. Избегайте резких стартов и неровных маневров вождения, которые могут оказать чрезмерное напряжение на проушины для буксировки в экстренной ситуации и буксирный трос или цепь. Проушины и буксирный трос или цепь могут разорваться и стать причиной серьезной травмы или повреждения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только трос или цепь специально предназначенные для применения при буксировке автомобилей. Надежно прикрепите трос или цепь к предусмотренной для этого проушине для буксировки.

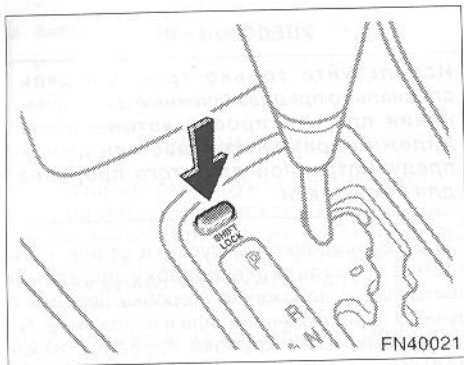
Перед буксировкой отпустите стояночный тормоз и установите коробку передач в нейтральное положение (коробка передач с ручным переключением) или в положение "N" (автоматическая коробка передач). Ключ должен находиться в положении "ACC" (двигатель выключен) или "ON" (двигатель работает).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель не работает, усилители тормозов и привода рулевого управления работать не будут, поэтому рулевое управление и торможение будут намного труднее, чем обычно.

**Если Вы не можете переключить рычаг изби-
рателя
автоматической коробки передач**



Если Вы не можете переключить рычаг изби-
рателя из положения "Р" в другое положение
даже после нажатия педали тормоза, исполь-
зуйте кнопку отмены блокировки переключе-
ния "SHIFT LOCK" следующим образом:

1. Поверните ключ зажигания в положение "ACC". Убедитесь в том, что задейство-
ван стояночный тормоз.
2. Нажмите кнопку отмены блокировки
переключения "SHIFT LOCK". Вы можете
переключиться из положения "Р" только
во время нажатия на эту кнопку.
3. Переключитесь в положение "N".
4. Запустите двигатель. Для Вашей без-
опасности продолжайте держать педаль
тормоза нажатой.

Обязательно выполните проверку системы у
Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Если Вы потеряли Ваши ключи

Вы можете приобрести новый ключ у
Вашего дилера Toyota, если Вы можете
сообщить им номер ключа. Если Ваш авто-
мобиль оборудован системой блокировки
двигателя, то дилеру понадобится также и
Ваш основной ключ.

Автомобили с системой блокировки двига-
теля—

Даже если Вы потеряете только один ключ,
свяжитесь с Вашим дилером Toyota для изго-
товления нового ключа. Если Вы потеряете
все Ваши основные ключи, то Вы не сможете
изготовить новые ключи; потребуется замена
всей системы блокировки двигателя.

Что касается предложений, см. подраздел
"Ключи (с системой блокировки двигателя)" в
разделе 1-2.

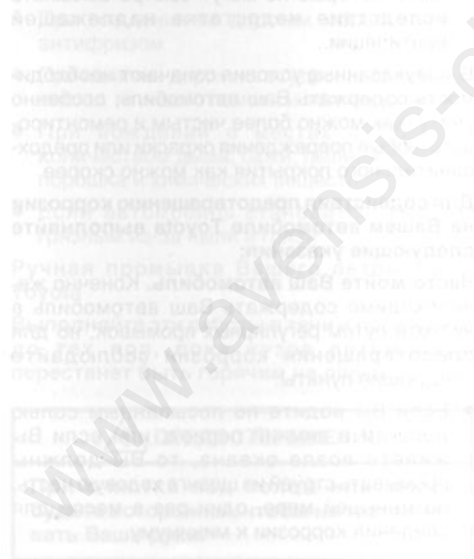
Ключ беспроводного дистанционного управ-
ления—

Вы можете использовать систему беспровод-
ного дистанционного управления вместе с
новым ключом. Свяжитесь с Вашим дилером
Toyota для получения подробной информации.

Если Ваши ключи окажутся запертыми в авто-
мобиле, и Вы не можете получить дубликат,
то многие дилеры Toyota смогут открыть для
Вас дверь, используя свои специальные
инструменты. Если Вам потребуется разбить
окно, чтобы попасть внутрь, мы рекомендуем
разбить самое маленькое боковое окно, так
как оно будет самым недорогим для замены.
Будьте предельно осторожны во избежание
порезов стеклом.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ

Защита Вашего автомобиля Toyota от коррозии	282
Промывка и вошение Вашего автомобиля Toyota	283
Внутренняя очистка	285



Защита Вашего автомобиля Toyota от коррозии

Фирма Toyota посредством своих тщательных научных исследований, конструирования и использования самой передовой технологии, внесла свой вклад в содействие предотвращению коррозии и обеспечила Вас наиболее качественной конструкцией автомобиля. Теперь автомобиль Ваш. Надлежащий уход за Вашим автомобилем Toyota поможет обеспечить долгосрочную защиту от коррозии.

Наиболее распространенными причинами коррозии Вашего автомобиля являются:

- Накапливание дорожной соли, грязи и влаги в труднодоступных местах под автомобилем.
- Скол краски или грунтовочного покрытия, вызванный небольшими авариями или камнями и гравием.

Уход особенно важен, если Вы живете в необычной местности или эксплуатируете Ваш автомобиль в определенных окружающих условиях:

- Дорожная соль или пыль от химикатов будут ускорять коррозию, так же, как и наличие соли в воздухе вблизи морского побережья или в зонах промышленного загрязнения.
- Высокая влажность ускоряет коррозию, особенно, когда температурный диапазон всего лишь чуть выше точки замерзания.

- Сырость или влажность, воздействующие на некоторые части Вашего автомобиля в течение длительного периода времени, могут вызвать коррозию, даже несмотря на то, что другие части Вашего автомобиля могут быть сухими.
- Высокие температуры окружающей среды могут вызвать коррозию тех частей автомобиля, которые не могут быстро высохнуть вследствие недостатка надлежащей вентиляции.

Вышеуказанные условия означают необходимость содержать Ваш автомобиль, особенно снизу, как можно более чистым и ремонтировать любые повреждения окраски или предохранительного покрытия как можно скорее.

Для содействия предотвращению коррозии на Вашем автомобиле Toyota выполняйте следующие указания:

Часто мойте Ваш автомобиль. Конечно же, необходимо содержать Ваш автомобиль в чистоте путем регулярных промывок, но для предотвращения коррозии соблюдайте следующие пункты:

- Если Вы водите по посыпанным солью дорогам в зимний период, или если Вы живете возле океана, то Вы должны промывать струей из шланга ходовую часть, по меньшей мере, один раз в месяц для сведения коррозии к минимуму.

- Вода или пар под высоким давлением является эффективным средством для очистки днища и кожухов колес Вашего автомобиля. Уделяйте особое внимание этим местам, так как трудно разглядеть там всю грязь и сор. Это будет скорее вредно, чем полезно, если просто намочить грязь мусор без их удаления. Нижние кромок дверей, обшивка кулис и элементы рамы имеют сливные отверстия, которые не должны быть засорены грязью, так как попавшая в эти части вода может стать причиной коррозии.
- Тщательно вымойте днище автомобиля по окончании зимы.

Что касается дополнительных рекомендаций см. подраздел "Промывка и вождение Вашего автомобиля Toyota".

Проверяйте состояние окраски и отделки Вашего автомобиля. Если Вы найдете какие-либо сколы или царапины на краске, то сделайте их немедленно для предотвращения начала коррозии. Если сколы или царапины распространились на сам металл, то обратитесь в квалифицированную мастерскую для ремонта кузова.

Промывка и вождение Вашего автомобиля Toyota

Промывка Вашего автомобиля Toyota

Содержите Ваш автомобиль в чистоте с помощью регулярных промывок.

Следующие обстоятельства могут стать причиной ослабления окраски или коррозии корпуса и частей. Вымойте Ваш автомобиль как можно скорее.

- При вождении в прибрежных зонах
- При вождении по дорогам, обработанным антифризом
- При наличии дорожного гудрона, древесной смолы, птичьего помета и тел насекомых
- При вождении в местах с большим количеством дыма, сажи, пыли, железного порошка и химических веществ
- Если автомобиль становится заметно грязным из-за пыли и грязи

Ручная промывка Вашего автомобиля Toyota

Выполняйте эти работы в тени и подождите до тех пор, пока кузов автомобиля перестанет быть горячим на ощупь.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При очистке под полом или шасси будьте осторожны, чтобы не травмировать Ваши руки.

Проверяйте Ваш автомобиль изнутри. Вода и грязь могут накапливаться под половыми ковриками и стать причиной коррозии. Периодически проверяйте под ковриками для уверенности, что там сухо. Будьте особенно осторожны при перевозке химикатов, очистителей, удобрений, соли и т.д.; они должны перевозиться в соответствующих емкостях. Если произойдет рассыпание или утечка, то немедленно очистите и высушите это место.

Используйте брызговики для Ваших колес.

Если Вы водите на дорогах, покрытых солью или гравием, брызговики помогут защитить Ваш автомобиль. Полноразмерные брызговики, которые простираются как можно ниже к земле, будут наилучшей защитой. Рекомендуются, чтобы монтажные части и места установки брызговиков были обработаны против коррозии. Ваш дилер Toyota будет счастлив помочь в поставке и установке брызговиков, если они рекомендованы для Вашей местности.

Держите Ваш автомобиль в хорошо проветриваемом гараже или под крышей. Не ставьте Ваш автомобиль в сыром гараже с плохой вентиляцией. Если Вы моете Ваш автомобиль в гараже или если Вы водите его по дорогам, покрытым водой или снегом, то Ваш гараж может быть таким влажным, что Ваш автомобиль может подвергнуться воздействию коррозии. Даже если Ваш гараж обогревается, влажный автомобиль может подвергнуться воздействию коррозии, если там плохая вентиляция.

1. Промойте слабую грязь струей из шланга. Удалите всю грязь и дорожную соль с днища автомобиля и из колесных ниш.
2. Промойте с помощью слабого раствора автомобильного мыла, смешанного в соответствии с инструкциями предприятия-изготовителя. Используйте мягкую хлопчатобумажную рукавицу и поддерживайте ее влажной, часто погружая в воду для промывки. Не трите слишком сильно — дайте мылу и воде удалить грязь.

Пластиковые декоративные крышки колес: Пластиковые декоративные крышки колес легко повреждаются органическими веществами. Если какие-либо органические вещества попадут на декоративную крышку, обязательно смойте их водой и проверьте, не повредились ли крышка.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прикрепляйте сильно поврежденную декоративную крышку колеса. Она может отлететь от колеса во время движения автомобиля и привести к несчастным случаям.

Алюминиевые колеса: Используйте только слабое мыльный раствор или нейтральное моющее средство.

Пластиковые бамперы: Промывайте осторожно. Не трите их абразивными очистителями. Поверхности бамперов являются мягкими.

Дорожный гудрон: Удалите с помощью скипидара или чистящих средств, которые отмечены как безопасные для окрашенных поверхностей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте органические вещества (газолин, керосин, бензин или сильные растворители), которые могут быть токсичными или вызвать повреждение.

3. Тщательно промойте — засохшее мыло может вызвать полосы. В жаркую погоду Вам может понадобиться ополоснуть каждую секцию сразу после промывки.
4. Для предотвращения пятен от воды, высушите автомобиль с использованием чистого мягкого хлопкового полотенца. Не трите и не давите сильно — Вы можете поцарапать краску.

Автоматическая мойка машин

Ваш автомобиль может быть вымыт в автоматической мойке машин, но помните, что краска может быть поцарапана некоторыми типами щеток, нефильтрованной водой для промывки или самим процессом промывки. Царапины снижают долговечность и блеск краски, особенно на темных цветах. Менеджер мойки машин должен быть готов посоветовать, безопасен ли процесс промывки для краски Вашего автомобиля.

Вощение Вашего автомобиля Toyota

Полировка и вощение рекомендуются для поддержания первоначальной красоты отделки Вашего автомобиля Toyota.

Один раз в месяц или если с поверхности автомобиля плохо стекает вода, применяйте вощение.

1. Всегда промывайте и высушивайте автомобиль перед началом вощения, даже если Вы используете комбинированный очиститель с восковой пастой.
2. Используйте полировальный материал и восковую пасту хорошего качества. Если отделка сильно подверглась атмосферному воздействию, используйте полировальный материал для очистки автомобилей перед последующим вощением. Внимательно следуйте инструкциям и предприятия-изготовителя и рекомендованным им мерам предосторожности. Обязательно полируйте и вощите хромовую отделку так же, как и краску.
3. Вощите автомобиль снова, если вода не будет собираться каплями, а оставаться на поверхности в виде больших пятен.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда снимайте пластиковые бамперы, если Ваш автомобиль перекрашивается и помещается в высокотемпературную камеру вощения окраски. Высокая температура может повредить бамперы.

Ретуширующая краска

Ретуширующая краска может быть использована для покрытия мелких сколов или царапин.

Нанесите краску как можно быстрее после того, как случится повреждение, иначе коррозия может появиться в этом месте. Для получения хорошего результата используйте маленькую кисточку для художественных работ и хорошо размешайте краску. Убедитесь, что место чистое и сухое. Для нанесения ретуширующей краски так, чтобы она была едва заметна, ловким приемом является нанесение ее только на обнаженные участки. Нанесите по возможности только наименьшее количество краски и не закрашивайте поверхность вокруг царапины или скола.

Ретуширующая лента

Ретуширующая лента может быть использована для покрытия мелких сколов или царапин.

Наклейте ленту сразу же после получения повреждения.

1. Очистите поверхность в месте скола или царапины с помощью смоченной в спирте ткани. Удалите всю ржавчину или отполируйте глубокие царапины наждачной бумагой класса P1200 или лучше.
2. Выберите кусочек подходящего размера для скола или царапины и приложите его в нужное место.
3. Обязательно удалите все образовавшиеся пузырьки путем трения поверхности с помощью ткани в направлении от центра к краю.

Внутренняя очистка

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ♦ Для сохранения эффекта липучести не дотрагивайтесь до липкой поверхности.
- ♦ Не вошите и не промывайте автомобиль в течение 24 часов после применения ленты.
- ♦ Обязательно предохраняйте неиспользуемую ленту от попадания прямых солнечных лучей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- На автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и на автомобилях с боковыми пневмоподушками безопасности и шторковыми пневмоподушками безопасности:

Будьте осторожны, чтобы не пролить воду или не расплескать жидкость на пол. Это может препятствовать правильной работе боковых пневмоподушек безопасности или боковых пневмоподушек безопасности и шторковых пневмоподушек безопасности, что приведет к серьезной травме.

- Не промывайте пол автомобиля водой и не позволяйте воде попасть на пол при внутренней или внешней очистке автомобиля. Вода может попасть в компоненты аудиосистемы или другие электрические части, расположенные над или под половым ковром (или ковриком), и стать причиной неисправности; это может также вызвать коррозию кузова.

Виниловая отделка

Виниловая обивка может быть легко очищена с помощью слабого мыльного раствора или моющего средства и воды.

Сначала пропылесосьте обивку для удаления свободной грязи. Затем, используя губку или мягкую ткань, нанесите мыльный раствор на виниловую обивку. Потом, позволив ей помокнуть в течение нескольких минут для размягчения грязи, удалите грязь и вытрите мыло с помощью чистой мокрой ткани. Если вся грязь не была удалена, снова повторите процедуру. Имеющиеся в продаже очистители виниловых поверхностей пенящегося типа, которые оказывают хорошее действие, также могут быть использованы. Следуйте инструкциям предприятия-изготовителя.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте растворитель, разбавитель, бензин или оконный очиститель для внутренней очистки.

Коврики

Используйте хороший шампунь пенящегося типа для очистки ковриков.

Начните с тщательной очистки пылесосом для удаления максимально возможного количества грязи. В продаже имеется несколько типов пенящихся очистителей; некоторые в аэрозольных баллончиках, а другие в виде порошка или жидкости, которые Вы можете смешивать с водой для получения пены. Промойте коврики шампунем с использованием губки или щетки для нанесения пены. Вытирайте перекрывающимися кругами.

Не применяйте воду—наилучший результат получается путем сохранения коврика как можно более сухим. Прочтите инструкции по использованию шампуня и старайтесь следовать им.

Ремни безопасности

Ремни безопасности могут быть очищены с помощью слабого мыльного раствора и воды или слегка теплой воды.

Используйте ткань или губку. Во время очистки проверьте ремни на чрезмерный износ, истирание или порезы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ **Не используйте краситель или отбеливатель для ремней—это может ослабить их.**
- ◆ **Не используйте ремни до тех пор, пока они не станут сухими.**

Окна

Окна могут быть очищены с помощью любого бытового очистителя для окон.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ **Не пользуйтесь мощными средствами и избегайте попадания влаги на датчик управления автоматическим стеклоочистителем при очистке внутренней поверхности переднего стекла.**
- ◆ **При очистке заднего окна изнутри будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить провода или соединители обогревателя.**

Панель управления воздушным кондиционированием, автомобильная аудиосистема, приборная панель, панель консоли и выключатели

Используйте мягкую влажную ткань для очистки.

Намочите чистую мягкую ткань в воде или слегка теплой воде, а затем легко вытрите грязь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ **Не используйте органических веществ (растворителей, керосина, спирта, бензина и т.д.), либо щелочных или кислотных растворов. Эти химикаты могут вызвать обесцвечивание, пятна или шелушение поверхности.**
- ◆ **Если Вы используете очистители или полировальные средства, убедитесь, что их составляющие не содержат вышеупомянутых веществ.**
- ◆ **Если Вы используете жидкий автомобильный освежитель, не проливайте жидкость на внутреннюю поверхность автомобиля. Она может содержать вышеупомянутые составляющие. Немедленно протрите любую пролитую жидкость с использованием вышеупомянутого метода.**

Внутренняя кожаная обивка

Кожаная обивка может быть очищена с помощью нейтрального моющего средства для шерсти.

Удалите грязь с использованием мягкой ткани, смоченной в 5% растворе нейтрального моющего средства для шерсти. Затем тщательно вытрите все следы от моющего средства с помощью чистой влажной ткани.

После очистки или когда какая-нибудь часть кожаной обивки намокла, высушите ее с помощью мягкой чистой ткани. Дайте коже высохнуть в проветриваемом затененном месте.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Если пятно не выводится с помощью нейтрального моющего средства, то используйте очиститель, который не содержит органического растворителя.
- ◆ Никогда не используйте органических веществ, как, например, бензин, спирт или газолин, либо щелочных или кислотных растворов для очистки кожаной обивки, так как они могут вызвать обесцвечивание.
- ◆ Использование нейлоновой щетки или синтетического волокна и т.д. может поцарапать гладко отделанную поверхность кожи.
- ◆ На запачканной кожаной обивке может образоваться плесень. Будьте особенно осторожны во избежание масляных пятен. Старайтесь всегда содержать Вашу обивку в чистоте.
- ◆ Длительное подвергание кожаной поверхности действию прямого солнечного света может стать причиной того, что она отвердеет и сморщится. Держите Ваш автомобиль в тени, особенно в летний период.
- ◆ Внутренняя часть Вашего автомобиля склонна к нагреву в жаркие летние дни, поэтому избегайте расположения на обивке предметов, сделанных из винила или пластика, или содержащих воск, так как они могут прилипнуть к коже при нагревании.

◆ Неправильная очистка кожаной обивки может привести к обесцвечиванию или появлению пятен.

Если у Вас есть какие-либо вопросы относительно очистки Вашего автомобиля Toyota, Ваш местный дилер Toyota с удовольствием ответит на них.

Сведения о техническом обслуживании



Регулярное техническое обслуживание является необходимым.

Мы настоятельно советуем Вам оберегать Ваш новый автомобиль путем выполнения технического обслуживания Вашего автомобиля Toyota в соответствии с планом технического обслуживания, представленном на следующих страницах. Регулярное техническое обслуживание будет способствовать:

- Хорошей экономии топлива
- Длительному сроку службы автомобиля
- Удовольствию от вождения
- Безопасности
- Надежности
- Охвату гарантией
- Соответствию правительственным постановлениям

Ваш автомобиль Toyota сконструирован для экономичного вождения и экономичного технического обслуживания. Многие ранее требуемые элементы технического обслуживания теперь уже не требуются или не требуют такого частого выполнения. Для уверенности, что Ваш автомобиль работает с максимальной эффективностью, следуйте плану технического обслуживания.

Куда обратиться за техническим обслуживанием?

Целесообразным является доставить Ваш автомобиль к местному дилеру Toyota для выполнения технического обслуживания.

Технический персонал фирмы Toyota состоит из хорошо обученных специалистов. К тому же, они получают новейшую информацию для технического обслуживания через технические бюллетени, рекомендации по техническому обслуживанию и программы по обучению на рабочем месте. Они изучали, как работать с автомобилями Toyota еще до того, как приступить к работе с Вашим автомобилем, а не во время работы по его обслуживанию. Не кажется ли это Вам наилучшим решением?

Ваш дилер Toyota вложил много денежных средств в специальные инструменты и оборудование для технического обслуживания фирмы Toyota. Это помогает выполнить работу лучше и по более низким ценам.

Отделение технического обслуживания Вашего дилера Toyota выполнит все требуемое по плану техническое обслуживание для Вашего автомобиля — надежно и экономично.

Что такое самостоятельное техническое обслуживание?

Многие пункты технического обслуживания легко выполнить самостоятельно, если у Вас есть небольшие технические навыки и несколько основных автомобильных инструментов. Простые инструкции о методе их выполнения представлены в разделе 7.

Тем не менее, учитывайте, что некоторые задачи технического обслуживания требуют специальных инструментов и знаний. Лучше всего, если они выполняются квалифицированным техническим персоналом. Даже если у Вас есть технический опыт, как это сделать самостоятельно, мы рекомендуем, чтобы ремонтные работы и техническое обслуживание проводились Вашим дилером Toyota, который будет хранить запись о техническом обслуживании Вашего автомобиля Toyota. Такая запись может оказаться полезной, если Вам когда-нибудь понадобится гарантийное техническое обслуживание.

Нуждается ли Ваш автомобиль в ремонте?

Будьте внимательны к изменениям в рабочих характеристиках, звуках и к визуальным предупреждениям, которые указывают на необходимость технического обслуживания. Некоторыми важными признаками являются следующие:

- Перебои, сбои или металлический стук в работе двигателя
- Явная потеря мощности
- Странные шумы в двигателе
- Утечка под автомобилем (однако, капанье воды из системы воздушного кондиционирования после его использования является нормальным.)
- Изменение звука выхлопа (Это может указывать на опасную утечку окиси углерода. Выполняйте вождение с открытыми окнами и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Спущенная на вид шина; чрезмерный визг шины на повороте; неравномерный износ шины
- Автомобиль тянет в одну из сторон при движении прямо на ровной дороге
- Странные шумы, связанные с движением подвески
- Потеря эффективности тормозов; ощущение проваливания педали тормоза или сцепления; педаль почти касается пола; автомобиль тянет в одну из сторон при торможении
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно выше нормальной

Если Вы обнаружите наличие любого из этих признаков, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota как можно скорее. Вероятно, он нуждается в регулировке или ремонте.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не продолжайте движение на непроверенном автомобиле. Это может привести к серьезному повреждению автомобиля и возможности получения персональной травмы.

План технического обслуживания Toyota —

План технического обслуживания автомобиля Toyota предусмотрен для обеспечения спокойного, безаварийного, безопасного и экономичного вождения.

Интервал технического обслуживания, предусмотренный планом, определяется отсчетом одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что наступит раньше согласно плану.

Пункты технического обслуживания, выполненные за последний период, должны выполняться с одинаковыми интервалами.

Интервал технического обслуживания для каждого пункта может быть получен исходя из плана технического обслуживания.

Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы и топливной системы) должны проверяться квалифицированным механиком согласно плану технического обслуживания Toyota.

Они являются особенно важными элементами технического обслуживания. Любые изношенные или поврежденные шланги должны быть заменены немедленно. Заметьте, что резиновые шланги будут изнашиваться со временем, что выражается в разбухании, стирании или растрескивании.

— Нормы по плану технического обслуживания

Ваш автомобиль Toyota нуждается в техническом обслуживании согласно обычному плану технического обслуживания (см. подраздел “— План технического обслуживания”).



Если Вы, главным образом, эксплуатируете Ваш автомобиль Toyota при одном или нескольких из нижеприведенных особых условий эксплуатации, то некоторые пункты плана технического обслуживания нуждаются в более частом техническом обслуживании (см. подраздел “— План дополнительного технического обслуживания”).

А. Дорожные условия

1. Эксплуатация на ухабистых, грязных или покрытых тающим снегом дорогах
2. Эксплуатация на пыльных дорогах
3. Только автомобили с дизельным двигателем:
Частая эксплуатация на высоте свыше 2000 м (м) над уровнем моря

В. Условия вождения

1. Буксировка прицепа, использование домика на колесах или верхнего автомобильного багажника
2. Повторяющиеся короткие поездки менее чем на 8 км (км) при внешней температуре ниже точки замерзания
3. Чрезмерная работа на холостом ходу или вождение на низкой скорости на длительное расстояние, как, например, полицейские автомобили, такси или езда по вызовам от двери-к-двери
4. Продолжительное вождение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) более 2 часов

–План технического обслуживания

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;

I = Проверка и исправление или замена по необходимости;

R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА

(Отсчет одометра или месяцы, в зависимости от того, что наступит раньше.) × 1000 km (км)

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ

	1	10	20	30	40	50	60	70	80	МЕСЯЦЫ
1 Зубчатый ремень привода (дизельный двигатель)										
2 Клапанный зазор										
Бензиновый двигатель «См. примечание 1.»									I	96
Дизельный двигатель «См. примечание 2.»					I				I	48
3 Приводные ремни										
Бензиновый двигатель										
Дизельный двигатель			I		I		I		I	24
Проверьте после прохождения первых 100000 km (км) или 72 месяцев, а затем проверяйте через каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.										
4 Моторное масло										
Бензиновый двигатель (SJ или SL по API или ILSAC)		R	R	R	R	R	R	R	R	12
Дизельный двигатель (Масло B1 по ACEA, CF-4 или CF класса API)										
«См. примечание 3.»		R	R	R	R	R	R	R	R	12
5 Фильтр моторного масла		R	R	R	R	R	R	R	R	12
6 Система охлаждения и обогрева «См. примечания 4 и 5.»					I				I	24

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Проверьте шум кулачков и вибрацию двигателя и отрегулируйте при необходимости.
2. Проверьте клапанный зазор и отрегулируйте при необходимости.
3. Вы также можете использовать API CE или CD.
4. После прохождения 80000 km (км) или 48 месяцев проверяйте каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.
5. Проверьте, не заблокированы ли радиатор, конденсатор и промежуточный холодильник листьями, грязью или насекомыми, и очистите их при необходимости, а также проверьте соединения шлангов на состояние установки, наличие коррозии и т.д.

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;
I = Проверка и исправление или замена по необходимости;
R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА

(Отсчет одометра или месяцы, в зависимости от того, что наступит раньше.)

× 1000 km (км)

1

10

20

30

40

50

60

70

80

МЕСЯЦЫ

7 Охлаждающая жидкость двигателя «См. примечания 6 и 7.»

8 Выхлопные трубы и крепления

СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ

9 Свечи зажигания (бензиновый двигатель)

Двигатель 3ZZ-FE

Двигатель 1AZ-FE

Заменяйте через каждые 100000 km (км).

10 Аккумуляторная батарея

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

11 Топливный фильтр

Бензиновый двигатель

(включая фильтр в топливном баке)

Дизельный двигатель «См. примечание 8.»

12 Отстой воды (дизельный двигатель)

13 Фильтр воздухоочистителя

ПРИМЕЧАНИЕ:

6. Смените через 160000 km (км), а затем через каждые 80000 km (км).

7. Используйте только охлаждающую жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающую жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)" или же ей эквивалентную высококачественную жидкость этиленгликолевого типа, не содержащую силикатов, аминов, нитритов и боратов, на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы. (Охлаждающая жидкость на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы, состоит из соединения низких фосфатов и органических кислот.) Что касается подробностей по выбору типа охлаждающей жидкости, см. подраздел "Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя" в разделе 7-2.

8. Если используемое топливо имеет высокий уровень примесей, как, например, топливо, поставляемое из бочки, заменяйте через каждые 10000 km (км) или 12 месяцев.

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;

I = Проверка и исправление или замена по необходимости;

R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА

МЕСЯЦЫ

(Отсчет одометра или месяцы, в зависимости от того, что наступит раньше.)

× 1000 km (км)

	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
14 Дизельный дым (дизельный двигатель)	.	.	.	.	I	.	.	.	I	48
15 Горючая смесь холостого хода	A	.	A	.	A	.	A	.	A	24
16 Крышка топливного бака, трубопроводы подачи топлива и клапан регулятора испарения топлива (бензиновый двигатель) «См. примечание 9.»	.	.	.	.	I	.	.	.	I	24
17 Крышка топливного бака, трубопроводы подачи топлива и соединения «См. примечание 9.»	.	.	.	.	I	.	.	.	I	24
18 Угольный фильтр (бензиновый двигатель)	.	.	.	.	I	.	.	.	I	24
ШАССИ И КУЗОВ										
19 Педаль сцепления	I	.	.	.	.	.	.	.	.	—
20 Педаль тормоза и стояночный тормоз	I	I	I	I	I	I	I	I	I	6
21 Тормозные ленты и барабаны	.	.	I	I	I	.	I	.	I	12
22 Тормозные накладки и диски	.	I	I	I	I	I	I	I	I	6
23 Тормозная жидкость	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I:6 R:24
24 Жидкость сцепления	I	I	I	I	I	I	I	I	I	6
25 Трубопроводы и шланги тормозной магистрали	I	.	I	I	I	.	I	.	I	12
26 Вакуумный насос для тормозного усилителя (включая замену лопастей)	Проверяйте через каждые 200000 km (км).									

ПРИМЕЧАНИЕ:

9. После прохождения 80000 km (км) или 48 месяцев проверяйте каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;

I = Проверка и исправление или замена по необходимости;

R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА

(Отсчет одометра или месяцы, в зависимости от того, что наступит раньше.)

× 1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	МЕСЯЦЫ
27 Жидкость рулевого привода с усилителем (двигатели 1AZ-FE и 1CD-FTV)	.	I	I	I	I	I	I	I	I	6
28 Рулевое колесо, рулевой привод и масло коробки передач	.	.	I	.	I	.	I	.	I	12
29 Кожухи приводного вала	.	.	I	.	I	.	I	.	I	24
30 Шаровые шарниры и пылезащитные крышки	.	.	I	.	I	.	I	.	I	12
31 Масло ведущего моста в блоке с коробкой передач с ручным переключением	.	.	.	.	I	.	.	.	I	48
32 Жидкость автоматической коробки передач	.	.	.	.	I	.	.	.	I	24
33 Передняя и задняя подвески	.	.	I	.	I	.	I	.	I	12
34 Шины и давление воздуха в шине	.	I	I	I	I	I	I	I	I	6
35 Все световые приборы, звуковые сигналы, стеклоочистители и стеклоомыватель	.	I	I	I	I	I	I	I	I	6
36 Фильтр воздушного кондиционера	.	.	R	.	R	.	R	.	R	—
ХЛАДАГЕНТ ВОЗДУШНОГО КОНДИЦИОНЕРА/ОХЛАДИТЕЛЯ ...	I	.	I	.	I	.	I	.	I	12

– План дополнительного технического обслуживания

Используйте для справок следующие таблицы для выяснения пунктов плана технического обслуживания, которые требуют более частого технического обслуживания в соответствии с типом особых условий эксплуатации (для понимания общего плана см. подраздел “– Нормы по плану технического обслуживания”).

А-1: Эксплуатация на ухабистых, грязных или покрытых тающим снегом дорогах	
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Проверка трубопроводов и шлангов тормозной магистрали	Первые 1000 km (км), а затем каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка шаровых шарниров и пылезащитных крышек	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка кожухов приводного вала	Каждые 10000 km (км) или 12 месяцев
☐ Проверка рулевого колеса, рулевого привода и масла коробки передач рулевого механизма	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Проверка передней и задней подвески	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Затягивание болтов и гаек шасси и кузова (для монтажных болтов сидений, крепежных болтов компонентов передней и задней подвески)	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
А-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
☐ Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка или замена фильтра воздухоочистителя	I: Каждые 2500 km (км) или 3 месяца R: Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Замена фильтра воздушного кондиционера	Каждые 15000 km (км)
А-3: Только автомобили с дизельным двигателем: Частая эксплуатация на высоте свыше 2000 m (м) над уровнем моря	
☐ Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев

В-1: Буксировка прицепа, использование домика на колесах или автомобильного верхнего багажника

☐ Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Замена масла ведущего моста в блоке с коробкой передач с ручным переключением	Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка или замена жидкости автоматической коробки передач	I: Каждые 40000 km (км) или 24 месяца R: Каждые 80000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Затягивание болтов и гаек шасси и кузова (для монтажных болтов сидений, крепежных болтов компонентов передней и задней подвески)	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев

В-2: Повторяющиеся короткие поездки менее чем на 8 km (км) при внешней температуре ниже точки замерзания

☐ Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев

В-3: Чрезмерная работа на холостом ходу и/или вождение на низкой скорости на длительное расстояние, как например, полицейские автомобили, такси или езда по вызовам от-двери-к-двери

☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца

В-4: Продолжительное вождение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) более 2 часов

☐ Замена масла ведущего моста в блоке с коробкой передач с ручным переключением	Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка или замена жидкости автоматической коробки передач	I: Каждые 40000 km (км) или 24 месяца R: Каждые 80000 km (км) или 48 месяцев

РАЗДЕЛ 7 – 1

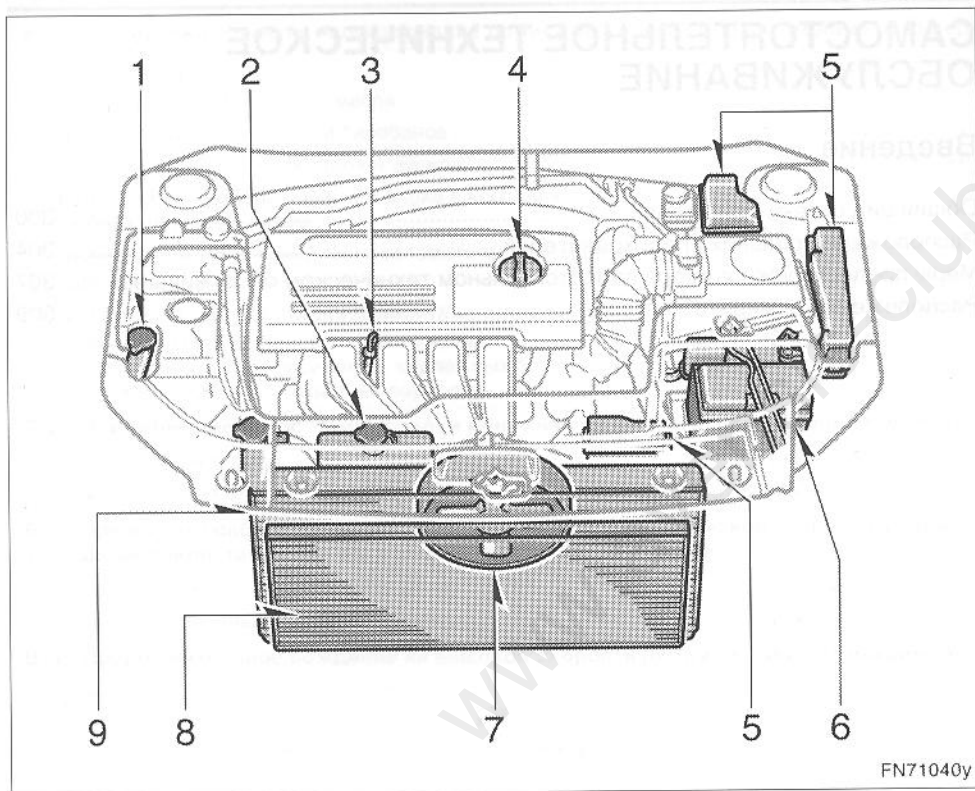
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Введение

Общий вид отсека двигателя	300
Расположение плавких предохранителей	304
Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании	307
Расположение домкрата	309

Общий вид отсека двигателя—

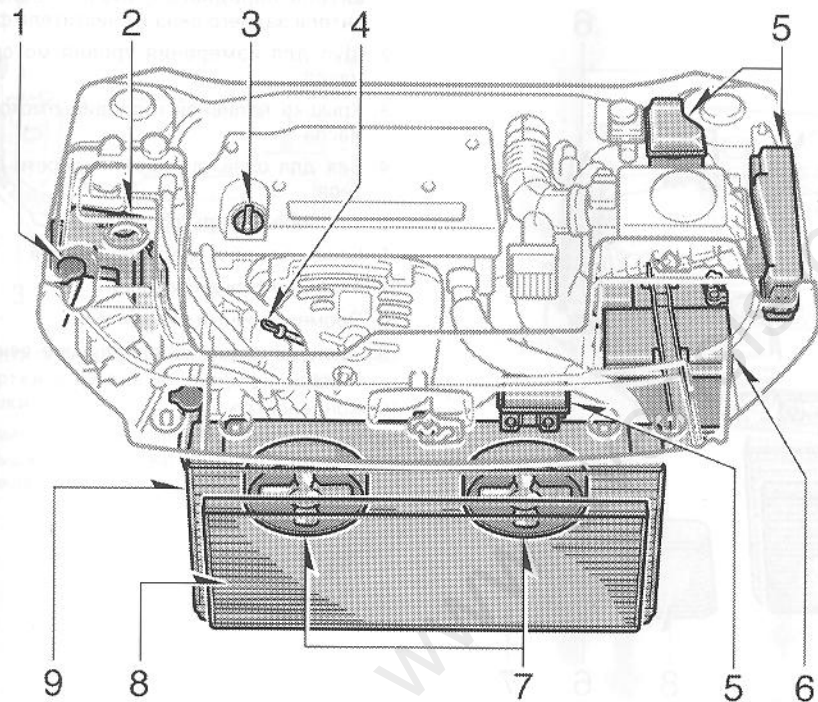
► Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE



FN71040y

1. Бак для омывающей жидкости стеклоомывателя переднего стекла, стеклоомывателя заднего окна и очистителя фар
2. Бак для охлаждающей жидкости двигателя
3. Щуп для измерения уровня моторного масла
4. Крышка наливной горловины моторного масла
5. Блоки плавких предохранителей
6. Аккумуляторная батарея
7. Электрический охлаждающий вентилятор
8. Конденсатор
9. Радиатор

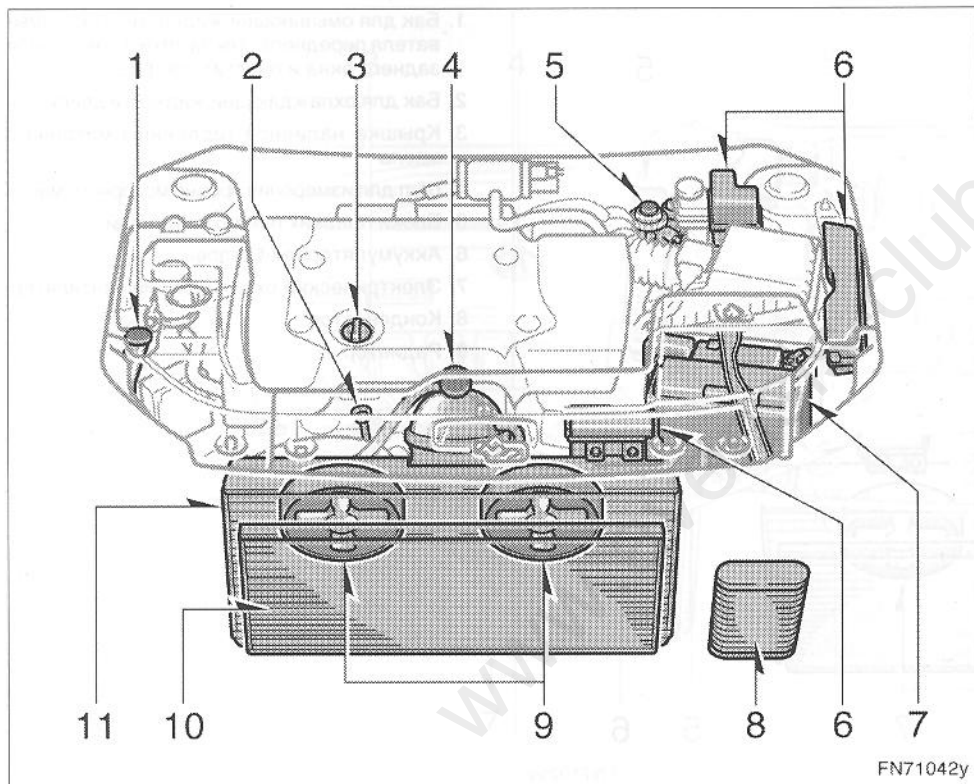
► Двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE



FN71029y

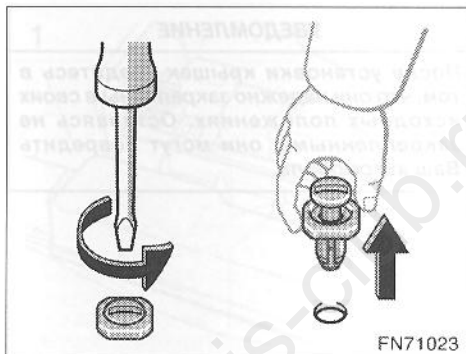
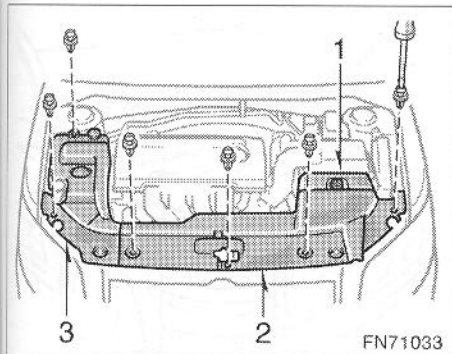
1. Бак для омывающей жидкости стеклоомывателя переднего стекла, стеклоомывателя заднего окна и очистителя фар
2. Бак для охлаждающей жидкости двигателя
3. Крышка наливной горловины моторного масла
4. Щуп для измерения уровня моторного масла
5. Блоки плавких предохранителей
6. Аккумуляторная батарея
7. Электрический охлаждающий вентилятор
8. Конденсатор
9. Радиатор

► Двигатель 1CD-FTV

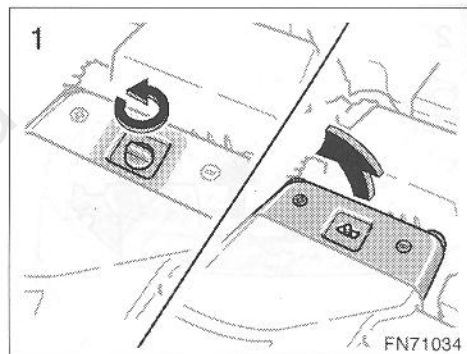


1. Бак для омывающей жидкости стеклоомывателя переднего стекла, стеклоомывателя заднего окна и очистителя фар
2. Щуп для измерения уровня моторного масла
3. Крышка наливной горловины моторного масла
4. Бак для охлаждающей жидкости двигателя
5. Топливный фильтр
6. Блоки плавких предохранителей
7. Аккумуляторная батарея
8. Промежуточный охладитель
9. Электрические охлаждающие вентиляторы
10. Конденсатор
11. Радиатор

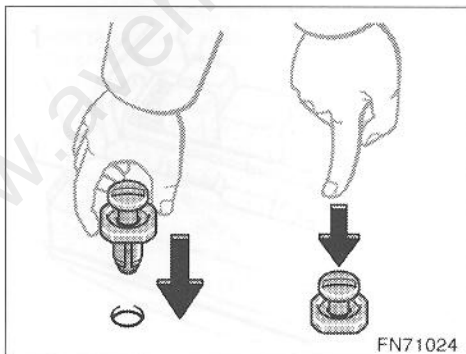
–Снятие крышек отсека двигателя



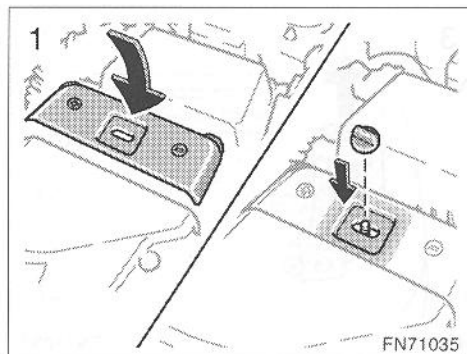
Отвинчивание фиксатора



Снятие крышки аккумуляторной батареи



Установка фиксатора

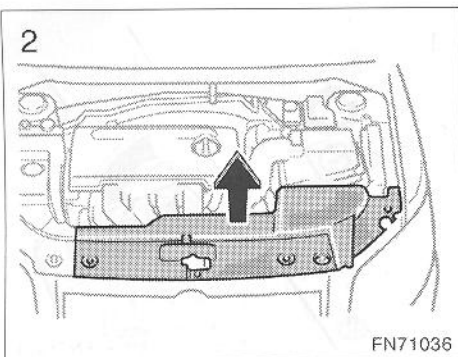


Установка крышки аккумуляторной батареи

Отвинтите фиксаторы крышек при помощи отвертки с плоским лезвием и снимите крышки.

Снимайте и устанавливайте фиксатор крышки и крышку, как показано на следующих рисунках.

2

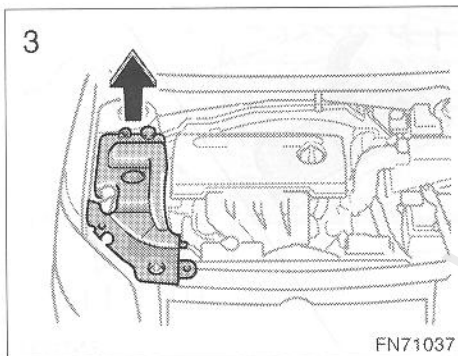


FN71036

УВЕДОМЛЕНИЕ

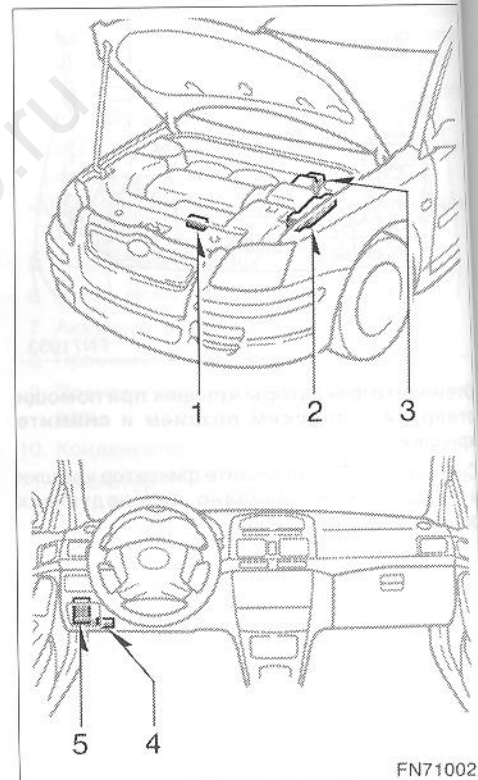
После установки крышек убедитесь в том, что они надежно закреплены в своих исходных положениях. Оставаясь не закрепленными, они могут повредить Ваш автомобиль.

3



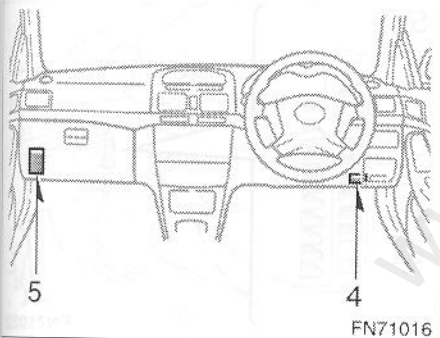
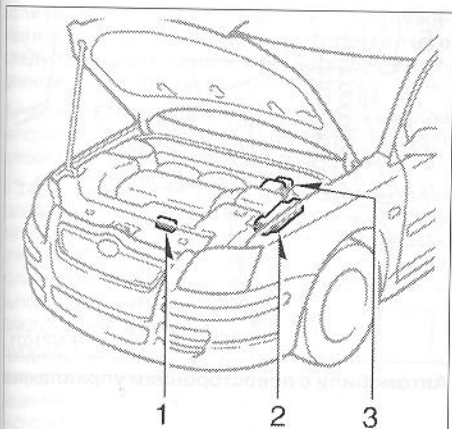
FN71037

Расположение плавких предохранителей

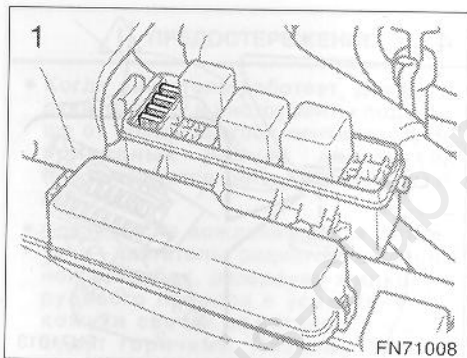


FN71002

Автомобили с левосторонним управлением



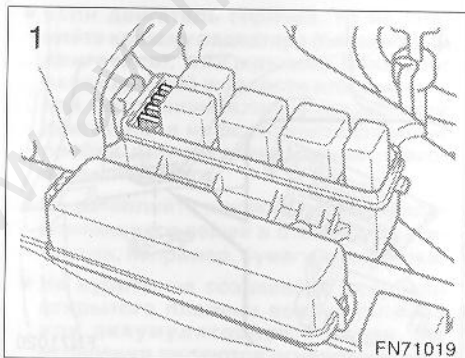
Автомобили с правосторонним управлением



Бензиновый двигатель



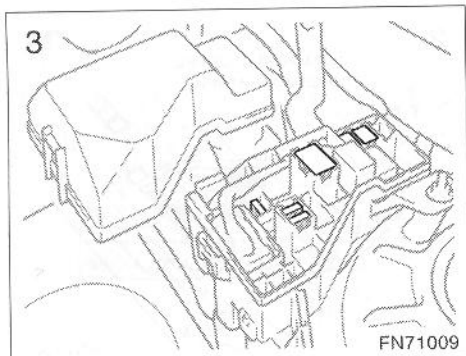
Бензиновый двигатель



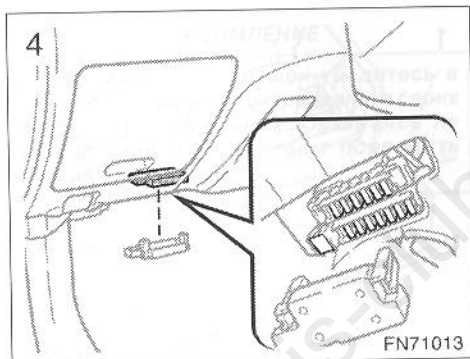
Дизельный двигатель



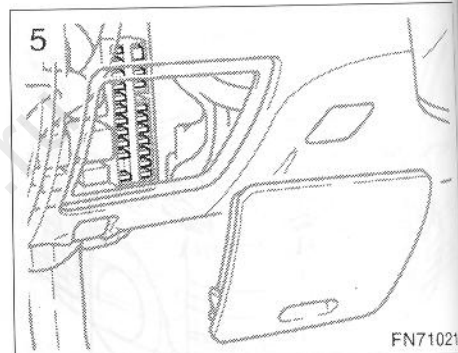
Дизельный двигатель



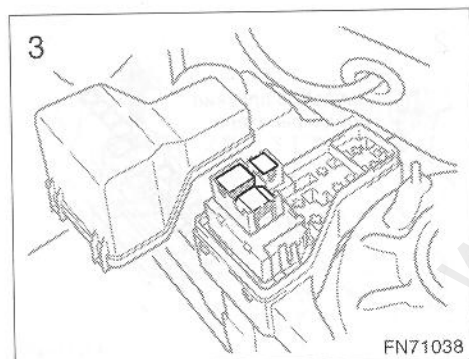
Бензиновый двигатель



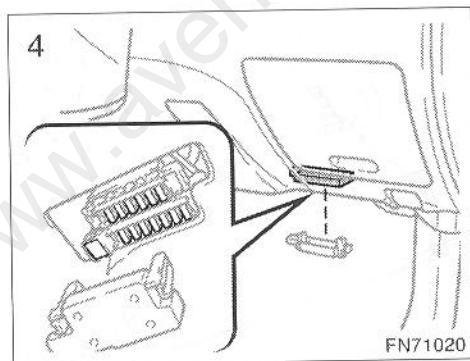
Автомобили с левосторонним управлением



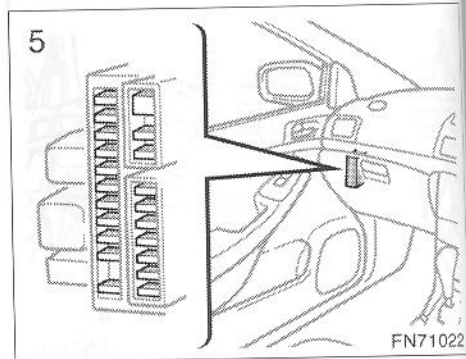
Автомобили с левосторонним управлением



Дизельный двигатель



Автомобили с правосторонним управлением



Автомобили с правосторонним управлением

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

Если Вы выполняете техническое обслуживание самостоятельно, обязательно следуйте надлежащей процедуре, приведенной в данном разделе.

Вы должны осознавать, что неправильное или неполное техническое обслуживание может привести к проблемам в эксплуатации.

В данном разделе приведены инструкции только для тех пунктов, которые относительно легко могут быть выполнены владельцем. Как описано в разделе 6, существует немалое количество пунктов, которые должны быть выполнены квалифицированным механиком с помощью специальных инструментов.

Предельное внимание должно быть уделено при работе с Вашим автомобилем для предотвращения случайной травмы. Здесь изложено несколько мер предосторожности, которые Вы должны соблюдать особенно внимательно:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда двигатель работает, держите руки, одежду и инструменты подальше от вращающегося вентилятора и приводных ремней двигателя. (Рекомендуется снять кольца, часы и галстук.)
- Сразу после вождения отсек двигателя—двигатель, радиатор, выхлопной патрубок, резервуар жидкости рулевого привода с усилителем и кожухи свечей зажигания и т.д.—будут горячими. Поэтому будьте осторожны, чтобы не дотронуться до них. Масло, жидкости и свечи зажигания также могут быть горячими.
- Если двигатель горячий, то не снимайте крышку радиатора (бензиновый двигатель), или крышку бака для охлаждающей жидкости или выпускной воздушный клапан (дизельный двигатель) и не ослабляйте сливные пробки для предотвращения персонального ожога.
- Не оставляйте никаких легковоспламеняющихся вещей в отсеке двигателя, как, например, бумагу или тряпки.
- Не курите, не создавайте искр или открытого пламени вокруг топлива или аккумуляторной батареи. Их испарения являются огнеопасными.

- Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. Она содержит ядовитую и едкую серную кислоту.
- Не подлезайте под автомобиль, если он поддерживается только одним домкратом. Всегда используйте автомобильные подставки или другие твердые опоры.
- Убедитесь, что зажигание выключено, если Вы работаете вблизи электрических охлаждающих вентиляторов или решетки радиатора. При включенном зажигании электрические охлаждающие вентиляторы начинают работать автоматически, если температура охлаждающей жидкости двигателя будет высокой и/или воздушный кондиционер будет включен.
- Используйте защиту для глаз всегда, когда Вы работаете с или под Вашим автомобилем, где Вы можете подвергнуться воздействию летучего или осаждающегося вещества, разбрызгиваемой жидкости и т.д.

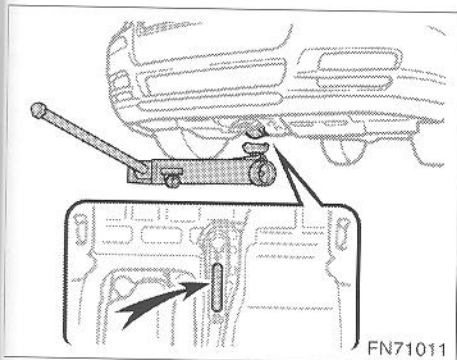
- Отработанное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут вызвать болезни кожи, как, например воспаление или рак кожи, поэтому уделяйте должное внимание для предотвращения длительного и повторяющегося контакта с ним. Для удаления отработанного моторного масла с Вашей кожи тщательно промойте с помощью мыла и воды.
- Не оставляйте отработанное масло в доступных для детей местах.
- Утилизируйте отработанное масло и фильтр только безопасным и приемлемым способом. Не выбрасывайте отработанное масло и фильтр в домашний мусор и не выливайте в канализацию или на землю. Позвоните Вашему дилеру или на станцию технического обслуживания для получения информации относительно переработки или ликвидации.
- Будьте внимательны при наполнении баков тормозной жидкости и жидкости сцепления, так как тормозная жидкость может вредно воздействовать на Ваши глаза и повредить окрашенные поверхности. Если жидкость попала в Ваши глаза, немедленно промойте Ваши глаза чистой водой. Если у Вас все еще осталось неприятное ощущение в глазах, обратитесь к врачу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

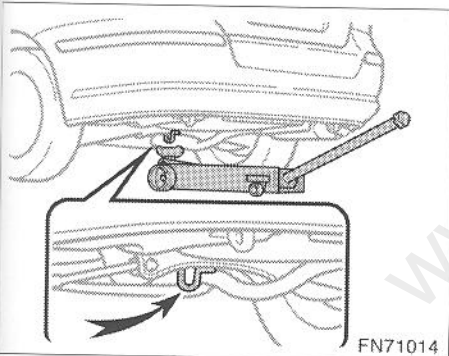
- ◆ Помните, что аккумуляторная батарея и провода зажигания служат носителями высокого тока или напряжения. Будьте осторожны, чтобы случайно не вызвать короткое замыкание.
- ◆ Добавляйте только охлаждающую жидкость "Toyota Super Long Life Coolant" (охлаждающую жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы) или же ей эквивалентную высококачественную жидкость этиленгликолевого типа, не содержащую силикатов, аминов, нитритов и боратов, на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы, для наполнения радиатора. Охлаждающая жидкость "Toyota Super Long Life Coolant" (охлаждающая жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы) представляет собой смесь, содержащую 50% хладагента и 50% деионизированной воды.
- ◆ В случае проливания охлаждающей жидкости не забудьте смыть ее водой для предотвращения повреждения жидкостью деталей и краски автомобиля.
- ◆ Не позволяйте грязи или чему-нибудь другому упасть в отверстия свечей зажигания.

- ◆ Не устанавливайте внешний электрод свечи зажигания напротив центрального электрода.
- ◆ Используйте только свечи зажигания указанного типа. Использование других типов приведет к повреждению двигателя, потере рабочих характеристик или радиопомехам.
- ◆ Не используйте повторно свечи зажигания с иридиевыми наконечниками путем очистки или повторного выставления зазора.
- ◆ Не переливайте жидкость для автоматической коробки передач и жидкость для рулевого привода с усилителем, иначе коробка передач и рулевой привод с усилителем могут быть повреждены.
- ◆ Если Вы прольете жидкость, обязательно смойте ее водой для предотвращения повреждения частей или окраски.
- ◆ Не водите автомобиль при снятом фильтре воздухоочистителя, в противном случае будет происходить чрезмерный износ двигателя. Кроме того, обратная вспышка может вызвать пожар в отсеке двигателя.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не поцарапать поверхность стекла опорой стеклоочистителя.
- ◆ Перед закрыванием капота двигателя убедитесь, что Вы не забыли внутри какие-либо инструменты, ветошь и т.д.

Расположение домкрата



Спереди



Сзади

При поднятии Вашего автомобиля с помощью домкрата располагайте домкрат правильно, как показано на рисунках.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время использования домкрата обязательно соблюдайте следующие предосторожности для уменьшения риска получения персональной травмы:

- Следуйте инструкциям по работе с домкратом.
- Не подставляйте никакие части Вашего тела под автомобиль, когда он поддерживается домкратом. Можно получить персональную травму.
- Не запускайте и не прокручивайте двигатель, когда Ваш автомобиль поддерживается только домкратом.
- Остановите автомобиль на твердой ровной поверхности, надежно задействуйте стояночный тормоз и установите коробку передач в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или на заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением). Если требуется, подложите колодку под колеса, расположенные на противоположной стороне от точки установки домкрата.

- Обязательно установите домкрат надлежащим образом в точке установки домкрата. Поднятие автомобиля неправильно расположенным домкратом повредит автомобиль или может позволить автомобилю соскочить с домкрата и стать причиной персональной травмы.

- Никогда не подлезайте под автомобиль, когда автомобиль поддерживается только одним домкратом; используйте подставки для поддержки автомобиля.

- Не поднимайте автомобиль, когда кто-нибудь находится в салоне автомобиля.

- При поднятии автомобиля не подкладывайте никаких предметов на или под домкрат.

УВЕДОМЛЕНИЕ

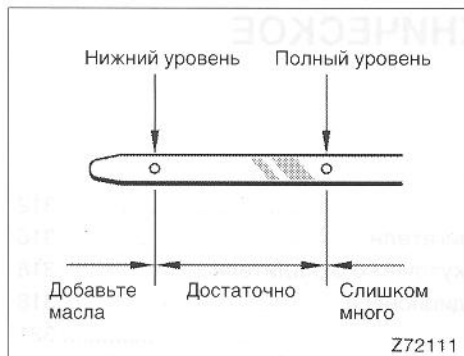
Убедитесь, что домкрат расположен правильно, иначе Ваш автомобиль может быть поврежден.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

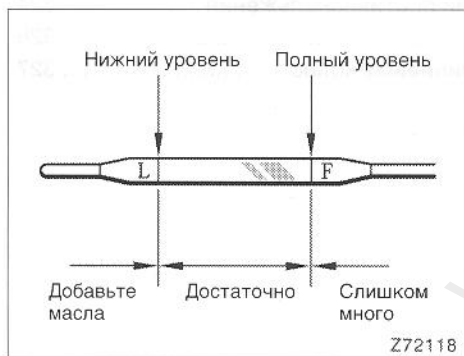
Двигатель и шасси

Проверка уровня моторного масла	312
Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя	316
Проверка радиатора, конденсатора и промежуточного охладителя	318
Проверка и замена фильтра воздушного кондиционера	318
Проверка давления в шине	321
Проверка и замена шин	322
Ротация шин	324
Установка шин для движения по снегу и цепей противоскольжения	324
Замена колес	326
Меры предосторожности относительно алюминиевых колес	327

Проверка уровня моторного масла (бензиновый двигатель)



Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE



Двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE

Когда двигатель нагрет до рабочей температуры и выключен, проверьте уровень масла на щупе для измерения уровня.

1. Для получения верного показания автомобиль должен находиться на ровной площадке. После выключения двигателя подождите несколько минут для того, чтобы масло стекло назад в поддон двигателя.
2. Вытащите щуп для измерения уровня и протрите его ветошью.
3. Снова вставьте щуп для измерения уровня—вдвигайте его до тех пор, пока он будет входить, иначе показание будет неправильным.
4. Вытащите щуп для измерения уровня и посмотрите уровень масла на его конце.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не дотронуться до горячего выхлопного патрубка.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы капли моторного масла не попали на компоненты автомобиля.

Если уровень моторного масла находится ниже или чуть выше нижнего уровня, добавьте моторное масло того же типа, что и уже находящееся в двигателе масло.

Снимите крышку наливной горловины масла и добавляйте моторное масло небольшими порциями, проверяя щуп для измерения уровня. Рекомендуется использовать воронку для добавления масла.

Приблизительное количество масла, требуемое для заполнения объема между нижним уровнем и полным уровнем на щупе для измерения уровня, показано ниже для справки.

Когда уровень достигнет требуемого диапазона, установите крышку наливной горловины назад и затяните ее рукой.

Количество масла, L (л):

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE	1,3
Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE	1,8
Двигатель 2AZ-FSE	1,0

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆Будьте осторожны, чтобы не пролить моторное масло на компоненты автомобиля.
- ◆Избегайте переполнения, иначе двигатель может быть поврежден.
- ◆Проверьте уровень масла на щупе для измерения уровня еще раз после добавления масла.

ВЫБОР МОТОРНОГО МАСЛА

В Вашем автомобиле Toyota используется моторное масло "Toyota Genuine Motor Oil (подлинное моторное масло Toyota)". Фирма Toyota рекомендует использовать утвержденное масло "Toyota Genuine Motor Oil (подлинное моторное масло Toyota)". Может быть также использовано другое масло соответствующего качества.

Сорт масла:

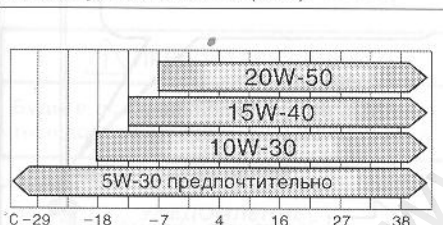
20W-50 и 15W-40—

Универсальное моторное масло SJ или SL класса API

10W-30 и 5W-30—

Универсальное моторное масло SJ "Energy-Conserving", SL "Energy-Conserving" класса API или универсальное моторное масло ILSAC

Рекомендуемая вязкость (SAE):



Температурный диапазон, учитываемый перед следующей сменой масла

OIL001

Моторное масло SAE 5W-30 является наилучшим выбором для Вашего автомобиля для лучшей экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

Если Вы используете SAE 10W-30 или более вязкое моторное масло при чрезвычайно низких температурах, двигатель, возможно, будет запускаться с трудом, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



EC-07

Символ обслуживания API



API-02

Знак сертификации ILSAC

Знаки идентификации масел

Одна из двух или обе зарегистрированные марки API (Американский нефтяной институт) наносятся на некоторые контейнеры масел, чтобы помочь Вам выбрать масло, которое Вы должны использовать.

Символ обслуживания API (Американский нефтяной институт) располагается где-либо на наружной стороне контейнера.

Верхняя часть этикетки показывает качество масла по классификации API (Американский нефтяной институт) с помощью обозначений, как, например, SL. Центральная часть этикетки показывает сорт вязкости SAE, как, например, SAE 5W-30. Надпись "Energy-Conserving", показанная в нижней части, указывает на то, что масло обеспечивает возможность экономии топлива.

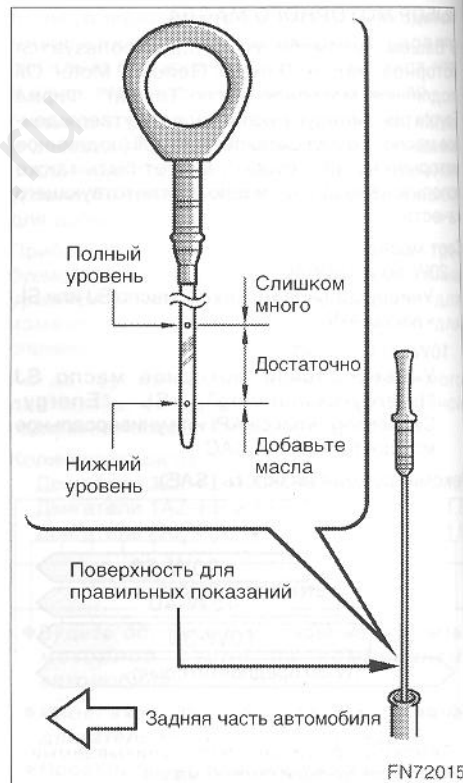
Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по утверждению и стандартизации смазочных масел) отображается на передней стороне контейнера.



Для обеспечения наилучших характеристик смазки для Вашего двигателя имеется диапазон моторного масла "Toyota Genuine Motor Oil (подлинного моторного масла Toyota)", которое прошло специальную проверку и утверждено для всех двигателей Toyota.

Обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для получения более подробной информации относительно моторного масла "Toyota Genuine Motor Oil (подлинного моторного масла Toyota)".

Проверка уровня моторного масла (дизельный двигатель)



Когда двигатель нагрет до рабочей температуры и выключен, проверьте уровень масла на щупе для измерения уровня.

1. Для получения верного показания автомобиль должен находиться на ровной площадке. После выключения двигателя подождите несколько минут для того, чтобы масло стекло назад в поддон двигателя.
2. Вытащите щуп для измерения уровня и протрите его ветошью.
3. Снова вставьте щуп для измерения уровня—вдвигайте его до тех пор, пока он будет входить, иначе показание будет неправильным.
4. Вытащите щуп для измерения уровня прямо, не поворачивая его. Для получения правильного показания смотрите уровень масла только на поверхности, обращенной к задней части автомобиля.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не дотронуться до горячего выхлопного патрубка.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы капли моторного масла не попали на компоненты автомобиля.

Если уровень моторного масла находится ниже или чуть выше нижнего уровня, добавьте моторное масло того же типа, что и уже находящееся в двигателе масло.

Снимите крышку наливной горловины масла и добавляйте моторное масло небольшими порциями, проверяя щуп для измерения уровня. Рекомендуется использовать воронку для добавления масла.

Приблизительное количество масла, требуемое для заполнения объема между нижним уровнем и полным уровнем на щупе для измерения уровня, показано ниже для справки.

Когда уровень достигнет требуемого диапазона, установите крышку наливной горловины назад и затяните ее рукой.

Количество масла, L (л):

1,5

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Будьте осторожны, чтобы не пролить моторное масло на компоненты автомобиля.
- ◆ Избегайте переполнения, иначе двигатель может быть поврежден.
- ◆ Проверьте уровень масла на щупе для измерения уровня еще раз после добавления масла.

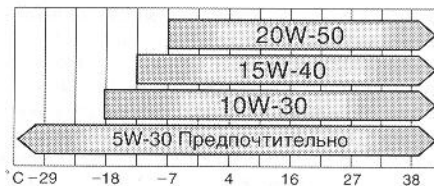
ВЫБОР МОТОРНОГО МАСЛА

В Вашем автомобиле Toyota используется моторное масло "Toyota Genuine Motor Oil (подлинное моторное масло Toyota)". Фирма Toyota рекомендует использовать утвержденное масло "Toyota Genuine Motor Oil (подлинное моторное масло Toyota)". Может быть также использовано другое масло соответствующего качества.

Сорт масла:

Масло B1 по ACEA, CF-4 или CF класса API (Вы также можете использовать масло CE или CD класса API.)

Рекомендуемая вязкость (SAE):



Температурный диапазон, учитываемый перед следующей сменой масла

OIL001

Моторное масло SAE 5W-30 является наилучшим выбором для Вашего автомобиля для лучшей экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

Если Вы используете SAE 10W-30 или более вязкое моторное масло при чрезвычайно низких температурах, двигатель, возможно, будет запускаться с трудом, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Для обеспечения наилучших характеристик смазки для Вашего двигателя имеется диапазон моторного масла "Toyota Genuine Motor Oil (подлинного моторного масла Toyota)", которое прошло специальную проверку и утверждено для всех двигателей Toyota.

Обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для получения более подробной информации относительно моторного масла "Toyota Genuine Motor Oil (подлинного моторного масла Toyota)".

Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя

Перед проверкой уровня охлаждающей жидкости двигателя снимите крышки отсека двигателя. (См. подраздел "Снятие крышек отсека двигателя" в разделе 7-1.)

Посмотрите на прозрачный бак для охлаждающей жидкости при холодном двигателе. Уровень охлаждающей жидкости является удовлетворительным, если он находится между линиями "FULL" и "LOW" на баке. Если уровень является низким, добавьте охлаждающей жидкости. (Что касается типа охлаждающей жидкости, см. подраздел "Выбор типа охлаждающей жидкости", приведенный ниже.)

Уровень охлаждающей жидкости в баке будет изменяться в зависимости от температуры двигателя.

Бензиновый двигатель—

Однако, если уровень находится на линии "LOW" или ниже нее, добавьте охлаждающей жидкости. Повысьте уровень до линии "FULL".

Дизельный двигатель—

Однако, если уровень находится ниже линии "LOW", добавьте охлаждающей жидкости. Повысьте уровень так, чтобы он находился между линиями "FULL" и "LOW".

Если уровень охлаждающей жидкости падает за короткое время после пополнения, то, возможно, имеется утечка в системе. Визуально проверьте радиатор, шланги, крышку радиатора, сливную пробку и водяной насос.

Если Вы не найдете никакой утечки, то обратитесь к Вашему дилеру Toyota для проверки давления на крышку и проверки на утечки в системе охлаждения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения получения ожога не снимайте крышку радиатора (бензиновый двигатель), или крышку бака охлаждающей жидкости или выпускной воздушный клапан (дизельный двигатель) при горячем двигателе.

Дизельный двигатель—При необходимости замены доставьте Ваш автомобиль к дилеру Toyota.

Выбор типа охлаждающей жидкости

Использование несоответствующих охлаждающих жидкостей может повредить систему охлаждения Вашего двигателя.

Используйте только охлаждающую жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающую жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)" или же ей эквивалентную высококачественную жидкость этиленгликолевого типа, не содержащую силикатов, аминов, нитритов и боратов, на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы. (Охлаждающая жидкость на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы, состоит из соединения низких фосфатов и органических кислот).

Охлаждающая жидкость "Toyota Super Long Life Coolant" (охлаждающая жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы) представляет собой предварительно приготовленную смесь, содержащую 50% хладагента и 50% деионизированной воды. Данная охлаждающая жидкость обеспечивает защиту до, примерно, -35°C .

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте только чистую воду.



TOYOTA

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ

Фирма Toyota рекомендует, чтобы Вы использовали охлаждающую жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающую жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)", которая прошла специальную проверку, гарантирующую то, что она не будет ни вызывать коррозию, ни приводить к неисправности Вашей системы охлаждения двигателя при надлежащем использовании. Охлаждающая жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающая жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)" разработана на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы, и специально предназначена для предотвращения выхода из строя системы охлаждения двигателя на автомобилях Toyota.

Обращайтесь, пожалуйста, к любому уполномоченному дилеру или специалисту ремонтной службы фирмы Toyota для получения более подробных сведений.

Проверка радиатора, конденсатора и промежуточного охладителя

Перед проверкой радиатора, конденсатора и промежуточного охладителя снимите крышки отсека двигателя. (См. подраздел “— Снятие крышек отсека двигателя” в разделе 7-1.)

Если какие-либо из приведенных выше частей слишком загрязнены или Вы не уверены в их состоянии, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota.



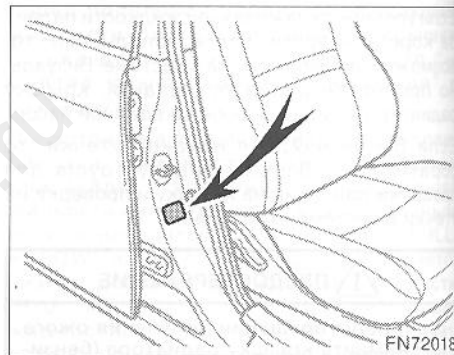
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения получения ожога будьте осторожны, чтобы не прикоснуться к радиатору, конденсатору или промежуточному охладителю при горячем двигателе.

УВЕДОМЛЕНИЕ

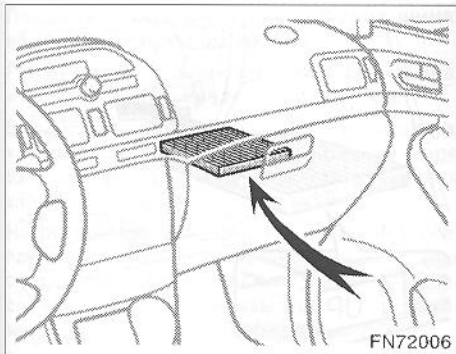
Для предотвращения повреждения радиатора, конденсатора и промежуточного охладителя не выполняйте работу самостоятельно.

Проверка и замена фильтра воздушного кондиционера



Информационный ярлык фильтра воздушного кондиционера расположен внутри ящика с перчатками, как показано на рисунке, и сигнализирует о том, что фильтр был установлен.

Фильтр воздушного кондиционера предотвращает проникновение пыли внутрь автомобиля через вентиляционные отверстия воздушного кондиционера.

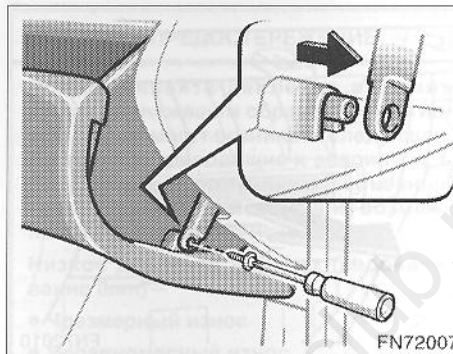


FN72006

Фильтр воздушного кондиционера расположен позади ящика с перчатками.

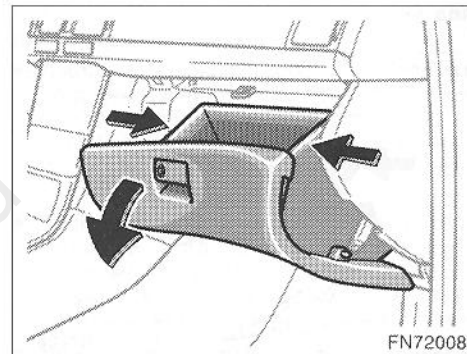
Фильтр воздушного кондиционера может засориться после длительного использования. Фильтр может нуждаться в замене, если ощущается чрезвычайное снижение эффективности функционирования потока воздуха системы воздушного кондиционирования и обогревателя, или если окна очень легко запотевают в режиме СВЕЖИЙ.

Для поддержания эффективности воздушного кондиционирования проверяйте и заменяйте фильтр воздушного кондиционирования в соответствии с планом технического обслуживания. См. подраздел "План технического обслуживания Toyota" в разделе 6.



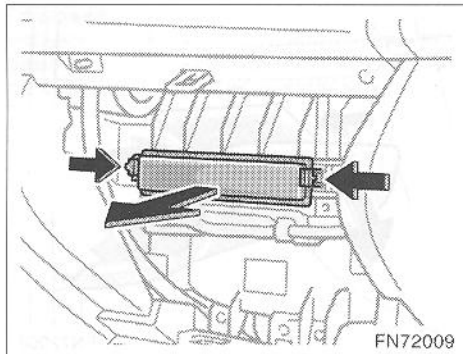
FN72007

1. Откройте ящик для перчаток. Отвинтите винты при помощи отвертки с головкой Phillips и выдвиньте амортизатор, как показано на рисунке.

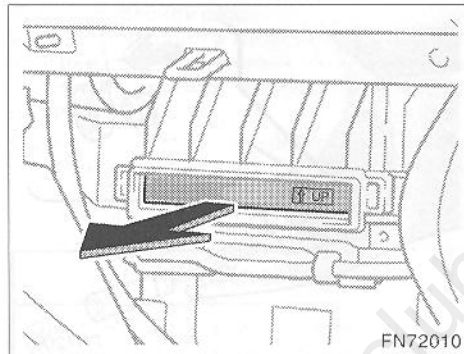


FN72008

2. Нажмите на обе стороны перчаточного ящика для отсоединения захватов.

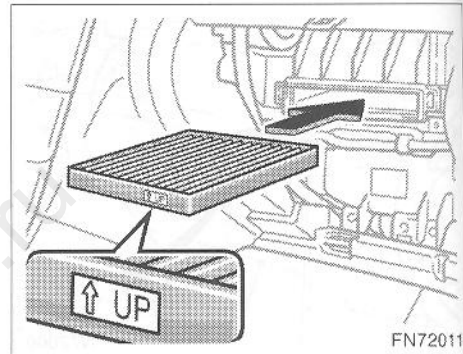


3. Снимите крышку фильтра, как показано на рисунке.



4. Вытяните фильтр из выходного отверстия фильтра. Проверьте фильтр на поверхности.

Если же он грязный, он должен быть заменен.



При вставке фильтра в выходное отверстие фильтра указательная стрелка должна быть направлена вверх.

ИНФОРМАЦИЯ

Воздушный фильтр должен быть установлен на месте надлежащим образом. Использование воздушного кондиционирования с извлеченным воздушным фильтром может привести к ухудшению качества пыленепроницаемости и в дальнейшем повлиять на качество воздушного кондиционирования.

Проверка давления в шине

Поддерживайте давление в Ваших шинах на соответствующем уровне.

Рекомендуемое давление в холодных шинах и размеры шин приведены в разделе 8.

Вы должны проверять давление в шинах каждые две недели или, по крайней мере, один раз в месяц. И не забудьте о запасной шине!

Несоответствующее давление в шине может привести к уменьшению экономии топлива, снизить удобство вождения, уменьшить срок службы шины и сделать Ваш автомобиль менее безопасным для вождения.

Если шина требует частой подкачки, проверьте ее у Вашего дилера Toyota.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поддерживайте давление в Ваших шинах надлежащим образом. В противном случае могут возникать следующие состояния, приводящие к авариям и, в результате, к получению серьезных травм, причем не исключена возможность смертельного исхода.

Низкое давление в шинах (недокачивание шин) —

- Чрезмерный износ
- Неравномерный износ
- Плохое управление
- Возможность разрыва шин от перегрева
- Плохое уплотнение борта шины
- Деформация колеса и/или отделение шины

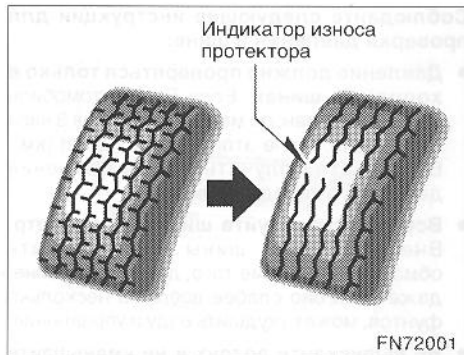
Высокое давление в шинах (перекачивание шин) —

- Плохое управление
- Чрезмерный износ в центре протектора шины
- Увеличение возможности повреждения шины из-за опасностей на дороге

Соблюдайте следующие инструкции для проверки давления в шине:

- **Давление должно проверяться только в холодных шинах.** Если Ваш автомобиль был остановлен, по меньшей мере, на 3 часа и не ездил после этого более 1,5 km (км), Вы можете получить точное значение давления в холодной шине.
- **Всегда используйте шинный манометр.** Внешний вид шины может быть обманчивым. Кроме того, давление в шине, даже если оно слабее всего на несколько фунтов, может ухудшить езду и управление.
- **Не выпускайте воздух и не уменьшайте давление в шине после вождения.** Для шины является нормальным повышение давления после езды.
- **Обязательно устанавливайте на место колпачки надувных вентилях шин.** Без колпачков надувных вентилях грязь или влага могут попасть в стержень вентиля и вызвать утечку воздуха. Если колпачки потеряны, новые колпачки должны быть установлены как можно скорее.

Проверка и замена шин



ПРОВЕРКА ВАШИХ ШИН

Проверьте протекторы шин по индикаторам износа протектора. Если индикаторы видны, замените шины.

Шины на Вашем автомобиле Toyota имеют встроенные индикаторы износа протектора, чтобы помочь Вам узнать, когда требуется замена шин. Если глубина протектора уменьшается до 1,6 мм (мм) или менее, будут видны индикаторы. Если Вы обнаружите индикаторы в двух или более смежных канавках, шину следует заменить. Чем ниже протектор, тем больше опасность заноса.

Автомобили, оборудованные шинами 215/45R17: Ваш автомобиль Toyota оснащен специально разработанными шинами, обеспечивающими исключительные динамические характеристики в обычных дорожных условиях. Тем не менее, удобство Вашей езды может несколько ухудшиться, а во время вождения может увеличиться дорожный шум. Вам также следует отметить, что Ваши шины будут изнашиваться более быстро, и характеристики сцепления шины будут уменьшены на заснеженных и/или покрытых льдом дорогах по сравнению со стандартными шинами. Обязательно используйте шины для движения по снегу или цепи противоскольжения на заснеженных и/или покрытых льдом дорогах и выполняйте вождение осторожно со скоростью, соответствующей дорожным условиям.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Шины низкого профиля наподобие 215/45R17 могут причинять большие повреждения своим колесам, чем обычные шины, при получении удара со стороны дорожной поверхности. Поэтому обратите внимание на следующее:

- ♦ *Обязательно используйте шины с надлежащим давлением. При низком давлении в шине шина может получить большее повреждение. Что касается подробной информации о давлении в шинах, см. раздел 8.*
- ♦ *Избегайте вождения по высоким, заостренным объектам и прочим опасным дорожным участкам. Невыполнение этого может привести к серьезному повреждению шины.*

Эффективность шин для движения по снегу теряется, если протектор изнашивается ниже 4 мм (мм).

Если у вас имеются повреждения шины, такие, как, например, порезы, отслоения и трещины, достаточно глубокие для того, чтобы была видна материя, или вздутия, свидетельствующие о внутреннем повреждении, шина должна быть заменена.

Если шина часто спускает или не может быть надлежащим образом отремонтирована из-за размера или расположения пореза или другого повреждения, она должна быть заменена. Если Вы не уверены, проконсультируйтесь с Вашим дилером Toyota.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте следующие инструкции. В противном случае может произойти авария, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

- Не смешивайте радиальные, диагонально опоясанные или диагональные шины на Вашем автомобиле, поскольку это может привести к опасным рабочим характеристикам и, в результате, к потере управления. В Германии использование шин различных конструкций запрещено StVZO.
- Не используйте шин кроме тех, размеры которых рекомендуются предприятием-изготовителем, поскольку это может привести к опасным рабочим характеристикам и, в результате, к потере управления.

Никогда не используйте бывшие в употреблении шины на Вашем автомобиле Toyota.

Использование шин, предыдущая история которых неизвестна, является опасным.

Если утечка воздуха происходит во время вождения, не продолжайте вождение со спущенной шиной. Вождение даже на короткое расстояние может повредить шину так, что она не будет подлежать ремонту.

Любые шины, которым уже больше 6 лет, должны быть проверены квалифицированным механиком, даже если никаких повреждений не видно.

Шины разрушаются со временем, даже если они никогда не использовались или использовались редко.

Это также относится и к запасной шине и шинам, хранимым для будущего использования.

ЗАМЕНА ВАШИХ ШИН

При замене шины используйте только шины того же размера и конструкции, как и у первоначально установленных шин, и с такой же или большей допустимой нагрузкой.

Использование какого-либо другого размера или типа шины может серьезно повлиять на управление, езду, показания спидометра/одометра, дорожный просвет и промежуток между шинами и кузовом или цепями противоскольжения.

Фирма Toyota рекомендует, чтобы все четыре шины или, по крайней мере, обе передние или задние шины были заменены в комплекте.

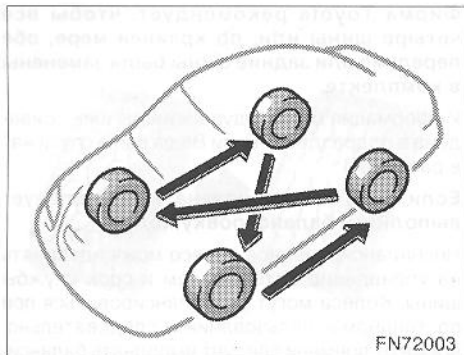
Информация о процедуре замены шин приведена в подразделе "Если Ваша шина спущена" в разделе 4.

Если шина была заменена, всегда следует выполнять балансировку колес.

Несбалансированное колесо может повлиять на управление автомобилем и срок службы шины. Колеса могут разбалансироваться при постоянном использовании и, следовательно, время от времени следует выполнять балансировку колес.

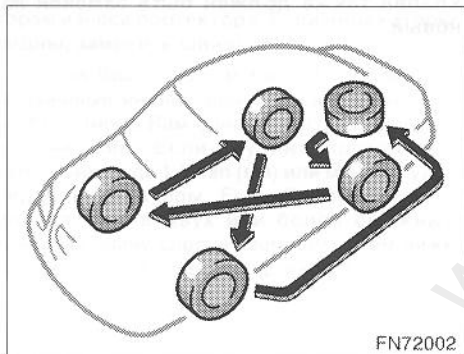
При замене бескамерных шин воздушный клапан также должен быть заменен на новый.

Ротация шин



FN72003

Автомобили с компактной запасной шиной



FN72002

Автомобили без компактной запасной шины

Для обеспечения равномерного износа и продления срока службы шин фирма Toyota рекомендует, чтобы Вы выполняли ротацию Ваших шин приблизительно через каждые 10000 km (км). Однако, наиболее подходящее время для ротации шин может различаться в зависимости от Вашей манеры вождения и состояния дорожных покрытий.

Что касается процедуры замены шин, см. подраздел "Если Ваша шина спушена" в разделе 4.

При ротации шин проверьте их на неравномерность износа и повреждения. Ненормальный износ обычно происходит из-за несоответствующего давления, неправильной регулировки установки колес, разбалансировки колес или сильного торможения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте компактную запасную шину во время ротации шин. Она предназначена только для временного использования.

Установка шин для движения по снегу и цепей противоскольжения

КОГДА СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШИНЫ ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СНЕГУ И ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Шины для движения по снегу или цепи противоскольжения рекомендуются использовать при вождении по снегу или по льду.

На мокрых или сухих дорогах обычные шины обеспечивают лучшее сцепление с дорожным покрытием, чем шины для движения по снегу.

ВЫБОР ШИН ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СНЕГУ

Если Вам требуются шины для движения по снегу, выберите шины таких же размеров, конструкции и допустимой нагрузки, как и первоначально установленные на Вашем автомобиле Toyota шины.

Не используйте шины, отличные от тех, что указаны выше. Не устанавливайте шипованных шин без предварительной проверки местных правил о возможных ограничениях.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте шин для движения по снегу кроме тех, размеры которых рекомендуются предприятием-изготовителем, поскольку это может привести к опасным рабочим характеристикам и, в результате, к потере управления. В противном случае может произойти авария, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

УСТАНОВКА ШИН ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СНЕГУ

Шины для движения по снегу должны быть установлены на все колеса.

Установка шин для движения по снегу только на передние колеса может привести к чрезмерной разнице в способности сцепления шин с дорожным покрытием между передними и задними колесами, что может привести к потере управления автомобилем.

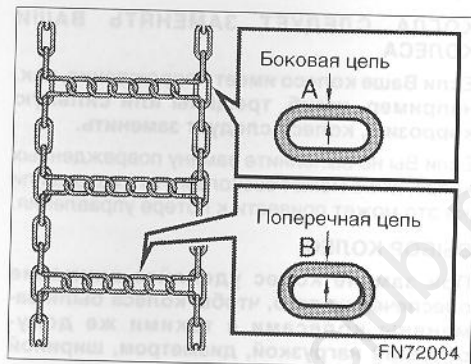
При хранении снятых шин Вы должны хранить их в прохладном сухом месте.

Отметьте направление вращения и обязательно при повторной установке установите их в том же направлении вращения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не водите автомобиль с неправильно накачанными шинами для движения по снегу.
- Соблюдайте максимально разрешенную скорость для Ваших шин для движения по снегу и законодательное ограничение скорости.



ВЫБОР ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЗЕНИЯ

Используйте цепи противоскольжения соответствующего размера.

Для шин 195/65R15 и 205/55R16 используйте следующие типы цепей.

	mm (мм)
A Диаметр боковой цепи	3,0
B Диаметр поперечной цепи	4,0

Правила относительно использования цепей противоскольжения изменяются в соответствии с местностью или типом дороги, поэтому всегда проверяйте местные правила перед установкой цепей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если использовать ошибочную комбинацию шины и цепи, цепи могут повредить кузов автомобиля.

УСТАНОВКА ЦЕПЕЙ

Установите цепи на передние шины и затяните их как можно туже. Не используйте цепи противоскольжения на задних шинах. Повторно затяните цепи после 0,5—1,0 км (км) вождения.

При установке цепей на Ваши шины внимательно следуйте инструкциям предприятия-изготовителя цепей.

Если используются крышки колес, то они будут поцарапаны цепями, поэтому снимите крышки перед установкой цепей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте скорость 50 km/h (км/ч) или рекомендуемое предприятием-изготовителем ограничение скорости, в зависимости от того, какое из этих ограничений ниже.
- Водите осторожно, избегая неровностей, выбоин и резких поворотов, которые могут вызвать подпрыгивание автомобиля.
- Избегайте резких поворотов или торможения с блокировкой колес, так как использование цепей может отрицательно влиять на управление автомобилем.
- При вождении с установленными цепями соблюдайте осторожность. Снижайте скорость перед выполнением поворотов во избежание потери управления автомобилем. Иначе может произойти авария.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не пытайтесь использовать цепь противоскольжения на компактной запасной шине, так как это может привести к повреждению как автомобиля, так и шины.

Замена колес

КОГДА СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ ВАШИ КОЛЕСА

Если Ваше колесо имеет повреждение, как, например, изгиб, трещины или сильную коррозию, колесо следует заменить.

Если Вы не выполните замену поврежденных колес, шина может соскользнуть с колеса или же это может привести к потере управления.

ВЫБОР КОЛЕС

При замене колес уделяйте внимание обеспечению того, чтобы колеса были заменены колесами с такими же допустимыми нагрузкой, диаметром, шириной обода и вылетом.

Соответствующие колеса для замены всегда имеются в наличии у Вашего дилера Toyota.

Колесо другого размера или типа может отрицательно влиять на управление автомобилем, срок службы колеса и подшипника, охлаждение тормозов, показания спидометра/одометра, способность останавливаться, наводку фар, высоту бампера, дорожный просвет автомобиля и промежутки от шины или цепи противоскольжения до кузова и шасси.

Замена колес на бывшие в употреблении колеса не рекомендуется, так как такие колеса могли быть подвержены плохому обращению или большому пробегу и могут выйти из строя без предупреждения. Также погнутые колеса, которые были выпрямлены, могут иметь структурные повреждения и, следовательно, не должны быть использованы. Никогда не используйте камеру шины в колесе с утечкой, которое было сконструировано для бескамерной шины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте колес кроме тех, размеры которых рекомендуются предприятием-изготовителем, поскольку это может привести к опасным рабочим характеристикам и, в результате, к потере управления. В противном случае может произойти авария, в результате чего можно получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.

Меры предосторожности относительно алюминиевых колес

- При установке алюминиевых колес проверьте, чтобы гайки колес были нормально затянуты после прохождения Вашим автомобилем первых 1600 km (км).
- Если Вы выполнили ротацию, ремонт или замену Ваших шин, проверьте, что гайки колес все еще затянуты после прохождения 1600 km (км).
- При использовании цепей противоскольжения будьте осторожны, чтобы не повредить Ваши алюминиевые колеса.
- Используйте только гайки колес и гаечный ключ фирмы Toyota, предназначенные для Ваших алюминиевых колес.
- При балансировке Ваших колес используйте только противовесы фирмы Toyota или эквивалентные им противовесы и пластиковый или резиновый молоток.
- Так же, как и при использовании любых колес, периодически проверяйте Ваши алюминиевые колеса на повреждение. Если обнаружено повреждение, немедленно замените колесо.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электрические компоненты

Проверка системы зажигания
Меры предосторожности при работе с электрическими компонентами
Проверка и замена свечей зажигания
Добавление смазки
Замена ламп

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электрические компоненты

Проверка состояния аккумуляторной батареи	330
Меры предосторожности при подзарядке аккумуляторной батареи	333
Проверка и замена плавких предохранителей	333
Добавление омывающей жидкости	335
Замена ламп	335



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея вырабатывает огнеопасный и взрывоопасный газообразный водород.

- Не вызывайте искру от аккумуляторной батареи при использовании инструментов.
- Не курите и не зажигайте спичек вблизи аккумуляторной батареи.

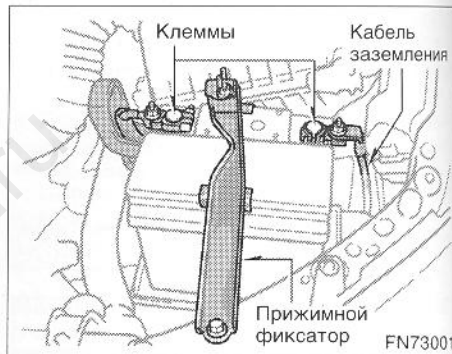
Электролит содержит ядовитую и едкую серную кислоту.

- Избегайте попадания в глаза, на кожу или одежду.
- Никогда не глотайте электролит.
- Носите предохранительные защитные очки при работе вблизи аккумуляторной батареи.
- Держите аккумуляторную батарею подальше от детей.

НЕОТЛОЖНЫЕ МЕРЫ

- Если электролит попал в Ваши глаза, то немедленно промойте Ваши глаза чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, продолжайте прикладывать воду с помощью губки или ткани по дороге в медицинское учреждение.
- Если электролит попал на Вашу кожу, то тщательно промойте пораженное место. Если Вы почувствуете боль или жжение, то немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если электролит попал на Вашу одежду, то существует возможность его просачивания через одежду на Вашу кожу, поэтому немедленно снимите подвергшуюся воздействию одежду и следуйте, в случае необходимости, вышеописанной процедуре.
- Если Вы случайно проглотили электролит, то выпейте большое количество воды или молока. Вслед за молоком выпейте магнезию, взбитое сырое яйцо или растительное масло. Затем немедленно обратитесь за неотложной помощью.

— Проверка внешнего вида аккумуляторной батареи



Перед проверкой аккумуляторной батареи снимите крышку аккумуляторной батареи. (См. подраздел “— Снятие крышек отсека двигателя” в разделе 7-1.)

Проверьте аккумуляторную батарею на коррозию или ослабленные соединения клемм, трещины или ослабление прижимных фиксаторов.

- а. Если аккумуляторная батарея подверглась воздействию коррозии, то смойте ее с помощью раствора теплой воды и пищевой соды. Покройте внешнюю сторону клемм консистентной смазкой для предотвращения дальнейшей коррозии.
- б. Если соединения клемм окажутся ослабленными, то затяните гайки их зажимов — но не перетяните.

с. Затяните прижимной фиксатор только до усилия, достаточного для надежного удержания аккумуляторной батареи на месте. Слишком сильное затягивание может повредить корпус аккумуляторной батареи.

После проверки аккумуляторной батареи, установите обратно на место крышку аккумуляторной батареи.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ **Убедитесь, что двигатель и все принадлежности выключены перед выполнением технического обслуживания.**
- ◆ **При проверке аккумуляторной батареи сначала снимите кабель заземления с отрицательной клеммы (знак “-”), а установите его в последнюю очередь.**
- ◆ **Будьте осторожны, чтобы не вызвать короткое замыкание при использовании инструментов.**
- ◆ **Будьте внимательны, чтобы раствор не попал в аккумуляторную батарею при ее промывке.**

Если аккумуляторная батарея отсоединена или разряжена, электростеклоподъемник окна и электролюк могут не функционировать автоматически, и функция защиты от защемления не будет работать надлежащим образом после того, как Вы повторно подсоедините, замените или перезарядите аккумуляторную батарею. В любом из этих случаев Вам следует привести электростеклоподъемник окна и электролюк в нормальное состояние. Информация о приведении в нормальное состояние электростеклоподъемника окна и электролюка приведена в подразделах “Электростеклоподъемники окон” и “Электролюк” в разделе 1-2.

—Проверка жидкости аккумуляторной батареи

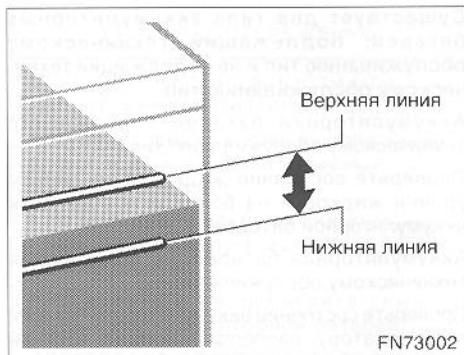
Существует два типа аккумуляторных батарей: подлежащий техническому обслуживанию тип и не подлежащий техническому обслуживанию тип.

Аккумуляторная батарея подлежащего техническому обслуживанию типа—

Проверьте состояние жидкости по линиям уровня жидкости на боковой поверхности аккумуляторной батареи.

Аккумуляторная батарея, не подлежащая техническому обслуживанию—

Проверьте состояние аккумуляторной батареи по индикатору, расположенному на верхней части аккумуляторной батареи.



FN73002

ПРОВЕРКА ПО ЛИНИЯМ УРОВНЯ ЖИДКОСТИ (ТОЛЬКО АККУМУЛЯТОНАЯ БАТАРЕЯ ПОДЛЕЖАЩЕГО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ТИПА)

Уровень жидкости (электролита) должен находиться между верхней и нижней линиями.

При проверке уровня жидкости смотрите на все шесть элементов, не только на один или два.

Если уровень жидкости ниже нижней линии, добавьте дистиллированную воду. (См. подраздел "ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ")

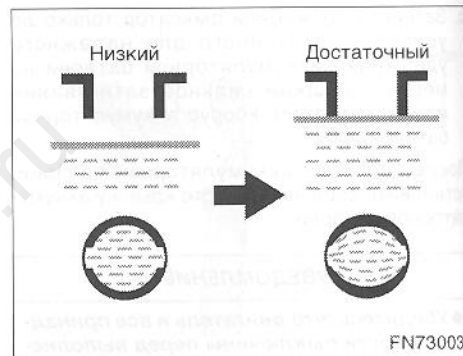


Z73001

ПРОВЕРКА С ПОМОЩЬЮ ИНДИКАТОРА (АККУМУЛЯТОНАЯ БАТАРЕЯ, НЕ ПОДЛЕЖАЩАЯ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ)

Проверьте состояние аккумуляторной батареи по цвету индикатора.

Цвет индикатора		Состояние
Тип А	Тип В	
Зеленый	Синий	Хорошее
Темный	Белый	Требуется подзарядка. Проверьте аккумуляторную батарею у Вашего дилера Toyota.
Прозрачный или светло-желтый	Красный	Проверьте аккумуляторную батарею у Вашего дилера Toyota.



FN73003

ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ (ТОЛЬКО АККУМУЛЯТОНАЯ БАТАРЕЯ ПОДЛЕЖАЩЕГО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ТИПА)

1. Снимите вентиляционные пробки.
2. Добавьте дистиллированную воду в элементы, где это необходимо.

Если боковая сторона Вашей аккумуляторной батареи закрыта, проверяйте уровень воды, смотря вниз прямо сверху над элементом, как показано выше.

3. Надежно затяните снова вентиляционные пробки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не переполняйте элементы. Излишний электролит может выплеснуться из аккумуляторной батареи при большой нагрузке, вызывая коррозию или повреждение.

Меры предосторожности при подзарядке аккумуляторной батареи

Во время подзарядки аккумуляторная батарея вырабатывает газообразный водород.

Следовательно, перед подзарядкой:

1. Аккумуляторные батареи подлежащего техническому обслуживанию типа — Снимите вентиляционные пробки.
2. Если подзарядка производится, когда аккумуляторная батарея установлена в автомобиле, обязательно отсоедините кабель заземления.
3. Убедитесь, что выключатель питания на зарядном устройстве выключен при подсоединении кабелей зарядного устройства к аккумуляторной батарее и при их отсоединении.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда заряжайте аккумуляторную батарею на открытом месте. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или закрытой комнате, где нет достаточной вентиляции.

- Аккумуляторные батареи не подлежащего техническому обслуживанию типа: Выполняйте только медленную зарядку (5 А или меньше). Зарядка с более высоким током заряда является опасной. Аккумуляторная батарея может взорваться, приводя к получению персональных травм.

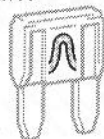
Аккумуляторные батареи подлежащего техническому обслуживанию типа: Обязательно снимите вентиляционные пробки перед подзарядкой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

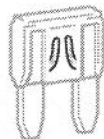
Никогда не подзаряжайте аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Также убедитесь, что все вспомогательные приборы выключены.

Проверка и замена плавких предохранителей

Тип A

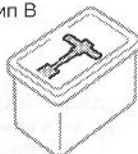


Нормальный

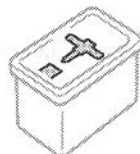


Перегоревший

Тип B



Нормальный



Перегоревший

Тип C

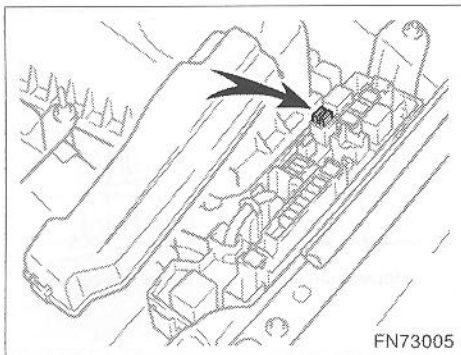


Нормальный

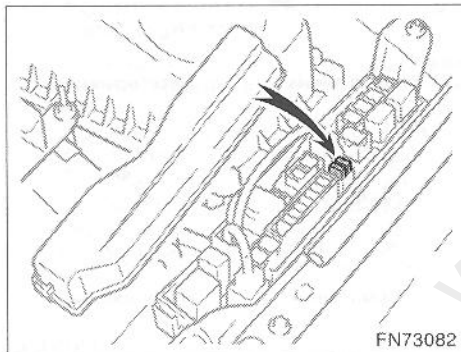


Перегоревший

FN73004



Бензиновый двигатель



Дизельный двигатель

Если фары или другие электрические компоненты не работают, то проверьте плавкие предохранители. Если какие-либо из плавких предохранителей перегорели, они должны быть заменены.

Для нахождения местоположения плавких предохранителей см. подраздел "Расположение плавких предохранителей" в разделе 7-1.

Перед проверкой плавких предохранителей снимите крышки отсека двигателя. (См. подраздел "Снятие крышек отсека двигателя" в разделе 7-1.)

Выключите зажигание и неработающие компоненты. Вытащите подозреваемый плавкий предохранитель прямо на себя и проверьте его.

Определите, какой из плавких предохранителей, возможно, создает проблему. На крышке блока плавких предохранителей показано название цепи каждого плавкого предохранителя. Для выяснения функций, контролируемых каждой цепью, см. стр. 350 в разделе 8 данного руководства.

Плавкие предохранители типа А могут быть вытащены с помощью съемника. Местонахождение съемника показано на рисунке.

Если Вы не уверены, перегорел ли плавкий предохранитель, попробуйте заменить подозреваемый плавкий предохранитель таким, в исправности которого Вы уверены.

Если плавкий предохранитель перегорел, установите новый плавкий предохранитель в зажим.

Устанавливайте плавкий предохранитель только с номинальным значением силы тока, указанным на крышке блока плавких предохранителей.

Если у Вас нет запасного плавкого предохранителя, то в экстренной ситуации Вы можете вытащить плавкий предохранитель "CIG" или "DOME", которые являются несущественными для нормального вождения, и используйте его, если он имеет такое же номинальное значение силы тока.

Если Вы не можете использовать плавкий предохранитель с таким же номинальным значением силы тока, то используйте тот, который имеет более низкое значение, но как можно ближе к номинальному значению. Если номинальное значение силы тока ниже, чем указанное, плавкий предохранитель может снова перегореть, но это не указывает на какую-нибудь проблему. Обязательно поставьте достать соответствующий плавкий предохранитель как можно быстрее и верните заменяющий его предохранитель обратно в исходный зажим.

Хорошей идеей будет покупка набора запасных плавких предохранителей и хранение его в Вашем автомобиле для экстренных случаев.

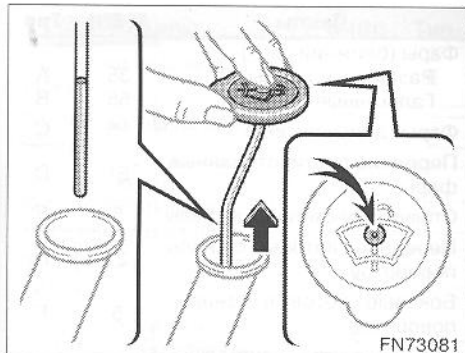
Если новый предохранитель сразу же перегорает, то это означает наличие проблемы в электрической системе. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota, чтобы исправить ее как можно скорее.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не используйте плавкий предохранитель с более высоким номинальным значением силы тока или любой другой предмет вместо плавкого предохранителя. Это может вызвать серьезное повреждение и может привести к пожару.

Добавление омывающей жидкости



Если какой-либо из стеклоомывателей не работает, то, возможно, бак стеклоомывателя пустой. Проверьте уровень омывающей жидкости по указателю уровня.

Отпустите крышку резервуара. Поднимите крышку, придерживая ее своими пальцами, нажимая по центру отверстия. Проверьте уровень жидкости в трубе, подсоединенной к крышке. Если уровень жидкости слишком низкий, добавьте омывающей жидкости.

Вы можете использовать простую воду в качестве стеклоомывающей жидкости. Однако, в холодных регионах, где температурный диапазон находится ниже 0°C, используйте стеклоомывающую жидкость, содержащую антифриз. Эта продукция имеется у Вашего дилера Toyota и в большинстве магазинов автозапчастей. Следуйте указаниям предприятия-изготовителя для выяснения, в каких пропорциях смешивать с водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте антифриз двигателя или любой другой заменитель, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.

Замена ламп—

Перед заменой ламп фар, ламп стояночных световых сигналов и ламп передних световых сигналов поворотов снимите крышки отсека двигателя. (См. подраздел: “—Снятие крышек отсека двигателя” в разделе 7-1.)

Следующие рисунки показывают, как получить доступ к лампам или узлам. При замене лампы убедитесь, что выключатели зажигания и выключатели световых сигналов выключены. Используйте лампы со значениями номинальной мощности в ваттах, приведенными в таблице.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для предотвращения получения ожога не заменяйте лампы, пока они горячие.
- Галогенные лампы имеют внутри повышенное давление газа и требуют специального обращения. Они могут взорваться или разбиться, если они будут поцарапаны или упадут. Держите лампу только за ее пластиковый или металлический корпус. Не затрагивайте к стеклянной части лампы голыми руками.

Автомобили с разрядными лампами —

- Не прикасайтесь к высоковольтному гнезду при включенных фарах. Возможна мгновенная генерация 20000 V (В), что может привести к серьезной травме вследствие поражения электрическим током.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не демонтируйте лампы фар, соединитель, цепи источника электропитания и повернутые компоненты. Иначе Вы можете быть поражены электрическим током. Обратитесь к Вашему дилеру, когда фары теряют работоспособность или нуждаются в замене либо ликвидации.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только лампы перечисленного типа.

Внутренняя сторона рассеивателя наружных световых сигналов, таких, как фары, может временно запотеть, когда рассеиватель становится мокрым при дожде или в автомобильной мойке. Это не является проблемой, потому что запотевание вызывается разницей температур между наружной и внутренней сторонами рассеивателя, подобно запотеванию переднего стекла при дожде. Тем не менее, если на внутренней стороне рассеивателя имеется большая капля воды или если внутри светового сигнала скопилась вода, обратитесь к любому уполномоченному дилеру или специалисту ремонтной службы фирмы Toyota, или к другому в достаточной мере квалифицированному профессионалу, имеющему необходимое оборудование.

Лампы	W (Вт)	Тип
Фары (ближний свет)		
Разрядные лампы	35	A
Галогенные лампы	55	B
Фары (дальний свет)	55	C
Передние противотуманные фары	51	D
Стояночные световые сигналы	5	E
Передние световые сигналы поворотов	21	H
Боковые световые сигналы поворотов	5	F
Задние световые сигналы поворотов	21	G
Световые стоп-сигналы (седан и лифтбек)	21	G
Задние световые сигналы (седан и лифтбек)	5	G
Световые стоп-сигналы/задние световые сигналы (автофургон)	21/5	G
Световые сигналы заднего хода	21	G
Задняя противотуманная фара	21	G
Высоко установленный световой стоп-сигнал		
Седан	18	E
Лифтбек	21	G
Подсветки номерных знаков	5	E
Переднее внутреннее освещение и персональные подсветки	5	I
Задние персональные подсветки	5	I

— Фары
(ближний свет — галогенные лампы)

Лампы	W (Вт)	Тип
Подсветки индивидуальных зеркал	1,2	E
Подсветка ящика для перчаток	1,2	E
Освещение салона автомобиля, включающееся при открывании дверей	5	I
Подсветка багажника (седан)	5	I
Подсветка багажного отсека (лифтбек и автофургон)	5	I

A: Разрядные лампы D2S

B: Галогенные лампы H7

C: Галогенные лампы H1

D: Галогенные лампы HB4

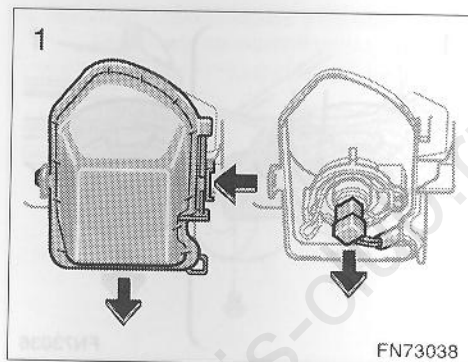
E: Клиновидные базовые лампы (прозрачные)

F: Клиновидные базовые лампы (желтые)

G: Рдинарные торцевые лампы (прозрачные)

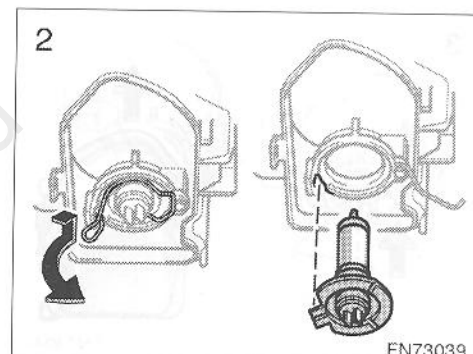
H: Рдинарные торцевые лампы (желтые)

I: Сдвоенные торцевые лампы



1. Снимите заднюю крышку, нажимая лепесток. Отсоедините соединитель.

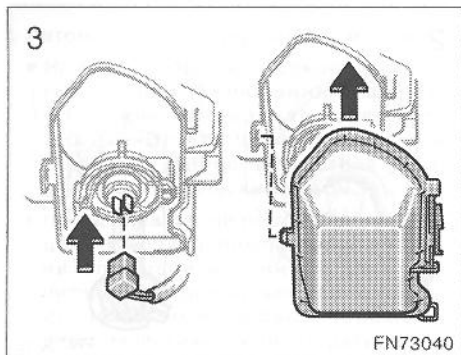
Если соединитель тугой, то пошатывайте его.



2. Освободите фиксирующую пружину лампы и выньте лампу. Установите обратно на место новую лампу и фиксирующую пружину лампы.

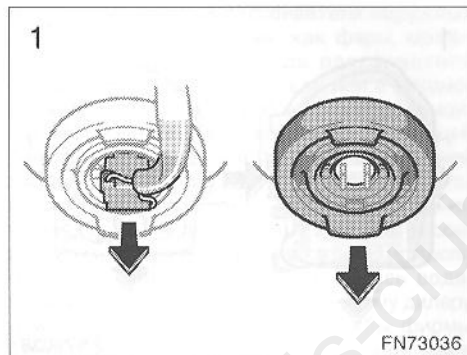
Для установки лампы совместите лепесток лампы с вырезом монтажного отверстия.

—Фары (дальний свет)



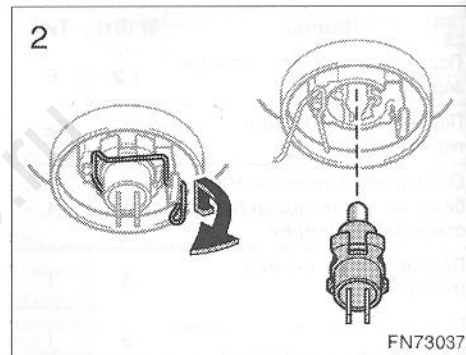
3. Вставьте соединитель. Установите заднюю крышку.

Наводка не является необходимой после замены лампы. Если требуется выполнение наводки, свяжитесь с Вашим дилером Toyota.



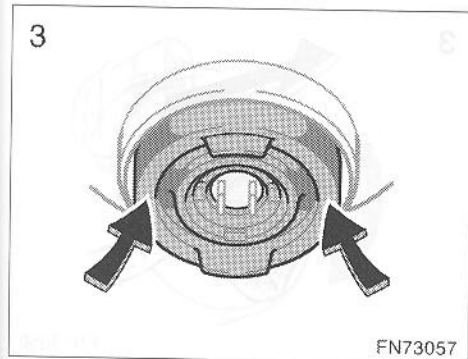
1. Отсоедините соединитель. Снимите резиновую крышку.

Если соединитель тугой, то пошатывайте его.



2. Освободите фиксирующую пружину лампы и выньте лампу. Установите обратно на место новую лампу и фиксирующую пружину лампы.

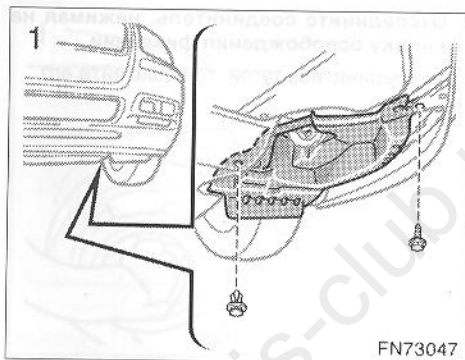
—Передние противотуманные фары



3. Установите резиновую крышку, как показано на рисунке, и плотно посадите ее на выступ. Вставьте соединитель.

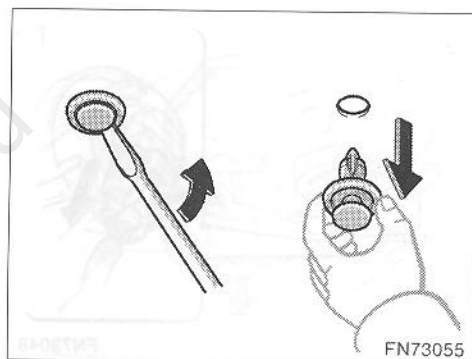
Убедитесь, что резиновая крышка плотно посажена на основании лампы и в монтажном корпусе.

Наводка не является необходимой после замены лампы. Если требуется выполнение наводки, свяжитесь с Вашим дилером Toyota.

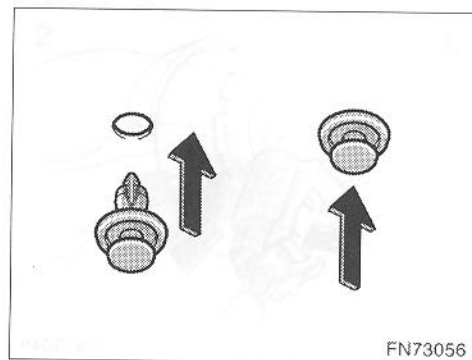


1. Отвинтите болт и отсоедините фиксатор крышки.

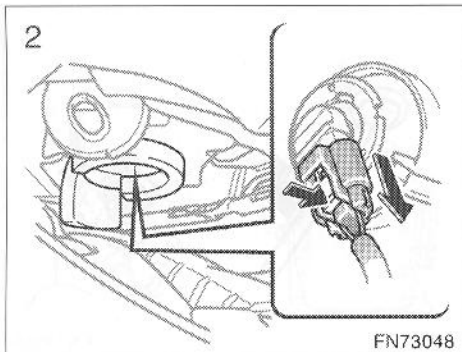
Последовательность снятия и установки фиксатора крышки показана на следующих рисунках.



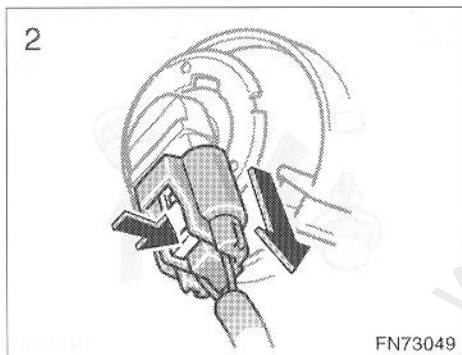
Снятие фиксатора



Установка фиксатора



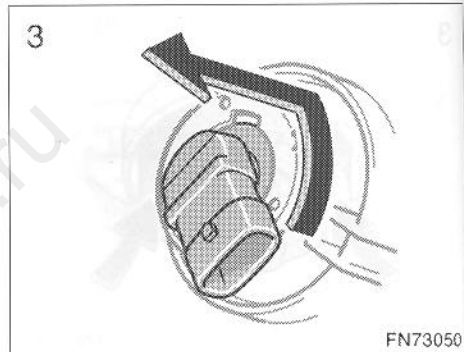
Левая противотуманная фара на автомобиле с дизельным двигателем



Прочие

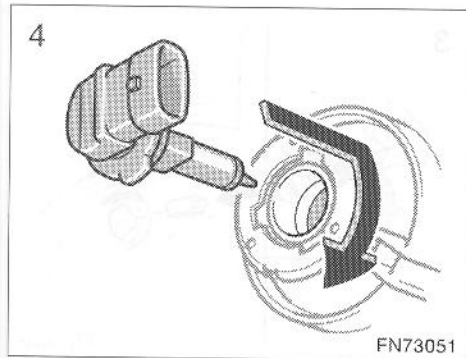
2. Отсоедините соединитель, нажимая на кнопку освобождения фиксации.

Если соединитель тугой, то пошатайте его.

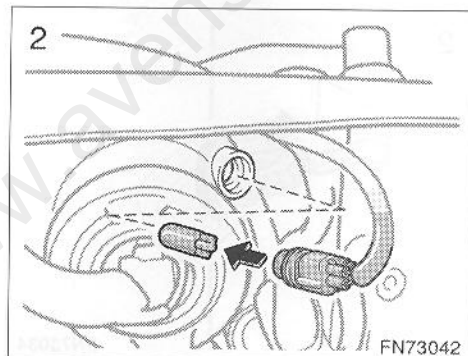
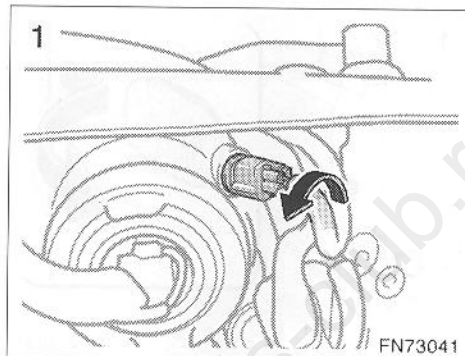


3. Поверните лампу против часовой стрелки и извлеките ее.

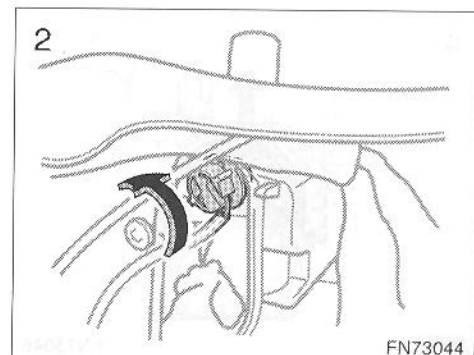
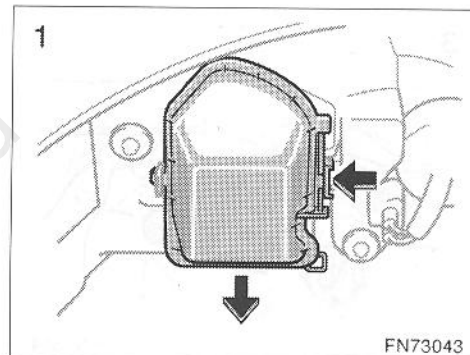
— Стояночные световые сигналы



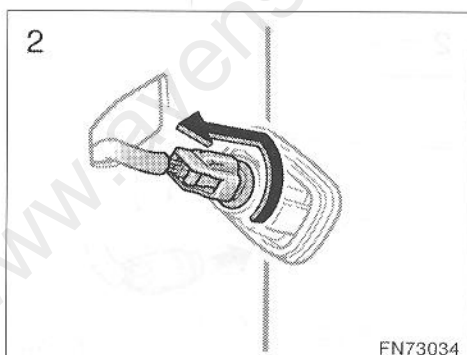
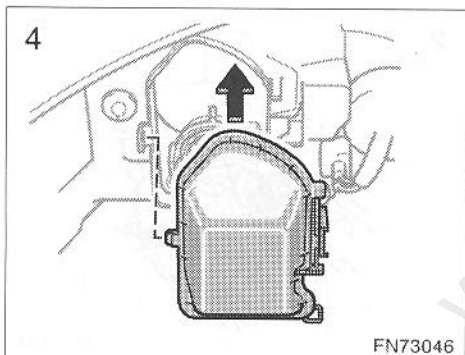
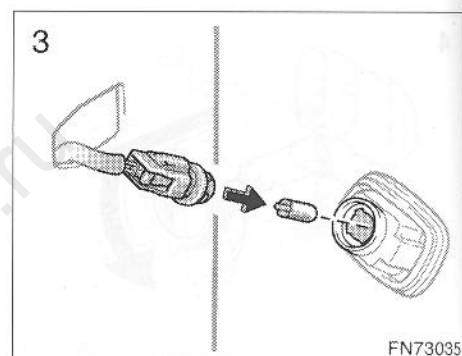
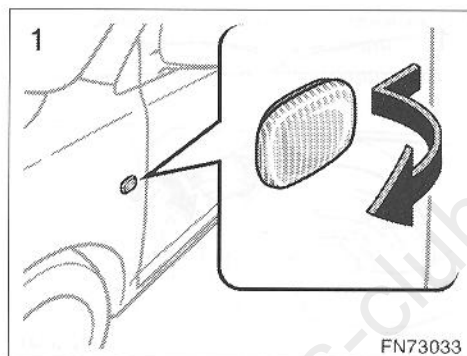
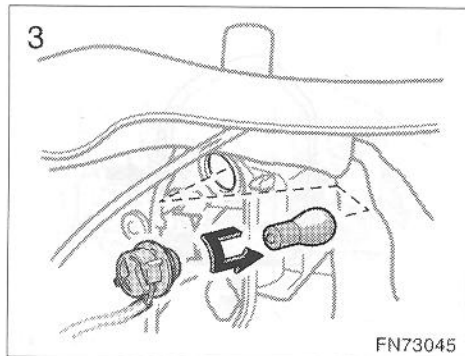
4. Установите новую лампу и соединитель в монтажное отверстие, поворачивая их по часовой стрелке.



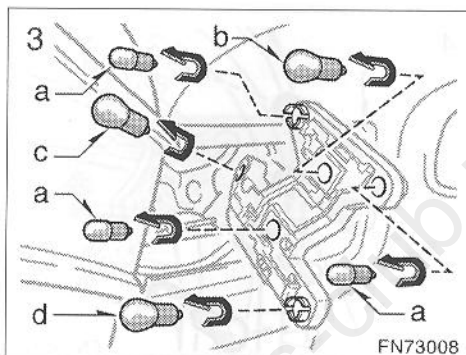
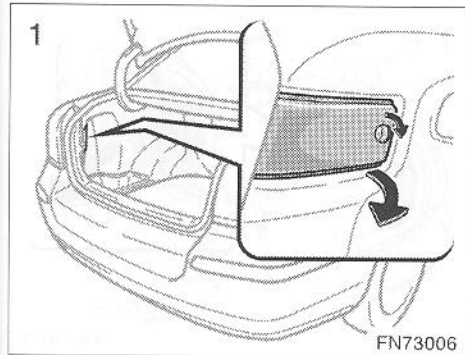
— Передние световые сигналы поворотов



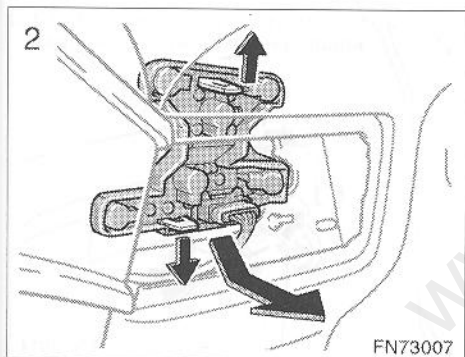
— Боковые световые сигналы поворотов



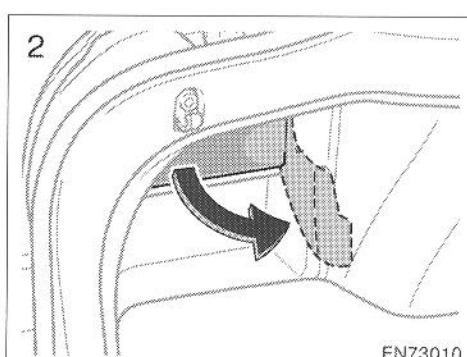
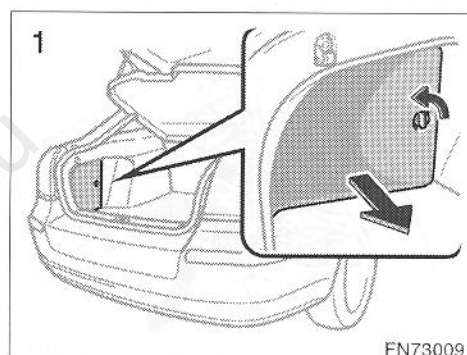
световые стоп-сигналы, задние световые сигналы, световые сигналы заднего хода и задние противотуманные фары (седан)



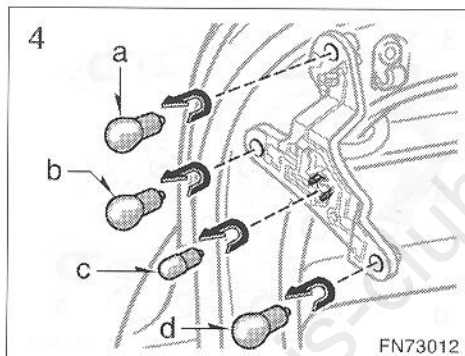
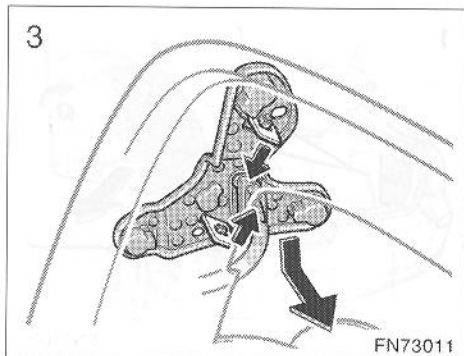
- a: Задние световые сигналы
- b: Задний световой сигнал поворота
- c: Световой стоп-сигнал
- d: Световой сигнал заднего хода или задняя противотуманная фара



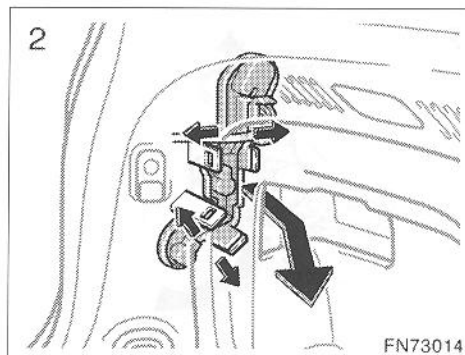
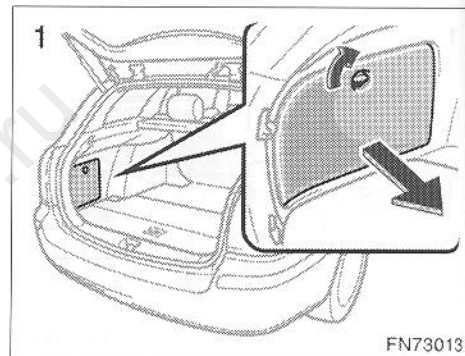
— Задний световой сигнал поворота, световые стоп-сигналы, задние световые сигналы, световые сигналы заднего хода и задние противотуманные фары (лифтбек)



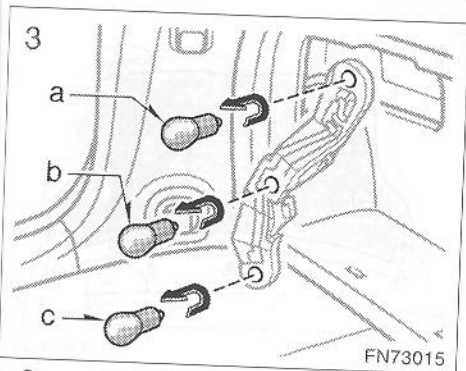
— Задний световой сигнал поворота, световые стоп-сигналы/задние световые сигналы, световые сигналы заднего хода и задние противотуманные фары (автофургон)



- a: Задний световой сигнал поворота
b: Световой стоп-сигнал
c: Задний световой сигнал
d: Световой сигнал заднего хода или задняя противотуманная фара

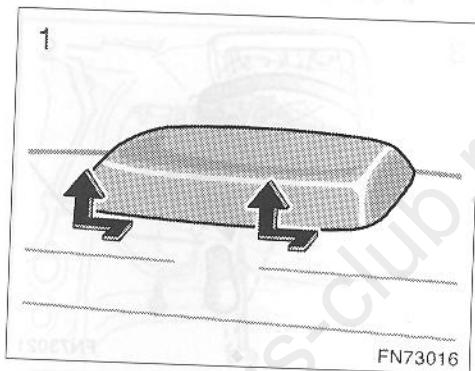


—Высоко установленный световой стоп-сигнал (седан)

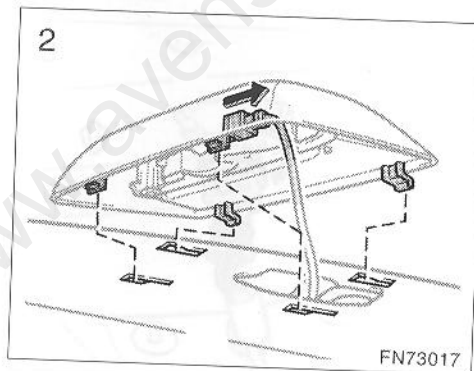


FN73015

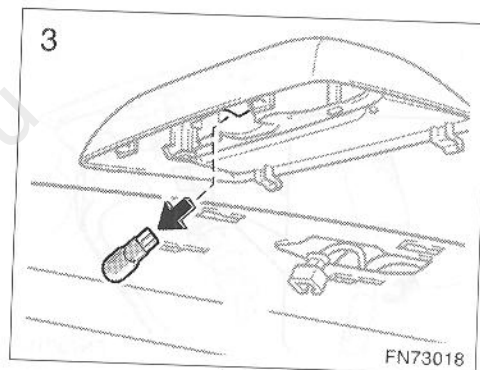
- a: Световой стоп-сигнал/задний световой сигнал
- b: Задний световой сигнал поворота
- c: Световой сигнал заднего хода или задняя противотуманная фара



FN73016

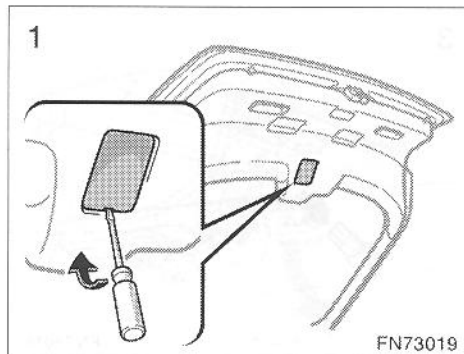


FN73017



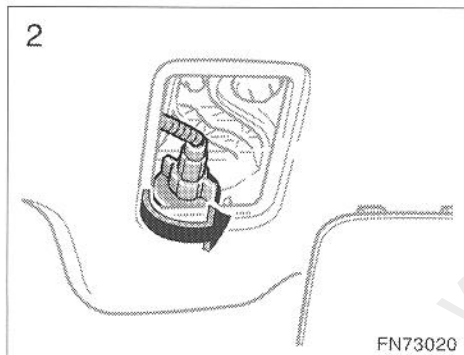
FN73018

— Высоко установленный
световой стоп-сигнал (лифтбек)

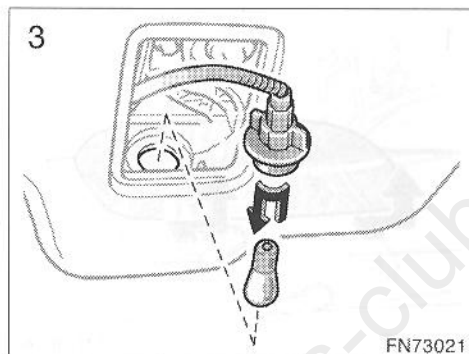


FN73019

Используйте отвертку с плоским лезвием

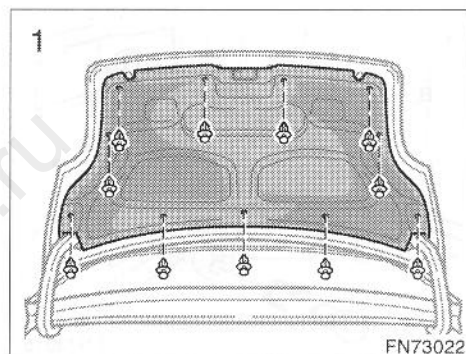


FN73020



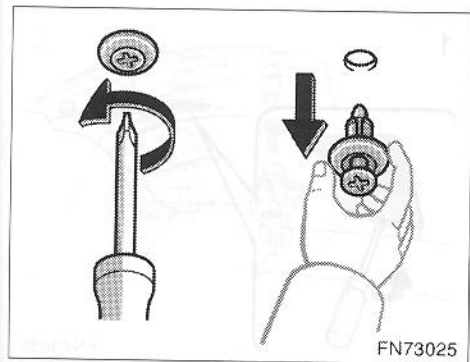
FN73021

— Подсветки номерных знаков
(седан)

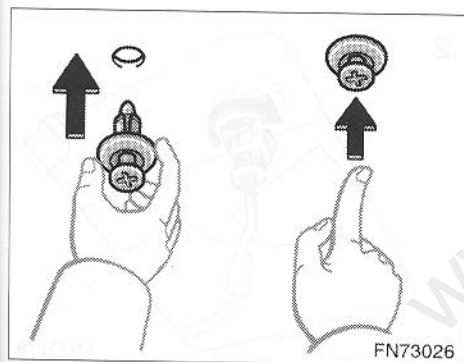


FN73022

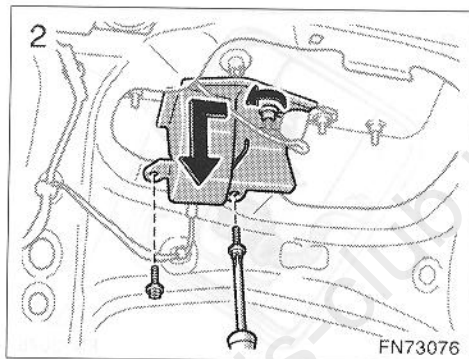
Отсоедините фиксаторы крышки при помощи отвертки с головкой Phillips. Последовательность снятия и установки фиксаторов крышки показана на следующих рисунках.



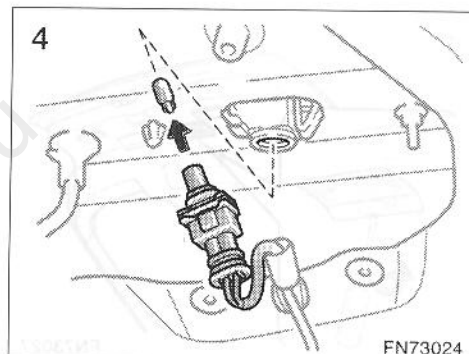
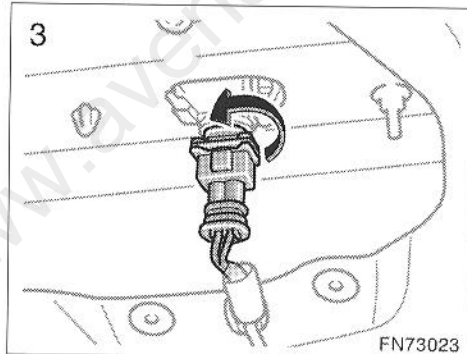
Снятие фиксаторов крышки



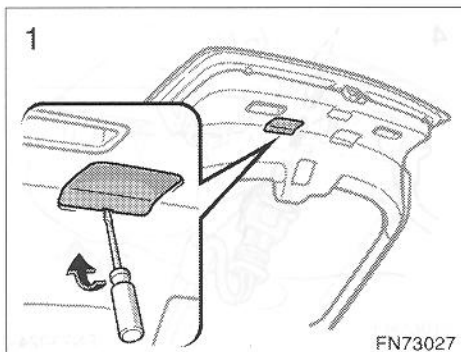
Установка фиксаторов крышки



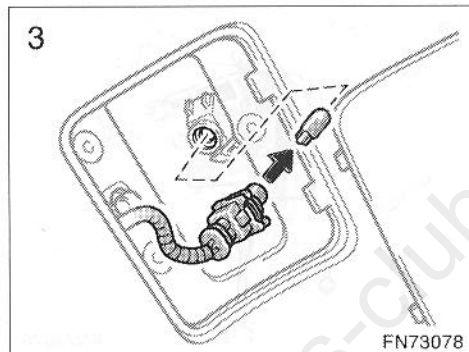
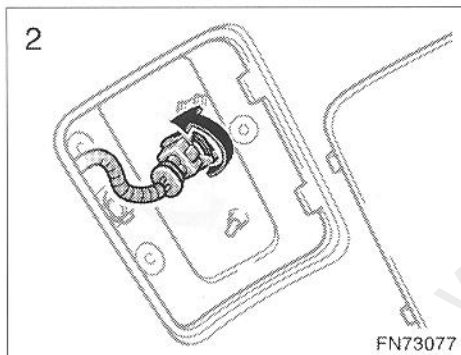
Только автомобили с правосторонним управлением



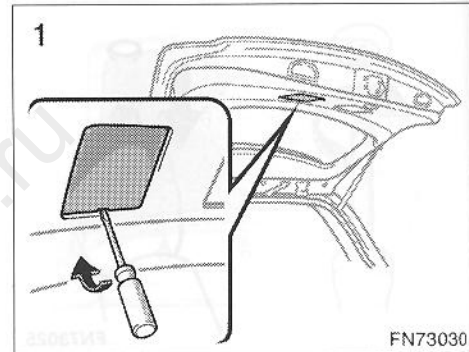
— Подсветки номерных знаков
(лифтбек)



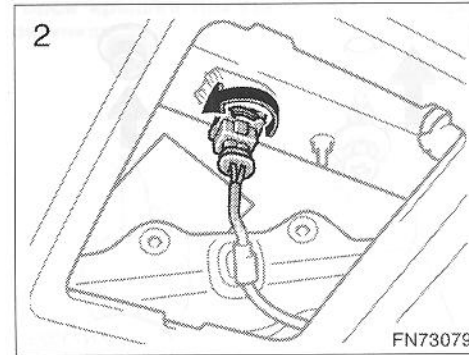
Используйте отвертку с плоским лезвием.



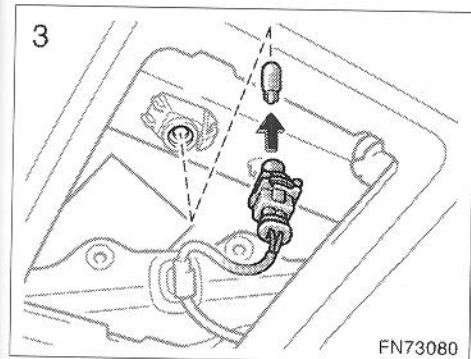
— Подсветки номерных знаков
(автофургон)



Используйте отвертку с плоским лезвием.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры	352
Весы	353
Двигатель	354
Топливо	354
Технические характеристики для техобслуживания	354
Шины	358
Плавкие предохранители	360

Размеры

		Седан и лифтбек	Автофургон
Общая длина	mm (мм)	4630	4700
Общая ширина	mm (мм)	1760	1760
Общая высота	mm (мм)	1480	1525
Колесная база	mm (мм)	2700	2700
Колея передних колес	mm (мм)	1520* ¹	1520* ¹
		1505* ²	1505* ²
Колея задних колес	mm (мм)	1520* ¹	1520* ¹
		1500* ²	1500* ²

*¹: С 195/65R15 колесами

*²: С 205/55R16 или 215/45R17 колесами

Модель двигателя	Вес брутто авто- мобиля (GVM)	Максимальная допустимая несущая способность оси (MPAC)		Тяговое усилие на крюке	Буксировочная мощность*	
		Передняя	Задняя		С тормозом	Без тормоза
3ZZ-FE и 1ZZ-FE	1820	1020	1020	75	1300	500
1AZ-FE	1890	1020	1020	75	1400	500
1AZ-FSE	1895	1020	1020	75	1400	500
2AZ-FSE	1905	1020	1020	75	1400	500
1CD-FTV	1970	1020	1020	75	1300	500

*: На уклонах до 12%

Двигатель

Модель:

3ZZ-FE, 1ZZ-FE, 1AZ-FE, 1AZ-FSE, 2AZ-FSE
и 1CD-FTV

Тип:

Двигатели 3ZZ-FE, 1ZZ-FE, 1AZ-FE, 1AZ-
FSE и 2AZ-FSE

4-цилиндровые, однорядные, 4-тактные,
бензиновые

Двигатель 1CD-FTV

4-цилиндровый, однорядный, 4-тактный,
дизельный (с турбонаддувом)

Диаметр цилиндра и ход поршня, мм (мм):

Двигатель 3ZZ-FE

79,0 × 81,5

Двигатель 1ZZ-FE

79,0 × 91,5

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

86,0 × 86,0

Двигатель 2AZ-FSE

88,5 × 96,0

Двигатель 1CD-FTV

82,2 × 94,0

Рабочий объем, см³ (см³):

Двигатель 3ZZ-FE

1598

Двигатель 1ZZ-FE

1794

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

1998

Двигатель 2AZ-FSE

2362

Двигатель 1CD-FTV

1995

Топливо

Тип топлива:

Бензиновый двигатель —

Неэтилированный бензин высшего
качества, октановое число по Рисерч 95
или выше

Дизельный двигатель (за исключением
моделей с Toyota D-CAT) —

Дизельное топливо, цетановое число 48
или выше

Дизельный двигатель (модели с Toyota
D-CAT) —

Дизельное топливо с низким
содержанием серы*, цетановое число 48
или выше

*: Топливо, содержащее 50 промилей или
менее серы. Если топливо с низким
содержанием серы недоступно, Вы
можете временно использовать дизе-
льное топливо с высоким содержанием
серы при включенном выключателе
"TOYOTA DCAT". См. подраздел " —
Выключатель TOYOTA DCAT" в разделе
2.

Емкость топливного бака, L (л):

60

Технические характеристики для техобслуживания

ДВИГАТЕЛЬ

Клапанный зазор (при холодном двигателе),
мм (мм):

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE

Впуск 0,15—0,25

Выпуск 0,25—0,35

Двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE

Впуск 0,19—0,29

Выпуск 0,30—0,40

Двигатель 1CD-FTV

Впуск 0,20—0,30

Выпуск 0,35—0,45

Тип свечей зажигания:

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE

DENSO K16R-U11
NGK BKR5EYA11

Двигатель 1AZ-FE

DENSO SK20R11
NGK IFR6A11

Двигатель 1AZ-FSE

DENSO SK20BR11

Двигатель 2AZ-FSE

DENSO SK20BR11
NGK IFR6A11T

Искровой промежуток, мм (мм):

1,1

Прогиб приводного ремня при давлении
большим пальцем 98 N (10 кгс) (использован-
ный ремень), мм (мм):

Двигатель 1CD-FTV

1. 10,5—12,5

2. 14—17

Двигатель 1CD-FTV



СМАЗКА ДВИГАТЕЛЯ

Количество масла (слив и наполнение), L (л):

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE

С фильтром	3,7
Без фильтра	3,5

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

С фильтром	4,2
Без фильтра	4,0

Двигатель 2AZ-FSE

С фильтром	3,8
Без фильтра	3,6

Двигатель 1CD-FTV

С фильтром	5,9
Без фильтра	5,3

В Вашем автомобиле Toyota используется моторное масло "Toyota Genuine Motor Oil (подлинное моторное масло Toyota)". Используйте утвержденное фирмой Toyota масло "Toyota Genuine Motor Oil (подлинное моторное масло Toyota)" или эквивалентное масло для обеспечения следующего сорта и вязкости.

Сорт масла:

Бензиновый двигатель

20W-50 и 15W-40—

Универсальное моторное масло SJ или SL класса API

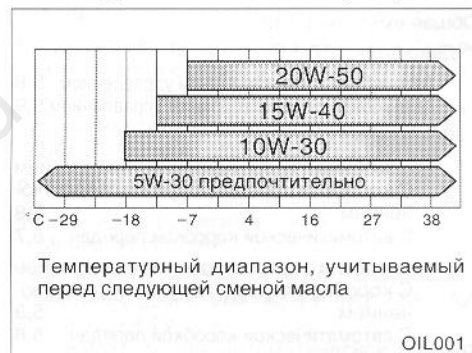
10W-30 и 5W-30—

Универсальное моторное масло SJ "Energy-Conserving", SL "Energy-Conserving" класса API или универсальное моторное масло ILSAC

Дизельный двигатель

Масло B1 по ACEA, CF-4 или CF класса API (Вы также можете использовать масло CE или CD класса API.)

Рекомендуемая вязкость масла (SAE):



Обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для получения более подробных сведений.

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Общая емкость, L (л):

Двигатель 3ZZ-FE

- Автомобили с левосторонним управлением 5,8
- Автомобили с правосторонним управлением 5,9

Двигатель 1ZZ-FE

- Автомобили с левосторонним управлением
 - С коробкой передач с ручным переключением 5,8
 - С автоматической коробкой передач 5,7
- Автомобили с правосторонним управлением
 - С коробкой передач с ручным переключением 5,9
 - С автоматической коробкой передач 5,8

Двигатели 1AZ-FE и 1AZ-FSE

- Автомобили с левосторонним управлением
 - С коробкой передач с ручным переключением 6,0
 - С автоматической коробкой передач 6,3
- Автомобили с правосторонним управлением
 - С коробкой передач с ручным переключением 6,1
 - С автоматической коробкой передач 6,4

Двигатель 2AZ-FSE

- Автомобили с левосторонним управлением 6,3
- Автомобили с правосторонним управлением 6,4

Двигатель 1CD-FTV

- С электрообогревателем (тип внутреннего сгорания) 7,6
- Без электрообогревателя (тип внутреннего сгорания) 7,4

Тип охлаждающей жидкости:

В Вашем автомобиле Toyota на предприятии-изготовителе залита охлаждающая жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающая жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)". Во избежание технических проблем используйте только охлаждающую жидкость "Toyota Super Long Life Coolant (охлаждающую жидкость Toyota со сверхпродолжительным сроком службы)" или же ей эквивалентную высококачественную жидкость этиленгликолевого типа, не содержащую силикатов, аминов, нитритов и боратов, на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы. (Охлаждающая жидкость на основе гибридной технологии с использованием органических кислот, обеспечивающей продолжительный срок службы, состоит из соединения низких фосфатов и органических кислот).

Не используйте только чистую воду.

Обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для получения более подробных сведений.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Аккумуляторные батареи не подлежащего технического обслуживанию типа

Открытое напряжение* при 20°C

- 12,6—12,8 V (В) в полностью заряженном состоянии
- 12,2—12,4 V (В) в наполовину заряженном состоянии
- 11,8—12,0 V (В) в разряженном состоянии

*: напряжение, которое проверяется спустя 20 минут после извлечения ключа при всех выключенных световых сигналах

Ток заряда:

5 А макс.

Аккумуляторные батареи подлежащего техническому обслуживанию типа

Показание удельной плотности, снятое при 20°C:

- 1,250—1,290 в полностью заряженном состоянии
- 1,160—1,200 в наполовину заряженном состоянии
- 1,060—1,100 в разряженном состоянии

Ток заряда:

- Быстрая зарядка 15 А макс.
- Медленная зарядка 5 А макс.

СЦЕПЛЕНИЕ

Мертвый ход педали, mm (мм):

5—15

Тип жидкости:

SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

ВЕДУЩИЙ МОСТ В БЛОКЕ С КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ С РУЧНЫМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ

Количество масла, L (л):

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE
1,9

Двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 1CD-FTV
2,5

Тип масла и рекомендуемая вязкость:

Трансмиссионное масло GL-4 или GL-5 по API

Рекомендуемая вязкость масла:

SAE 75W-90

ВЕДУЩИЙ МОСТ В БЛОКЕ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Количество жидкости (слив и наполнение), L (л):

Двигатель 1ZZ-FE
До 2,9

Двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE
До 3,5

Тип жидкости:

Жидкость "Toyota Genuine ATF (подлинная жидкость для автоматической коробки передач фирмы Toyota) типа T-IV"

Производите замену жидкости для автоматической коробки передач только когда это необходимо.

Обычно замена жидкости для автоматической коробки передач требуется только в том случае, если Вы водите автомобиль при наличии одного из специальных условий эксплуатации, перечисленных в подразделе "— Нормы по плану технического обслуживания" в разделе 6. При замене жидкости для автоматической коробки передач используйте только жидкость "Toyota Genuine ATF (подлинную жидкость для автоматической коробки передач фирмы Toyota) типа T-IV" (ATF JWS3309 или NWS6500) в целях обеспечения оптимальных эксплуатационных качеств ведущего моста в блоке с коробкой передач.

Уведомление: Использование жидкости для автоматической коробки передач, отличной от жидкости "Toyota Genuine ATF (подлинной жидкости для автоматической коробки передач фирмы Toyota) типа T-IV" может привести к ухудшению переключения передач, блокировке Вашей коробки передач в сопровождении с вибрацией и, в конечном счете, к повреждению автоматической коробки передач Вашего автомобиля.

Обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для получения более подробных сведений.

ТОРМОЗА

Минимальный зазор педали при нажатии с силой в 490 N (50 кгс) при работающем двигателе, mm (мм):

Автомобили с левосторонним управлением

С коробкой передач с ручным переключением

Двигатели 3ZZ-FE, 1ZZ-FE, 1AZ-FE
и 1AZ-FSE 65

Двигатель 1CD-FTV 50

С автоматической коробкой передач

Двигатели 1ZZ-FE и 1AZ-FE 60

Двигатели 1AZ-FSE и 2AZ-FSE 65

Автомобили с правосторонним управлением

С коробкой передач с ручным переключением

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE 55

Двигатель 1AZ-FSE 60

Двигатель 1CD-FTV 45

С автоматической коробкой передач 60

Мертвый ход педали, mm (мм):

1—6

Регулировка стояночного тормоза, когда он притягивается с силой в 196 N (20 кгс):

6—9 щелчков

Тип жидкости:

SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Мертвый ход рулевого колеса:

Менее 30 mm (мм)

Тип жидкости для рулевого привода с усилителем (двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE, 2AZ-FSE и 1CD-FTV):

Жидкость для автоматической коробки передач DEXRON®II или III

Шины

Размер и давление в шине:

Для вождения со скоростью 160 km/h (км/ч) или выше—

Двигатель	Размер шины	кПа (кПа) (kgf/cm ² (кгс/см ²))			
		Стандартное накачивание для всех нагрузок, включая полные номинальные нагрузки		Допускаемое накачивание для уменьшенных нагрузок (от 1 до 4 пассажиров)	
		Передние	Задние	Передние	Задние
3ZZ-FE 1ZZ-FE 1AZ-FE	195/65R15 91V 205/55R16 91V	250 (2,5)	280 (2,8)	240 (2,4)	240 (2,4)
1AZ-FSE 2AZ-FSE	205/55R16 91V 215/45R17 87W	270 (2,7) 310 (3,1)	280 (2,8) 330 (3,3)	250 (2,5) 290 (2,9)	250 (2,5) 290 (2,9)
1CD-FTV	205/55R16 91V	280 (2,8)	290 (2,9)	270 (2,7)	270 (2,7)

Для вождения со скоростью до 160 km/h (км/ч) —

Двигатель	Размер шины	кПа (кПа) (kgf/cm ² (кгс/см ²))			
		Стандартное накачивание для всех нагрузок, включая полные номинальные нагрузки		Допускаемое накачивание для уменьшенных нагрузок (от 1 до 4 пассажиров)	
		Передние	Задние	Передние	Задние
3ZZ-FE 1ZZ-FE 1AZ-FE	195/65R15 91V 205/55R16 91V	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)
1AZ-FSE 2AZ-FSE	205/55R16 91V 215/45R17 87W	220 (2,2) 240 (2,4)	220 (2,2) 240 (2,4)	220 (2,2) 240 (2,4)	220 (2,2) 240 (2,4)
1CD-FTV	205/55R16 91V	240 (2,4)	240 (2,4)	240 (2,4)	240 (2,4)

Запасная шина

Компактная запасная шина

кПа (кПа) (kgf/cm² (кгс/см²))

T125/70D17 420 (4,2)

Прочие

Такое же, как и у первоначально установленных шин

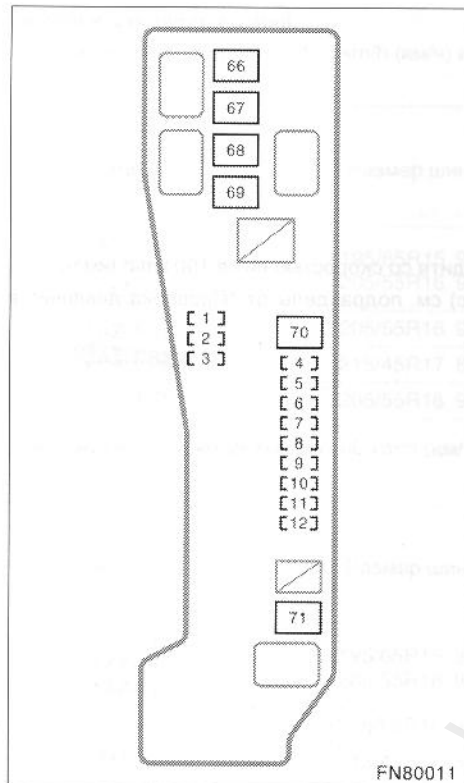
Крутящий момент затяжки гаек колес, N·m (Н·м) (kgf·m (кгс·м)):

103 (10,5)

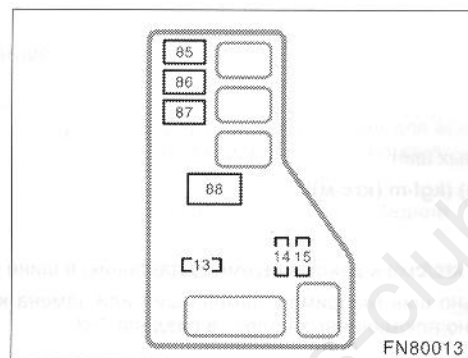
ПРИМЕЧАНИЕ:

- При буксировке прицепа добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см²) к рекомендуемому давлению в шине и водите со скоростью ниже 100 km/h (км/ч).
- Для получения полной информации относительно шин (например, замена шин или замена колес) см. подразделы от "Проверка давления в шине" до "Меры предосторожности относительно алюминиевых колес" в разделе 7-2.

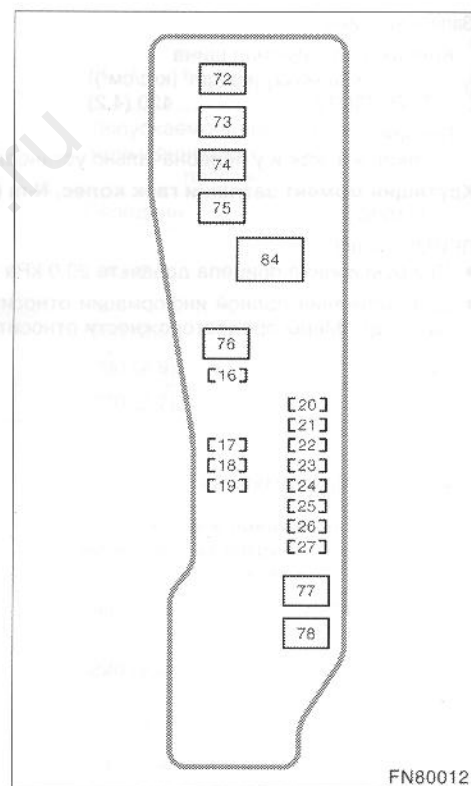
Плавкие предохранители



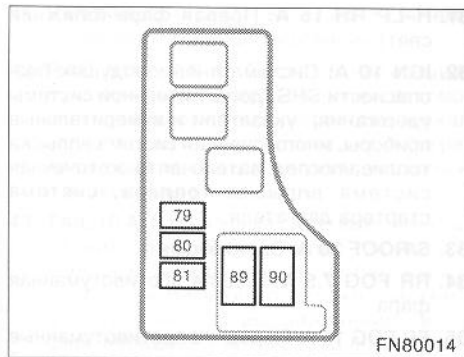
Отсек двигателя (бензиновый двигатель)



Отсек двигателя (бензиновый двигатель)



Отсек двигателя (дизельный двигатель)

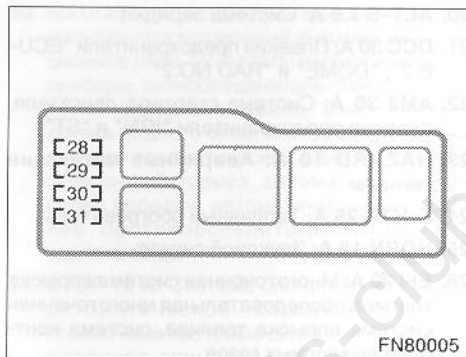


FN80014

Отсек двигателя (дизельный двигатель)

Плавкие предохранители (тип А)

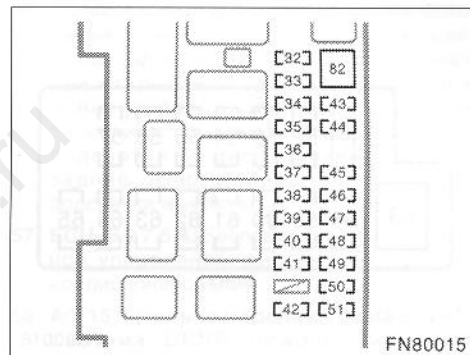
- SPARE 15 A:** Запасной плавкий предохранитель
- SPARE 10 A:** Запасной плавкий предохранитель
- SPARE 7.5 A:** Запасной плавкий предохранитель
- AM2 30 A:** Система стартера двигателя, плавкие предохранители "IGN" и "ST"
- DCC 30 A:** Плавкие предохранители "ECU-B 2", "DOME" и "RAD NO.2"
- EFI 20 A:** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива, плавкие предохранители "EFI NO.1" и "EFI NO.2"



FN80005

Отсек двигателя

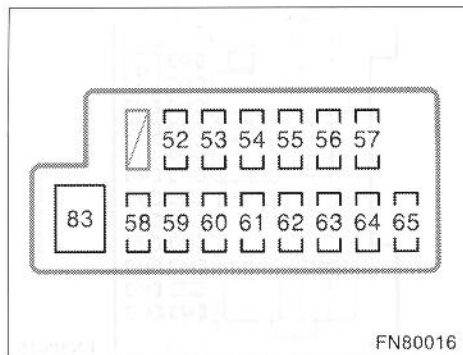
- IG2 15 A:** Система стартера двигателя, многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива
- ALT-S 7.5 A:** Система зарядки
- HAZARD 10 A:** Аварийные мигающие сигналы
- HORN 15 A:** Звуковой сигнал
- ETCS 10 A (двигатель 1AZ-FE):** Без цепи
- ETCS 10 A (кроме двигателя 1AZ-FE):** Система стартера двигателя



FN80015

Приборная панель

- A/F 20 A (двигатель 1AZ-FE):** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива
- A/F 20 A (двигатели 1AZ-FSE и 2AZ-FSE):** Без цепи
- ABS 25 A (без системы управления устойчивостью автомобиля):** Антиблокировочная тормозная система
- VSC 25 A (с системой управления устойчивостью автомобиля):** Антиблокировочная тормозная система, система управления устойчивостью автомобиля
- EFI NO. 27.5 A:** Система контроля выхлопных газов



Приборная панель

15. **EFI NO. 1 10 A:** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива
16. **ABS 25 A (без системы управления устойчивостью автомобиля):** Антиблокировочная тормозная система
VSC 25 A (с системой управления устойчивостью автомобиля): Антиблокировочная тормозная система, система управления устойчивостью автомобиля
17. **SPARE 20 A:** Запасной плавкий предохранитель
18. **SPARE 10 A:** Запасной плавкий предохранитель
19. **SPARE 7.5 A:** Запасной плавкий предохранитель

20. **ALT-S 7.5 A:** Система зарядки
21. **DCC 30 A:** Плавкие предохранители "ECU-B 2", "DOME" и "RAD NO.2"
22. **AM2 30 A:** Система стартера двигателя, плавкие предохранители "IGN" и "ST"
23. **HAZARD 10 A:** Аварийные мигающие сигналы
24. **F-HTR 25 A:** Топливный обогреватель
25. **HORN 15 A:** Звуковой сигнал
26. **EFI 20 A:** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива, система контроля выхлопных газов
27. **PWR-HTR 25 A (с электрообогревателем—тип внутреннего сгорания):** Электрообогреватель (тип внутреннего сгорания)
PWR-HTR 25 A (без электрообогревателя—тип внутреннего сгорания): Без цепи
28. **H-LP HI LH 10 A (автомобили с разрядными фарами и/или системой включения световых сигналов при вождении в дневное время):** Левая фара (дальний свет)
29. **H-LP HI RH 10 A (автомобили с разрядными фарами и/или системой включения световых сигналов при вождении в дневное время):** Правая фара (дальний свет)
30. **H-LP LH 15 A:** Левая фара (ближний свет)

31. **H-LP RH 15 A:** Правая фара (ближний свет)
32. **IGN 10 A:** Система пневмоподушек безопасности SRS (дополнительной системы удержания), указатели и измерительные приборы, многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива, система стартера двигателя
33. **S/ROOF 20 A:** Электролюк
34. **RR FOG 7.5 A:** Задняя противотуманная фара
35. **FR FOG 15 A:** Передние противотуманные фары, световой индикатор передней противотуманной фары
36. **AM1 25 A:** Система стартера двигателя, плавкие предохранители "CIG" и "RAD NO.1"
37. **PANEL 7.5 A:** Мультиинформационный дисплей, подсветки приборной панели, система электронного регулирования автоматической коробки передач, подсветка ящика для перчаток, очиститель фар, аварийные мигающий сигнал, указатели, система управления устойчивостью автомобиля
38. **RR WIP 20 A:** Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна
39. **GAUGE2 7.5 A:** Световые сигналы заднего хода, регулятор уровня луча света фар, аварийные мигающие сигналы
40. **CIG 15 A:** Сигаретный прикуриватель

41. **HTR 10 A:** Обогреватели сидений, система воздушного кондиционирования
42. **RAD NO.1 7.5 A:** Система навигации, мультимедийный дисплей, автомобильная аудиосистема, регуляторы зеркал заднего вида с электроприводом, интеграционное реле, разъем питания, указатели и измерительные приборы
43. **TAIL 10 A:** Стояночные световые сигналы, задние световые сигналы, подсветки номерных знаков, подсветка багажника, подсветка багажного отсека, система автоматического выравнивания света фар, передние противотуманные фары, задняя противотуманная фара, измерительные приборы
44. **OBD2 7.5 A:** Бортовая система диагностики
45. **P/POINT 15 A:** Разъем питания
46. **DOOR 25 A:** Система блокировки электропривода дверей
47. **WIP 25 A:** Стеклоочистители и стеклоомыватель переднего стекла, очиститель фар
48. **ECU-IG 7.5 A:** Электрические охлаждающие вентиляторы, система зарядки, антиблокировочная тормозная система, система электропривода рулевого управления, сигнализация системы управления устойчивостью автомобиля
49. **S-HTR 20 A:** Обогреватели сидений

50. **GAUGE1 10 A:** Модуль выключателей, мультимедийный дисплей, интеграционное реле, указатели и измерительные приборы, антиобледенитель стеклоочистителей переднего стекла, стеклообогреватель заднего окна, система блокировки передач автоматической коробки передач, стояночный тормоз, автоматическая коробка передач, автоматическое внутреннее противослепительное зеркало заднего вида
51. **STOP 15 A:** Система блокировки передач автоматической коробки передач, стояночные световые сигналы, антиблокировочная тормозная система, высоко установленный световой стоп-сигнал, многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива
52. **DEF I/UP 7.5 A:** Система воздушного кондиционирования
53. **ST 7.5 A:** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива, система стартера двигателя, мультимедийный дисплей, система стартера двигателя
54. **MIR HTR 10 A:** Стеклообогреватели наружных зеркал заднего вида
55. **RAD NO.2 15 A:** Мультимедийный дисплей, автомобильная аудиосистема, система навигации

56. **DOME 7.5 A:** Переднее внутреннее освещение и персональные подсветки, освещение салона автомобиля, включающееся при открывании дверей, указатели и измерительные приборы, подсветка багажника, подсветка багажного отсека, подсветки индивидуальных зеркал, задние персональные подсветки, подсветка выключателя зажигания
57. **ECU-B 27.5 A:** Беспроводное дистанционное управление, система воздушного кондиционирования
58. **A/F 15 A (только модели с Toyota D-CAT):** Система DPNR (сокращение числа вредных частиц дизеля)
A/F 15 A (кроме моделей Toyota D-CAT): Без цепи
59. **P-RR P/W 20 A (автомобиль с левосторонним управлением):** Электростеклоподъемники окон
D-RR P/W 20 A (автомобиль с правосторонним управлением): Электростеклоподъемники окон
60. **P-FR P/W 20 A (автомобиль с левосторонним управлением):** Электростеклоподъемники окон
D-FR P/W 20 A (автомобиль с правосторонним управлением): Электростеклоподъемники окон

61. **D-RR P/W 20 A** (автомобиль с левосторонним управлением): Электростеклоподъемники окон

P-RR P/W 20 A (автомобиль с правосторонним управлением): Электростеклоподъемники окон

62. **D-FR P/W 20 A** (автомобиль с левосторонним управлением): Электростеклоподъемники окон

P-FR P/W 20 A (автомобиль с правосторонним управлением): Электростеклоподъемники окон

63. **ECU-B 1 7.5 A**: Без цепи

64. **FUEL OPN 10 A**: Тумблер для открывания дверцы топливной горловины

65. **FR DIC 20 A**: Антиобледенитель стеклоочистителей переднего стекла и плавкий предохранитель "MIR HTR"

Плавкие предохранители (тип B)

66. **CDS 30 A** (двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE): Электрические охлаждающие вентиляторы

67. **RDI 40 A** (двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE) или **30 A** (двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE): Электрические охлаждающие вентиляторы

68. **HTR 40 A**: Система воздушного кондиционирования

69. **RR DEF 30 A**: Стеклообогреватель заднего окна

70. **MAIN 40 A**: Фары, плавкие предохранители "H-LP HI LH", "H-LP HI RH", "H-LP LH" и "H-LP LH"

71. **EMPS 50 A** (двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE): Система электропривода рулевого управления

72. **AM1 NO.1 50 A**: Плавкие предохранители "PWR SEAT", "FR DIC", "FUEL OPN", "ECU-B 1", "P-RR P/W", "P-FR P/W", "D-RR P/W", и "D-FR P/W"

73. **H/CLN 30 A** (с очистителем фар): Очиститель фар

H/CLN 30 A (без очистителя фар): Без цепи

74. **HTR 40 A**: Система воздушного кондиционирования

75. **CDS 30 A**: Электрический охлаждающий вентилятор

76. **ABS 40 A** (без системы управления устойчивостью автомобиля): Антиблокировочная тормозная система

VSC 50 A (с системой управления устойчивостью автомобиля): Антиблокировочная тормозная система, система управления устойчивостью автомобиля

77. **RR DEF 30 A**: Стеклообогреватель заднего окна

78. **MAIN 40 A**: Фары, плавкие предохранители "H-LP HI LH", "H-LP HI RH", "H-LP LH" и "H-LP LH"

79. **HTR1 50 A** (с электрообогревателем тип внутреннего сгорания PTC): Система воздушного кондиционирования

HTR1 50 A (без электрообогревателя тип внутреннего сгорания PTC): Без цепи

80. **HTR2 50 A** (с электрообогревателем тип внутреннего сгорания PTC): Система воздушного кондиционирования

HTR2 50 A (без электрообогревателя тип внутреннего сгорания PTC): Без цепи

81. **HTR3 50 A**: Без цепи

82. **PWR SEAT 30 A** (с сиденьем с электроприводом): Сиденье с электроприводом

83. **PWR SEAT 30 A** (с сиденьем с электроприводом): Сиденье с электроприводом

Плавкие предохранители (тип C)

84. **RDI 40 A**: Электрические охлаждающие вентиляторы

85. **H-LP CLN 30 A** (с очистителем фар): Очиститель фар

H-LP CLN 30 A (без очистителя фар): Без цепи

86. **AM1 NO.1 50 A**: Плавкие предохранители "PWR SEAT", "FR DIC", "FUEL OPN", "ECU-B 1", "P-RR P/W", "P-FR P/W", "D-RR P/W" и "D-FR P/W"

87. **ABS 40 A** (без системы управления устойчивостью автомобиля): Антиблокировочная тормозная система

VSC 50 A (с системой управления устойчивостью автомобиля): Антиблокировочная тормозная система, система управления устойчивостью автомобиля

88. **ALT 100 A** (двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE) или **120 A** (двигатели 1AZ-FE, 1AZ-FSE и 2AZ-FSE): Плавкие предохранители "AM1 NO. 1", "H-LP CLN", "ABS" (25 A), "VSC" (25 A), "ABS" (40 A), "VSC" (50 A), "CDS", "RDI", "HTR", "RR DEF", "RR FOG", "FR FOG", "AM1", "DOOR", "STOP", "OBD2", "S/ROOF", "PWR SEAT", "P/POINT", "TAIL", "PANEL", "RR WIP", "ECU-IG", "WIP", "GAUGE2", "GAUGE1", "HTR" и "S-HTR"

89. **GLOW 80 A**: Система предпускового подогрева двигателя

90. **ALT 140 A**: Плавкие предохранители "GLOW", "HTR1", "HTR2", "RDI", "ABS" (25 A), "VSC" (25 A), "ABS" (40 A), "VSC" (50 A), "CDS", "AM1 NO. 1", "H/CLN", "HTR", "RR FOG", "FR FOG", "AM1", "DOOR", "STOP", "OBD2", "S/ROOF", "PWR SEAT", "P/POINT", "TAIL", "PANEL", "RR WIP", "ECU-IG", "WIP", "GAUGE2", "GAUGE1", "HTR" и "S-HTR"

www.avensis-club.ru





Быстрый указатель

- Если включается сервисный предупреждающий индикатор 135
- Если Ваш автомобиль не заводится 260
- Если Ваш двигатель заглохнет во время вождения 264
- Если Ваш автомобиль перегревается 265, 266
- Если Ваша шина спущена 267
- Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке 277
- Советы по вождению в период обкатки 224
- Как запустить двигатель 246
- Проверка безопасности перед поездкой 248
- План технического обслуживания 292

Информация для топливозаправочной станции

Тип топлива: См. стр. 224.

Емкость топливного бака: 60 L (л)

Моторное масло:

Бензиновый двигатель

20W-50 и 15W-40 — Универсальное моторное масло SJ или SL класса API

10W-30 и 5W-30 — Универсальное моторное масло SJ "Energy-Conserving", SL "Energy-Conserving" класса API или универсальное моторное масло ILSAC

Дизельный двигатель

Масло B1 по ACEA, CF-4 или CF класса API

(Вы также можете использовать масло CE или CD класса API.)

Что касается подробной информации см. стр. 313 и 315.

Информация о шинах: См. стр. 321-327.

Давление в шинах: См. стр. 358.